

N. 5

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2009-2010

15 MAART 2010

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2009-2010

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2009-2010

15 MARS 2010

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2009-2010

INHOUD

SOMMAIRE

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking	33	Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen	–	Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting	52	Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement
Minister belast met Openbare Werken en Vervoer	91	Ministre chargée des Travaux publics et des Transports
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek	127	Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique
Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid	148	Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging	155	Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Egalité des Chances et de la Simplification administrative
Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	160	Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september 2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september 2009 (Fr.) :

De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 34 van de heer Pierre Migisha d.d. 27 oktober 2009 (Fr.) :

Subsidie voor sportopleidingen voor de jonge Brusselaars.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 4.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre 2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre 2009 (Fr.) :

Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 34 de M. Pierre Migisha du 27 octobre 2009 (Fr.) :

Subside pour la formation sportive des jeunes bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 4.

Vraag nr. 35 van de heer Jef Van Damme d.d. 4 november 2009 (N.) :

Het regeringsstandpunt betreffende de uitbreiding van de Brusselse Ring.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 4.

Vraag nr. 42 van de heer Paul De Ridder d.d. 26 november 2009 (N.) :

De subsidiëring van Brusselse verenigingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 59 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Diversiteitsplannen in het openbaar ambt en de lokale besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 5.

Vraag nr. 60 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 6.

Question n° 35 de M. Jef Van Damme du 4 novembre 2009 (N.) :

La position du gouvernement sur l'élargissement du ring de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 4.

Question n° 42 de M. Paul De Ridder du 26 novembre 2009 (N.) :

Subvention des associations bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 59 de M. Ahmed El Khannouss du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Les plans de diversité dans la fonction publique et les administrations locales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 5.

Question n° 60 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 6.

Vraag nr. 66 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Toepassing van de bepalingen betreffende overlast.

Thans kunnen « gemeenschapswachten » net zo goed als politiemannen meewerken aan de bestraffing van een aantal gevallen van overlast, die soms de levenskwaliteit van een hele buurt ondermijnen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest draagt bij tot de financiering van een groot deel van deze gemeenschapswachten die in onze gemeenten werken. Alle wachten zijn echter niet gemachtigd om overtredingen vast te stellen.

Kan u mij zeggen hoeveel gemeenschapswachten-vaststellers thans op het Brusselse terrein werken ?

Zijn er initiatieven genomen om de lokale overheden aan te moedigen dat aantal te verhogen ?

Beschikt u over informatie inzake het aantal administratieve boetes die geïnd zijn naar aanleiding van de vaststellingen van deze gemeenschapswachten ? Hoe is dat aantal de laatste jaren (2007-2009) geëvolueerd ?

Zijn er bijzondere instructies gegeven aan de gemeenten om het aantal vaststellingen te verhogen en/of zich toe te spitsen op bepaalde types problemen ?

Vraag nr. 67 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Financiële steun aan de gemeenten onafhankelijk van de ADG.

Naast de ADG, ontvangen de gemeenten heel dikwijls heel wat financiële steun vanwege het Gewest.

Graag had daarover meer informatie ontvangen.

Kan u me zeggen welke subsidies er aan elke gemeente zijn toegekend in 2009 ?

Kan u me voor elke subsidie zeggen hoe die bedragen werden verdeeld ?

Vraag nr. 70 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Complementariteit tussen de preventiecontracten en de wijkcontracten.

In het regeerakkoord staat dat « het recht van elkeen op veiligheid een grondrecht is. Het is een onontbeerlijke voorwaarde

Question n° 66 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

L'application des dispositions relatives aux incivilités.

De même que les policiers, les « gardiens de la paix » peuvent aujourd'hui participer à la répression d'un certain nombre d'incivilités qui minent parfois la qualité de vie de tout un quartier.

La Région de Bruxelles-Capitale participe quant à elle au financement de bon nombre de ces gardiens de la paix actifs dans nos communes. Or, tous ne sont pas habilités à constater les infractions.

Pourriez-vous m'indiquer combien de gardiens de la paix constatateurs sont actifs aujourd'hui sur le terrain bruxellois ?

Des initiatives sont-elles prises pour, dès 2010, inciter les pouvoirs locaux à en augmenter le nombre ?

Disposez-vous d'informations quant au nombre d'amendes administratives perçues suite aux constats de ces gardiens de la paix ? Qu'en est-il de l'évolution du nombre de ces amendes ces dernières années (2007-2009) ?

Des instructions particulières sont-elles données aux communes pour augmenter le nombre de constats et/ou pour cibler certains types de problématiques ?

Question n° 67 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

Les aides financières octroyées aux communes indépendamment de la DGC.

Outre la DGC, les communes perçoivent bien souvent une série d'aides financières de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je souhaiterais être davantage informé à ce sujet.

Pouvez-vous m'indiquer quelles sont, par commune, les différents subsides octroyés à ces dernières pour l'exercice 2009 ?

Pour chacun de ces subsides, pouvez-vous brièvement détailler les mécanismes de répartition de ces montants ?

Question n° 70 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

La complémentarité entre les contrats de prévention et les contrats de quartier.

L'accord du gouvernement régional dispose que : « le droit de chacun à la sécurité est un droit fondamental et premier et une

voor ieders levenskwaliteit en emancipatie ». U weet dat ik het daarmee volledig eens ben.

Het lijkt me dan ook verstandig om alle mogelijke financieringsbronnen aan te spreken, teneinde de lokale overheden te helpen om overal en te allen tijde de aanwezigheid van het openbaar gezag aanzienlijk te verhogen.

Bijna alle Brusselse wijken komen in aanmerking voor de projecten die gefinancierd worden in het kader van de preventiecontracten, maar slechts enkele van die wijken hebben « wijkcontracten » gesloten. Die contracten hebben een « luik 5 » dat gewijd is aan bepaalde stedelijke problemen.

Ik wens u een aantal vragen te stellen over de aanwending van de middelen die via die « luiken 5 » worden bestemd voor het aanvullende preventie- en veiligheidsbeleid in het kader van de preventiecontracten.

- Kunt u me de lijst bezorgen van de projecten die via die « luiken 5 » worden gesteund, voor de lopende wijkcontracten ?
- In hoeverre draagt elk van die projecten daadwerkelijk bij tot de beveiliging van de wijken ?
- In hoeverre zijn die projecten complementair met de projecten van de preventiecontracten ?
- Eist het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat de gemeentelijke preventiediensten worden betrokken bij het vaststellen van de projecten van de verschillende luiken van de wijkcontracten die door de lokale overheden worden voorgesteld ?
- Vindt u dat het in de toekomst, m.a.w. voor de volgende wijkcontracten, nodig zal zijn om in de contracten meer de nadruk te leggen op structurele oplossingen voor de veiligheidsproblemen ? Zo ja, welke concrete maatregelen hebt u al kunnen nemen ?

Vraag nr. 77 van mevr. Cécile Jodogne d.d. 26 januari 2010 (Fr.) :

Verdeling van de bijzondere middelen voor de gemeenten ter uitvoering van artikel 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989.

Artikel 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bepaalt het volgende :

« Vanaf het begrotingsjaar 2002 worden bijzondere middelen ten laste van de federale overheid verdeeld onder de gemeenten waarvan het college van burgemeester en schepenen is samengesteld in overeenstemming met artikel 279 van de nieuwe gemeentewet of waarvan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn wordt voorgezeten in overeenstemming met het voornoemde artikel. »

Zo int het Brussels Gewest jaarlijks een bedrag van de federale Staat dat verdeeld moet worden tussen de gemeenten in kwestie (BA 01.060.01.02.49.42).

condition indispensable à la qualité de vie et à l'émancipation de chacun ». Vous imaginez sans peine que je partage pleinement ce point de vue.

C'est dans ce contexte qu'il me paraît judicieux de mobiliser toutes les sources de financement possibles pour aider les pouvoirs locaux à augmenter significativement la présence de l'autorité publique, partout et à toutes les heures.

Si quasi tous les quartiers de Bruxelles sont susceptibles d'être concernés par les dispositifs financés dans le cadre des contrats de prévention, seulement certains d'entre ces quartiers bénéficient de « contrats de quartier ». Ces mêmes contrats contiennent un « volet 5 » dédiés à certains problèmes urbains.

Je m'interroge quant à l'affectation des moyens perçus au travers de ces « volets 5 » pour des politiques de prévention et de sécurité complémentaires et intégrées aux contrats de prévention.

- Pouvez-vous me fournir la liste des projets soutenus au travers de ces « volets 5 » pour les contrats de quartier actuellement en cours ?
- Dans quelles mesures chacun de ces projets participent effectivement à la sécurisation des lieux ?
- Dans quelles mesures sont-ils complémentaires aux projets contenus dans les contrats de prévention ?
- La Région de Bruxelles-Capitale exige-t-elle l'implication des services communaux de prévention au moment de la définition des projets repris dans les différents volets des contrats de quartier présentés par les pouvoirs locaux ?
- Pour l'avenir, c'est-à-dire pour les prochains contrats de quartier, estimez-vous, comme moi, nécessaire de davantage accentuer les contrats autour de la résolution structurelle des problèmes d'insécurité ? Si oui, quelles mesures concrètes auriez-vous déjà pu prendre ?

Question n° 77 de Mme Cécile Jodogne du 26 janvier 2010 (Fr.) :

Répartition de moyens spéciaux aux communes en exécution de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989.

L'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises stipule que :

« À partir de l'année budgétaire 2002, des moyens spéciaux à charge de l'autorité fédérale sont répartis entre les communes dont le collège des bourgmestre et échevins est composé conformément à l'article 279 de la NLC ou dont le centre public d'action sociale est présidé conformément au même article. »

Ainsi, la Région bruxelloise perçoit annuellement une recette de l'Etat fédéral à répartir entre les communes concernées (AB. 01.060.01.02.49.42).

In de initiële begroting bedroeg de te verdelen som 33.199.000 EUR. Die werd teruggebracht tot 31.336.000 EUR in de aangepaste begroting. In de initiële begroting 2010 is een bedrag van 30.599.000 EUR ingeschreven.

1. Waarom is het bedrag in de aangepaste begroting 2009 en in de initiële begroting 2010 verminderd ?
2. Hoe wordt de dotatie over de gemeenten verdeeld in 2009 en 2010 ?
3. Hoe wordt het algemene bedrag van de dotatie berekend ? Wordt het eenzijdig door de federale overheid bepaald ? Wordt rekening gehouden met de specificiteit van de gemeenten of gaat het om een algemene enveloppe dat door het Gewest verdeeld wordt ?
4. Volgens uw antwoord op de vraag nr. 4 van mevrouw Spaak, zouden na analyse van enkele gemeentebegrotingen, de middelen niet zomaar verdeeld worden door het aantal gemeenten die de voorwaarden vervullen, in tegenstelling tot wat u beweerd hebt. Wat zijn de criteria voor de verdeling tussen de gemeenten ?
5. Als een gemeente een jaar lang de voorwaarde niet vervult om in aanmerking te komen voor deze dotatie, wat gebeurt er dan met het bedrag dat niet gestort wordt ? Wordt het doorgestort aan de andere gemeenten, teruggestort aan de federale overheid of gebruikt voor een ander gewestelijk beleid ?

Vraag nr. 80 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 1 februari 2010 (FR.) :

Het gebruik van de preventievoorzieningen bij de bestrijding van hooliganisme.

« Voetbal moet een feest blijven » hoort men regelmatig uit de mond van allerhande toeschouwers van professionele voetbalwedstrijden.

Nu kan men echter vaststellen dat het gedrag van sommige « supporters » op zijn minst agressief is ten aanzien van de spelers, maar ook ten aanzien van de supporters van de andere teams.

Tijdens de eerste jaren van de veiligheids- en preventiecontracten, werden gemeentelijke projecten gefinancierd om de plaatselijke preventiediensten de mogelijkheid te bieden bepaalde groepen hooligans op lange termijn te begeleiden. Die projecten kregen de naam « fan coaching » en ontstonden uit initiatieven van de subsidiërende overheden (Gewest en FOD Binnenlandse Zaken) en niet van de gemeenten zelf.

Ik stel vast dat sedert enkele jaren afgestapt is van die initiatieven, hoewel het fenomeen van hooliganisme in zekere mate actueel blijft. Bovendien zijn stadsonlusten ontstaan rond de rivaliteit tussen groepen hooligans en jongeren uit de oude wijken van ons Gewest.

À l'initial 2009, le montant à répartir était de 33.199.000 EUR. Il a été ramené à l'ajustement à 31.336.000 EUR. Dans le budget initial 2010, un montant de 30.599.000 EUR a été inscrit.

Le Ministre-Président pourrait-il m'indiquer :

1. La raison pour laquelle ce montant a diminué à l'ajusté 2009 ainsi qu'à l'initial 2010 ?
2. La répartition de cette dotation par communes pour les années 2009 et 2010 ?
3. Comment est calculé le montant global de cette dotation ? Est-ce le fédéral qui le fixe unilatéralement ? La spécificité des communes est-elle prise en compte ou s'agit-il d'une enveloppe globale pour laquelle la Région doit déterminer la répartition ?
4. Dans votre réponse transmise à la question n° 4 de Mme Spaak, après analyse de plusieurs budgets communaux, il semblerait que les moyens disponibles ne soient pas, comme vous l'avez déclaré, simplement divisés par le nombre de communes remplissant les conditions. Pourriez-vous dès lors nous préciser les critères de répartition entre les différentes communes ?
5. Si une commune ne répond pas pendant toute l'année à la condition lui permettant de bénéficier de cette dotation, qu'en est-il du montant non versé ? Est-il reversé aux autres communes, rétrocedé au fédéral ou réaffecté à une autre politique par la Région ?

Question n° 80 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

La mobilisation des dispositifs de prévention dans la lutte contre le hooliganisme.

« Le football doit rester une fête » entend-on régulièrement dans la bouche de divers observateurs du football professionnel.

Or, on peut constater que le comportement de certains « supporters » est pour le moins agressif à l'encontre des joueurs mais aussi des supporters des autres équipes.

Durant les premières années des contrats de sécurité et de prévention, des projets communaux étaient financés afin de permettre aux services locaux de prévention d'encadrer sur le long terme certains groupes de hooligans. Ces projets, baptisés « fan coaching » étaient nés d'initiatives des pouvoirs subsidiaires (Région et SPF Intérieur) et non pas des communes elles-mêmes.

Je constate que depuis quelques années ces initiatives ont été abandonnées alors que le phénomène du hooliganisme reste d'une certaine actualité. En outre, des troubles urbains ont vu le jour autour de la rivalité entre groupes de hooligans et de jeunes des quartiers anciens de notre Région.

Ik zou dan ook graag uw standpunt vernemen over de begeleiding van de voetbalsupporters.

Heeft de Regering initiatieven genomen ?

Zijn kredieten opzij gezet voor nieuwe proefprojecten ?

Zijn daartoe contacten gelegd met bepaalde lokale overheden en/of bepaalde politiezones ?

Vraag nr. 81 van de heer Gaëtan van Goidsenhoven d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

Overleg tussen de federale en gewestelijke overheden inzake preventiebeleid.

In het kader van de preventiecontracten, wordt het preventiebeleid van de gemeenten gesteund door het Gewest en de federale overheid (Binnenlandse Zaken). Het optreden van verschillende gezagsniveaus binnen eenzelfde programma veronderstelt nauw overleg op het ogenblik van de bepaling van de te steunen projecten en de richtlijnen die aan de lokale besturen gegeven worden.

Graag meer informatie over de staat van de contacten tussen het Gewest en de federale overheid rond deze problematiek.

In welk kader en hoe vaak zijn er contacten tussen uw kabinet en dat van de federale minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken om een preventiebeleid te voeren gelet op onveiligheid te velde ?

In welk kader en hoe vaak worden dergelijke contacten gelegd tussen de afgevaardigden van het gewestbestuur en hun collega's van de FOD Binnenlandse Zaken ?

Bent u in het algemeen tevreden over deze samenwerking met de federale overheid in het kader van deze preventiecontracten ? Welke veranderingen wenst u in voorkomend geval door te voeren ?

Vraag nr. 82 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

De betrekkingen tussen de preventieteams en de politie in de Brusselse gemeenten.

De gewestelijke overheden steunen het preventiebeleid op lokaal niveau in hoge mate. Zo worden vele preventiewerkers ingezet op het terrein, met name in de meest gevoelige wijken.

Die mensen werken op een terrein waar uiteraard ook de politie een aantal lokale acties voert, die kunnen gaan tot repressie.

Je souhaite dès lors connaître votre point de vue sur cette question de l'encadrement des supporters de football.

Des initiatives sont-elles prises par le Gouvernement ?

Des crédits sont-ils réservés pour reprendre des projets pilotes ?

Des contacts sont-ils noués en ce sens auprès de certaines autorités locales et/ou certaines zones de police ?

Question n° 81 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Concertation entre autorités fédérales et régionales en matière de politique de prévention.

Dans le cadre des contrats de prévention, les politiques de prévention des communes sont soutenues par la Région de Bruxelles-Capitale et les autorités fédérales (ministre de l'Intérieur). Cette intervention de plusieurs niveaux de pouvoir au sein d'un même programme suppose, bien évidemment, une concertation étroite au moment de la définition des projets à soutenir ainsi que des lignes directrices à fournir aux pouvoirs locaux.

Je souhaite être davantage renseigné à propos de la qualité des contacts entre Région et Fédéral autour de cette problématique.

Comment, dans quel cadre et selon quelle fréquence, des contacts sont-ils noués entre votre cabinet et celui du ministre fédéral en charge de l'Intérieur pour élaborer les politiques de prévention à la lumière des phénomènes d'insécurité de terrain ?

Comment, dans quel cadre et selon quelle fréquence, pareils contacts sont-ils noués entre les délégués de l'administration régionale et leurs collègues du SPF Intérieur ?

D'une manière générale, êtes-vous satisfait de cette collaboration avec l'autorité fédérale dans le cadre de ces contrats de prévention ? Quels changements entendez-vous, le cas échéant, apporter ?

Question n° 82 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les rapports entre les équipes de prévention et les forces de l'ordre dans les communes bruxelloises.

Les autorités régionales participent grandement au soutien des politiques de prévention menées au niveau local. C'est ainsi que de très nombreux professionnels de la prévention sont déployés sur le terrain et en particulier dans les quartiers les plus sensibles.

Ce personnel occupe un terrain dans lequel, bien évidemment, les forces de l'ordre mènent un certain nombre d'actions de proximité voire de répression.

Het spreekt vanzelf dat die twee werelden mekaar niet mogen negeren en moeten samenwerken. Dat was trouwens het doel van de eerste veiligheidscontracten, die een preventief maar ook een politieel onderdeel bevatten. Met uw instemming zijn de begrotingsmiddelen zich mettertijd louter gaan toespitsen op de ondersteuning van de gemeentelijke preventiediensten. Daarom is het nog belangrijker te zorgen voor doeltreffende samenwerking tussen die twee diensten, die wezenlijk deel uitmaken van dezelfde veiligheidsketen.

Als voornaamste financieringsbron van de preventiecontracten, moet het Brussels Gewest die kwestie in handen nemen en ze niet overlaten aan de goede wil van de gemeentelijke preventiediensten.

Kan u mij meedelen welke eisen u ter zake stelt bij het sluiten van de preventiecontracten met de Brusselse gemeenten.

Op welke manier en hoe vaak vraagt u structurele samenwerking tussen de preventiediensten en de politie ?

Acht u het nodig de politiediensten meer te betrekken bij de voorbereiding van de verschillende projecten die in de preventiecontracten zullen worden opgenomen ?

Vraag nr. 83 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 3 februari 2010 (Fr.) :

Procedures met het oog op de verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van huisvesting in het kader van de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregieën.

De regering streeft twee doelstellingen na inzake het woningbestand van de overheid :

- verhoging van het aantal openbare woningen dat beschikbaar is voor verhuur, via de renovatie van woningen die niet conform de Huisvestingscode zijn en via de bouw van nieuwe woningen;
- verbetering van de kwaliteit en de energieprestatie van de aangeboden woningen, met bovendien oog voor de voorbeeldfunctie van de openbare woningen.

Naast de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke structuren, moet ook de GOMB worden toegevoegd, met name op het vlak van de « stadsvernieuwing ». De GOMB brengt voornamelijk voor verkoop bestemde woningen tot stand in het kader de ondersteuning van aankoop.

Ik heb al kunnen benadrukken dat die doelstellingen bijzonder ambitieus zijn.

De doeltreffendheid en de snelheid van de werking van de verschillende producenten en/of beheerders van openbare woningen varieert sterk. Ik vroeg mij af die situatie niet onder andere kan verklaard worden door de verschillende procedures en regels die gelden voor toezicht op de instellingen.

Il est entendu que ces deux mondes ne peuvent s'ignorer et doivent collaborer. C'était d'ailleurs l'ambition des premiers contrats de sécurité qui contenaient un volet préventif mais aussi un volet policier. Avec le temps, et avec votre consentement, les moyens budgétaires se sont concentrés exclusivement vers le soutien aux services communaux de prévention. Dès lors, il est d'autant plus fondamental de s'assurer d'une collaboration efficiente entre ces deux services qui font partie intégrante de la même chaîne sécuritaire.

Comme principale source de financement des contrats de prévention, la Région bruxelloise doit se saisir de cette question et ne pourrait se contenter de s'en remettre au bon vouloir des services communaux de prévention.

Pouvez-vous dès lors m'indiquer quelles sont vos exigences en cette matière au moment de la conclusion des contrats de prévention avec les communes bruxelloises ?

Comment, selon quelles modalités et à quelles fréquences exigez-vous des collaborations structurelles entre services de prévention et de police ?

Estimez-vous nécessaire de davantage impliquer les services de police au moment de la préparation des différents projets qui seront repris dans les contrats de prévention ?

Question n° 83 de M. Mohamed Ouriaghli du 3 février 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

Le Gouvernement est porteur d'un double objectif au niveau du parc immobilier public :

- augmenter le nombre de logements publics disponibles à la location, en rénovant les logements non conformes au Code du logement et en construisant de nouveaux logements;
- d'autre part améliorer la qualité et la performance énergétique des logements offerts avec en plus un souci d'exemplarité des logements publics.

À la Régie Foncière Régionale et aux structures communales, il convient d'ajouter la SDRB et particulièrement les opérations de « rénovation urbaine » qui produisent du logement principalement destiné à la vente dans le cadre des opérations d'aide à l'acquisition.

J'ai déjà eu l'occasion de souligner le caractère particulièrement ambitieux de cette double démarche.

L'efficacité des différents producteurs et/ou gestionnaires de logements publics et leur rapidité d'action sont très variables. Je m'interroge sur les raisons de cette situation et me demande si une des explications ne réside pas dans les procédures et les régies de tutelle différentes pour les organismes.

Zou u voor elke openbare vastgoedmaatschappij die onder uw bevoegdheid ressorteert, kunnen meedelen welke verschillende fases (met de theoretische of gemiddelde tijdsduur) nodig zijn om :

- a) woningen te bouwen;
- b) woningen te renoveren.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

Zowel in 2008, 2009 en 2010 werden de gemeenten Anderlecht, Molenbeek en Vorst geconfronteerd met geweldplegingen en rellen uitgelokt door stadsbendes. Het geweld en de criminaliteit stoppen daar niet, want ook in de andere Brusselse gemeenten is criminaliteit spijtig genoeg een dagelijkse realiteit. Het heeft mijns inziens geen verdere uitleg dat dit afbreuk doet aan de levenskwaliteit van de buurtbewoners en de bezoekers van de getroffen wijken.

In het regeerakkoord verbinden we er ons toe om van Brussel een aangename en veilige stad te maken met een « safe city » label, waar het recht op veiligheid niet meer hoeft te worden afgedwongen, maar gegarandeerd zal zijn. In het regeerakkoord werd eveneens besloten om een Observatorium voor Onveiligheidspreventie op te richten in samenwerking met de andere beleidsniveaus met als doelstelling de dialoog tussen de preventieactoren en de ordediensten te versterken en te beschikken over een globale analyse van de onveiligheid en de onveiligheidspreventie.

Graag had ik van de bevoegde minister een antwoord gekregen op volgende vragen met betrekking tot dit op te richten Observatorium :

- Welk takenpakket zal aan dit Observatorium worden toegevoegd ?
- Welke andere beleidsniveaus zullen meewerken aan het Observatorium ?
- Wordt het Observatorium een nieuw studiecentrum, of wordt het eerder een platform dat de verschillende huidige preventiediensten en actoren overkoepelt ?
- Welk budget heeft u om het Observatorium voor Onveiligheidspreventie op te richten ?
- Wanneer schat u dat het Observatorium operationeel zal zijn ?

Vous serait-il possible de fournir Monsieur le Ministre-Président pour chaque opérateur immobilier public relevant de vos compétences et, en les plaçant sur une ligne du temps théorique ou moyenne, les différentes étapes à franchir pour :

- a) produire du logement;
- b) rénover du logement ?

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

Tant en 2008 qu'en 2009 et 2010, les communes d'Anderlecht, de Molenbeek et de Forest ont été confrontées à des actes de violence et des émeutes provoqués par des bandes urbaines. La violence et la criminalité ne s'arrêtent pas là. En effet, dans les autres communes bruxelloises, la criminalité est malheureusement devenue une réalité quotidienne. Selon moi, il va sans dire que cette situation nuit à la qualité de vie des riverains et des visiteurs des quartiers touchés.

Dans l'accord de gouvernement, nous nous sommes engagés à faire de Bruxelles une ville agréable et sûre avec un label « safe city », où le droit à la sécurité ne devra plus être obtenu par la force mais où il sera garanti. L'accord du gouvernement prévoit également la mise en place d'un Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité en collaboration avec les autres niveaux de pouvoir afin de renforcer le dialogue entre acteurs de la prévention et forces de l'ordre et de disposer d'une analyse globale sur l'insécurité et la prévention de l'insécurité.

Mes questions concernant la mise en place de cet Observatoire sont donc les suivantes :

- Quelles tâches seront confiées à cet Observatoire ?
- Quels autres niveaux de pouvoir collaboreront à l'Observatoire ?
- L'Observatoire sera-t-il un nouveau centre d'études ou plutôt une plateforme qui chapeaute les différents services et acteurs actuels de la prévention ?
- De quel budget dispose-t-on pour mettre en place l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité ?
- Quand pensez-vous que l'Observatoire sera opérationnel ?

Vraag nr. 86 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 5 februari 2010 (Fr.) :

Het gewestelijk beleid inzake de bestrijding van jeugddelinquentie in en rond scholen.

De regering wil de problematiek van jeugddelinquentie stevig aanpakken. Wellicht om die reden toont uw regering bijzondere interesse voor criminele fenomenen in en rond scholen.

Welke concrete initiatieven zijn sinds het begin van de legislatuur genomen om deze problemen aan te pakken ?

Welke middelen zijn daartoe uitgetrokken ?

Hoe zijn de initiatieven die de regering steunt verdeeld over het grondgebied ?

Welke criteria rechtvaardigen deze verdeling van de middelen tussen de scholen ?

In hoeverre zijn de gemeentelijke preventiediensten betrokken bij het uitdenken van uw nieuwe projecten ?

Zijn alle onderwijsnetten betrokken bij uw projecten ? Wat is uw doelpubliek (leeftijdsgroep) ?

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 49 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 29 oktober 2009 (Fr.) :

Camera's in de Brusselse metro.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 7.

Vraag nr. 82 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Question n° 86 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 5 février 2010 (Fr.) :

Les politiques régionales en matière de lutte contre la délinquance des mineurs dans et aux abords des écoles.

Le Gouvernement entend prendre à bras-le-corps la problématique de la délinquance des mineurs. C'est probablement dans ce contexte que votre exécutif annonce un intérêt particulier pour les phénomènes criminels qui se déroulent dans et aux abords des écoles.

Quelles initiatives concrètes ont-elles été prises depuis le début de la législature pour répondre à cette problématique ?

Quels budgets ont été consacrés à cet effet ?

Qu'en est-il de la répartition spatiale des initiatives soutenues par le Gouvernement ?

Quels critères ont été appliqués pour justifier cette répartition des moyens entre écoles ?

Dans quelle mesure les services communaux de prévention ainsi que les polices locales ont-ils été impliqués dans la conception de vos nouveaux projets ?

Tous les réseaux d'enseignement sont-ils impliqués par vos projets ? Quel est votre public cible (tranche d'âge) ?

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 49 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 29 octobre 2009 (Fr.) :

Le réseau de caméras dans le métro bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 7.

Question n° 82 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Vraag nr. 110 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Jonckheere Premier.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Jonckheere Premier gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Jonckheere Premier gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Jonckheere Premier gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 111 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Mercedes Sprinter.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Question n° 110 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Jonckheere Premier.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Jonckheere Premier qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Jonckheere Premier qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Jonckheere Premier qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 111 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Mercedes Sprinter.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Mercedes Sprinter gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Mercedes Sprinter gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Mercedes Sprinter gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 112 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type U1.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U1 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U1 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U1 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 113 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type U2.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Mercedes Sprinter qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Mercedes Sprinter qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Mercedes Sprinter qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 112 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type U1.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U1 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U1 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U1 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 113 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type U2.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U2 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U2 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U2 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtsdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 114 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type U3.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U3 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U3 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U3 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtsdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 115 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type U4.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U2 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U2 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U2 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 114 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type U3.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U3 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U3 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U3 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 115 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type U4.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U4 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U4 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type U4 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtsdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 116 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type M6.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type M6 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type M6 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type M6 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtsdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 117 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 7000.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U4 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U4 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type U4 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 116 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type M6.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type M6 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type M6 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type M6 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 117 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 7000.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 7000 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 7000 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 7000 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtsdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 118 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 7700.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 7700 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 7700 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 7700 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtsdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 119 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 7900.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 7000 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 7000 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 7000 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 118 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 7700.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 7700 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 7700 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 7700 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 119 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 7900.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 7900 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 7900 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 7900 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/ nachtdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 120 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 2000.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 2000 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 2000 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 2000 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtsdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 121 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 3000.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 7900 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 7900 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 7900 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 120 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 2000.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 2000 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 2000 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 2000 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 121 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 3000.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 3000 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 3000 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 3000 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 122 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 4000.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 4000 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 4000 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type 4000 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 123 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A308D.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 3000 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 3000 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 3000 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 122 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 4000.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 4000 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 4000 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type 4000 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 123 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A308D.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A308D gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A308D gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A308D gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 124 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A300.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypen en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A300 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A300 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A300 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Vraag nr. 138 van de heer Herman Mennekens d.d. 19 januari 2010 (N.) :

Technisch incident op de metrolijnen 2 en 6.

Op maandag 11 januari 2010 deed zich omstreeks 8 uur een ernstig, technisch incident voor, waardoor het metroverkeer onderbroken bleek op de metrolijnen 2 en 6. Daardoor liep het metroverkeer uiteraard aanzienlijke vertragingen op. Sommige reizigers dienden nagenoeg een half uur te wachten op een metro, en dit nota bene tijdens het spitsuur.

Graag had ik geweten wat er aan de hand was. Kan u mij dan ook meedelen wat de oorzaken waren van dit incident ?

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A308D qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A308D qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A308D qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 124 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A300.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A300 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A300 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A300 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Question n° 138 de M. Herman Mennekens du 19 janvier 2010 (N.) :

Incident technique survenu sur les lignes de métro 2 et 6.

Lundi 11 janvier 2010, aux environs de 8h, un grave incident technique s'est produit et la circulation des lignes de métro 2 et 6 a dû être interrompue. De ce fait, la circulation des rames de métro a bien entendu accusé des retards considérables. Certains voyageurs ont dû attendre un métro pendant presque une demi-heure et ce, signalons-le, pendant l'heure de pointe.

J'aurais bien aimé savoir ce qu'il s'est passé. Par conséquent, pouvez-vous nous faire part des causes de cet incident ?

Vraag nr. 142 van mevr. Annemie Maes d.d. 26 januari 2010 (N.) :

De toegangspoortjes in de stations van de MIVB.

In het kader van de basismobiliteit kunnen alle Belgische 65-plussers gratis rijden met de voertuigen van de Gewestelijke Vervoersmaatschappijen. De Vlaamse senioren ontvangen daarvoor een Omnipas-65+ van De Lijn. Zij kunnen daarmee vrij reizen op het openbaarvervoersnet van De Lijn, MIVB en TEC. De huidige Omnipassen-65+ zijn geldig tot 31 december 2012.

De MIVB, bij monde van directeur-generaal Alain Flausch, verklaarde op een persconferentie begin januari 2010 dat vanaf juli 2010 in 15 metro- en premetrostations poortjes zullen staan die enkel nog met een Mobib- of magneetkaart geopend kunnen worden. De toegangshekjes die tegen eind dit jaar in 31 metro- en premetrostations zullen staan moeten zwartrijders ontmoedigen en het veiligheidsgevoel verhogen. Binnen de vier jaar zouden alle 69 stations poortjes hebben.

De Omnipas-65+ heeft geen magneetstrip. De Vlaamse senioren zullen dus in principe vanaf juli 2010 geen toegang meer hebben in 15 stations en hierdoor de facto niet meer op bepaalde lijnen van de MIVB kunnen rijden.

We zouden graag van u vernemen :

1. Hoe anticipeert de MIVB op deze situatie, teneinde de dienstverlening aan de Vlaamse senioren zonder onderbreking verder te zetten ?
2. Is er hierover al overleg geweest met de MIVB, uw kabinet, het Vlaams gewest ?

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

Volgens mijn informatie heeft bijvoorbeeld de Leopold II-tunnel een ventilatiesysteem dat alle dagen werkt van 7 tot 9 uur en van 15 tot 19 uur. Hoe lang werkt dat systeem al zo ?

1. Is mijn informatie over de Leopold II-tunnel correct ? Op welke basis werden die uren gekozen ? Zijn die uren gebaseerd op cijfergegevens over de verkeersdrukke ? Zo ja, van wanneer dateren die ?
2. Is die « programmering » dezelfde voor alle andere Brusselse tunnels ?

Question n° 142 de Mme Annemie Maes du 26 janvier 2010 (N.) :

Les portillons d'accès dans les stations de la STIB.

Dans le cadre de la mobilité de base, tous les Belges de plus de 65 ans peuvent voyager gratuitement dans les véhicules des sociétés régionales de transports en commun. Les seniors flamands reçoivent à cet effet un Omnipas 65+ de la société De Lijn. Ils peuvent ainsi voyager librement sur le réseau des transports en commun de De Lijn, de la STIB et des TEC. Les Omnipas 65+ actuels sont valables jusqu'au 31 décembre 2012.

Lors d'une conférence de presse début janvier 2010, la STIB a déclaré, par l'intermédiaire de son directeur général Alain Flausch, qu'à partir de juillet 2010, 15 stations de métro et de prémétro seront équipées de portillons qui ne s'ouvriront qu'à l'aide d'une carte Mobib ou d'une carte magnétique. Ces portillons d'accès, qui seront installés d'ici la fin de cette année dans 31 stations de métro et de prémétro, doivent décourager les fraudeurs et augmenter le sentiment de sécurité. D'ici quatre ans, l'ensemble des 69 stations devraient avoir été équipées de portillons.

L'Omnipas 65+ n'est pas muni d'une bande magnétique. À partir de juillet 2010, les seniors flamands n'auront donc en principe plus accès à 15 stations et, de ce fait, ne pourront donc plus emprunter certaines lignes de la STIB.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Comment la STIB anticipe-t-elle cette situation afin de continuer à offrir ses services aux seniors flamands sans interruption ?
2. Une concertation entre la STIB, votre cabinet et la Région flamande a-t-elle déjà eu lieu à ce sujet ?

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

Ma question porte sur les systèmes de ventilation des tunnels bruxellois.

Pour exemple, selon mes informations, le tunnel Léopold II a un système de souffleries de ventilation qui fonctionne de 7 h à 9 h et de 15 h à 19 h tous les jours. Ce système fonctionne-t-il ainsi depuis longtemps ? Dès lors :

1. Les informations énoncées ci-dessus concernant le tunnel Léopold II sont-elles exactes ? Sur quelle base ces plages horaires ont-elles été décidées ? Des données chiffrées de densité de la circulation sont-elles à la base de ces plages horaires ? Si oui de quand datent-elles ?
2. Cette « programmation » est-elle identique pour les autres tunnels bruxellois ?

3. Welke energiebron wordt gebruikt om die ventilatiesystemen aan te drijven ?
4. Zijn alle systemen via computer gecentraliseerd ? Zo ja, door wie worden ze gecontroleerd ?
5. Worden er vervuilingsindicatoren geregistreerd ? Zo ja, kunnen er snel vervuilingsspieken in de tunnels worden opgespoord, zodat de ventilatiesystemen automatisch in werking kunnen treden om de lucht in de tunnels te verversen ?

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 131 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009
(Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 11.

Vraag nr. 154 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 3 februari 2010 (N.) :

De besteding van Europese gelden in Brussel.

Volgens de EU werd in België in 2008 2.227,4 miljoen EUR uitgegeven aan gelden afkomstig uit de EU-begroting.

De EU zelf houdt daarbij terecht geen rekening met de uitgave voor de eigen administratie gevestigd te Brussel (3.880,2 miljoen EUR).

In grote lijnen werd volgens de EU dat geld zo verdeeld :

- 899,4 miljoen EUR voor concurrentie en groei;
- 397,4 miljoen EUR voor cohesie (de structuurfondsen);
- 818,6 miljoen EUR voor « milieu », waaronder vooral landbouw;
- 112 miljoen EUR voor « burgerschap ».

3. Quelle est la source d'énergie utilisée par ces systèmes de ventilation ?
4. L'ensemble des systèmes sont-ils centralisés informatiquement et si oui par qui sont-ils contrôlés ?
5. Des indices de pollution sont-ils enregistrés et si oui des situations de « pics » de pollution dans les tunnels sont-ils détectables rapidement afin que les systèmes de ventilation puissent automatiquement fonctionner pour recycler l'air dans les tunnels ?

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Economie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 131 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009
(Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 11.

Question 154 de M. Dominiek Lootens-Stael du 3 février 2010
(N.) :

L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne.

L'Union européenne affirme avoir dépensé 2.227,4 millions EUR en provenance de son budget en Belgique en 2008.

L'Union ne tient pas compte, à cet égard, des dépenses réalisées pour sa propre administration établie à Bruxelles (3.880,2 millions EUR).

Dans les grandes lignes, l'UE a réparti cet argent comme suit :

- 899,4 millions EUR affectés à la compétitivité et à la croissance;
- 397,4 millions EUR affectés à la cohésion (les fonds structurels);
- 818,6 millions EUR affectés à « l'environnement », et surtout à l'agriculture;
- 112 millions EUR affectés à « la citoyenneté ».

Graag deze vragen :

1. Hoeveel van de 899,4 miljoen EUR uitgegeven voor concurrentie en groei werd in 2008 in België uitgegeven in Brussel ? Indien er een verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigd bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.
2. Hoeveel van de 397,4 miljoen EUR uitgegeven voor cohesie werd in 2008 in België uitgegeven in Brussel ? Is de Brusselse Regering akkoord met de bevoordeling van Henegouwen ? Indien er een verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigde bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.
3. Hoeveel van de 818,6 miljoen EUR uitgegeven voor « milieu », vooral landbouw, werd in 2008 in België uitgegeven in Brussel ? Indien er een verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigde bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.
4. Hoeveel van de 112 miljoen EUR uitgegeven voor burgerschap werd in 2008 in België uitgegeven in Brussel ? Indien er een verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigde bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.

Vraag nr. 155 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 3 februari 2010 (N.) :

De besteding van de Europese middelen voor cohesie in Brussel.

Volgens gegevens in het « Nationaal plan » van België rond de besteding van de Europese gelden voor cohesie, werd in 2008 uitbetaald :

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Sur les 899,4 millions EUR affectés à la compétitivité et à la croissance en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? S'il existe une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
2. Sur les 397,4 millions EUR affectés à la cohésion en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? Le gouvernement bruxellois approuve-t-il le fait que le Hainaut ait été privilégié ? S'il existe une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
3. Sur les 818,6 millions EUR affectés à « l'environnement », et plus particulièrement à « l'agriculture » en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? S'il existe une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
4. Sur les 112 millions EUR affectés à la citoyenneté en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? S'il existe une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.

Question 155 de M. Dominiek Lootens-Stael du 3 février 2010 (N.) :

L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne pour la Cohésion.

Selon les données du « plan national » de Belgique concernant l'affectation des moyens financiers accordés par l'Union pour la Cohésion, les montants suivants ont été dépensés en 2008 :

- 0,7 miljoen EUR in Brussel voor doelstelling regionale samenwerking;
 - 11,9 miljoen EUR voor Brussel in de doelstelling regionale concurrentie en groei;
 - 46,3 miljoen EUR in dezelfde doelstelling voor de « troika Wallonië-Brussel ».
1. Waaraan werden de 0,7 miljoen EUR voor doelstelling regionale samenwerking uitgegeven ? Graag een lijst met overzicht van begunstigde bedrijven, overheden of individuen. Gelieve niet te antwoorden met verwijzing naar de Europese Commissie, maar de gegevens te verstrekken waarover de Brusselse overheid beschikt of zou moeten beschikken.
 2. Waaraan werden de 11,9 miljoen EUR voor doelstelling regionale concurrentie en groei uitgegeven ? Graag een lijst met overzicht van begunstigde bedrijven, overheden of individuen. Gelieve niet te antwoorden met verwijzing naar de Europese Commissie, maar de gegevens te verstrekken waarover de Brusselse overheid beschikt of zou moeten beschikken.
 3. Wat is deze « troika Wallonië-Brussel » ? Welke verdeelsleutel wordt gehanteerd voor deze 46,3 miljoen EUR ? Door wie wordt Brussel hier vertegenwoordigd ?
 4. Waaraan werd het Brusselse deel van deze 46,3 miljoen EUR voor doelstelling regionale concurrentie en groei uitgegeven ? Graag een lijst met overzicht van begunstigde bedrijven, overheden of individuen. Gelieve niet te antwoorden met verwijzing naar de Europese Commissie, maar de gegevens te verstrekken waarover de Brusselse overheid beschikt of zou moeten beschikken.

Vraag nr. 156 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het aantal Brusselaars tewerkgesteld in het Vlaams en het Waals Gewest.

In de pers verschenen cijfers over de resultaten van de samenwerking tussen de VDAB en de FOREm. Het aantal Waalse werklozen dat inging op een vacature, aangeboden door een gemengd team VDAB/FOREm, is stijgende. Wat is de evolutie voor de samenwerking tussen Actiris – VDAB en Actiris – FOREm ?

- Hoeveel vacatures werden per jaar door de VDAB ter beschikking gesteld van Actiris, voor de voorbije 6 jaar ? Hoeveel vanuit Actiris naar de VDAB ?
- Hoeveel vacatures werden per jaar door de FOREm ter beschikking gesteld van Actiris, voor de voorbije 6 jaar ? Hoeveel vanuit Actiris naar de FOREm ?
- Hoeveel Brusselaars werkten in het Vlaams Gewest in 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 en vorig jaar ?
- Hoeveel Brusselaars werkten in het Waals Gewest in 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 en vorig jaar ?

- 0,7 million EUR à Bruxelles pour l'objectif « coopération régionale »;
 - 11,9 millions EUR pour Bruxelles dans le cadre de l'objectif « compétitivité régionale et croissance »;
 - 46,3 millions EUR dans le cadre de ce même objectif pour la « Troïka Wallonie-Bruxelles ».
1. À quoi ont servi les 0,7 million EUR destinés à l'objectif « coopération régionale » ? Pouvez-vous me fournir une liste avec un relevé des entreprises, autorités ou particuliers bénéficiaires ? Je vous prie de ne pas vous référer à la Commission européenne mais de fournir les données dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
 2. À quoi ont servi les 11,9 millions EUR destinés à l'objectif « compétitivité régionale et croissance » ? Pouvez-vous me fournir une liste avec un relevé des entreprises, autorités ou particuliers bénéficiaires ? Je vous prie de ne pas vous référer à la Commission européenne mais de fournir les données dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
 3. Qu'est-ce que la « Troïka Wallonie-Bruxelles » ? Quelle est la clé de répartition de ces 46,3 millions EUR ? Qui représente Bruxelles dans ce cas-ci ?
 4. À quoi a servi la quote-part bruxelloise de ces 46,3 millions EUR destinés à l'objectif « compétitivité régionale et croissance » ? Pouvez-vous me fournir une liste avec un relevé des entreprises, autorités ou particuliers bénéficiaires ? Je vous prie de ne pas vous référer à la Commission européenne mais de fournir les données dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.

Question n° 156 de Mme Brigitte De Pauw du 5 février 2010 (N.) :

Le nombre de Bruxellois travaillant en Région flamande et en Région wallonne.

Des chiffres sur les résultats de la collaboration entre le VDAB et le FOREm sont parus dans la presse. Le nombre de chômeurs wallons ayant réagi à une vacance proposée par une équipe mixte VDAB/FOREm est en augmentation. Quelle est l'évolution de la collaboration entre Actiris et le VDAB et entre Actiris et le FOREm ?

- Combien de postes vacants ont été mis à la disposition d'Actiris par le VDAB par an au cours des 6 dernières années ? Et inversement ?
- Combien de postes vacants ont été mis à la disposition d'Actiris par le FOREm par an au cours des 6 dernières années ? Et inversement ?
- Combien de Bruxellois travaillaient en Région flamande en 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009 ?
- Combien de Bruxellois travaillaient en Région wallonne en 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009 ?

- Hoeveel Brusselaars gingen in het Vlaams Gewest aan de slag via een vacature van een gemengd team Actiris/VDAB ?
- Hoeveel Brusselaars gingen in het Vlaams Gewest aan de slag via een vacature van een gemengd team Actiris/FOREm ?

**Staatssecretaris belast met Huisvesting en
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp**

**Vraag nr. 4 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009
 (Fr.) :**

Staat van vooruitgang van het project « Groene Weg » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 10.

**Vraag nr. 5 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009
 (Fr.) :**

Staat van vooruitgang van het project « Ernotte » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 10.

**Vraag nr. 6 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009
 (Fr.) :**

Staat van vooruitgang van het project « Lennik » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 11.

**Vraag nr. 7 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009
 (Fr.) :**

Staat van vooruitgang van het project « Alseberg » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 12.

- Combien de Bruxellois ont décroché un poste en Région flamande suite à une offre d'emploi proposée par une équipe mixte Actiris/VDAB ?
- Combien de Bruxellois ont décroché un poste en Région wallonne suite à une offre d'emploi proposée par une équipe mixte Actiris/FOREm ?

**Secrétaire d'État chargé du Logement et
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente**

**Question n° 4 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009
 (Fr.) :**

L'état d'avancement du projet « Chemin Vert » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 10.

**Question n° 5 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009
 (Fr.) :**

L'état d'avancement du projet « Ernotte » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 10.

**Question n° 6 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009
 (Fr.) :**

L'état d'avancement du projet « Lennik » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 11.

**Question n° 7 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009
 (Fr.) :**

L'état d'avancement du projet « Alseberg » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 12.

Vraag nr. 8 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Kweepereboom » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 12.

Vraag nr. 9 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Itterbeek » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 13.

Vraag nr. 10 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Scheutbosch » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 14.

Vraag nr. 11 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Gemeente » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 15.

Vraag nr. 12 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Huileries » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 15.

Vraag nr. 13 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Navez » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 16.

Question n° 8 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Cognassier » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 12.

Question n° 9 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Itterbeek » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 13.

Question n° 10 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Cité Scheutbosch » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 14.

Question n° 11 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Commune » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 15.

Question n° 12 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Huileries » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 15.

Question n° 13 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Navez » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 16.

Vraag nr. 14 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Silence » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 17.

Vraag nr. 15 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Bourdon » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 17.

Vraag nr. 16 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Jacques Brel » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 18.

Vraag nr. 17 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Parochie » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 19.

Vraag nr. 18 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Seigneurie » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 20.

Vraag nr. 19 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Zuid » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 20.

Question n° 14 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Silence » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 17.

Question n° 15 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Bourdon » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 17.

Question n° 16 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Jacques Brel » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 18.

Question n° 17 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Paroisse » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 19.

Question n° 18 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Seigneurie » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 20.

Question n° 19 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Midi » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 20.

Vraag nr. 20 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Polders » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 21.

Vraag nr. 21 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Aartshertog » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 22.

Vraag nr. 22 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Artemis » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 22.

Vraag nr. 23 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Passer » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 23.

Vraag nr. 24 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Lahaye » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 24.

Vraag nr. 25 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Vliegplein » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 25.

Question n° 20 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Polders » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 21.

Question n° 21 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Archiducs » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 22.

Question n° 22 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Artémis » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 22.

Question n° 23 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Compas » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 23.

Question n° 24 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Lahaye » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 24.

Question n° 25 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Plaine d'aviation » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 25.

Vraag nr. 26 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Thomas-Gaucheret » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 25.

Vraag nr. 27 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Stienon » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 26.

Vraag nr. 28 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Bolivar » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 27.

Vraag nr. 29 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Craetbosch » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 27.

Vraag nr. 30 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Witte Vrouwen » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 28.

Vraag nr. 31 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Moensberg » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 29.

Question n° 26 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Thomas-Gaucheret » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 25.

Question n° 27 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Stiénon » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 26.

Question n° 28 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Bolivar » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 27.

Question n° 29 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Craetbosch » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 27.

Question n° 30 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Dames Blanches » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 28.

Question n° 31 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Moensberg » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 29.

Vraag nr. 32 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Rad » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 29.

Vraag nr. 33 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Van Overbeke » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 30.

Vraag nr. 34 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Modelwijk » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 31.

Vraag nr. 35 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Middelweg » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 31.

Vraag nr. 36 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Reyers » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 32.

Vraag nr. 37 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Stockel » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 33.

Question n° 32 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Roue » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 29.

Question n° 33 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Van Overbeke » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 30.

Question n° 34 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Cité Modèle » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 31.

Question n° 35 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Middelweg » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 31.

Question n° 36 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Reyers » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 32.

Question n° 37 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Stockel » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 33.

Vraag nr. 38 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Modelwijk bis » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 34.

Vraag nr. 39 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Molenblok » van het huisvestingsplan

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 34.

Vraag nr. 40 van mevr. Céline Fremault d.d. 8 september 2009 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het project « Beheer » van het huisvestingsplan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 35.

Vraag nr. 74 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 3 februari 2010 (Fr.) :

Procedures met het oog op de verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van huisvesting in het kader van de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregieën.

De regering streeft twee doelstellingen na inzake het woningbestand van de overheid :

- verhoging van het aantal openbare woningen dat beschikbaar is voor verhuur, via de renovatie van woningen die niet conform de Huisvestingscode zijn en via de bouw van nieuwe woningen;
- verbetering van de kwaliteit en de energieprestatie van de aangeboden woningen, met bovendien oog voor de voorbeeldfunctie van de openbare woningen.

Naast de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke structuren, moet ook de GOMB worden toegevoegd, met name op het vlak van de « stadsvernieuwing ». De GOMB brengt voornamelijk voor verkoop bestemde woningen tot stand in het kader de ondersteuning van aankoop.

Ik heb al kunnen benadrukken dat die doelstellingen bijzonder ambitieus zijn.

De doeltreffendheid en de snelheid van de werking van de verschillende producenten en/of beheerders van openbare woningen varieert sterk. Ik vroeg mij af die situatie niet onder andere kan

Question n° 38 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Cité modèle bis » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 34.

Question n° 39 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Molenblok » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 34.

Question n° 40 de Mme Céline Fremault du 8 septembre 2009 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Gérance » prévu par le plan logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 35.

Question n° 74 de M. Mohamed Ouriaghli du 3 février 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

Le Gouvernement est porteur d'un double objectif au niveau du parc immobilier public :

- augmenter le nombre de logements publics disponibles à la location, en rénovant les logements non conformes au Code du logement et en construisant de nouveaux logements;
- d'autre part améliorer la qualité et la performance énergétique des logements offerts avec en plus un souci d'exemplarité des logements publics.

A la Régie Foncière Régionale et aux structures communales, il convient d'ajouter la SDRB et particulièrement les opérations de « rénovation urbaine » qui produisent du logement principalement destiné à la vente dans le cadre des opérations d'aide à l'acquisition.

J'ai déjà eu l'occasion de souligner le caractère particulièrement ambitieux de cette double démarche.

L'efficacité des différents producteurs et/ou gestionnaires de logements publics et leur rapidité d'action sont très variables. Je m'interroge sur les raisons de cette situation et me demande si une

verklaard worden door de verschillende procedures en regels die gelden voor toezicht op de instellingen.

Zou u voor elke openbare vastgoedmaatschappij die onder uw bevoegdheid ressorteert, kunnen medelen welke verschillende fases (met de theoretische of gemiddelde tijdsduur) nodig zijn om :

- a) woningen te bouwen;
- b) woningen te renoveren.

des explications ne réside pas dans les procédures et les régies de tutelle différentes pour les organismes.

Vous serait-il possible de fournir Monsieur le Ministre-Président pour chaque opérateur immobilier public relevant de vos compétences et, en les plaçant sur une ligne du temps théorique ou moyenne, les différentes étapes à franchir pour :

- a) produire du logement;
- b) rénover du logement ?

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.):

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 1, blz. 37.

Secrétaire d'Etat chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Egalité des Chances et de la Simplification administrative

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.):

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 1, p. 37.

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 61 van de heer Philippe Pivin d.d. 18 december 2009
(Fr.):

*Brussels budget voor de acties in het kader van het Belgische
EU-voorzitterschap in het 2^e semester 2010.*

Mijn vraag gaat over de begrotingsmiddelen die de regering uittrekt in het kader van het programma van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie van 1 juli tot 31 december 2010.

Het lijkt me immers essentieel dat het Parlement de budgettaire informatie in verband met de Brusselse acties in het kader van het Belgische EU-voorzitterschap kan krijgen. Deze informatie werd me niet meegedeeld door de minister-president tijdens de vergadering van de commissie voor financiën, begroting, openbaar ambt, externe betrekkingen en algemene zaken van maandag 7 december 2009.

In dat verband wens ik u twee vragen te stellen :

Eenzijds wil ik weten hoeveel de Brusselse regering precies uittrekt voor de acties die ze van plan is in het kader van het Belgische EU-voorzitterschap te voeren.

Anderzijds wens ik de interne uitsplitsing van dat budget te kennen met de acties en de begrotingsposten (en bedragen) waartoe de regering beslist heeft.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 61 de M. Philippe Pivin du 18 décembre 2009
(Fr.):

*Le budget bruxellois prévu dans le cadre de la Présidence
belge de l'Union européenne au 2^e semestre 2010.*

Ma question porte sur le budget prévu par le Gouvernement dans le cadre précis du programme de la Présidence belge de l'Union européenne qui se déroulera du 1^{er} juillet au 31 décembre 2010.

Il me paraît en effet essentiel que le Parlement puisse recevoir ces informations budgétaires spécifiquement liées aux actions bruxelloises dans le cadre de la Présidence belge de l'UE. Des informations qui ne m'ont pas été communiquées par le Ministre-Président en commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales le lundi 7 décembre 2009.

Ma question est double :

Premièrement, je souhaiterais connaître le montant global précis du budget qui est prévu par le Gouvernement bruxellois pour réaliser les actions décidées par celui-ci dans le cadre de la Présidence belge européenne.

Deuxièmement, je souhaite que vous me communiquiez la ventilation interne de ce budget en y déterminant les actions et les postes (et montants) budgétaires décidés par le Gouvernement.

Antwoord : Minister Vanraes coördineert heel het Brusselse luik van het Belgisch Voorzitterschap van de EU. Hij zal daarom een globaal antwoord formuleren voor de hele Brusselse Regering. Ik verwijs u dan ook naar zijn antwoord.

Vraag nr. 65 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 januari 2010 (Fr.) :

Inroepen van een belangenconflict in het kader van de wet van 23 december 2009 betreffende de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten.

Via de wet van 23 december 2009 heeft de federale wetgever niet enkel de huidige rechtsmiddelen van de inschrijvers tegen de beslissingen van niet-selectie en toewijzing hervormd, maar tevens een nieuwe zeer dwingende regeling inzake rechtsmiddelen uitgewerkt (onverbindendverklaring van de beslissingen van toewijzing en alternatieve sancties).

Het zijn vooral de alternatieve sancties die zeer vervelend zijn, omdat daarmee een regeling ingevoerd wordt die enkel in het belang van de wet is : bedrijven die niet kunnen aantonen dat zij een kans hadden om een overheidsopdracht binnen te rijden, kunnen evenwel de toewijzende overheid aanvallen en ervoor zorgen dat zij veroordeeld wordt tot financiële boetes of tot het inkorten van de opdracht en een nieuwe opdracht uit te schrijven voor het einde van de termijn.

De wet voegt in de wet op de overheidsopdrachten de artikelen 65/30 en 65/32 in die deze rechtsmiddelen toepassen buiten het kader van de vereisten van het Europese recht, te weten op de overheidsopdrachten voor aanneming van werken onder de grenzen van de Europese bekendmaking (de werken die een waarde hebben die equivalent is met 50 % van deze grens: ongeveer 2.400.000 EUR voor de overheidsopdrachten).

De vertegenwoordigers van het Brussels Gewest bij de commissie voor de overheidsopdrachten waren het niet eens met deze uitbreiding die overigens in de tekst die terugkwam van de Raad van State ingevoegd is (de afdeling wetgeving van de Raad heeft dus de grondwettelijkheid niet kunnen onderzoeken).

Ik verneem dat het Waalse Gewest een belangenconflict wou inroepen in dat verband of toch zeker het overlegcomité Staat-Gewesten adriëren.

Waarom heeft het Brussels Gewest deze wet niet betwist, zoals het Waalse Gewest gedaan heeft ? De toewijzende overheidsorganen, zoals het BUV, de MIVB, de grote gemeenten, zullen evenwel geconfronteerd worden met loggere procedures inzake toewijzing van overheidsopdrachten die ook duurder zullen worden als gevolg van de uitbreiding van de nieuwe rechtsmiddelen, met name de alternatieve sancties.

Antwoord : Ik verzoek het geachte lid hieronder het antwoord op zijn vraag te vinden.

Zoals de notulen van de vergadering van de Commissie Overheidsopdrachten van 23 november aangeven, hebben de vertegenwoordigers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wel degelijk

Réponse : Monsieur le ministre Vanraes coordonne l'ensemble du volet bruxellois de la présidence belge de l'UE. Il répondra donc de manière globale pour l'ensemble du Gouvernement bruxellois. Veuillez dès lors vous référer à sa réponse.

Question n° 65 de M. Didier Gosuin du 12 janvier 2010 (Fr.) :

Recours en conflit d'intérêt contre la loi du 23 décembre 2009 relative aux recours en matière de marchés publics.

Par la loi du 23 décembre 2009, le législateur fédéral a non seulement réformé le système actuel de recours des soumissionnaires contre les décisions de non-sélection et d'attribution mais il a également introduit un nouveau régime de recours extrêmement contraignant (déclaration de privation d'effet des décisions d'attribution et sanctions de substitution).

Ce sont surtout les sanctions de substitution qui sont extrêmement gênantes car elles créent un régime d'action dans le seul intérêt de la loi : des entreprises qui ne peuvent démontrer qu'elles avaient une chance d'obtenir un marché public peuvent néanmoins attaquer le pouvoir adjudicateur et faire en sorte soit qu'il soit condamné à des pénalités financières soit qu'il soit obligé d'écourter son marché et de le remettre en concurrence avant le terme prévu.

La loi insère des articles 65/30 et 65/32 dans la loi sur les marchés publics qui appliquent ce régime de recours au-delà de ce que le droit européen exige, c'est-à-dire aux marchés de travaux en-deçà des seuils de publicité européenne (précisément, les marchés de travaux qui atteignent une valeur équivalente à 50 % de ce seuil : quelques 2.400.000 EUR pour les marchés de travaux).

Les représentants de la Région bruxelloise à la Commission sur les Marchés publics n'étaient pas d'accord avec cette extension, introduite au demeurant dans le texte revenu du Conseil d'Etat (la section de législation du Conseil n'a pu donc en examiner la constitutionnalité).

Il me revient que la Région wallonne a souhaité actionner un conflit d'intérêt à ce sujet ou, à tout le moins, saisir le comité de concertation Etat-Régions du dossier.

Pourquoi la Région bruxelloise n'a-t-elle pas contesté comme la Région wallonne cette loi ? Les pouvoirs adjudicateurs publics comme l'AED, la STIB, les grosses communes ne manqueront pourtant pas de voir leurs procédures de passation de marchés publics alourdies et rendues plus coûteuses par cette extension des nouveaux recours, notamment les sanctions de substitution.

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à la question.

Comme l'atteste le procès-verbal de la réunion de la Commission des Marchés publics du 23 novembre 2009, les représentants de la Région de Bruxelles-Capitale n'ont en effet pas manqué d'user de

hun mandaat gebruikt om te protesteren tegen de uitbreiding van het toepassingsgebied van het stelsel van beroepen zoals vastgesteld in de Europese Richtlijn 2007/66/EG naar overheidsopdrachten voor aanneming van werken waarvan het goed te keuren offertebedrag zonder btw de helft van de vastgestelde drempelwaarde voor Europese bekendmaking bereikt, door de bepalingen van artikelen 65/30 en 65/32 die tijdens de ministerraad van 20 november 2009 werden ingevoerd in wat nu de wet van 23 december 2009 is.

De Brusselse Regering schaarde zich volkomen achter de argumenten die de Waalse Regering tijdens de vergadering van het overlegcomité Staat-Gewesten van 16 december 2009 naar voren bracht.

Na de bespreking stemde het comité in met de oprichting van een werkgroep samengesteld uit vertegenwoordigers van de terzake bevoegde federale en gewestelijke ministers en vertegenwoordigers van de Commissie Overheidsopdrachten om over te gaan tot een evaluatie van de impact die deze nieuwe maatregelen zullen hebben op de toewijzing van de overheidsopdrachten voor aanneming van werken die niet verplicht aan Europese bekendmaking zijn onderworpen.

Ik zal er niet enkel op toezien dat de vertegenwoordigers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan deze werkgroep deelnemen maar ook dat er ten volle rekening wordt gehouden met de conclusies van zijn evaluatie alvorens er gelijkaardige maatregelen worden ingevoerd in de wet die binnenkort de wet van 24 december 1993 zal vervangen in het kader van de lopende hervorming van de wetgeving op de overheidsopdrachten.

Vraag nr. 68 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Overleg met de andere deelstaten in het kader van het gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling.

Brussel is vaak het slachtoffer van zijn « eilandsituatie » dat in de hand gewerkt door mensen die het geen volwaardig statuut willen geven.

Aangezien het van fundamenteel belang is met alle macht te strijden tegen dit verderfelijke kwaad, moeten wij blijven herinneren aan de centrale en bindende rol van ons Gewest.

Ik heb akte genomen van het feit dat de regering haar sociaal-economische beleid baseert op haar gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling.

Welke initiatieven zouden al genomen zijn door de regering om overleg te plegen met de andere deelstaten in het kader van de voorbereiding van dit plan dat als essentieel voorgesteld wordt ?

Hoe komt dit overleg in de praktijk tot stand ? Wat zijn de concrete resultaten ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

leur mandat pour contester l'extension du champ d'application du régime des recours fixé par la Directive européenne 2007/66/CE aux marchés publics de travaux dont le montant de l'offre à approuver hors taxe sur la valeur ajoutée atteint une valeur équivalente à la moitié du seuil fixé pour la publicité européenne, par les dispositions des articles 65/30 et 65/32 introduits lors du conseil des ministres du 20 novembre 2009 dans ce qui est aujourd'hui la loi du 23 décembre 2009.

Le Gouvernement bruxellois a adhéré pleinement aux arguments développés contre ces dispositions par le Gouvernement wallon lors de la réunion du comité de concertation Etat-Régions du 16 décembre 2009.

A l'issue de la discussion, le comité a marqué son accord sur la création d'un groupe de travail composé de représentants des ministres fédéraux et régionaux compétents en la matière ainsi que de représentants de la Commission des Marchés publics aux fins de procéder à une évaluation de l'impact qu'auront ces mesures nouvelles sur le processus d'attribution des marchés publics de travaux non soumis obligatoirement à la publicité européenne.

Je veillerai non seulement à ce que les représentants de la Région de Bruxelles-Capitale participent à ce groupe de travail mais aussi que soit pleinement tenu compte des conclusions de son évaluation avant que ne soient introduites des mesures équivalentes dans les dispositions de la loi qui sera amenée à remplacer prochainement la loi du 24 décembre 1993 dans le cadre de la réforme en cours de la législation des marchés publics.

Question n° 68 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

La concertation avec les autres entités fédérées dans le cadre du Plan régional de développement durable.

Bruxelles est souvent victime de son « insularisation » entretenue par ceux qui ne veulent pas lui accorder un statut à part entière.

Puisqu'il est fondamental de lutter avec détermination contre ce mal pernicieux, nous devons sans cesse rappeler le rôle central et fédérateur de notre Région.

J'ai pris bonne note du fait que le Gouvernement articule sa politique de développement socio-économique autour de son Plan régional de développement durable.

Dans ce contexte, je souhaite connaître les initiatives qui auraient été prises par le Gouvernement pour se concerter avec les autres entités fédérées dans le cadre de la préparation de ce Plan que l'on présente comme essentiel.

Quelles sont les modalités pratiques de cette concertation ? Quels en sont les résultats concrets ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

In dit stadium van het uitwerkingsproces van het GPDO kan ik u op uw vraag twee antwoordelementen mededelen.

Er werd zopas gestart met een studie over de feitelijke situatie van het hinterland, waardoor we bij de uitwerking van een visie voor de toekomst van de stad rekening zullen kunnen houden met alle ontwikkelingen die zich in de rand voltrekken.

Deze studie van het grootstedelijk gebied zal verschillende inventarissen omvatten (cartografie : geïnformatiseerde plattegrond, bestaande feitelijke toestand, reglementaire planologische situatie, ...), evenals een analyse van de lopende projecten en onderzoeken (BECI, Afbakening Stedelijk gebied rond Brussel, plan Start Zaventem, Machelen-Vilvoorde, Ring, Brabant wallon et LLN ...).

Er is contact opgenomen met mijn Vlaamse en Waalse collega's om ervoor te zorgen dat de overdracht van informatie vlotter verloopt.

Ter gelegenheid van de algemene beleidsverklaring in oktober jongstleden had ik u al aangekondigd dat we een nationaal opvolgings- en begeleidingscomité in het leven zullen roepen met als doel vertegenwoordigers van de verschillende deelstaten te betrekken bij de denkoefening over de grootstedelijke rol van Brussel en het belang van ons stadsgewest voor de rest van het land.

Zodra we de globale richtsnoeren van het GPDO kunnen voorstellen, zal ik dit comité samenbrengen om binnen de bevoegdheden van elkeen mogelijkheden tot samenwerking te vinden.

Vraag nr. 69 van de heer Herman Mennekens d.d. 19 januari 2010 (N.) :

Beschermd funerair erfgoed op Brusselse begraafplaatsen.

Graag had ik van de heer Minister-President een overzicht ontvangen, per begraafplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van het funerair erfgoed dat beschermd is als Monument. Graag ook de eventuele Landschappen die bescherming zouden genieten.

Antwoord : De Brusselse begraafplaatsen die als geheel beschermd worden, zijn de volgende :

- Begraafplaats van Dieweg te Ukkel (Dieweg 95);
- Kerkhof van Laken te Brussel (Onze-Lieve-Vrouwvoorplein);
- Begraafplaats van Brussel te Evere (Eenboomstraat);
- Oud kerkhof van Sint-Agatha-Berchem (Groene Dreefstraat) dat beschermd is als onderdeel van de oude dorpskern.

Op deze begraafplaatsen en op enkele andere dan de hierboven vermelde zijn er eveneens een aantal alleenstaande graftombes of gehelen van graftombes die beschermd zijn :

À ce stade du processus d'élaboration du PRDD, je peux vous donner deux éléments de réponse à votre question.

Une étude sur la situation de fait de l'Hinterland vient de débiter qui nous permettra de prendre en compte tous les développements périphériques dans la vision future de la ville.

Cette étude de la zone métropolitaine comprendra des inventaires divers (cartographie : fonds de plan informatisé, situation existante de fait, situation planologique réglementaire, ...) et l'analyse des projets et études en cours (BECI, Afbakening Stedelijk gebied rond Brussel, plan Start Zaventem, Machelen-Vilvoorde, Ring, Brabant wallon et LLN ...).

Des contacts sont pris avec mes homologues flamand et wallon pour faciliter la transmission des informations.

Lors de la déclaration de politique générale d'octobre dernier, je vous avais déjà annoncé que nous allions mettre sur pied un Comité national de suivi et d'accompagnement afin d'associer des représentants des différentes entités fédérées à la réflexion sur le rôle métropolitain de Bruxelles et sur l'importance de notre Ville-Région pour le reste du pays.

Dès que nous pourrons présenter des grandes orientations du PRDD, je réunirai ce comité pour trouver des pistes de collaboration dans les compétences de chacun.

Question n° 69 de M. Herman Mennekens du 19 janvier 2010 (N.) :

Le patrimoine funéraire classé dans les cimetières bruxellois.

Pouvez-vous me fournir un relevé par cimetière du patrimoine funéraire classé en tant que Monument en Région de Bruxelles-Capitale? Pouvez-vous également me fournir un relevé d'éventuels Sites qui pourraient être classés ?

Réponse : Les cimetières bruxellois classés dans leur ensemble sont les suivants :

- le cimetière du Dieweg à Uccle (Dieweg 95);
- le cimetière de Laeken à Bruxelles (Parvis Notre-Dame);
- le cimetière de Bruxelles à Evere (rue de l'Arbre Unique);
- l'ancien cimetière de Berchem-Sainte-Agathe (Allée Verte) sauvegardé dans l'ensemble du noyau villageois.

À l'intérieur de ces cimetières et dans d'autres que ceux-ci, certaines tombes isolées ou ensembles de tombes sont également classés :

- op de begraafplaats van Sint-Gillis te Ukkel (Stillelaan 72) :
 - 5 grafmonumenten van notabelen (nrs 203, 316, 329, 569, 1249), beschermd als geheel;
 - de graftombe van Valère Dumortier, beschermd als monument;
- op het kerkhof van Laken te Brussel (Onze-Lieve-Vrouwvoorplein) :
 - het Mausoleum van Ferdinand Nicolay, beschermd als monument;
 - 14 graftombes van notabelen, beschermd als monumenten;
 - het oude gedeelte van de graf galerij (ondergronds + bovengronds gedeelte), beschermd als geheel;
 - het koor van de oude Onze-Lieve-Vrouwekerk, beschermd als monument;
- op de begraafplaats van Brussel te Evere :
 - de graftombe van Jacques-Louis David, beschermd als monument;
 - 7 oude grafstenen, beschermd als geheel;
 - 30 graftombes van / of ontworpen door architecten;
- op de begraafplaats van Sint-Jans-Molenbeek (Gentsesteenweg 537) :
 - de graf galerijen, beschermd als geheel;
- op de begraafplaats van Schaarbeek te Evere (Eversestraat 4) :
 - de graftombe van René Magritte.

De datums van bescherming kunnen geraadpleegd worden in het register dat toegankelijk is op de website van de Directie Monumenten en Landschappen : www.monument.irisnet.be.

Vraag nr. 71 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 januari 2010 (N.) :

Betoelaging vzw Zinneke.

Gezien de aangekondigde saneringsoperaties en het proportioneel grootste begrotingstekort van alle overheden had ik graag een verklaring gekregen voor onderstaande toelagen die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering werden goedgekeurd op 19 november 2009 aan vzw Zinneke. Het bedrag van 67.500 EUR werd ingeschreven in de begroting van 2009; basisallocatie 29.002.34.01.33.00.

Kan de minister mij meedelen :

- op basis van welke parameters vzw Zinneke een toelage krijgt;
- hoe men tot liet bedrag 67.500 EUR is gekomen;
- op welke wijze dit als een gewestelijke en niet als een gemeenschapsbevoegdheid wordt beschouwd;

- au cimetière de Saint-Gilles à Uccle (rue du Silence 72) :
 - 5 monuments de notables (n° 203, 316, 329, 569, 1249) comme ensemble;
 - la tombe de Valère Dumortier comme monument;
- au cimetière de Laeken à Bruxelles (Parvis Notre-Dame) :
 - le Mausolée de Ferdinand Nicolay comme monument;
 - 14 tombes de notables comme monuments;
 - l'ancienne partie des galeries funéraires (souterraines et hors sol) comme ensemble;
 - le chœur de l'ancienne église de Laeken comme monument;
- au cimetière de Bruxelles à Evere :
 - la tombe de Jacques-Louis David comme monument;
 - 7 anciennes pierres tombales comme ensemble;
 - 30 tombes d'architectes (dessinées ou abritant);
- au cimetière de Molenbeek-Saint-Jean (chaussée de Gand 537) :
 - les galeries funéraires comme ensemble;
- au cimetière de Schaerbeek à Evere (rue d'Evere 4) :
 - la tombe de René Magritte.

Les dates de protection sont accessibles dans le registre mis à disposition sur le site internet de la Direction des Monuments et Sites : www.monument.irisnet.be.

Question n° 71 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 janvier 2010 (N.) :

La subside de l'asbl Zinneke.

Vu les opérations d'assainissement annoncées et le déficit budgétaire proportionnellement le plus important de toutes les autorités, j'aurais aimé en savoir plus sur le subside, mentionné ci-après, que le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a octroyé le 19 novembre 2009 à l'asbl Zinneke. Un montant de 67.500 EUR a été inscrit au budget 2009; allocation de base 29.002.34.01.33.00

Mes questions sont donc les suivantes :

- sur la base de quels paramètres l'asbl Zinneke reçoit-elle un subside ?
- comment est-on arrivé à un montant de 67.500 EUR ?
- sur quelle base se fonde-t-on pour considérer qu'il s'agit d'une compétence régionale et pas d'une compétence communautaire ?

- welke doelstellingen men hiermee wenst te bereiken;
- of er objectieve data bestaan die staven dat deze doelstellingen in het verleden reeds werden gehaald ?

Antwoord : De Zinneke Parade voldoet als tweejaarlijks evenement met internationale weerklank aan de objectieve criteria om in aanmerking te komen voor subsidies die kaderen in het Imago van Brussel, doordat zij zorgt voor de opwaardering en de uitstraling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in België en in het buitenland.

Aangezien de Zinneke Parade plaatsvindt om de twee jaar, spreidt het Gewest de toegekende subsidie over eenzelfde periode. Het eerste deel van de subsidie wordt toegekend in jaar 1, dit is het jaar dat voorafgaat aan het evenement en in het teken staat van de voorbereiding. Het tweede deel wordt toegekend in jaar 2, dit is het jaar waarin het evenement plaatsvindt en alle aandacht uitgaat naar de praktische organisatie. Voor de editie 2008 kende het Gewest 75.000 EUR toe voor het eerste jaar en 150.000 EUR voor het tweede jaar. Samengeteld komt dat neer op 225.000 EUR op een totaal budget van 2.738.838,80 EUR. Voor de editie 2010 werd in 2009 een eerste subsidie toegekend van 67.500 EUR. Dit is, zoals u kunt vaststellen, omwille van budgettaire beperkingen 10 % minder dan voor de vorige editie. Het tweede deel van de subsidie zal dus 135.000 EUR bedragen. Dat brengt het totaalbedrag op 202.500 EUR op een budget van 2.750.165 EUR.

De Zinneke Parade is een evenement dat de gemeenschappen aanbelangt, daar zij in de eerste plaats draait rond sociale cohesie, sociale actie in de wijken, het multiculturele aspect en culturele creatie, maar gaat als gevolg van de klemtoon op territoriale ontwikkeling en stadsvernieuwing tevens het gewest aan. Zoals ik hierboven reeds heb vermeld, kadert dit evenement eveneens in het Imago van Brussel.

Bij wijze van voorbeeld verwijs ik even naar de steun die wordt toegekend vanuit gemeenschapshoek : Vlaamse Gemeenschap : 125.000 EUR op coördinatieprojecten en 255.000 EUR op cultuurprojecten; Vlaamse Gemeenschapscommissie : 63.000 EUR op cultuur en 100.000 EUR op stadsfondsen; Franse Gemeenschapscommissie : 25.000 EUR op cultuur, 50.000 EUR op algemeen beleid en 40.000 EUR op sociale cohesie.

Met de Zinneke Parade worden heel wat doelstellingen nagestreefd en ik kan u bevestigen dat deze bij iedere editie bereikt worden.

Op deelnemersvlak : de vzw Zinneke biedt ruim 2.000 inwoners de gelegenheid om via de opvoeringen in de wijken nieuwe contacten te leggen, zorgt voor vernieuwende vormen van samenwerking tussen wijkverenigingen, smeedt banden tussen de organisaties en de Brusselaars en het buitenland en zet meer dan 150 artiesten en technici aan het werk.

Op het vlak van toeschouwers : iedere editie lokt een massa volk, hetgeen een goede zaak is voor de promotie van de multiculturele identiteit van Brussel. De vzw Zinneke organiseert tal van repetities en soumonces die kaderen in andere evenementen en stads- of buurtfeesten en investeert in een reeks initiatieven voor het grote publiek (Zinneke-opvoeringen).

Op mediavlak : iedere editie kan rekenen op grote media-belangstelling. Op de dag van de parade is er heel wat live verslag-

- quels objectifs espère-t-on ainsi atteindre ?
- existe-t-il des données objectives qui confirment que ces objectifs ont déjà été atteints dans le passé ?

Réponse : La Zinneke Parade est un événement biennal, à portée internationale, qui répond aux critères objectifs d'octroi de subsides en Image de Bruxelles, à savoir essentiellement la mise en valeur et le rayonnement de la Région de Bruxelles-Capitale à Bruxelles et à l'étranger.

Étant donné le caractère biennal de la Zinneke Parade, le subside octroyé par la Région s'étale sur deux années. La première partie du subside est donnée l'année 1, soit l'année qui précède l'événement pour sa préparation, la deuxième partie est donnée l'année 2, soit l'année de l'événement pour son organisation pratique. Pour l'édition 2008, les montants octroyés par la Région s'élevaient à 75.000 EUR pour l'année 1 et 150.000 EUR pour l'année 2, soit un montant total de 225.000 EUR sur un budget global de 2.738.838,80 EUR. Pour l'édition 2010, un premier subside de 67.500 EUR a été accordé en 2009, vous constaterez que ce montant a été diminué de 10 % par rapport à l'édition précédente, en raison des restrictions budgétaires. La deuxième partie du subside s'élèvera donc à 135.000 EUR, soit un montant total de 202.500 EUR sur un budget global de 2.750.165 EUR.

La Zinneke Parade est à la fois un événement communautaire par ses objectifs premiers, citons entre autres la cohésion sociale, l'action sociale dans les quartiers, l'aspect multiculturel et la création culturelle mais également régional en raison de l'accent mis sur le développement territorial et la rénovation urbaine. Et comme je l'ai déjà mentionné plus haut, cet événement relève également de l'image de Bruxelles.

À titre d'exemple, je vous cite les différents soutiens communautaires : Vlaamse Gemeenschap : 125.000 EUR en projets de coordination et 255.000 EUR en projets culturels; Vlaamse Gemeenschapscommissie 63.000 EUR en culture et 100.000 EUR en fonds urbains; Commission communautaire française 25.000 EUR en culture, 50.000 EUR en politique générale et 40.000 EUR en cohésion sociale.

En ce qui concerne les objectifs de la Zinneke Parade, et ils sont nombreux, je peux vous confirmer qu'ils sont atteints à chaque édition.

Quant aux participants : la Zinneke permet à plus de 2.000 habitants de créer de nouvelles rencontres via les spectacles de quartier, génère des collaborations innovantes entre associations de quartier, crée des liens entre les organisations et les habitants de Bruxelles et l'étranger et met au travail plus de 150 artistes et techniciens.

Quant aux spectateurs : chaque édition attire une énorme masse de spectateurs ce qui contribue à la promotion de l'identité multiculturelle de Bruxelles. La Zinneke organise de nombreuses répétitions et soumonces liés à d'autres événements et fêtes de la ville ou de quartiers et investit dans une série d'actions pour le grand public (représentations de spectacles Zinneke).

Quant aux médias : une couverture media importante est assurée lors de chaque édition, de nombreux directs et/ou capsules

geving en/of worden er items aan gewijd (nationale en regionale TV en radio). Tevens wordt de parade op verschillende internationale online netwerken aan de hand van foto's en video's in beeld gebracht.

Op het vlak van internationale initiatieven : de vzw Zinneke heeft in samenwerking met verenigingen uit Italië en Ierland een internationaal project op het getouw gezet, dat ondersteund wordt door het Europees Cultuurprogramma 2007-2013. Zij biedt een springplank aan Brusselse artiesten om deel te nemen aan workshops of coördinerende werkzaamheden in het buitenland. Voorts heeft zij talrijke vormen van samenwerking en uitwisselingen met buitenlandse partners en instanties opgezet. Zij vormt een directe inspiratiebron voor andere steden, die parades hebben opgezet die rechtstreeks geïnspireerd zijn op de Zinneke Parade (Bologna, Luxemburg, Aquitanië en Savoie, ...).

Op onderwijs- en universiteitsvlak : de vzw Zinneke geeft tal van conferenties rond het Zinneke-project en het socio-artistieke werk in Brussel en steunt heel wat vorsers die verbonden zijn aan Belgische of buitenlandse instellingen en universiteiten, bij hun onderzoekswerk met betrekking tot het Zinneke-project. Vaak wordt haar naam genoemd als voorbeeld van « Best Practice » en zij maakt het voorwerp uit van menige academische onderzoeken.

De vzw Zinneke draagt dus bij tot de uitstraling van onze hoofdstad, de ontwikkeling van Brussel als sterke aantrekkingspool voor jongeren, de promotie van de multiculturele identiteit en de creatieve en solidaire kracht van de inwoners.

Vraag nr. 72 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 januari 2010 (N.) :

De oninvorderbaarverklaring van de terugbetaling van leningen toegekend door het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Kan de minister mij een inhoudelijke en artikelsgewijze, budgettaire verantwoording geven voor de oninvorderbaarverklaring van de terugbetaling van de lening toegekend door het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën aan de gemeenten Anderlecht voor een bedrag van 5.200.000 EUR en Jette voor een bedrag van 4.800.000 EUR.

Antwoord : De oninvorderbaarverklaring van de lening die het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën heeft toegekend aan de gemeenten Anderlecht en Jette gebeurt overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 8 april 1993 (gewijzigd door de ordonnantie van 2 mei 2002) houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën, dat in artikel 3, § 2, het volgende bepaalt : « Elk jaar beslist de Executieve welke bedragen van de leningen die de gemeenten hebben aangegaan, oninvorderbaar worden verklaard voor het desbetreffende jaar en eventueel voor de door haar te bepalen volgende jaren. ».

Deze bepaling vertaalt zich dus niet in een specifiek begrotingsartikel maar enkel via de dotatie aan het BGHGT, ingeschreven op artikel 10.008.16.01.61.42 van de gewestelijke begroting

ont lieu le jour de la parade (TV et radios nationales et régionales) et divers réseaux internationaux web via des photographes et des vidéastes mettent la parade en image.

Quant aux initiatives internationales : la Zinneke a mis en place un projet international soutenu par le programme européen Culture 2007-2013 en collaboration avec des associations italiennes et irlandaises, elle crée un tremplin pour des artistes bruxellois pour mener des workshops ou des travaux de coordination à l'étranger, elle a mis en place de multiples collaborations et échanges avec des partenaires et instances étrangères. Elle est une source d'inspiration directe pour d'autres villes qui ont mis sur pied des parades directement inspirées de la Zinneke (Bologne, Luxembourg, Aquitaine et Savoie, ...)

Quant à l'enseignement et aux universités : la Zinneke donne de nombreuses conférences autour du projet Zinneke et l'action socio-artistique à Bruxelles et elle soutient de nombreux chercheurs dans leurs recherches autour du projet Zinneke, issus d'institutions et universités belges et étrangères. Elle est souvent citée en exemple de « Best Practice » et fait l'objet de nombreuses recherches académiques.

La Zinneke contribue donc au rayonnement de notre capitale, au développement de Bruxelles comme pôle d'attraction fort pour les jeunes, à la promotion de l'identité multiculturelle et à la force créative et solidaire des habitants.

Question n° 72 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 janvier 2010 (N.) :

Déclaration d'irrecouvrabilité du remboursement des prêts octroyés par le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.

Pouvez-vous me donner une justification budgétaire, de fond et article par article, de la déclaration d'irrecouvrabilité du remboursement du prêt octroyé par le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales aux communes d'Anderlecht, pour un montant de 5.200.000 EUR, et de Jette, pour un montant de 4.800.000 EUR ?

Réponse : L'irrecouvrabilité du prêt consenti par le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales aux communes d'Anderlecht et de Jette se fait conformément aux dispositions de l'ordonnance du 8 avril 1993 (modifiée par l'ordonnance du 2 mai 2002) portant création du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales qui prévoit en son article 3, § 2, que « Chaque année, l'Exécutif décide du montant des prêts souscrits par les communes qu'il déclare irrecouvrables pour l'année considérée et, éventuellement, pour les années suivantes qu'il désigne. ».

Cette disposition ne se traduit donc pas dans un article budgétaire spécifique mais uniquement au travers de la dotation au FRBRTC inscrite à l'article 10.008.16.01.61.42 du Budget régional

onder het opschrift « Dotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën ».

Vraag nr. 73 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 januari 2010 (N.) :

Oninvorderbaarverklaring van de terugbetaling van kapitaal- en interestlasten.

Kan de minister mij :

- een inhoudelijke en artikelsgewijze, budgettaire verantwoording geven voor de oninvorderbaarverklaring van de terugbetaling van kapitaal- en interestlasten van de annuïteit 2009 van de lening van 18 juli 2002 door de BHR bij wege van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke Thesaurieën, aan de gemeente Schaarbeek ?
- een inhoudelijke en artikelsgewijze, budgettaire verantwoording geven voor de oninvorderbaarverklaring van de terugbetaling van kapitaal- en interestlasten van de annuïteit 2009 van de lening van 18 december 2003 door de BHR, bij wege van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke Thesaurieën, aan de gemeente Schaarbeek ?
- meedelen wat de oninvorderbaarverklaringen bedragen ?

Antwoord : De oninvorderbaarverklaring van de annuïteiten 2009 van de leningen die het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën in 2002 en 2003 heeft toegekend aan de gemeenten Anderlecht en Jette gebeurt overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 8 april 1993 (gewijzigd door de ordonnantie van 2 mei 2002) houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën, dat in artikel 3, § 2, het volgende bepaalt : « Elk jaar beslist de Executieve welke bedragen van de leningen die de gemeenten hebben aangegaan, oninvorderbaar worden verklaard voor het desbetreffende jaar en eventueel voor de door haar te bepalen volgende jaren. ».

Deze bepaling vertaalt zich dus niet in een specifiek begrotingsartikel maar enkel via de dotatie aan het BGHGT, ingeschreven op artikel 10.008.16.01.61.42 van de gewestelijke begroting onder het opschrift « Dotatie aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën ».

Vraag nr. 74 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 januari 2010 (Fr.) :

Bescherming van de Brusselse traditionele cafés.

Ons Gewest telt een groot aantal cafés met een traditioneel, typisch Brussels en vaak volks karakter. Ze behoren tot het Brussels cultureel erfgoed, dat we moeten behouden. Jammer

sous l'intitulé « Dotation au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales ».

Question n° 73 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 janvier 2010 (N.) :

La déclaration d'irrecouvrabilité du remboursement des charges de capital et des charges d'intérêt.

Pouvez-vous :

- me donner une justification budgétaire, de fond et article par article, de la déclaration d'irrecouvrabilité du remboursement des charges de capital et des charges d'intérêt de l'annuité 2009 du prêt du 18 juillet 2002 octroyé à la commune de Schaarbeek par le gouvernement bruxellois via le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales ?
- me donner une justification budgétaire, de fond et article par article, de la déclaration d'irrecouvrabilité du remboursement des charges de capital et des charges d'intérêt de l'annuité 2009 du prêt du 18 décembre 2003 octroyé à la commune de Schaarbeek par le gouvernement bruxellois via le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales ?
- me communiquer les montants déclarés comme irrecouvrables ?

Réponse : L'irrecouvrabilité des annuités 2009 des prêts consentis en 2002 et en 2003 par le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales à la commune de Schaarbeek se fait conformément aux dispositions de l'ordonnance du 8 avril 1993 (modifiée par l'ordonnance du 2 mai 2002) portant création du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales qui prévoit en son article 3, § 2, que « Chaque année, l'Exécutif décide du montant des prêts souscrits par les communes qu'il déclare irrecouvrables pour l'année considérée et, éventuellement, pour les années suivantes qu'il désigne. ».

Cette disposition ne se traduit donc pas dans un article budgétaire spécifique mais uniquement au travers de la dotation au FRBRTC inscrite à l'article 10.008.16.01.61.42 du Budget régional sous l'intitulé « Dotation au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales ».

Question n° 74 de M. Vincent De Wolf du 22 janvier 2010 (Fr.) :

Classement des cafés traditionnels bruxellois.

Nombre de cafés de notre Région revêtent un caractère traditionnel, typique et souvent populaire. Ils constituent une partie du patrimoine culturel bruxellois qu'il serait heureux de

genoeg gebeurt het vaak dat die getuigenissen van een rijk verleden verdwijnen, omdat de uitbaters ermee stoppen en hun café van de hand doen.

Onlangs heeft de vereniging Volkskunde Vlaanderen een studie uitgevoerd over de levensduur van de cafés en meer bepaald van de volkscafés met hun eigen klanten, interieur en exterieur, gemeenschapsleven en drankenkaart tegen democratische prijzen.

Volgens het onderzoek, dat werd uitgevoerd in het Vlaams en Brussels Gewest, zijn de vooruitzichten allesbehalve rooskleurig. Minder dan 50 % van de uitbaters is van oordeel dat er maatregelen zullen worden getroffen om het volkscafé, dat ze als een deel van het cultureel erfgoed beschouwen, te redden. De meerderheid wenst dat hun café niet wordt verbouwd wanneer ze de fakkel doorgeven.

Ik vraag u in uw hoedanigheid van erfgoedminister van ons Gewest welke maatregelen de regering heeft genomen om de bescherming van de volkscafés en de typische Brusselse cafés te vergemakkelijken.

Antwoord : De populariteit en gezelligheid van sommige Brusselse cafés is legendarisch en dat heeft ongetwijfeld te maken met het warme onthaal waar de Brusselaars om bekend staan !

Het behoort inderdaad tot mijn bevoegdheden om de Regering voor te stellen stukken van het Brussels erfgoed die het verdienen om voor de toekomstige generaties bewaard te blijven, te beschermen.

Het BWRO maakt het mogelijk het waardevol onroerend erfgoed te beschermen door te steunen op diverse belangen, ongeacht of deze van historische, archeologische, artistieke, esthetische, wetenschappelijke, sociale, technische, dan wel folkloristische aard zijn. De wettelijke bescherming van het erfgoed, zoals deze in het Brussels Gewest in de praktijk wordt gebracht, blijft een uitzonderingsmaatregel en wordt, steunend op deze diverse criteria, toegepast op de meest opmerkelijke stukken van het onroerend erfgoed die van een onmiskenbare erfgoedkundige waarde zijn. Meestal zijn er meerdere belangen waar het goed aan voldoet en in de meeste gevallen is het het historische en het artistieke belang die het halen op de overige belangen.

Wat de cafés aangaat, bekommert het Gewest zich reeds meerdere jaren om het behoud van deze erfgoedstukken : La Fleur en Papier doré, de Falstaff, de Greenwich, de Mort Subite, Le Petit Pont in Ukkel, de Brasserie Verschuieren aan het Sint-Gillisvoorplein en meer recentelijk, de Cirio en de Archiduc genieten inmiddels bescherming. Au Vieux Spytigen Duivel in Ukkel, die eveneens sinds onlangs beschermd is, typeert wellicht het best het soort café waarover u spreekt : de volkscafés met een eigen, aparte sfeer.

Maar de sociale waarde van een aantal cafés die u vermeldt, kan bezwaarlijk volstaan om het instellen van een beschermingsprocedure te rechtvaardigen. Op zijn minst zou deze gepaard moeten gaan met een duidelijk artistiek of historisch belang dat met name tot uiting komt in de architectuur of de decoratie van het pand, zoals dat het geval is bij Au Vieux Spijtigen Duivel. Ik wens

préserver. Malheureusement, ces témoins d'un riche passé disparaissent bien souvent à mesure que les exploitants se retirent et remettent ces établissements.

Récemment, l'association Volkskunde Vlaanderen a réalisé une étude sur la durabilité des cafés et plus particulièrement ceux qualifiables de « populaires », caractérisés par sa clientèle, son intérieur et son extérieur, sa vie communautaire voire sa carte de boissons à prix démocratiques. Ces cafés servent encore souvent de lieu de rencontre notamment pour les événements sportifs.

Les avis ressortant de cette enquête, étendue à l'échelle des Régions flamande et bruxelloise, sont pour le moins pessimistes. Ainsi, moins de 50 % des exploitants estiment que quelque chose sera fait pour sauver le café populaire, estimé comme faisant partie intégrante du patrimoine culturel. La majorité d'entre eux souhaiterait voir leur établissement maintenu dans l'état actuel lorsqu'ils passeront le flambeau.

Ainsi, en votre qualité de ministre responsable de la conservation du patrimoine de notre Région, je souhaiterais savoir quelles mesures le Gouvernement a prises en vue de faciliter la protection des cafés populaires et de ceux relevant un caractère traditionnel bruxellois ?

Réponse : La popularité et la convivialité de certains cafés bruxellois sont légendaires et certainement liées à la chaleur de l'accueil des Bruxellois eux-mêmes, dont la réputation n'est plus à faire !

Il relève en effet de mes compétences de présenter au Gouvernement le classement d'éléments du patrimoine bruxellois qui méritent d'être préservé pour les générations futures.

Le CoBAT permet de protéger le patrimoine immobilier remarquable en s'appuyant sur divers intérêts qu'ils soient historique, archéologique, artistique, esthétique, scientifique, social, technique et folklorique. La protection légale du patrimoine, telle que pratiquée en Région bruxelloise, reste une mesure d'exception et s'applique aux biens les plus remarquables qui présentent un intérêt patrimonial indéniable, en s'appuyant sur ces différents critères. Le plus souvent, le bien répond à une conjonction de plusieurs intérêts et ce sont le plus souvent les intérêts historiques et artistiques qui l'emportent sur les autres.

En ce qui concerne les cafés, la Région se soucie depuis plusieurs années de la conservation de ces éléments du patrimoine : la Fleur en Papier doré, le Falstaff, le Greenwich, la Mort Subite, Le Petit Pont à Uccle, la Brasserie Verschuieren au Parvis de Saint-Gilles et, plus récemment, le Cirio et l'Archiduc sont désormais protégés. Le Vieux Spytigen Duivel situé à Uccle, également protégé récemment, illustre sans doute le mieux le type de cafés dont vous parlez : ces estaminets populaires qui dégagent une atmosphère si particulière.

Mais l'intérêt social que certains cafés que vous évoquez présentent peut difficilement suffire à motiver une procédure de classement. Il devrait à tout le moins être conjugué à un intérêt artistique ou historique lisible révélé notamment dans son architecture ou sa décoration, comme c'est le cas au Vieux Spijtigen Duivel. Je rappelle en effet que la Région est compétente

er in dit verband aan te herinneren dat het Gewest bevoegd is voor het onroerend erfgoed, maar dat het immaterieel erfgoed van zijn kant onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen valt.

Ik denk dat de onlangs gevoerde campagnes ter bescherming van de meest opmerkelijke cafés en handelszaken in Brussel tegemoet komen aan de noodzaak om de sporen van deze typische etablissementen te bewaren.

Overigens werd de reeks Brussel, Stad van Kunst en Geschiedenis onlangs verrijkt met een nummer dat volledig gewijd is aan de cafés van Brussel. Het succes ervan bij het publiek toont het enthousiasme dat bij de Brusselaars leeft voor dit erfgoed en daar kunnen we ons alleen maar over verheugen.

Vraag nr. 75 van de heer Vincent De Wolf d.d. 26 januari 2010 (Fr.) :

Subsidies voor de vereniging Les amis de la Chapelle.

Ik heb vernomen dat de regering op 17 december jl. beslist heeft om een subsidie van 25.000 EUR te verlenen aan de vereniging Les amis de la Chapelle.

- Wat is de rechtsvorm van de vereniging ?
- Welke projecten zullen met die subsidie uitgevoerd worden ?
- Kreeg de vereniging in het verleden ook een subsidie? Zo ja, hoeveel ?
- Krijgt de vereniging ook subsidies van andere subsidiërende overheden ?
- Welke gewestdienst controleert het gebruik van de subsidie ?
- Beschikt u over cijfers over de deelname van de Brusselaars aan de activiteiten van de vereniging ?

Antwoord : De vereniging « Les Amis de la Chapelle » is een vzw met als registratienummer 417.834.329.

De subsidie die toegekend werd naar aanleiding van de achthonderdste verjaardag van de parochie Onze-Lieve-Vrouw ter Kapelle dekt een reeks activiteiten die in te delen zijn in vijf categorieën : tentoonstellingen (onder meer een tentoonstelling van de schatten en het kantwerk in de kerk, een tentoonstelling in het Hallepoortmuseum over de archeologische opgravingen die het Gewest in de omgeving van de kerk heeft uitgevoerd, tentoonstelling in het Museum voor Oude Kunst, het Joods Museum, het Breughelhuis, enz.), opvoeringen (Tanneurs, Brigittine, Toone, Breughelcentrum, ...), concerten (in de Kapellekerk, het MIM, de Koninklijke Bibliotheek, Bozar en het Conservatorium van Brussel), conferenties (geschiedenis van de wijk en de parochie, het belang van de Kerk in de stad) en tot slot publicaties (een tweetalige publicatie over de achthonderdjarige geschiedenis van de wijk, tweetalige publicaties voor de tentoonstellingen, ...).

pour le patrimoine immobilier, le patrimoine immatériel relevant quant à lui de la compétence des Communautés.

Je pense que les campagnes récentes de protection des cafés et commerces bruxellois les plus remarquables répondent à la nécessité de conserver la trace de ces établissements typiques.

Par ailleurs, la Collection Bruxelles, Villes d'Art et d'Histoire s'est récemment enrichie d'un numéro entièrement consacré aux cafés bruxellois. Son succès auprès du public montre l'enthousiasme des Bruxellois pour ce patrimoine et nous ne pouvons que nous en réjouir.

Question n° 75 de M. Vincent De Wolf du 26 janvier 2010 (Fr.) :

Soutien à l'association « Les amis de la Chapelle ».

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement, en sa séance du 17 décembre dernier, a décidé d'octroyer un subside de 25.000 EUR à l'association « Les amis de la Chapelle ».

- Quelle est la nature juridique de cette association ?
- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?
- Cette association recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quel montant ?
- Cette association perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidiaires ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subside ?
- Disposez-vous d'informations chiffrées au sujet de la fréquentation des Bruxelloises et des Bruxellois aux activités de cette association ?

Réponse : L'association « Les Amis de la Chapelle » est une asbl enregistrée sous le n° 417.834.329.

La subvention octroyée à l'occasion des 800 ans de la Paroisse Notre-Dame de la Chapelle couvre une série d'activités qui se déclinent en 5 volets principaux : des expositions (notamment exposition du trésor et de dentelles en l'église, exposition à la Porte de Hal sur les fouilles archéologiques réalisées par la Région autour de l'église, exposition au Musée des Arts anciens, au Musée juif, à la Maison Breughel, etc.), des spectacles (Tanneurs, Brigittine, Toone, Centre Breughel ...), des concerts (en l'église de la Chapelle, au MIM, à la Bibliothèque royale, au Bozar et au Conservatoire de Bruxelles), des conférences (histoire du quartier et de la paroisse, enjeux de l'Eglise dans la ville) et enfin des publications (une publication bilingue sur les 800 ans d'histoire du quartier, des publications bilingues pour les expositions, ...).

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest subsidieert deze vereniging voor het eerst en voornamelijk ook als enige. De vzw richtte tevens een aanvraag tot de Stad Brussel en de FGC.

De controle op de subsidies wordt uitgevoerd door het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en in dit specifieke geval door de Directie Externe Betrekkingen, die toeziet op de aanwending van alle subsidies die toegekend worden in het kader van het imago van Brussel.

Aangezien de vzw « Les Amis de La Chapelle » zich als Brusselse vereniging met leden die bezeten zijn door de geschiedkunde, inzet om de geschiedenis van Brussel bekend te maken en opkomt voor het Brussels erfgoed, is het zeer waarschijnlijk dat de Brusselaars in groten getale aan deze activiteiten zullen deelnemen, maar wij beschikken dienaangaande niet over cijfergegevens.

Vraag nr. 76 van de heer Vincent De Wolf d.d. 26 januari 2010 (Fr.) :

Steun aan de vzw Bel Yachting.

Ik heb vernomen dat de Regering tijdens haar vergadering van 17 december 2009 beslist heeft een subsidie van 30.000 EUR toe te kennen aan de vzw Bel Yachting om deel te nemen aan de Tour de France à la Voile 2010.

- Welke projecten worden via deze subsidie verwezenlijkt ?
- Kreeg deze vzw vroeger ook een subsidie en zo ja, welk bedrag ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere subsidiërende overheden ?
- Welke dienst van het Gewest controleert het gebruik van de subsidie ?
- Beschikt u over cijfergegevens inzake het aantal Brusselaars die deelnemen aan de activiteiten van die vzw ?

Antwoord : Het Gewest heeft een subsidie toegekend aan de vzw Bel-Yachting om op die manier steun te verlenen voor een grootschalig project dat kadert in de Ronde van Frankrijk voor Zeilers. Het is daarbij de bedoeling om het embleem van het Gewest een maand lang al varende de Franse kusten en tal van havens te laten aandoen. De romp van de boot is volledig in de kleuren van het Gewest geschilderd. Bovendien krijgt de Ronde van Frankrijk voor Zeilers heel wat media-aandacht. Zo verschenen over de editie 2009 1.616 artikels in de pers en werden er 6,5 uur radio en 53 uur tv aan gewijd, voornamelijk op Franse zenders die heel wat live verslag daarover uitbrengen.

De vzw Bel-Yachting wordt al sinds vele jaren gesubsidieerd : tussen 2000 en 2003 kreeg de vzw het equivalent van 1.000.000 Belgische frank. Sinds 2004 kent mijn kabinet elk jaar

C'est la première fois que la Région de Bruxelles-Capitale subventionne cette association et à l'heure actuelle, nous sommes les seuls. L'asbl a adressé des demandes à la Ville de Bruxelles et à la COCOF.

En ce qui concerne le contrôle des subsides, c'est le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, et plus spécifiquement en ce qui nous concerne la Direction des Relations extérieures, qui assure le contrôle et l'usage de tous les subsides octroyés en Image de Bruxelles.

Étant donné que l'asbl Les Amis de la Chapelle est une association bruxelloise, dont les membres sont passionnés d'histoire, qui œuvre pour faire connaître l'histoire de Bruxelles et pour défendre le patrimoine bruxellois, il est très probable que les Bruxelloises et les Bruxellois participent en grand nombre à ces activités mais nous ne disposons pas de données chiffrées à ce sujet.

Question n° 76 de M. Vincent De Wolf du 26 janvier 2010 (Fr.) :

Soutien à l'asbl Bel Yachting.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement, en sa séance du 17 décembre dernier, a décidé d'octroyer un subside de 30.000 EUR à l'asbl Bel Yachting en vue d'intervenir dans l'édition 2010 du tour de la voile.

- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ?
- Cette asbl recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quel montant ?
- Cette asbl perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidiaires ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subside ?
- Disposez-vous d'informations chiffrées au sujet de la fréquentation des Bruxelloises et des Bruxellois aux activités de cette asbl ?

Réponse : Dans le cadre du subside octroyé à l'asbl Bel-Yachting, la Région souhaite soutenir un projet d'envergure : le Tour de France à la Voile. En effet, l'objectif poursuivi est de faire voguer pendant un mois l'emblème de la Région le long des côtes françaises et dans de nombreux ports. La coque du bateau a été entièrement dessinée aux couleurs de la Région. En outre, le Tour de France à la voile est un événement hautement médiatisé. À ce titre, l'édition 2009 a fait l'objet de 1.616 articles de presse, 6 h 30 de diffusions radio et 53 heures de diffusions télévisées, essentiellement sur les chaînes françaises qui diffusent de nombreux reportages en direct.

L'asbl Bel-Yachting est subventionnée depuis de nombreuses années : entre 2000 et 2003, l'asbl a reçu l'équivalent de 1.000.000 de francs belges. Depuis 2004, mon cabinet octroie

25.000 EUR toe. Daar de hoofdsponsor zich heeft teruggetrokken, hebben mijn collega Jean-Luc Vanraes en ikzelf beslist om de subsidie voor de editie 2010 op te trekken tot 30.000 EUR, dit is 15.000 EUR elk.

Als enige andere subsidiërende overheid draagt de Haven van Brussel 4.000 EUR bij.

De controle op de subsidies wordt uitgevoerd door het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en in dit specifieke geval door de Directie Externe Betrekkingen, die toeziet op de aanwending van alle subsidies die toegekend worden in het kader van het imago van Brussel.

Ik wens er uw aandacht op te vestigen dat het hier gaat om een internationaal evenement dat er voornamelijk op gericht is het imago van Brussel uit te dragen in het buitenland. Afgezien van de Brusselaars die rechtstreeks meewerken aan het project, beschikken wij over geen statistische gegevens met betrekking tot het aantal Brusselse bezoekers van dit evenement, dat zich afspeelt in het buitenland.

Vraag nr. 78 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 26 januari 2010 (N.) :

Gemeentelijke ambtenaren gelijke kansen.

De meeste van de 19 Brusselse gemeenten hebben een schepen die bevoegd is voor gelijke kansen. Deze schepenen moeten erop toezien dat de genomen beslissingen in de gemeente worden getoetst op hun genderimpact. De gemeente voert eveneens een emancipatiebeleid dat effectief hindernissen en drempels voor zwakkere bevolkingsgroepen wegneemt. Daarenboven zorgt de schepen voor gelijke kansen ervoor dat het gemeentebestuur de genderimpact of de gelijke kansen binnen haar eigen organisatie en bestuur respecteert en toepast.

Een ambtenaar die zich bezighoudt met het uitvoeren van dit gelijke kansenbeleid is onontbeerlijk voor de ondersteuning van de bevoegde schepen. Daarnaast is het van belang dat de dienst gelijke kansen kan beschikken over voldoende budget voor de uitvoering van haar taken. Daarom mijn volgende vraag aan u :

- Kan u per gemeente aangeven hoeveel VTE en hoeveel HTE er zich bezighouden met de bevoegdheid gelijke kansen ?
- Kan u per gemeente het beschikbare budget aangeven dat toegewezen is aan gelijke kansen en dit per jaar vanaf 2006 ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Uit de cijfers in de tabellen hieronder kan het geachte lid opmaken welke de toegekende budgetten inzake gelijke kansen zijn per gemeente, van 2006 tot 2009 en wat het aantal agenten per gemeente is dat zich bezighoudt met gelijke kansen.

chaque année 25.000 EUR. Pour l'édition 2010, mon collègue Jean-Luc Vanraes et moi-même avons décidé, vu le retrait du sponsor principal, de faire passer la subvention à 30.000 EUR, soit 15.000 EUR chacun.

Pour ce qui est des autres pouvoirs subsidants, seul le Port de Bruxelles intervient à hauteur de 4.000 EUR.

En ce qui concerne le contrôle des subsides, c'est le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, et plus spécifiquement en ce qui nous concerne la Direction des Relations extérieures, qui assure le contrôle et l'usage de tous les subsides octroyés en Image de Bruxelles.

J'attire votre attention sur le fait que cet événement est un événement international dont l'objectif principal est de faire rayonner l'image de Bruxelles à l'étranger. Hormis les Bruxellois et Bruxelloises qui travaillent en lien direct avec le projet, nous ne disposons pas de statistiques relatives à la fréquentation bruxelloise de cet événement qui se déroule à l'étranger.

Question n° 78 de Mme Brigitte De Pauw du 26 janvier 2010 (N.) :

L'égalité des chances pour les fonctionnaires communaux

La plupart des 19 communes bruxelloises possèdent un échevin compétent pour l'égalité des chances. Ces échevins doivent veiller à ce que les décisions prises dans la commune soient examinées sous l'angle de l'égalité homme-femme. La commune mène également une politique d'émancipation qui supprime effectivement des obstacles et des limites pour les groupes de population plus faibles. En outre, l'échevin compétent pour l'égalité des chances veille à ce que l'administration communale respecte et applique l'égalité homme-femme ou l'égalité des chances en son sein.

Un fonctionnaire chargé de l'exécution de cette politique d'égalité des chances est indispensable pour soutenir l'échevin compétent. De plus, il est important que le service d'égalité des chances puisse disposer d'un budget suffisant afin d'exécuter ses missions. Mes questions sont donc les suivantes:

- Pouvez-vous nous indiquer, par commune, le nombre d'équivalents temps plein et d'équivalents mi-temps qui travaillent à l'égalité des chances ?
- Pouvez-vous nous indiquer, par commune et pour chaque année depuis 2006, le budget disponible attribué à l'égalité des chances?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Les chiffres repris dans les tableaux ci-dessous permettront à l'honorable membre d'appréhender les budgets alloués aux différents communes en matière d'égalité des chances pour la période de 2006 à 2009 ainsi que par commune le nombre d'agents y affectés.

	2006	2007	2008	2009	Voltijds – Temps plein	Halftijds – Mi-temps	Totaal Effectieven – Total effectif
Anderlecht	/	/	6.878,00 €	/	1	/	1
Oudergem/Auderghem	/	/	/	/	1	/	1
Berchem	/	7.400,00 €	3.300,00 €	14.294,02 €	/	/	/
Brussel/Bruxelles	5.000,00 €	5.300,00 €	13.030,00 €	8.309,32 €	2	/	2
Etterbeek	/	6.100,00 €	5.600,00 €	9.100,00 €	1	/	1
Evere	/	1.950,00 €	10.127,00 €	6.540,00 €	/	1	0,5
Vorst/Forest	/	1.270,00 €	/	4.000,00 €	/	1	0,5
Ganshoren	/	/	/	/	1	/	1
Elsene/Ixelles	13.500,00 €	/	5.927,00 €	5.288,00 €	1	/	1
Jette	/	5.786,00 €	11.905,00 €	5.900,00 €	1	/	1
Koekelberg	/	3.220,00 €	2.440,00 €	890,00 €	1	/	1
Molenbeek	/	/	/	11.500,00 €	/	/	/
Sint-Gillis/Saint-Gilles	5.000,00 €	4.500,00 €	5.125,00 €	5.000,00 €	/	1	1
Sint-Joost/Saint-Josse	/	/	3.600,00 €	2.935,00 €	1	/	1
Schaarbeek/Schaerbeek	/	/	2.000,00 €	/	/	1	1
Ukkel/Uccle	/	3.210,00 €	3.315,00 €	4.207,00 €	/	1*	0,33
Watermaal/Watermael	/	/	/	/	1	/	1
Sint-Lambrechts-Woluwe/ Woluwe-Saint-Lambert	/	/	2.075,00 €	/	/	1	0,5
Sint-Pieters-Woluwe/ Woluwe-Saint-Pierre	/	5.764,00 €	2.803,00 €	2.088,56 €	/	1*	0,12
Totaal/Total	23.500,00 €	44.500,00 €	78.125,00 €	80.051,90 €			14,95

* zelfs niet halftijds.

* Même pas un mi-temps.

Vraag nr. 79 van de heer Willem Draps d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

Door het BROH afgewerkte studies.

In het jaarverslag van het BROH kan men lezen dat volgende studies afgewerkt zijn :

- De planning in Brussel in de 19^e en 20^e eeuw : studie van de oude gemeentelijke planningen;
- Overzicht van de Huisvestingsvergunningen;
- Technische en financiële studie van de heraanleg van de Wetstraat en de Belliardstraat;
- Studie van de evaluatie en detectie van de meerwaarden van de ontwerpen van aanleg;
- Inventaris van de gebouwen en eigenaars van de huizenblokken aan weerskanten van de Wetstraat, met het oog op de voorbereiding van de wedstrijd voor « de bepaling van een stedenbouwkundige vorm voor de Wetstraat en haar onmiddellijke omgeving »;
- Prospectieve territorialiteitsstudie van « Brussel tegen 2020 », in opdracht van de GOC met het oog op de uitwerking van het volgende GemOP;

Question n° 79 de M. Willem Draps du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Études finalisées par l'AATL.

À la lecture du rapport annuel 2008 de l'AATL, il apparaît que les études suivantes ont été finalisées :

- La planification bruxelloise aux 19^e et 20^e siècles : étude sur les anciennes planifications communales;
- Observatoire des permis Logement;
- Etude technique et financière relative au réaménagement des rues de la Loi et Belliard;
- Etude sur l'évaluation et la captation des plus-values des projets d'aménagement;
- Inventaire des immeubles et propriétaires des îlots situés de part et d'autre de la rue de la Loi, en vue de la préparation de la compétition visant la « définition d'une forme urbaine pour la rue de la Loi et ses abords »;
- Etude de prospective territoriale sur « Bruxelles à l'horizon 2020 », commandée par la CRD en vue de l'élaboration du prochain PRD;

- Studie inzake concentratie en flatgebouwen;
- Studie betreffende het belang van partnerships tussen de overheid en de privésector.

Ik wens het volgende te weten :

- Wat zijn de nadere regels inzake toegang tot deze studies en is het mogelijk een exemplaar of ten minste een samenvatting ervan te krijgen ?
- Wat is de naam van het studiebureau belast met de verwezenlijking ervan, welke aanwijzingsprocedures zijn gehanteerd en wat is de kostprijs ervan ?
- Welk gevolg is eraan gegeven ?

Welke studies zijn momenteel aan de gang, met name ter voorbereiding van het nieuwe GemOP ?

Antwoord : Ik wens het geachte lid erop te wijzen dat ik zijn vraag voor het overgrote deel reeds beantwoord heb naar aanleiding van de parlementaire vraag nr. 12 van 18 september 2009 die gesteld werd door volksvertegenwoordiger de heer Gosuin. Ik zal u hier derhalve een paar aanvullende elementen meedelen en daarbij de essentiële gegevens in verband met deze studies nog even in herinnering brengen. Als algemene regel geldt dat de studies bij de Administratie ingekeken kunnen worden, zodra zij officieel afgerond zijn. Zowel voor het studiebureau als voor de opdrachtgever ligt het immers moeilijk om verslag uit te brengen over de werkzaamheden zolang deze nog bezig zijn, daar er nog correcties of aanvullingen op dienen te gebeuren.

1. De Brusselse planning in de 19^{de} en 20^{ste} eeuw : studie over de oude gemeentelijke planningen

- Studiebureau : Koninklijke Bibliotheek van België (afdeling Kaarten en Plannen), Marguerite Silvestre (geschiedkundige) en Etienne Wauty (jurist)
- Gunningprocedure : meerdere overeenkomsten die (tussen eind 2004 en 2007) gegund werden krachtens artikel 17, § 1, 1^o, f, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten (de onderzoekers hadden zeer specifieke kennis opgedaan bij het inventariseren van oude en unieke stukken met betrekking tot de Brusselse planning in de 19^e eeuw die in het bezit zijn van voormelde instelling)
- Kostprijs : 328.363 EUR incl. BTW
- Resultaten en toegankelijkheid :
 - Dankzij deze opdracht was het mogelijk tussen 2005 en 2008 het onderzoek dat (tussen 1999 en 2004) was opgestart door de Directie Studies en Planning, te vervolledigen aan de hand van meerdere case-studies in zeven Brusselse gemeenten; deze werden bewust in een eindvorm gegoten (ruim 400 bladzijden) die zich makkelijk leent voor publicatie.
 - De toegang ertoe is voorbehouden, aangezien momenteel onderhandeld wordt over een publicatie in naam van het MBHG (Directie Studies en Planning – DSP); op aanvraag zijn bij de DSP echter wel een samenvatting van het onderzoek evenals één van de case-studies verkrijgbaar.

- Etude relative à la densification et les immeubles tours;
- Etude relative à l'intérêt de partenariats public/privé.

Je souhaiterais savoir :

- quelles sont les modalités d'accès à ces études et s'il est possible d'en disposer d'une copie ou à tout le moins d'un résumé;
- le nom des bureaux d'études désignés pour les réaliser, les procédures de désignation et leur coût;
- quelles sont les suites qui leur ont été réservées;
- quelles sont les études actuellement en cours, notamment en vue de préparer le nouveau PRD.

Réponse : Je signale à l'honorable membre que j'ai déjà eu l'occasion de répondre à la plupart de ces demandes, suite à la question parlementaire n° 12 du 18 septembre 2009 posée par M. Gosuin, député. Je vais donc vous communiquer les éléments complémentaires, tout en rappelant les données de base de ces études. En règle générale, les études sont consultables à l'Administration dès qu'elles sont officiellement clôturées. Il est en effet difficile, tant pour le bureau d'études que pour le commanditaire, de communiquer des travaux en cours, devant encore être corrigés ou complétés.

1. La planification bruxelloise aux 19^e et 20^e siècles : étude sur les anciennes planifications communales

- Bureau d'études : Bibliothèque royale de Belgique (section Cartes et Plans), Marguerite Silvestre (historienne) et Etienne Wauty (juriste)
- Procédure d'attribution: plusieurs conventions (entre fin 2004 et 2007) attribuées en vertu de l'article 17, § 1^{er}, 1^o f de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (connaissance très spécifique des chercheurs suite à leurs travaux d'inventorisation de documents anciens et uniques sur la planification bruxelloise au 19^e siècle appartenant à cette institution)
- Coût : 328.363 EUR TVAC
- Résultats et accès :
 - Cette mission a permis de compléter, entre 2005 et 2008, la recherche entamée (entre 1999 et 2004) par la Direction Etudes et Planification, à travers plusieurs études de cas dans sept communes bruxelloises; leur rédaction finale (plus de 400 pages) a été expressément conçue pour être facilement publiable.
 - L'accès est réservé car une publication au nom du MRBC (Direction Etudes et Planification (DEP)) est en voie de négociation; un résumé de la recherche est néanmoins disponible, sur demande à la DEP, ainsi qu'une des études de cas.

– Verder gevolg : De eindteksten, die opgesteld zijn in een vlotte verhaaltijl (ongeveer 600 bladzijden, waarvan er 350 handelen over de case-studies) en de daarbij horende afbeeldingen (de foto's van de archiefstukken waarop de teksten betrekking hebben werden gemaakt met een technische camera), werden in 2008 voorgesteld aan de Dexia-bank (met de bedoeling er een tentoonstelling en een publicatie aan te laten wijden). Ingevolge de bankencrisis werd het – opgestarte – project eind 2009 onderbroken. Onlangs werd een nieuw project voor publicatie (in twee delen, van 250 à 300 bladzijden elk) voorgelegd aan het Mercatorfonds. De concrete uitvoering ervan zou begin 2011 kunnen plaatsvinden.

2. Uitwerking van een overzicht van de huisvestingsvergunningen (ingave van de vergunningen die van 2003 tot en met 2006 werden toegekend en die een verandering van het aantal woningen of van de hotelcapaciteit hebben teweeggebracht)

– Strikt genomen gaat het hier niet om een studie, maar om een opdracht voor de ingave van gegevens.

– Studiebureau : BRAT sprl (Bureau de Recherche en Aménagement du Territoire)

– Gunningprocedure : algemene offerteaanvraag (aankondiging van opdracht verschenen in het Bulletin der Aanbestedingen van 28 mei 2005).

– Kostprijs : 266.907,32 EUR incl. BTW

– Resultaat en toegankelijkheid :

- Deze opdracht voor de ingave van gegevens heeft geresulteerd in de aanleg van een database (DB) met de huisvestingsvergunningen die werden toegekend van 2003 tot 2006.

- De toegang tot de DB is voorbehouden (aangezien deze individuele gegevens bevat).

- Op aanvraag kan bij het BROHDSP (Directie Studies en Planning) een rapport bekomen worden met een beschrijving van de DB en van de gevolgde methodologie (110 blz.)

– Verder gevolg : momenteel loopt over de exploitatie van de DB een studie, die toevertrouwd werd aan het CREAT (Centre d'Etudes en Aménagement du Territoire – UCL). De resultaten daarvan zullen in 2010 gepubliceerd worden.

3. Technische en financiële studie over de herinrichting van de Wetstraat en de Belliardstraat

– Studiebureau : BAGON GROUP – Ingénieurs-Conseils s.a.

– Gunningprocedure : Onderhandelingsprocedure.

– Kostprijs : 74.717,50 euro incl. BTW

– Toegankelijkheid : Studie op aanvraag verkrijgbaar bij het BROH-DSP. Er is een samenvatting beschikbaar in de vorm van een synthesesnota die werd opgesteld door de Administratie en verspreid werd onder de inschrijvers van de offerteaanvraag naar aanleiding van de internationale wedstrijd voor de « Wetstraat ».

– Suites : Les textes finaux, sous une forme narrative agréable (600 pages environ, dont 350 réservées aux études de cas), et leurs illustrations (les archives se rapportant aux textes ont été photographiées sur chambre technique), ont été présentés en 2008 à la banque Dexia (en vue de réaliser une exposition et une publication). Suite à la crise bancaire, le projet – qui avait été entamé – a été interrompu fin 2009. Un nouveau projet de publication (deux volumes, de 250 à 300 pages chacun) vient d'être déposé auprès du Fonds Mercator et pourrait se concrétiser pour début 2011.

2. Elaboration d'un Observatoire des Permis Logement (encodage des permis entraînant une modification du nombre de logements, ou de la capacité hôtelière, octroyés de 2003 à 2006 inclus)

– Il ne s'agit pas à proprement parler d'une étude, mais d'une mission d'encodage.

– Bureau d'études : BRAT sprl (Bureau de Recherche en Aménagement du Territoire)

– Procédure d'attribution : appel d'offres général (avis de marché paru au Bulletin des Adjudications du 28 mai 2005).

– Coût : 266.907,32 EUR TVAC

– Résultat et accès :

- Cette mission d'encodage a abouti à la constitution d'une Banque de Données (BD) des permis logement autorisés de 2003 à 2006.

- L'accès à la BD est réservé (s'agissant de données individuelles).

- Un rapport décrivant la BD et la méthodologie utilisée (110 p.) est autorisé, sur demande à l'AATL-DEP (Direction Etudes et Planification).

– Suites : l'exploitation de la BD fait l'objet d'une étude, en cours, confiée au CREAT (Centre d'Etudes en Aménagement du Territoire – UCL) et dont la publication des résultats est prévue en 2010.

3. Etude technique et financière relative au réaménagement des rues de la Loi et Belliard

– Bureau d'études : BAGON GROUP – Ingénieurs-Conseils s.a.

– Procédure d'attribution : Procédure négociée.

– Coût : 74.717,50 EUR TVAC

– Accès : Etude disponible sur demande à l'AATL-DEP. Un résumé existe sous la forme d'une note de synthèse rédigée par l'Administration et qui a été diffusée aux soumissionnaires de l'appel d'offres relatif à la compétition internationale « Rue de la Loi ».

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – Verder gevolg : Deze studie diende als referentie in het kader van de internationale wedstrijd die werd uitgeschreven voor de « Wetstraat ».
 4. Studie over de evaluatie en de captatie van de meerwaarde van de inrichtingsprojecten
 – Studiebureau : Idea Consult – Gunningprocedure : Onderhandelingsprocedure – Kostprijs : 71.874,00 EUR incl. BTW
 – Toegankelijkheid : Studie op aanvraag in te kijken bij het BROH-DSP.
 – Verder gevolg : Deze studie leverde stof op voor het debat rond de effectenstudie met betrekking tot de stedenbouwkundige vergunning voor Thurn & Taxis. Zij maakte het tevens mogelijk te oordelen over de uitvoerbaarheid van het programma voor de herontwikkeling van de Wetstraat en van het GGB Josaphat.
 5. Inventaris van de gebouwen en de eigenaars van de woonblokken aan weerszijden van de Wetstraat (met het oog op de voorbereiding van de internationale wedstrijd voor het « definiëren van een stadsvorm voor de Wetstraat en naaste omgeving »)
 – Studiebureau : DTZ Research – Gunningprocedure : Onderhandelingsprocedure – Kostprijs : 62.629,50 EUR incl. BTW
 – Toegankelijkheid : Studie op aanvraag bij het BROH-DSP in te kijken (uitgezonderd bepaalde vertrouwelijke gegevens).
 – Verder gevolg : Deze studie diende als referentie in het kader van de internationale wedstrijd die werd uitgeschreven voor de « Wetstraat ». Thans wordt ernaar terug gegrepen voor de uitwerking van het BBP « Wet » en bij de onderhandelingen met de particuliere eigenaars.
 6. Opmaak van een toekomstgerichte studie voor Brussel tot 2020 (besteld door de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie (GOC) om de Regering algemene lijnen en andere suggesties voor te stellen met het oog op de uitwerking van het volgende GewOP.) (1^{ste} fase : inventaris en synthese van de bestaande studies over de belangrijkste thema's in verband met stedelijke ontwikkeling)
 – Studiebureau : VUB COSMOPOLIS (Center for Urban Research – VUB) – Gunningprocedure : Onderhandelingsprocedure – Kostprijs : 1^{ste} fase (afgerond) : 22.878,00 EUR incl. BTW – 2^{de} fase (nog aan de gang) : 112.924,00 EUR incl. BTW (voorziene kostprijs)
 – Toegankelijkheid :
 - De eerste resultaten van deze toekomstgerichte studie werden bekend gemaakt in een publicatie die als titel | <ul style="list-style-type: none"> – Suites : Cette étude a notamment servi de référence dans le cadre de la compétition internationale « Rue de la Loi ».
 4. Etude sur l'évaluation et la captation des plus-values des projets d'aménagement
 – Bureau d'études : Idea Consult – Procédure d'attribution : Procédure négociée – Coût : 71.874,00 EUR TVAC
 – Accès : Etude consultable sur demande à l'AATL-DEP.
 – Suites : Cette étude a permis d'alimenter le débat autour de l'étude d'incidences du permis d'urbanisme de Tour & Taxis. Elle a également permis de juger de la faisabilité du programme de redéveloppement de la rue de la Loi et de la ZIR Josaphat.
 5. Inventaire des immeubles et propriétaires des îlots de part et d'autre de la rue de la Loi (en vue de la préparation de la compétition internationale visant la « définition d'une forme urbaine pour la rue de la Loi et ses abords »)
 – Bureau d'études : DTZ Research – Procédure d'attribution : Procédure négociée – Coût : 62.629,50 EUR TVAC
 – Accès : Etude consultable (excepté certaines données confidentielles) sur demande à l'AATL-DEP.
 – Suite : Cette étude a notamment servi de référence dans le cadre de la compétition internationale « Rue de la Loi ». Elle sert encore aujourd'hui pour l'élaboration du PPAS « Loi » et est également utilisée lors de négociations avec les propriétaires privés.
 6. Etude de prospective territoriale sur « Bruxelles, à l'horizon 2020 » (commandée par la Commission Régionale de Développement (CRD) en vue de proposer au Gouvernement des lignes générales et autres suggestions pour l'élaboration du prochain PRD) (1 étape: inventaire et synthèse des études existantes sur les thématiques essentielles du développement urbain)
 – Bureau d'études : VUB COSMOPOLIS (Center for Urban Research – VUB) – Procédure d'attribution : Procédure négociée – Coût : 1^{ère} étape (clôturée) : 22.878,00 EUR TVAC – 2^e étape (en cours) : 112.924,00 EUR TVAC (coût prévu)
 – Accès :
 - Les premiers résultats de cette étude de prospective ont fait l'objet d'une publication, sous le titre « Bruxelles ! » / |
|--|---|

- | | |
|---|---|
| <p>« Brussel ! » kreeg. / « Brussel ! » (ongeveer 300 bladzijden tellend boek, uitgegeven in het Fr en het NI). Te koop in de boekhandel (27,95 EUR).</p> <ul style="list-style-type: none">- De eigenlijke studie is, op aanvraag, in te kijken bij het BROH-DSP. <p>– Verder gevolg : De tweede fase, die momenteel nog aan de gang is, kadert in de algemene bezinning die binnen de GOC plaatsvindt over de toekomst en de ontwikkeling van het Gewest. Zij is er meer bepaald op gericht het voorbereidend werk rond het toekomstige Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO) aan te zwengelen.</p> <p>7. Studie over de problematiek van de bevolkingsdichtheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p> <ul style="list-style-type: none">– Studiebureau : URBA (UCL)– Gunningprocedure : Onderhandelingsprocedure– Kostprijs : 102.332,00 EUR incl. BTW– Toegankelijkheid : <ul style="list-style-type: none">- Aan deze studie werd een publicatie gewijd onder de titel « Densités bruxelloises et formes d’habiter » / « Brusselse dichtheden en woonvormen » (ongeveer 300 bladzijden tellend boek, uitgegeven in het Fr en het NI). Te koop in de boekhandel (25 EUR).- De eigenlijke studie is, op aanvraag, in te kijken bij het BROH-DSP. <p>– Verder gevolg : Deze studie en het boek dat daaruit is ontsproten, hebben tot doel een klare kijk te bieden op de Brusselse dichtheden en daaraan conclusies te verbinden voor de ontwikkeling van de stadswijken. Zodoende leveren zij, in de vorm van een referentiewerk, een algemene bijdrage aan het strategisch debat in verband met de planning in het BHG, en dan voornamelijk voor wat de richtschema’s, de BBP’s en het toekomstige GPDO aangaat.</p> <p>8. Studie over de problematiek van torengedebouwen : objectiveren van de voor- en nadelen van hoge gebouwen</p> <ul style="list-style-type: none">– Studiebureau : URBA (UCL)– Gunningprocedure : Onderhandelingsprocedure– Kostprijs : 72.600,00 EUR incl. BTW– Toegankelijkheid : <ul style="list-style-type: none">- De studie zal, op aanvraag, bij het BROH-DSP in te kijken zijn, zodra daarover een samenvattend document wordt verspreid.- Het samenvattend document wordt momenteel uitgewerkt. <p>– Verder gevolg : Deze studie moet het mogelijk maken de problematiek omtrent de voor- en nadelen van torengedebouwen te objectiveren en moet dienen als leidraad bij het onderzoek van de projecten. In dat opzicht vormen ook de studie en het samenvattend document referentiewerken die het strategisch debat moeten aanzwengelen.</p> | <p>« Brussel ! » (livre de 300 pages environ, en deux éditions : Fr et NI). En vente en librairie (27,95 EUR).</p> <ul style="list-style-type: none">- L’étude proprement dite est consultable, sur demande, à l’AATL-DEP. <p>– Suites : La seconde étape, en cours, s’inscrit dans le cadre du travail de réflexion générale menée par la CRD sur l’avenir et le développement de la Région. Elle vise plus particulièrement à alimenter le travail préparatoire au futur Plan Régional de Développement Durable (PRDD).</p> <p>7. Etude sur la problématique des densités en Région de Bruxelles-Capitale</p> <ul style="list-style-type: none">– Bureau d’études : URBA (UCL)– Procédure d’attribution : Procédure négociée– Coût : 102.332,00 EUR TVAC– Accès : <ul style="list-style-type: none">- Cette étude a fait l’objet d’une publication, sous le titre « Densités bruxelloises et formes d’habiter » / « Brusselse dichtheden en woonvormen » (livre de 300 pages environ, en deux éditions : Fr et NI). En vente en librairie (25 EUR).- L’étude proprement dite est consultable, sur demande, à l’AATL-DEP. <p>– Suites : Cette étude et le livre auquel elle a donné lieu visent à illustrer la question des densités à Bruxelles et à en tirer des conclusions quant aux développements de quartiers urbains. Ils constituent donc un apport général, sous forme d’un ouvrage de référence, en vue d’alimenter la réflexion stratégique dans le cadre de la planification en RBC, en particulier par rapport aux schémas directeurs, aux PPAS et au futur PRDD.</p> <p>8. Etude sur la problématique des immeubles-tours : objectivation des avantages et inconvénients des immeubles élevés</p> <ul style="list-style-type: none">– Bureau d’études : URBA (UCL)– Procédure d’attribution : Procédure négociée– Coût : 72.600,00 EUR TVAC– Accès : <ul style="list-style-type: none">- L’étude pourra être consultée, sur demande, à l’AATL-DEP dès la diffusion d’une plaquette de synthèse.- Une plaquette de synthèse est en cours de réalisation. <p>– Suites : Cette étude devrait permettre d’objectiver la problématique des avantages et inconvénients des immeubles-tours et servir de guide à l’examen des projets. À ce titre, l’étude et la plaquette de synthèse constituent eux aussi un travail de référence destiné à alimenter la réflexion stratégique.</p> |
|---|---|

9. Operationaliteit van de grote inrichtingsprojecten : studie met betrekking tot het opzetten van publiek-private samenwerkingsvormen (PPS)

- Studiebureau : NautaDuthil
- Gunningprocedure : Onderhandelingsprocedure
- Kostprijs : 71.274,00 EUR incl. BTW
- Toegankelijkheid : Bepaalde delen van de studie zijn, op aanvraag, in te kijken bij het BROH-DSP.
- Verder gevolg : Deze studie gaat dieper in op de opportuniteit om, eventueel bij wege van een ordonnantie, een faciliterend kader uit te werken voor de PPS in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Daarnaast worden er een paar juridische en financiële constructies in voorgesteld en uiteengezet om in te gaan op de oproep tot het indienen van blijken van belangstelling voor een nieuwe Europese kantorenpool, waarop de MVV gereageerd heeft door een kandidatuur over te maken voor de sites Josaphat en Delta. Zij stelt tevens een juridisch mechanisme voor dat de uitvoering van het project voor de heraanleg van de Wetstraat mogelijk moet maken.

10. Studies die momenteel nog aan de gang zijn, voornamelijk in het kader van de voorbereiding van het toekomstige Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO)

Momenteel lopen er twee studies die kaderen in de voorbereiding van het GPDO :

- een studie die een synthese beoogt te maken van de strategische plannen van een aantal Europese steden;
- een studie die tot doel heeft een stand van zaken op te maken over de werking en de ruimtelijke structuur van het Brussels grootstedelijk gebied (GEN-gebied).

Vraag nr. 84 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 februari 2010 (Fr.) :

Opvolging van de goedkeuring van het voorstel van ordonnantie betreffende de openbare archieven van het Gewest.

In maart 2009 heeft het parlement het voorstel van ordonnantie betreffende de openbare archieven van het Gewest goedgekeurd. Bijna een jaar na deze beslissing, kan u mij de staat van de opvolging van het dossier beschrijven ? Welke agenda is er goedgekeurd en hoe staat het met de contacten tussen het gewestbestuur en de algemene archieven van het Koninkrijk ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

Eind vorig jaar heb ik de administratie opgedragen de ontwerpen van uitvoeringsbesluiten uit te werken. De cel Archief van het ministerie, die met het dossier werd belast, moet nu een werkgroep oprichten waar de directie Juridische Zaken, het algemene rijks-

9. Opérationnalité des grands projets d'aménagement: étude relative à la mise en place de partenariats public/privé (PPP)

- Bureau d'études : NautaDuthil
- Procédure d'attribution : Procédure négociée
- Coût : 71.274,00 EUR TVAC
- Accès : Certaines parties de l'étude sont consultables, sur demande, à l'AATL-DEP.
- Suites : Cette étude a étudié l'opportunité de créer un cadre facilitateur pour les PPP en Région de Bruxelles-Capitale, éventuellement par voie d'ordonnance. Elle a également analysé des propositions de montages juridiques et financiers dans le cadre de la réponse à l'appel à manifestation d'intérêt pour un nouveau pôle de bureaux européens auquel la SAF a répondu, via les candidatures des sites de Josaphat et de Delta et une proposition de mécanisme juridique permettant la mise en œuvre du projet de redéveloppement de la rue de la Loi.

10. Etudes actuellement en cours, en particulier dans le cadre de la préparation du futur Plan Régional de Développement Durable (PRDD)

En ce qui concerne la préparation du PRDD, deux études sont actuellement en cours :

- une étude visant à faire la synthèse de plans stratégiques de quelques villes européennes;
- une étude visant à établir un état des lieux du fonctionnement et de la structure spatiale de la zone métropolitaine bruxelloise (zone RER).

Question n° 84 de Mme Françoise Schepmans du 3 février 2010 (Fr.) :

Le suivi du vote de la proposition d'ordonnance relative aux archives publiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

Au mois de mars 2009, le Parlement a voté la proposition d'ordonnance relative aux archives publiques de la Région de Bruxelles-Capitale. Près d'une année après cette décision, pourriez-vous me communiquer l'état du suivi de ce dossier ? Quel est l'agenda des travaux qui a été retenu et qu'en est-il des contacts entre l'administration régionale et les Archives générales du Royaume ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

À la fin de l'année dernière, j'ai chargé l'administration d'élaborer les projets d'arrêtés d'exécution. La cellule Archiverie du ministère, à qui le dossier a été confié, doit à présent créer un groupe de travail auquel seront associées la Direction juridique,

archieff en de afgevaardigden van de instellingen van openbaar nut. In de werkgroep kan elke andere persoon opgenomen worden die nuttige competenties te bieden heeft, zoals de Grondregie voor de gebouwen. De eerste vergadering met deze verschillende actoren zal plaatsvinden in april 2010.

Daarna zal de cel Archief van het ministerie meerdere thematische werkgroepen opstarten om de verschillende besluiten op te stellen die nodig zijn om de ordonnantie uit te voeren. Het doel is om eind dit jaar de ontwerpen van teksten voor te leggen aan de Regering.

Voor de voorziening van de ordonnantie zullen immers meerdere uitvoeringsbesluiten geschreven moeten worden.

- Het eerste besluit (artikel 4) zal een model opstellen voor de overeenkomsten die het Gewest kan afsluiten met natuurlijke of rechtspersonen of met feitelijke verenigingen die archieven willen schenken of in bewaring willen geven met betrekking tot de geschiedenis van het Gewest.
- Het tweede besluit (artikel 5, § 2) zal een model vastleggen voor een sorteertabel.
- Het derde besluit (artikel 5, § 1) zal bepalen hoe de archiefbestanden neergelegd moeten worden bij de archiefdienst.
- Het vierde besluit (artikel 8) zal de minimumnormen voor de bewaring van de archiefbestanden omschrijven. Het Gewest zal daarvoor de aanbevelingen opvolgen van de Internationale Archief raad.

De tekst zal ook de voorschriften inzake de opslag (klasseringsmethode, inventaris van de opslagplaatsen, enz.).

Bovendien biedt de ordonnantie de ION's de mogelijkheid om een eigen archiefdienst op te richten (artikel 3). Het vijfde besluit zal dus de minimumnormen bepalen waaraan die nieuwe diensten moeten voldoen op het vlak van personeel, lokalen, activiteiten, enz.

Vraag nr. 89 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 10 februari 2010 (N.):

De financiële gevolgen van de erkenning van zeven moskees.

Ingevolge de erkenning van zeven moskeeën in het Brussels Gewest had ik graag van de minister vernomen :

- Welke moskeeën deze erkenning hebben verkregen.
- Welke budgetten hiervoor worden aangewend en welke gevolgen deze hebben voor de begroting. Graag de afzonderlijke financiële afvloeiingen ten gevolge van deze erkenning.

les Archives générales du Royaume ainsi que les personnes déléguées par les organismes d'intérêt public. Le groupe de travail pourra intégrer toute autre personne dont les compétences s'avèreraient utiles, comme par exemple la Régie foncière pour les bâtiments. La première réunion regroupant ces différents acteurs aura lieu au mois d'avril 2010.

Ensuite, la cellule Archivage du ministère mettra sur pied plusieurs groupes de travail thématiques afin de rédiger les différents arrêtés nécessaires à l'exécution de l'ordonnance. L'objectif est de soumettre les projets de textes au Gouvernement à la fin de l'année.

Le dispositif de l'ordonnance appelle en effet la rédaction de plusieurs arrêtés d'exécution.

- Le premier (article 4) établira le modèle des contrats que la Région pourrait passer avec les personnes physiques ou morales ou encore les associations de fait qui voudraient donner ou mettre en dépôt des archives en rapport avec l'histoire de la Région.
- Le deuxième (article 5, § 2) fixera un modèle de tableau de tri.
- Le troisième (article 5, § 1^{er}) déterminera les modalités de versement aux archives.
- Le quatrième (article 8) définira les normes minimales de conservation des archives. Sur ce point, la Région s'alignera sur les recommandations du Conseil International des Archives.

Le texte précisera aussi les règles en matière de stockage (mode de classement, inventaire des dépôts etc.).

En outre l'ordonnance offre aux OIP la faculté de créer leur propre service d'archives (article 3). Le cinquième arrêté déterminera donc les normes minimales auxquelles devront répondre ces nouveaux services, en matière de personnel, de locaux, d'activités, etc.

Question n° 89 de M. Dominiek Lootens-Stael du 10 février 2010 (N.):

Les conséquences financières de la reconnaissance de sept mosquées.

Le ministre peut-il me communiquer les informations suivantes suite à la reconnaissance de sept mosquées en Région de Bruxelles-Capitale ?

- Quelles mosquées ont été reconnues ?
- Quels montants budgétaires ont été affectés à cette fin et quelles en sont les conséquences sur le budget ? Quelles sont les dépenses financières engendrées par cette reconnaissance pour chacune des mosquées ?

- Welke, tot op heden, de totale som is van de financiële afdrachten van het Gewest ten aanzien van de reeds erkende moskeen.
- Welke de inhoud is van de evaluatierapporten van Staatsveiligheid ten aanzien van de door het Gewest erkende moskeen.
- Hoeveel erkenningsaanvragen momenteel in behandeling zijn.

Antwoord : Inzake het aantal erkenningen en erkenningsaanvragen kan ik het geachte lid het volgende meedelen :

Er zijn momenteel reeds 5 moskeeën erkend. Het betreft :

FATIH te Schaarbeek
 BADR te Sint-Jans-Molenbeek
 ASCTTB te Anderlecht
 BICC te Elsene
 Al Karam te Vorst.

Wat de erkenningsaanvragen betreft, daarvan zijn er momenteel vijf in de actieve fase. Van deze dossiers kan worden aangenomen dat zij binnen afzienbare tijd aan de Regering kunnen worden voorgelegd, die op basis van het dossier zal beslissen over de eventuele erkenning.

Voor wat het financieel aspect betreft : er werden nog geen afdrachten gerealiseerd.

De inhoud van rapporten van de Staatsveiligheid wordt om evidente redenen niet openbaar gemaakt. Enkel personen die over een specifieke machtiging terzake beschikken hebben het recht deze documenten in te kijken.

**Minister belast met Leefmilieu,
 Energie en Waterbeleid,
 Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 47 van de heer Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

De Brusselse bevolking aanmoedigen om in de winter voederbakjes voor vogels te plaatsen.

De koude en het slechte winterweer blijven duren. De natuur en vooral de vogels lijden daaronder. Vele Brusselse gemeenten informeren hun inwoners over wat ze kunnen doen voor het overleven en het welzijn van de dieren en het behoud van de rijke biodiversiteit in het Brussels Gewest.

- Jusqu'à présent, quel est le montant total de la contribution financière de la Région pour les mosquées déjà reconnues ?
- Quel est le contenu des rapports d'évaluation de la Sûreté de l'État concernant les mosquées reconnues par la Région ?
- Combien de demandes de reconnaissance sont actuellement en cours de traitement ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes relatives au nombre de reconnaissances et de demandes de reconnaissance :

Jusqu'à présent, cinq mosquées ont été reconnues. Il s'agit des mosquées suivantes :

FATIH à Schaerbeek,
 BADR à Molenbeek-Saint-Jean,
 ASCTTB à Anderlecht,
 BICC à Ixelles,
 AL KARAM à Forest.

Par ailleurs, cinq demandes de reconnaissance se trouvent actuellement en phase active et devraient pouvoir être soumises dans un délai proche au Gouvernement qui, sur la base du dossier qui lui sera transmis, décidera d'une éventuelle reconnaissance.

En ce qui concerne l'aspect financier : aucun paiement n'a encore été effectué.

Pour des raisons évidentes, le contenu du rapport de la Sécurité de l'Etat n'est pas rendu public. Seules les personnes qui disposent d'une autorisation spécifique en la matière ont le droit de consulter ces documents.

**Ministre chargée de l'Environnement,
 de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine,
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 47 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

Promouvoir auprès de la population bruxelloise l'installation de mangeoires pour oiseaux durant l'hiver.

Le froid et les intempéries hivernales persistent et la nature en souffre. Particulièrement, les oiseaux. De nombreuses communes bruxelloises informent actuellement leurs citoyens sur l'importance de participer à leur survie pour le bien-être des espèces et le maintien de notre biodiversité, si riche ici en Région bruxelloise.

Daarom wil ik meer weten over de initiatieven die daartoe zijn opgezet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hoe moedigt u de Brusselaars ertoe aan om de dieren op het Brussels grondgebied en in het Brusselse luchtruim, in casu de vogels, te beschermen ?

Heeft het Gewest voederbakjes voor vogels laten plaatsen in zijn parken en groene ruimten ? Is het Gewest van plan dat te doen ? Zullen de burgers die een tuin of terras hebben aangemoedigd worden om dat op hun beurt te doen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Wat doet u om de Brusselaars aan te moedigen om de dieren die in Brussel op de grond en in de lucht leven, en in dit geval de vogels, te beschermen ?

Behalve een beheer van de groene ruimten dat heel in het bijzonder gericht is op het behoud van de biodiversiteit in Brussel, betoelaagt Leefmilieu Brussel elk jaar de vzw Natagora (afdeling Brussel) voor het project « Natuur in de tuin », waarbij de bevolking bewust gemaakt wordt van het belang van biodiversiteit in de stad en van ecologisch tuinieren.

Het project wordt sinds 1992 betoelaagd. In 2009 bedroeg de toelage 83.500 EUR.

Een van de acties van het werkprogramma in de winter zijn de bewustmakingsdagen voor het voederen van vogels. Zo werd er op zondag 24 januari van dit jaar een dag georganiseerd op het Silexdomein in Watermaal-Bosvoorde. Tijdens de dag werd duidelijke informatie gegeven over het correct voederen van vogels. Voor de kinderen werd er een workshop over het maken van voederbakjes voor vogels en eentje over het maken van vet- en zaadbollen georganiseerd. Op die manier heeft Leefmilieu Brussel meer dan 200 voederkits uitgedeeld aan de talrijke deelnemers.

In februari zal er voor kinderen een andere workshop rond het maken en het verspreiden van nestkastjes georganiseerd worden, evenals eentje voor het maken van schuilplaatsen voor insecten.

2. Heeft het Gewest voederhakjes voor vogels laten aanbrengen in zijn parken en groene ruimten ?

In een aantal gevallen bestaan er voorzieningen, zoals in het park van Woluwe. Er is ook een bepaald aantal nestkastjes opgehangen, maar het is niet de bedoeling van Leefmilieu Brussel om de vogels in de winter systematisch te voederen.

3. Is het Gewest van plan om dat te doen of om elke burger met een tuin of een terras aan te moedigen om er werk van te maken ?

Deze boodschap wordt gegeven in het kader van het project « Natuur in de tuin », dat een wijziging van het gedrag van de burgers in het voordeel van de natuurbescherming beoogt.

Het beoogt de Brusselaars die het geluk hebben om over een tuin of een terras te beschikken, zich er bewust van te laten worden dat het gemakkelijk is om die te laten evolueren tot een gunstiger plekje voor het leefmilieu en de biodiversiteit, door bijvoorbeeld

C'est pourquoi, je souhaiterais en savoir plus sur les initiatives en la matière, de la Région de Bruxelles-Capitale. Que faites-vous pour encourager les Bruxellois à sauvegarder les espèces animales que l'on retrouve sur le sol et dans le ciel bruxellois, et dans le cas présent, les oiseaux ?

La Région a-t-elle fait installer des mangeoires pour oiseaux dans ses parcs et espaces verts ? Envisage-t-elle de le faire et d'encourager chaque citoyen possesseur d'un jardin ou d'une terrasse à s'y engager ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Que faites-vous pour encourager les Bruxellois à sauvegarder les espèces animales que l'on retrouve sur le sol et dans le cas bruxellois, et dans le cas présent, les oiseaux ?

Outre une gestion des espaces verts veillant tout particulièrement à la préservation de la biodiversité à Bruxelles, Bruxelles Environnement subventionne annuellement l'ASBL Natagora (Section de Bruxelles) pour le projet « Nature au jardin » qui sensibilise la population à l'importance de la biodiversité en ville et au jardinage écologique.

Le projet est soutenu depuis 1992. En 2009, le subside était de 83.500 EUR.

Parmi les actions du programme de travail, on retrouve, en hiver, des journées de sensibilisation au nourrissage des oiseaux. Ainsi, une journée a été organisée le dimanche le 24 janvier dernier au Domaine de Silex à Watermael-Boitsfort. Elle a permis de fournir une information claire sur la manière de nourrir correctement les oiseaux. Un atelier de fabrication de mangeoires pour oiseaux ainsi qu'un atelier de fabrication de boules de graisse et de graines était organisé pour les enfants. Ce sont ainsi plus de 200 kits mangeoires qui ont été distribués par Bruxelles Environnement aux nombreux participants.

En février sera organisé un autre atelier de fabrication et de distribution de nichoirs pour oiseaux à destination des enfants ainsi qu'un atelier de fabrication d'abris pour insectes.

2. La Région a-t-elle fait installer des mangeoires pour oiseaux dans ses parcs et espaces verts ?

Des installations existent ponctuellement comme au parc de Woluwe. Un certain nombre de nichoirs ont également été installés, mais il n'entre pas dans les intentions de Bruxelles Environnement de pratiquer un nourrissage systématique des oiseaux en hiver.

3. Envisage-t-elle de le faire et d'encourager chaque citoyen possesseur d'un jardin ou d'une terrasse à s'y engager ?

Ce message est repris dans le cadre du projet « Nature au jardin » qui vise à modifier le comportement des citoyens en faveur de la protection de la nature.

Il vise à faire prendre conscience aux Bruxellois qui ont la chance de disposer d'un jardin ou d'une terrasse, qu'il est facile de faire évoluer ceux-ci en des lieux plus favorables à l'environnement et à la biodiversité, par exemple, en privilégiant l'utilisation

inheemse soorten te verkiezen, planten tot op zekere hoogte hun eigen gang te laten gaan of het gebruik van biociden te vermijden ... Ook de bewustmaking voor het voederen van vogels past binnen dit project.

Vraag nr. 49 van mevr. Caroline Persoons d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Aanvragen om milieuvergunningen ingediend door de radio's.

De Franse Gemeenschap organiseert voor wat haar betreft de diensten voor audiovisuele media en de radiofrequenties.

Enkele radio's zouden niet geldig opgestart zijn overeenkomstig het decreet van de Franse Gemeenschap (decreet gecoördineerd op 26 maart 2009), binnen de gestelde termijnen, omdat de stedenbouwkundige en milieuvergunningen te laat verkregen zouden zijn (uitbreiding van de zendmasten ...).

Hebben deze radio's effectief aanvragen om een milieuvergunning ingediend in het Brussels Gewest tussen 2008 en 2009 ?

Zo ja,

- Welke radio's hebben een aanvraag ingediend ?
- Wat is het voorwerp van de aanvraag ?
- Wanneer zijn de aanvragen ingediend ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 oktober 2009 betreffende bepaalde antennes die elektromagnetische golven uitzenden, deelt die antennes in bij de lijst van ingedeelde inrichtingen. Krachtens die nieuwe wetgeving is de uitbating van die (bestaande en toekomstige) antennes dus onderworpen aan de aflevering van een milieuvergunning van klasse 2.

Er moet echter opgemerkt worden dat die bepaling van het besluit, volgens artikel 8, slechts in werking zal treden wanneer de simulatiesoftware om het elektrische veld van een antenne te meten gevalideerd zal zijn. Op dit ogenblik is er voor de antennes die door dit besluit beoogd worden, dus geen milieuvergunning vereist.

Bijgevolg kunnen de vertragingen die zouden opduiken ingevolge de vertraging in de toekenning van de vergunningen niet toegeschreven worden aan de milieuvergunningsprocedures.

d'espèces indigènes, en laissant jusqu'à un certain point la végétation spontanée s'installer ou en évitant de répandre des biocides ... La sensibilisation au nourrissage des oiseaux s'inscrit également dans ce projet.

Question n° 49 de Mme Caroline Persoons du 19 janvier 2010 (Fr.) :

Demandes de permis d'environnement introduites par les radios.

La Communauté française règle, pour ce qui la concerne, les services de médias audiovisuels et la mise en service de ses fréquences radio.

Il semblerait que plusieurs radios n'aient pas pu être mises valablement en service conformément au décret de la Communauté française (décret coordonné du 26 mars 2009) dans les délais impartis et cela pour des motifs de retard d'obtention de permis en matière d'urbanisme et d'environnement (extension de mâts émetteurs, ...).

La ministre pourrait-elle m'indiquer si des radios ont effectivement introduit des demandes de permis d'environnement en Région bruxelloise en 2008 et 2009 ?

Dans l'affirmative,

- Quelles sont les radios demanderesses ?
- Quel est l'objet de la demande ?
- Quand les demandes ont-elles été déposées ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 octobre 2009 relatif à certaines antennes émettrices d'ondes électromagnétiques classe ces antennes dans la liste des installations classées. En vertu de cette nouvelle législation, l'exploitation de ces antennes (existantes et futures) est donc soumise à la délivrance d'un permis d'environnement de classe 2.

Cependant, il faut noter que cette disposition de l'arrêté entrera en vigueur, selon l'article 8, lorsque le logiciel de simulation permettant de calculer le champ électrique d'une antenne sera validé. Les antennes visées par cet arrêté ne nécessitent donc pas, à ce jour, de permis d'environnement.

Par conséquent, les retards qui existeraient suite au retard dans l'attribution de permis ne peuvent être attribués aux procédures concernant les permis d'environnement.

Vraag nr. 50 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 19 januari 2010 (N.):

Het loodgehalte in drinkwater.

Vanaf 2014 verandert de normering voor het loodgehalte in het drinkwater naar 10 microgram per liter in plaats van de huidige 25 microgram per liter. In Vlaanderen blijkt dat één gezin op 25 niet voldoet aan de nieuwe norm.

Een belangrijke oorzaak van lood in het drinkwater zijn niet enkel de aansluitingen, maar ook de binneninstallaties. In Nederland ontvangen de gezinnen die hun loden leidingen vervangen subsidies van de overheid.

Hoe luiden de metingen omtrent het loodgehalte in het drinkwater van de 19 Brusselse gemeenten? Zijn er grote verschillen terug te vinden tussen de gemeenten? Hoe is de evolutie van liet loodgehalte in het drinkwater over de laatste vijf jaar?

Zijn er premies voorzien voor de inwoners die hun laden buizen laten vervangen? Indien niet, waarom niet? Dit lijkt noodzakelijke de nieuwe normering van 2014 in acht genomen. Zijn er reeds stappen ondernomen om deze gaandeweg in te voeren?

Antwoord: In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede:

Zoals u weet, is de bezorgdheid over het loodgehalte in het drinkwater hoofdzakelijk van sanitaire aard. Saturnisme, een ziekte die met loodvergiftiging verband houdt, vormde in de jaren 1960 een echt gezondheidsprobleem.

Lood dringt het organisme voornamelijk binnen via inname en inademing. Inname via de spijsvertering is de bekendste manier. Bijvoorbeeld tijdens de inname van met lood besmette voedingsmiddelen, water dat door loden leidingen stroomt, zure dranken (fruitsap, thee enz.) die in recipiënten met lood geserveerd wordt (ambachtelijke metalen theekeuken, ambachtelijk aardewerk, kristallen karaffen etc.), stof en schilfers van loodverf enz.

Hoewel minder gekend bij het brede publiek, is ook de inname via de ademhaling belangrijk en misschien wel belangrijker dan die via het spijsverteringsstelsel: inademing van tabaksrook, stoffen afkomstig van verbranding (verkeer, verbrandingsoven, smelterijen...), stoffen in suspensie in de lucht, tijdens de renovatie van gebouwen enz. Oude loodverf bijvoorbeeld blijkt op dit ogenblik de belangrijkste bron van blootstelling voor kinderen in de geïndustrialiseerde landen.

We moeten waakzaam blijven voor alle bronnen van blootstelling (water, stof, voedsel). Immers, zelfs indien elke bron op zich een aanvaardbaar loodgehalte bevat, dan kan de som van die gehalten, die voor elke individuele bron « aanvaardbaar » geacht worden, toch een te grote blootstelling voor het organisme inhouden.

Om terug te komen op uw vraag, drinkwater is inderdaad een van de hoofdoorzaken van blootstelling, maar, zoals hierboven toegelicht, is water niet de belangrijkste bron.

Question n° 50 de Mme Brigitte De Pauw du 19 janvier 2010 (N.):

La teneur en plomb dans l'eau potable.

À partir de 2014, la norme sur la teneur en plomb dans l'eau potable passe à 10 microgrammes par litre au lieu des 25 microgrammes par litre actuellement admis. En Flandre, il s'avère qu'un ménage sur 25 ne respecte pas la nouvelle norme.

La présence de plomb dans l'eau potable n'est pas seulement due aux raccordements mais aussi aux installations intérieures. Aux Pays-Bas, les ménages qui remplacent leurs tuyaux en plomb reçoivent des subsides des autorités.

Quels sont les résultats des mesures de la teneur en plomb dans l'eau potable des 19 communes bruxelloises? Observe-t-on de grandes différences entre les communes? Quelle est l'évolution de la teneur en plomb dans l'eau potable au cours de ces cinq dernières années?

Des primes sont-elles prévues pour les habitants qui font remplacer leurs conduites en plomb? Dans la négative, pourquoi? Cela semble nécessaire compte tenu de la nouvelle norme prévue en 2014. A-t-on déjà entrepris des démarches afin d'introduire progressivement cette norme?

Réponse: En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants:

Comme vous le savez, la préoccupation liée aux concentrations de plomb dans l'eau potable est principalement d'ordre sanitaire. Le saturnisme, maladie liée à l'intoxication au plomb, fut un réel problème de santé publique dans les années 1960.

Le plomb pénètre dans l'organisme essentiellement par ingestion et inhalation. La voie digestive est la plus connue. Par exemple, lors d'ingestion d'aliments contaminés par le plomb, d'eau circulant dans des conduites en plomb, de boissons acides (jus de fruit, thé etc.) dans des contenants présentant du plomb (théières artisanales en métal, céramiques artisanales, carafe en cristal etc.), de poussières et écailles de peintures contenant du plomb etc.

Moins connue aux yeux du public, la voie respiratoire est cependant aussi importante, si pas plus, que la voie digestive: inhalation de la fumée de tabac, de particules issues de la combustion (trafic, incinérateur, fonderies...), de particules remises en suspension dans l'air, lors de rénovation de bâtiments etc. À titre d'exemple, les anciennes peintures à la base de plomb semblent être actuellement la principale source d'exposition pour les enfants dans les pays industrialisés.

Il faut rester attentif à l'ensemble des sources d'exposition (eau, poussières, aliments). En effet, même si chacune d'elles contient un taux de plomb acceptable, la somme d'apports réputés « tolérables » pour chaque source considérée individuellement peut entraîner des expositions excessives pour l'organisme.

Pour revenir à votre question, l'eau potable figure effectivement parmi les principales sources d'exposition, mais comme expliqué ci-dessus, elle n'en est pas la plus importante.

Wat het drinkwater betreft, is lood erin aanwezig via loodhoudende leidingen. Het risico ligt lager wanneer het water weinig agressief is (weinig zuur en met veel kalk, dat beschermende afzettingen in de leidingen vormt). Er is echter meer gevaar wanneer er vóór die leidingen een waterontharder geplaatst wordt, want zo'n toestel zorgt ervoor dat de kalk oplost, het lood vervolgens corrodeert en daarna in het water terecht komt.

Een ander gevaar houdt verband met de aanwezigheid van verschillende materialen in hetzelfde netwerk. Dat is het geval wanneer bijvoorbeeld maar een deel van een leiding vervangen wordt (tijdens een herstelling, bijvoorbeeld). Bij de verbinding van de twee materialen kunnen elektrochemische processen immers de oplossing van lood in de hand werken. Bovendien kan het bestaan van een loodvrij stuk onterecht voor geruststelling zorgen in verband met de volledige leiding, wanneer dat stuk als basis voor de evaluatie van het netwerk gebruikt wordt.

Betreffende het leidingwater is in de Europese richtlijn 98/83/EG van de Raad betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water voorzien dat vanaf 25 december 2013 het loodgehalte in het leidingwater lager moet zijn dan 10 µg/l wanneer het water uit een kraan voor waterverbruik komt. Tussen 25 december 2003 en 25 december 2013 wordt een overgangsnorm van 25 µg/l gebruikt.

Volgens de analyses van de waterkwaliteit in Brussel ligt het loodgehalte in de waterstalen uit de reservoirs van VIVAQUA ruim lager dan zowel de huidige als de toekomstige normen. Toch hebben meerdere studies (GEEPSIH-ULB, consumentenvereniging, RCIB) aangetoond dat het loodgehalte dat aan de kraan gemeten wordt in bepaalde woningen hoger zou kunnen liggen dan 10 µg/l en zelfs 25 µg/l. Water kan tijdens zijn traject door het stuk leiding tussen het einde van de openbare leiding en de kraan immers lood opnemen (vanwege loden aansluitingsleidingen tussen de straat en de watermeter, of het loden waternet in de woning).

Bijlagen :

Bijlage 1 : Evolutie van het loodgehalte in het drinkwater tussen 2004 en 2008

Concernant l'eau de consommation, le plomb y est présent via les conduites contenant du plomb. Le risque est moins élevé lorsque l'eau est peu agressive (peu acide et contenant beaucoup de calcaire, lequel forme des dépôts protecteurs dans les tuyaux). Il y a, par contre, plus de danger lorsqu'on place un adoucisseur en amont de ces conduites car il entraîne une dissolution du calcaire et permet ainsi la corrosion du plomb et son passage dans l'eau.

Un autre danger est lié à la présence de différents matériaux dans un même réseau. C'est le cas, par exemple, lorsque seule une portion d'une canalisation a été changée (lors d'une réparation par exemple). A la jonction des deux matériaux, des phénomènes électrochimiques peuvent en effet favoriser la dissolution du plomb. En outre, l'existence d'une portion sans plomb peut faussement rassurer sur l'entièreté de la canalisation si celle-ci sert de base à l'évaluation du réseau.

Concernant les eaux de distribution, la directive européenne 98/83/CE du Conseil relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine, prévoit qu'à partir du 25 décembre 2013 la concentration en plomb dans l'eau de distribution soit inférieure à 10 µg/l à la sortie des robinets utilisés pour la consommation d'eau. Entre le 25 décembre 2003 et le 25 décembre 2013, une norme intermédiaire de 25 µg/l est d'application.

Selon les analyses sur la qualité de l'eau à Bruxelles, les teneurs en plomb des échantillons d'eau prélevés dans les réservoirs de VIVAQUA sont largement inférieures aux normes tant actuelles que futures. Pourtant, plusieurs études (GEEPSIH-ULB, association de consommateurs, CRIPI) ont révélé que les concentrations en plomb mesurées au niveau des robinets pouvaient s'avérer supérieures à 10 µg/l voire à 25 µg/l dans certaines habitations. L'eau peut en effet se charger en plomb au cours du trajet situé entre la fin de la canalisation publique et le robinet (à cause de tuyaux de raccordement en plomb entre la rue et le compteur d'eau, ou du réseau intérieur en plomb dans l'habitation).

Annexes :

Annexe 1 : Evolution de la concentration de plomb dans l'eau potable entre 2004 et 2008

	2004	2005	2006	2007	2008
Minimum (µg/l)	3	0	0,1	0,3	0,2
Maximum (µg/l)	195,9	166	82	90,1	154,3
Mediaan/Median (µg/l)	3	3	5	5	5
Gemiddelde/Moyenne (µg/l)	5	5	6	6	7
# concentraties/concentrations > 25 µg/l	11	6	11	11	9
# concentraties/concentrations > 10 µg/l	39	31	32	40	37
# staalafnames/prélèvements	811	654	739	705	504

Bijlage 2 : Overschrijding van 10 µg/l lood in de 19 gemeenten voor de periode 2004-2008

Annexe 2 : Dépassements de 10 µg/l de plomb dans les 19 communes pour la période 2004-2008

	2004			2005			2006			2007			2008		
	Concentratie > 10 µg/l	Aantal monsternameingen	Overschrijding in %	Concentratie > 10 µg/l	Aantal monsternameingen	Overschrijding in %	Concentratie > 10 µg/l	Aantal monsternameingen	Overschrijding in %	Concentratie > 10 µg/l	Aantal monsternameingen	Overschrijding in %	Concentratie > 10 µg/l	Aantal monsternameingen	Overschrijding in %
Anderlecht	0	61	0	2	39	5	4	52	8	5	66	8	2	2	100
Brussel/Bruxelles	9	126	7	5	116	4	9	131	7	9	152	6	7	18	39
Elsene/Ixelles	2	44	5	3	28	11	1	39	3	0	45	0	3	45	7
Etterbeek	1	36	3	2	29	7	0	30	0	0	24	0	0	22	0
Evere	0	31	0	0	25	0	1	31	3	0	20	0	2	19	11
Ganshoren	0	28	0	0	24	0	0	22	0	1	14	7	1	12	8
Jette	3	39	8	2	34	6	1	41	2	2	23	9	0	25	0
Koekelberg	1	24	4	1	18	6	0	18	0	0	15	0	1	13	8
Oudergem/Auderghem	3	30	10	2	25	8	2	24	8	0	15	0	0	14	0
Schaarbeek/Schaerbeek	0	46	0	0	34	0	3	53	6	7	59	12	6	59	10
St-Agathe-Berchem/Berchem-Ste-Agathe	0	24	0	1	18	6	0	19	0	1	12	8	2	11	18
St-Gillis/St-Gilles	1	43	2	1	36	3	3	39	8	5	41	12	0	41	0
St-Jans-Molenbeek/Molenbeek-St-Jean	2	48	4	0	35	0	1	37	3	1	29	3	0	29	0
St-Joost-ten-Node/St-Josse-ten-Noode	3	28	11	4	21	19	3	23	13	2	21	10	2	20	10
St-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-St-Lambert	0	40	0	0	35	0	1	38	3	0	25	0	2	25	8
St-Pieters-Woluwe/Woluwe-St-Pierre	1	39	3	2	34	6	0	36	0	2	20	10	1	20	5
Ukkel/Uccle	1	49	2	1	40	3	1	39	3	3	71	4	3	73	4
Vorst/Forest	6	44	14	0	40	0	2	40	5	1	40	3	4	43	9
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	6	31	19	5	23	22	0	27	0	1	13	8	1	13	8
Totaal/Total	39	811	5	31	654	5	32	739	4	40	705	6	37	504	7

* Données 2009 ne sont pas encore disponibles.

* Gegevens 2009 nog niet beschikbaar.

Zoals ik in de Commissie Leefmilieu van 19 januari jongstleden uitgelegd heb, loopt er sinds enkele jaren een programma voor de vervanging van die loden aansluitingen. Het is uniek in België. Die campagne maakt het mogelijk om jaarlijks 6.000 leidingen te vervangen en mikt op 60.000 leidingen tegen eind 2013, zodat alle loden aansluitingen (vóór de meters) zouden verdwijnen. Bovendien verspreidt de BMWB informatiebrochures over lood en neemt ze contact op met eigenaars om hen aan te sporen om ook het privéstuk van hun installatie, na de meter, te vervangen, wanneer dat nog loden leidingen zou bevatten. De BMWB informeert ook over het bestaan, in bepaalde gevallen, van gewestelijke premies voor de vervanging van de sanitaire waterinstallaties.

Vraag nr. 51 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Complementariteit tussen de preventiecontracten en de wijkcontracten.

In het regeerakkoord staat dat « het recht van elkeen op veiligheid een grondrecht is. Het is een onontbeerlijke voorwaarde voor ieders levenskwaliteit en emancipatie ». U weet dat ik het daarmee volledig eens.

Het lijkt me dan ook verstandig om alle mogelijke financieringsbronnen aan te spreken, teneinde de lokale overheden te helpen om overal en te allen tijde de aanwezigheid van het openbaar gezag aanzienlijk te verhogen.

Bijna alle Brusselse wijken komen in aanmerking voor de projecten die gefinancierd worden in het kader van de preventiecontracten, maar slechts enkele van die wijken hebben « wijkcontracten » gesloten. Die contracten hebben een « luik 5 » dat gewijd is aan bepaalde stedelijke problemen.

Ik wens u een aantal vragen te stellen over de aanwending van de middelen die via die « luiken 5 » worden bestemd voor het aanvullende preventie- en veiligheidsbeleid in het kader van de preventiecontracten.

- Kunt u me de lijst bezorgen van de projecten die via die « luiken 5 » worden gesteund, voor de lopende wijkcontracten ?
- In hoeverre draagt elk van die projecten daadwerkelijk bij tot de beveiliging van de wijken ?
- In hoeverre zijn die projecten complementair met de projecten van de preventiecontracten ?
- Eist het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat de gemeentelijke preventiediensten worden betrokken bij het vaststellen van de projecten van de verschillende luiken van de wijkcontracten die door de lokale overheden worden voorgesteld ?
- Vindt u dat het in de toekomst, m.a.w. voor de volgende wijkcontracten, nodig zal zijn om in de contracten meer de nadruk te leggen op structurele oplossingen voor de veilig-

Comme je l'ai exposé lors de la Commission de l'Environnement du 19 janvier dernier, un programme de remplacement de ces raccordements en plomb, unique en Belgique, est en cours depuis plusieurs années. Cette campagne permet de remplacer 6.000 conduites par an et vise 60.000 conduites d'ici la fin 2013 afin que tous les raccordements en plomb (en amont des compteurs) aient disparu. En outre, l'IBDE distribue des brochures d'information sur le plomb et contacte les propriétaires pour les inciter à renouveler également la partie privée de leur installation, en aval du compteur, si celle-ci comporte encore de la tuyauterie en plomb. L'IBDE les informe aussi sur l'existence, à certaines conditions, de primes régionales pouvant couvrir le remplacement des installations d'eau sanitaire.

Question n° 51 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

La complémentarité entre les contrats de prévention et les contrats de quartier.

L'accord du gouvernement régional dispose que : « le droit de chacun à la sécurité est un droit fondamental et premier et une condition indispensable à la qualité de vie et à l'émancipation de chacun ». Vous imaginez sans peine que je partage pleinement ce point de vue.

C'est dans ce contexte qu'il me paraît judicieux de mobiliser toutes les sources de financement possible pour aider les pouvoirs locaux à augmenter significativement la présence de l'autorité publique, partout et à toutes les heures.

Si quasi tous les quartiers de Bruxelles sont susceptibles d'être concernés par les dispositifs financés dans le cadre des contrats de prévention, seulement certains d'entre ces quartiers bénéficient de « contrats de quartier ». Ces mêmes contrats contiennent un « volet 5 » dédiés à certains problèmes urbains.

Je m'interroge quant à l'affectation des moyens perçus au travers de ces « volets 5 » pour des politiques de prévention et de sécurité complémentaires et intégrées aux contrats de prévention.

- Pouvez-vous me fournir la liste des projets soutenus au travers de ces « volets 5 » pour les contrats de quartier actuellement en cours ?
- Dans quelles mesures chacun de ces projets participent effectivement à la sécurisation des lieux ?
- Dans quelles mesures sont-ils complémentaires aux projets contenus dans les contrats de prévention ?
- La Région de Bruxelles-Capitale exige-t-elle l'implication des services communaux de prévention au moment de la définition des projets repris dans les différents volets des contrats de quartier présentés par les pouvoirs locaux ?
- Pour l'avenir, c'est-à-dire pour les prochains contrats de quartier, estimez-vous, comme moi, nécessaire de davantage accentuer les contrats autour de la résolution structurelle des

heidsproblemen? Zo ja, welke concrete maatregelen hebt u al kunnen nemen?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede:

Subvraag 1: Kunt u mij de lijst bezorgen van de acties voor sociale en economische herwaardering (de zogenaamde acties van « luik 5b ») die ondersteund worden in het kader van de op dit ogenblik lopende Wijkcontracten (d.w.z. Wijkcontracten van de reeksen 10 tot 13)?

U vindt de lijst van deze acties achteraan dit document.

Subvraag 2: In welke mate draagt elk van die projecten effectief bij tot het beveiligen van de plaatsen?

Zoals u kunt aflezen in de lijst van projecten achteraan dit document (*) telt een meerderheid van de Wijkcontractprogramma's van de reeksen 10 tot 13 onder hun « acties voor sociale en economische herwaardering » (luik 5b) een of meerdere projecten in verband met preventie bij jongeren, en beogen zij dus rechtstreeks de verbetering van de veiligheidsomstandigheden in de wijken. Bemiddeling met jongeren, aanwerving van samenlevingsmonitoren en straathoekwerkers, opleiding van preventiestewards, geweldpreventieantennes en rechtstreekse versterking van de gemeentelijke preventiediensten (aanwerving gemeenschapswachten en opvoeders-animatoren) komen voor in het programma van die Wijkcontracten.

Naast deze acties bedoeld voor veiligheidsvraagstukken via preventie-inspanningen, beogen andere acties van luik 5b van deze Wijkcontracten impliciet de verbetering van de veiligheidsvoorwaarden in de perimenter of ze dragen daar onrechtstreeks toe bij. Dit geldt voor de talrijke projecten inzake de opvang van jongeren en adolescenten (buitenschoolse opvang, jeugdhuizen, jeugdruimten ...) en voor die betreffende hun opleiding en hun socio-professionele inschakeling (SPI).

Via luik 5b betoelagen de Wijkcontracten ook activiteiten rond burgerparticipatie die de bewoners willen verenigen rond de toekomst van hun wijk. Ze bevorderen de onderlinge kennis en de solidariteit tussen de bewoners en scheppen de voorwaarden voor een betere sociale controle in de wijk.

Tot slot mag niet vergeten worden dat de impact van de Wijkcontracten inzake veiligheid niet noodzakelijk via de sociale en economische acties van luik 5b gebeurt. Ook via de renovatie van woningen (vermindering van stadskankers), de herbestemming van de openbare ruimte (verbetering van de meest afschrikwekkende wijkingangen, vergroening, ontsluiting, verbetering zichtbaarheid en verlichting ...), de heraanleg van wegen (verkeersdrempels, plateaus ...) en de inrichting van openbare nabijheidsvoorzieningen, dragen de Wijkcontracten aanzienlijk bij tot de herstelling van de levenskwaliteit in de kwetsbare wijken en tot het voorkomen van het voorgoed afglijden van de meest verontrustende onder hen en het ontstaan van gebieden met straffeloosheid, zoals we die kennen in de Verenigde Staten of in Frankrijk.

(*) De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar ze blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.

problèmes d'insécurité? Si oui, quelles mesures concrètes auriez-vous déjà pu prendre?

Réponse: En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants:

Sous-question 1: Pouvez-vous me fournir la liste des actions de revitalisation sociale et économique (dites actions du « volet 5b ») soutenues dans le cadre des Contrats de quartier actuellement en cours (c'est-à-dire les Contrats de quartier des séries 10 à 13)?

La liste de ces actions vous est présentée en fin de document.

Sous-question 2: Dans quelle mesure chacun de ces projets participe effectivement à la sécurisation des lieux?

Comme vous le verrez dans la liste des projets figurant en fin de document (*) une majorité des programmes Contrats de quartier des séries 10 à 13 comptent parmi leurs « actions de revitalisation sociale et économique » (volet 5b) un ou plusieurs projets en lien avec la prévention auprès des jeunes, et visant donc directement à améliorer les conditions de sécurité dans les quartiers. Médiation avec les jeunes, engagement de moniteurs de convivialité et de travailleurs de rue, formation de stewards de prévention, antenne de prévention des violences et renforcement direct des services de prévention communaux (engagement de gardiens de la paix et d'éducateurs-animateurs) figurent au programme de ces Contrats de quartier.

À côté de ces actions visant des questions de sécurité à travers des efforts de prévention, d'autres actions du volet 5b de ces Contrats de quartier visent implicitement – ou contribuent indirectement à – l'amélioration des conditions de sécurité dans le périmètre. Il en va ainsi des nombreux projets concernant l'accueil des jeunes et des adolescents (accueil extrascolaire, maisons de jeunes, espaces jeunesse ...) et de ceux concernant leur formation et leur insertion socioprofessionnelle (ISP).

À travers leur volet 5b, les Contrats de quartier subventionnent également des activités de participation citoyenne qui visent à fédérer les habitants autour de l'avenir de leur quartier, favorisent une interconnaissance et une solidarité entre riverains et créent les conditions d'un meilleur « contrôle social » dans le quartier.

Enfin, il ne faut pas oublier que l'impact des Contrats de quartier en matière de sécurité ne passe pas strictement par leurs actions sociales et économiques du volet 5b. C'est aussi au travers de la rénovation du logement (diminution des chancres), la requalification de l'espace public (amélioration des « entrées de quartier » les plus rebutantes, verdurisation, désenclavement, amélioration de la visibilité et de l'éclairage ...), le réaménagement des voiries (casses-vitesse, plateaux ...) et la création d'équipements publics de proximité que les Contrats de quartiers contribuent significativement à restaurer une qualité de vie dans les quartiers fragilisés, et à éviter que les plus préoccupants d'entre eux ne basculent définitivement et ne deviennent des zones de non-droit comme on en connaît aux Etats-Unis ou en France.

(*) L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.

Subvraag 3 : In welke mate zijn deze projecten complementair aan de projecten die in het kader van de Preventiecontracten gevoerd worden ?

Deze twee voorzieningen blijken heel complementair. De Duurzame Wijkcontracten hebben als doel de duurzame herwerking van de omgeving (in de ruime zin) van de bewoners van moeilijke wijken. Ze beogen een globaal doel : deze wijken de mogelijkheid bieden om « samen te houden », om een zekere samenhang te verwerven, zowel op stedenbouwkundig als op sociaal vlak. Tegelijk blijkt uit de Preventiecontracten een nauwkeurigere aanpak van het veiligheidsaspect, zonder de welke de inspanningen voor de herwaardering en de toename van de samenhang die door de Duurzame Wijkcontracten gevoerd worden, in het gedrang zouden komen.

Subvraag 4 : Eist het Gewest de betrokkenheid van de gemeentelijke preventiediensten bij de bepaling van het Wijkcontract-project ?

De betrokkenheid van de gemeentelijke preventiediensten wordt gezocht in het kader van de inrichtingsprojecten of de acties voor sociale en economische herwaardering die betrekking hebben op preventie. Ze wordt niet voor alle projecten geëist, aangezien de meeste projecten geen veiligheidsproblemen opwerpen.

Subvraag 5 : Denkt u, net zoals ik, dat het in de toekomst, d.w.z. voor de volgende Wijkcontracten, nodig is om de klemtoon van de Contracten te leggen op de structurele oplossing van het onveiligheidsprobleem ? Zo ja, welke concrete maatregelen had u dan al kunnen nemen ?

De structurele oplossing van het veiligheidsprobleem gebeurt via een structureel antwoord op de sociaal-ruimtelijke dualisering van ons Gewest. In dit opzicht moet de actie van de duurzame wijkcontracten voortgezet worden. De recente herziening van de ordonnantie en het toepassingsbesluit en de lancering van een nieuwe reeks contracten maken de ontwikkeling van nieuwe concrete maatregelen mogelijk.

De projecten die in het kader van de Preventiecontracten gevoerd worden, spitsen zich uitsluitend toe op de veiligheidsaspecten. Veiligheid vormt echter slechts een aspect tussen vele andere van de stadsherwaardering die in het kader van de Wijkcontracten verwezenlijkt moet worden. Die contracten zijn transversale programma's voor « geïntegreerde ontwikkeling ». Het zou dus indruisen tegen de hoofdstrekte van de Wijkcontracten, namelijk de transversaliteit, om programma's te ontwikkelen die zich tot het veiligheidsaspect beperken.

Vraag nr. 53 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 januari 2010 (Fr.) :

De Wijkcontractprogramma's van de laatste twee reeksen, die in 2008 en 2009 gelanceerd zijn.

In het kader van de ordonnantie houdende organisatie van de herwaardering van de wijken, verleent het Brussels Hoofdstedelijk

Sous-question 3 : Dans quelle mesure ces projets sont-ils complémentaires aux projets menés dans le cadre des Contrats de prévention ?

Ces deux dispositifs apparaissent hautement complémentaires. Les Contrats de quartiers durables ont pour but de retravailler durablement l'environnement (au sens large) des personnes habitant des quartiers en difficulté. Ils visent un objectif global, celui de permettre à ces quartiers de « tenir ensemble », d'acquiescer une certaine « cohésion » aussi bien urbanistique que sociale. Il ressort parallèlement des Contrats de prévention un travail plus fin sur la question de la sécurité, sans laquelle les efforts de revitalisation et d'augmentation de la cohésion menés par les Contrats de quartiers durables seraient compromis.

Sous-question 4 : La Région exige-t-elle l'implication des services communaux de prévention au moment de la définition des projets du Contrat de quartier ?

L'implication des services communaux de prévention est recherchée dans le cadre des projets d'aménagement ou des actions de revitalisation sociale et économique touchant à des questions de prévention. Elle n'est pas exigée pour tous les projets, dans la mesure où la majorité d'entre eux ne soulèvent pas des questions de sécurité.

Sous-question 5 : Pour l'avenir, c'est-à-dire pour les prochains Contrats de quartier, estimez-vous, comme moi, nécessaire d'accentuer les Contrats autour de la résolution structurelle de problèmes d'insécurité ? Si oui, quelles mesures concrètes auriez-vous déjà pu prendre ?

La résolution structurelle des questions de sécurité passe par une réponse structurelle à la dualisation socio-spatiale que connaît notre Région. À ce titre l'action des contrats de quartier durable doit être poursuivie et accentuée. La récente refonte de l'ordonnance et l'arrêté d'application, le lancement de nouveaux trains de contrats permettront de développer de nouvelles mesures concrètes.

Si les projets menés dans le cadre des Contrats de prévention se concentrent exclusivement sur des aspects de sécurité, la sécurité ne constitue qu'un aspect parmi d'autres de la revitalisation urbaine à générer dans le cadre des Contrats de quartier, qui sont des programmes transversaux de « développement intégré ». Ce serait contre la force principale des Contrats de quartier, à savoir la transversalité, que de chercher à en faire des programmes limités à un horizon sécuritaire.

Question n° 53 de M. Vincent De Wolf du 22 janvier 2010 (Fr.) :

Les programmes Contrats de quartiers des deux dernières séries, lancés en 2008 et 2009.

Dans le cadre de l'ordonnance organique de revitalisation urbaine, la Région de Bruxelles-Capitale soutient nombre de

Gewest steun aan vele wijkcontracten. Kan u mij ter zake volgende gegevens meedelen voor 2008 en 2009 ?

- 1) Welke wijken krijgen precies steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de wijkcontracten, voor welke projecten en voor welke budgetten ? Welk aandeel van elk project is eventueel betaald door de betrokken gemeente ?
- 2) Op grond van welke criteria gebeurde de selectie tussen de in aanmerking genomen wijken en volgens de beschikbare kredieten voor steun aan een of meerdere projecten ? Welke procedure is gebruikt voor deze selecties en op welke wijze is eventueel gezorgd voor de transparantie ervan ?
- 3) Hoeveel ambtenaren van de administratie zijn thans belast met toezicht op het goed beheer van de toegekende subsidies en welke vorm neemt het toezicht aan ?
- 4) Zijn alle wijkcontracten volledig ten uitvoer gelegd en zijn eventueel te veel of ten onrechte ontvangen bedragen teruggevorderd door de administratie ?
- 5) Welk deel van de totaalbedragen is besteed aan wijkcontracten die specifiek gericht waren op :
 - a. economische en sociale re-activering;
 - b. verbetering van de huisvestingsomstandigheden;
 - c. sociale samenhang ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. De acht interventieperimeters die voor deze laatste twee reeksen vastgelegd werden, zijn :

Voor 2008 : Navez-Portaels (Schaerbeek), Sint-Antonius (Vorst), Sluis-Sint-Lazarus (Molenbeek), Rouppe (Brussel-Stad).

Voor 2009 : Skepter (Elsene), Bioscoop Bellevue (Molenbeek), Primeurs-Luttrebrug (Vorst) en Park-Alsemberg (Sint-Gillis).

De gewestelijke en gemeentelijke tussenkomsten voor deze programma's zijn de volgende :

contrats de quartier. À ce sujet, je souhaiterais prendre connaissance des éléments suivants, ce tant pour l'année 2008 que l'année 2009 :

- 1) Quels ont précisément été les quartiers soutenus par la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des contrats de quartier, les projets concernés ainsi que les budgets y afférents ? A quelle hauteur, pour chacun de ceux-ci, s'élevait la part éventuellement prise en charge par la commune concernée ?
- 2) Quels ont été les critères ayant permis de sélectionner parmi les quartiers éligibles et en fonction des crédits disponibles ceux ayant vu un ou plusieurs projets soutenus ? Selon quelle procédure ces sélections ont-elles été réalisées et quels ont été les mécanismes éventuels visant à assurer la transparence de celles-ci ?
- 3) Quel est le nombre des agents de l'administration actuellement chargés du contrôle de la bonne gestion des subventions octroyées ? Sous quelles formes celui-ci est-il effectué ?
- 4) L'ensemble des contrats de quartier ont-ils pleinement été réalisés et, le cas échéant, des montants trop voire indument perçus ont-ils été répétés par l'administration ?
- 5) Des montants globaux, quelle part a-t-elle été consacrée à des contrats de quartier visant spécifiquement :
 - a. La redynamisation économique et commerciale;
 - b. L'amélioration des conditions de logement;
 - c. La cohésion sociale ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Les huit périmètres d'intervention fixés pour ces deux dernières séries étaient les suivants :

Pour 2008 : Navez-Portaels (Schaerbeek), Saint-Antoine (Forest), Ecluse-Saint-Lazare (Molenbeek), Rouppe (Bruxelles-ville).

Pour 2009 : Sceptre (Ixelles), Cinéma Belle-vue (Molenbeek), Primeurs-Pont de Luttre (Forest) et Parc-Alsemberg (Saint-Gilles).

Les interventions régionales et communales pour ces différents programmes se présentent de la sorte :

2008 (reeks 12) 2008 (série 12)	WC Navez-Portaels CQ Navez-Portaels	WC Sint-Antonius CQ Saint-Antoine	WC Sluis-St-Lazarus CQ Ecluse-St-Lazare	WC Rouppe CQ Rouppe
Geweststeun (zonder studie)/ Budget régional (sans étude)	10.918.930 €	10.918.930 €	10.918.930 €	10.918.930 €
% Gewesttoelage/ Taux subside régional	88,73 %	88,82 %	89,93 %	48,44 %
Gemeentesteun/ Budget commune	1.387.458 €	1.374.970 €	1.223.000 €	11.623.583 €
% Gemeentetoelage/ Taux d'intervention commune	11,27 %	11,18 %	10,07 %	51,56 %

2009 (reeks 13) 2009 (série 13)	WC Skepter CQ Sceptre	WC Bioscoop BV CQ Cinéma BV	WC Luttrebrug CQ Pont de Luttre	WC Park Alseberg CS Parc Alseberg
Geweststeun (zonder studie) Budget régional (sans étude)	10.898.662 €	10.898.662 €	10.898.662 €	10.898.662 €
% Gewesttoelage Taux subside régional	89,93 %	89,93 %	90 %	90 %
Gemeentesteun Budget commune	1.219.970 €	1.219.969 €	1.210.859 €	1.211.150 €
% Gemeentetoelage Taux d'intervention commune	10,07 %	10,07 %	10,00 %	10,00 %

Deze bedragen zijn toegekend aan projecten met betrekking tot huisvesting, herkwalificatie van openbare ruimten, instelling van wijkvoorzieningen en aan een reeks acties voor de sociale en economische herwaardering van de wijken.

2. De selectie van de in aanmerking komende perimeters gebeurt per toetsing van drie criteria :

- 1) Het prioritair karakter van de wijk in kwestie : de gegevens van de wijkmonitoring leiden tot een objectieve prioriteitenorde inzake stadsherwaardering. De wijken met de meest vervallen gebouwen en openbare ruimtes en de minst comfortabele woningen en die tegelijkertijd het laagste tewerkstellings-, inkomens- en opleidingsniveau hebben, worden als prioritair geïdentificeerd.
- 2) De aanwezigheid van grondmogelijkheden binnen de perimenter.
- 3) De kwaliteit van de door de gemeenten ingediende kandidaatdossiers.

Aan de hand van die analyse worden vier perimeters voorgesteld door de minister van Stadsvernieuwing. Op basis daarvan de verschillende ministers over tot de evaluatie, de bespreking, in voorkomend geval de betwisting, en ten slotte de aanvaarding van de selectie tijdens een Regeringsvergadering.

3. Binnen een team van twintig personen (Directie Stadsvernieuwing) zijn acht beleidsambtenaren belast met de controle. Elk van die acht beheerders staat in voor de integrale opvolging van een of meerder wijkcontracten, van de lancering van de procedure tot de opdracht voor de laatste werven, om een bevoorrechte en gepersonaliseerde controle te garanderen. De controle op het goede beheer van de toelagen wordt ook uitgevoerd via begeleidingscomités die meerdere keren per jaar vergadering op initiatief van het kabinet van de minister bevoegd voor Stadsvernieuwing. Het zijn goede gelegenheden voor alle betrokkenen om een stand van zaken op te maken van de voortgang van de programmering of de uitvoering van de stadsherwaardering en om de termijnen te herhalen of er nieuwe op te leggen. Naast die begeleidingscomités nemen de gewestelijke beheerders deel aan alle openbare vergaderingen tijdens de welke de gemeenten de bevolking inlichten over de voortgang van het wijkcontract. De verschillende gewestelijke beheerders staan ook voortdurend in contact met de verantwoordelijken van de gemeenteprojecten en het/de geselecteerde studie bureau(s).

4. De in 2008 en 2009 opgestarte wijkcontracten zijn nog niet verwezenlijkt. Voor elk wijkcontract is er een eerste werkjaar

Ces budgets ont été affectés à des projets touchant au logement, à la requalification des espaces publics, à la création d'équipements de quartier, ainsi qu'à des séries d'actions de revitalisation sociale et économique des quartiers.

2. La sélection des périmètres éligibles se fait par recoupement de trois critères :

- 1) Le caractère prioritaire du quartier en question : les données du « monitoring des quartiers » font ressortir objectivement un ordre de priorités en matière de revitalisation urbaine. Les quartiers concentrant le bâti et les espaces publics les plus dégradés, les logements disposant du moins de confort, et qui en même temps présentent les niveaux d'emploi, de revenus et d'éducation les plus faibles sont identifiés comme prioritaires.
- 2) La présence d'opportunités foncières dans le périmètre.
- 3) La qualité des dossiers de candidatures déposés par les communes.

À partir de cette analyse, quatre périmètres sont suggérés par le ou la ministre en charge de la Rénovation urbaine. Sur cette base, les différents ministres évaluent, discutent, le cas échéant, remettent en question, et finalement approuvent la sélection en Gouvernement.

3. Le nombre d'agents de l'administration chargés du contrôle est de huit gestionnaires au sein d'une équipe de vingt personnes (Direction Rénovation Urbaine). Chacun de ces huit gestionnaires est attaché au suivi intégral d'un ou plusieurs contrats de quartier, du lancement du processus jusqu'à la commande des derniers chantiers, afin d'assurer un contrôle privilégié et personnalisé. Le contrôle de la bonne gestion des subventions est aussi effectué au travers de comités d'accompagnement tenus plusieurs fois par an à l'initiative du cabinet du ou de la ministre en charge de la Rénovation urbaine, qui sont l'occasion pour l'ensemble des acteurs de faire le point sur l'état d'avancement de la programmation ou de la mise en œuvre de la revitalisation urbaine, de rappeler des échéances ou d'en poser de nouvelles. À côté de ces comités d'accompagnement, les gestionnaires régionaux assistent à l'ensemble des réunions publiques à l'occasion desquelles les communes informent la population de l'état d'avancement du contrat de quartier. Les différents gestionnaires régionaux restent également en contact permanent avec les chefs de projets communaux et le(s) bureau(x) d'études mobilisé(s).

4. Les contrats de quartier initiés en 2008 et 2009 n'ont pas encore été réalisés. Chaque contrat de quartier demande une

nodig voor de bepaling van een studie, een programma voor stadsherwaardering. De uitvoering van dat programma wordt vervolgens over vier jaar gespreid. Vaak zijn er nog 1 à 2 bijkomende jaren nodig vooraleer de laatste werven afgerond zijn. Voor de volledige verwezenlijking van een wijkcontract is dus een periode van zes à zeven jaar nodig, te rekenen vanaf de lancering. In deze fase zijn de verwezenlijkingen van de wijkcontracten die in 2008 en 2009 gelanceerd zijn, dus beperkt tot de programmeringsstudies die de gemeenten aan het Gewest bezorgd hebben.

5. In de tabellen hieronder wordt voor de operaties ter verbetering van de woonomstandigheden een onderscheid gemaakt tussen sociale acties bedoeld ter ondersteuning en ter inlichting inzake huisvesting van de wijkbewoners (gefinancierd via het luik 5b van de wijkcontracten) en de vastgoedacties die bestaan in het werkelijk creëren of renoveren van huisvesting (luiken 1, 2 en 3 van de wijkcontracten).

première année de travail pour la définition d'une étude, d'un programme de revitalisation urbaine. L'exécution de ce programme est ensuite planifiée sur quatre ans. Il faut souvent compter encore une ou deux années supplémentaires pour que les derniers chantiers soient achevés. Un contrat de quartier, pour être pleinement réalisé, demande ainsi une période de six à sept ans, à dater de son lancement. A ce stade, les réalisations des contrats de quartier lancés en 2008 et 2009 se limitent donc aux études de programmation remises à la Région par les communes.

5. Dans les tableaux ci-dessous, on distinguera, parmi les opérations visant l'amélioration des conditions de logement, les actions sociales consistant à offrir du soutien et de l'information aux habitants du quartier sur la question du logement (et qui sont financées via le volet 5b des contrats de quartier), et les opérations immobilières qui consistent véritablement à produire ou à rénover du logement (volets 1, 2 et 3 des contrats de quartier).

2008 (reeks 12) 2008 (série 12)	WC Navez-Portaels CQ Navez-Portaels	WC Sint-Antonius CQ Saint-Antoine	WC Sluis-St-Lazarus CQ Ecluse-St-Lazare	WC Rouppe CQ Rouppe
Economische en commerciële herdynamisering (waaronder SPI) Redynamisation économique et commerciale (dont ISP)	1.068.070 €	1.243.234 €	680.000 €	2.753.663 €
Verbetering woonomstandigheden (luik 5b) Amélioration conditions logement (volet 5b)	150.000 €	503.671 €	450.000 €	3.329.000 €
Verbetering woonomstandigheden (luiken 1, 2 en 3) Amélioration conditions logement (volets 1, 2 et 3)	6.944.200 €	3.852.546 €	10.541.849 €	12.652.877 €
Sociale samenhang Cohésion sociale	1.182.140 €	796.000 €	1.036.668 €	623.634 €
2009 (reeks 13) 2009 (série 13)	WC Skepter CQ Sceptre	WC Bioscoop BV CQ Cinéma BV	WC Luttrebrug CQ Pont de Luttre	WC Park Alseberg CS Parc Alseberg
Economische en commerciële herdynamisering (waaronder SPI) Redynamisation économique et commerciale (dont ISP)	527.200 €	240.000 €	1.227.707 €	240.000 €
Verbetering woonomstandigheden (luik 5b) Amélioration conditions logement (volet 5b)	550.000 €	256.070 €	645.438 €	1.461.220 €
Verbetering woonomstandigheden (luiken 1, 2 en 3) Amélioration conditions logement (volets 1, 2 et 3)	9.078.529 €	5.926.482 €	1.322.688 €	8.315.800 €
Sociale samenhang Cohésion sociale	500.033 €	1.015.485 €	1.468.654 €	349.024 €

Vraag nr. 54 van de heer Vincent De Wolf d.d. 26 januari 2010 (Fr.) :

Steun aan de vzw « Rencontres des Continents ».

Ik heb vernomen dat de Regering tijdens haar vergadering van 17 december 2009 beslist heeft een subsidie van 18.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Rencontres des Continents » ter ondersteuning van activiteiten inzake bewustmaking voor voedingspellen.

Question n° 54 de M. Vincent De Wolf du 26 janvier 2010 (Fr.) :

Soutien à l'asbl Rencontres des Continents.

J'ai pris connaissance du fait que le gouvernement, en sa séance du 17 décembre dernier, a décidé d'octroyer un subside de 18.000 EUR à l'asbl Rencontres des Continents, ce en soutien à des activités de sensibilisation aux jeux alimentaires.

- Welke projecten worden via deze subsidie verwezenlijkt ?
- Kreeg deze vzw vroeger ook een subsidie en zo ja, welk bedrag ?
- Krijgt deze vzw een subsidie van andere subsidiërende overheden ?
- Welke dienst van het Gewest controleert het gebruik van de subsidie ?
- Beschikt u over cijfergegevens inzake het aantal Brusselaars die deelnemen aan de activiteiten van die vzw ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Dankzij deze toelage zullen de volgende projecten georganiseerd kunnen worden :

- Verwezenlijking van een tiental animaties (acht Franstalige en twee Nederlandstalige) in (lagere en middelbare) scholen en verenigingen of collectieven rond het spel « De wereld op ons bord, het interactiespel ».
- Opstarting testproject in twee of drie lagere klassen van het Brussels Gewest (hetzij een veertigtal kinderen) over de inzet van voedselconsumptie met het oog op een gedragsverandering in het voordeel van duurzame voeding.
- Opleiding van een zestigtal animatoren voor het spel « De wereld op ons bord, het interactiespel » (acht dagen voor Franstaligen en twee dagen voor Nederlandstaligen).
- Opleiding van een vijftigtal animatoren voor koken met oog voor de gezondheid, het leefmilieu en de solidariteit.
- Oprichting van een team van vrijwilligers (vijf tot tien personen) binnen de vereniging om tegemoet te komen aan de groeiende vraag naar animaties en opleidingen over de inzet van voedselconsumptie en milieuvriendelijke alternatieven.
- Deelname aan activiteiten voor de oprichting van netwerken van sociale actoren die dragers zijn van educatieve projecten rond voeding, leefmilieu, opvoeding tot burgerschap enz.

- Quels sont les projets qui seront menés au travers cette subvention ?
- Cette asbl recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quel montant ?
- Cette asbl perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidiant ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subside ?
- Disposez-vous d'informations chiffrées au sujet de la fréquentation des Bruxelloises et des Bruxellois aux activités de cette asbl ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Les projets qui pourront être menés grâce à cette subvention sont :

- Réalisation d'une dizaine d'animations (huit en français et deux en néerlandais) au sein d'écoles (primaires et secondaires) et d'associations ou collectifs autour du jeu « Le monde dans notre assiette, le jeu des interactions ».
- Mise en projet « pilote » de deux à trois classes primaires de la Région bruxelloise (soit une quarantaine d'enfants) sur les enjeux de la consommation alimentaire visant le changement de comportement en faveur d'une alimentation durable.
- Formation d'une soixantaine d'animateurs au jeu « Le monde dans notre assiette, le jeu des interactions » (huit journées pour le public francophone et deux journées pour le public néerlandophone).
- Formation d'une cinquantaine d'animateurs à la pratique culinaire intégrant des critères de santé, d'environnement et de solidarité.
- Création d'une équipe de volontaires (entre cinq et dix personnes) au sein de l'association afin de répondre aux demandes croissantes d'animations et de formations sur les enjeux de la consommation alimentaire et les alternatives respectueuses de l'environnement.
- Participation à des activités de mise en réseau d'acteurs sociaux porteurs de projets éducatifs liés à l'alimentation, l'environnement, l'éducation à la citoyenneté etc.

Tabel 1 : Doelgroepen van de activiteiten van Rencontre des Continents

Tableau 1 : Public touché par les activités de Rencontres des Continents

Activiteiten Activités	Doelgroep Public cible	Aantal animaties Nombre d'animations		Resultaten Résultats
		Publiek fr. Public fr.	Publiek nl. Public nl.	
Animaties rond het spel Animations autour du jeu	Lagere of middelbare scholen Ecoles primaires ou secondaires	12	3	250 à 300
	Verenigingen, burgercollectieven, syndicaten, privésector, ... Associations, collectifs citoyens, syndicats, secteur privé, ...	12	3	250 à 300
Opleidingen spelanimatoren Formations d'animateurs au jeu	Alle doelgroepen Tout public	4x1 dag/ journée	1x1 dag/ journée	100 à 120
	Educatieve actoren, animatoren, opleiders, lesgevers, studenten, ecoraadgevers, enz. Acteurs éducatifs, animateurs, formateurs, enseignants, étudiants, éco-conseillers, etc.	2x1 dag/ journée	1x1 dag/ journée	60 à 70
	Educatieve actoren, opleiders, lesgevers Acteurs éducatifs, formateurs, enseignants	2x2 dagen/ journées		20 à 25
Opleiding « Voedsel, samenleving en leefmilieu » Formation « Alimentation, société et environnement »	Alle doelgroepen/Tout public	1 cyclus/cycle		20
	Alle doelgroepen/Tout public	2 cycli/cycles		40
Professionele opleiding Formation professionnelle	Educatieve actoren, opleiders, lesgevers Acteurs éducatifs, formateurs, enseignants	1 cyclus/ cycle		15 à 40
Opleiding vrijwilligers Formation de volontaires	Deelnemers aan de opleidingen Participants à nos formations	± 10		± 10
Bewustmakingsruimte Espace de sensibilisation	Alle doelgroepen Tout public	een tiental une dizaine		700 en/et 900
	Alle doelgroepen Tout public	± 5		300 en/et 400
Netwerking en synergieën Mise en réseau et synergies	Sociale, educatieve, private, ... actoren Acteurs sociaux, éducatifs, privés, ...			
Communicatie en verspreiding Communication et diffusion	Breed publiek Large public	6		1.000
	Breed publiek Large public	Bijwerking/ Mise à jour		1.000
	Breed publiek Large public	6		500
	Breed publiek Large public			
Totaal/Total		4.200 à 4.700		

1. Het is de eerste keer dat deze vzw een toelage van het Brussels Gewest ontvangt.
2. Deze vzw ontvangt ook een financiering voor een GESCO en een toelage van de Cocof voor een bedrag van 2.000 EUR.
3. De gewestelijke dienst die de naleving van het gebruik van die toelage controleert, is Leefmilieu Brussel, afdeling « Informatie, Onderzoek, Afval en Duurzame ontwikkeling », departement « Duurzame consumptie en Ecogedrag », dienst « Milieu-educatie ».
4. De activiteiten die in het kader van deze toelage gevoerd worden, maken het mogelijk om 4.200 tot 4.700 personen bewust te maken voor de inzet van duurzame voeding. Dat publiek bestaat hoofdzakelijk uit leerlingen, zoals uit de tabel hieronder blijkt.

Vraag nr. 55 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 3 februari 2010 (Fr.) :

Procedures met het oog op de verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van huisvesting in het kader van de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregieën.

De regering streeft twee doelstellingen na inzake het woningbestand van de overheid :

- verhoging van het aantal openbare woningen dat beschikbaar is voor verhuur, via de renovatie van woningen die niet conform de Huisvestingscode zijn en via de bouw van nieuwe woningen;
- verbetering van de kwaliteit en de energieprestatie van de aangeboden woningen, met bovendien oog voor de voorbeeldfunctie van de openbare woningen.

Naast de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke structuren, moet ook de GOMB worden toegevoegd, met name op het vlak van de « stadsvernieuwing ». De GOMB brengt voornamelijk voor verkoop bestemde woningen tot stand in het kader de ondersteuning van aankoop.

Ik heb al kunnen benadrukken dat die doelstellingen bijzonder ambitieus zijn.

De doeltreffendheid en de snelheid van de werking van de verschillende producenten en/of beheerders van openbare woningen varieert sterk. Ik vroeg mij af die situatie niet onder andere kan verklaard worden door de verschillende procedures en regels die gelden voor toezicht op de instellingen.

Zou u voor elke openbare vastgoedmaatschappij die onder uw bevoegdheid ressorteert, kunnen meedelen welke verschillende fases (met de theoretische of gemiddelde tijdsduur) nodig zijn om :

- a) woningen te bouwen;
- b) woningen te renoveren.

1. C'est la première fois que cette asbl bénéficie d'un subside de la Région bruxelloise.
2. Cette asbl bénéficie également du financement d'un poste ACS et d'un subside de la Cocof d'un montant de 2.000 EUR.
3. Le service régional qui contrôle le respect d'usage de ce subside est Bruxelles Environnement, division « Information, Recherche, Déchets et Développement durable », département « Consommation durable et écomportement », service « Education à l'Environnement ».
4. Les activités menées dans le cadre de ce subside permettront de sensibiliser entre 4.200 et 4.700 personnes aux enjeux de l'alimentation durable. Ce public est composé en majorité d'élèves, comme on peut le constater dans le tableau ci-dessous.

Question n° 55 de M. Mohamed Ouriaghli du 3 février 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

Le Gouvernement est porteur d'un double objectif au niveau du parc immobilier public :

- augmenter le nombre de logements publics disponibles à la location, en rénovant les logements non conformes au Code du logement et en construisant de nouveaux logements;
- d'autre part améliorer la qualité et la performance énergétique des logements offerts avec en plus un souci d'exemplarité des logements publics.

À la Régie Foncière Régionale et aux structures communales, il convient d'ajouter la SDRB et particulièrement les opérations de « rénovation urbaine » qui produisent du logement principalement destiné à la vente dans le cadre des opérations d'aide à l'acquisition.

J'ai déjà eu l'occasion de souligner le caractère particulièrement ambitieux de cette double démarche.

L'efficacité des différents producteurs et/ou gestionnaires de logements publics et leur rapidité d'action sont très variables. Je m'interroge sur les raisons de cette situation et me demande si une des explications ne réside pas dans les procédures et les régies de tutelle différentes pour les organismes.

Vous serait-il possible de fournir Monsieur le Ministre-Président pour chaque opérateur immobilier public relevant de vos compétences et, en les plaçant sur une ligne du temps théorique ou moyenne, les différentes étapes à franchir pour :

- a) produire du logement;
- b) rénover du logement ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat de GOMB betreft, is het moeilijk om een schema op te stellen van de verschillende stappen voor de productie van woningen. Deze productie verschilt immers sterk van operatie tot operatie.

Dit is nu nog meer het geval door de wijzigingen in de productiemethoden van deze woningen. In plaats van een privaatspubliek partnerschap wordt nu immers geleidelijk aan overgeschakeld op promotieopdrachten.

Het is bijgevolg niet erg relevant om een eenduidig schema op te stellen voor de evaluatie van de productieprocessen van GOMB-woningen.

Eerst en vooral moet een project worden ingeschreven in het meerjarenplan van de stadsvernieuwing van de GOMB. Aan de hand van dat plan kunnen de vastleggingsbedragen worden bepaald die nodig zijn voor de realisatie van de operatie alsook de planning van de betalingen. Deze planning werd ofwel opgesteld in het kader van de realisatieovereenkomst (partnerschap) ofwel bij de gunning van de promotieopdracht (naargelang van het bestek).

Zodra de grondbeheersing gegarandeerd is, hangen de productieprocessen voornamelijk af van de termijnen voor de studie van de projecten die verschillen naargelang van de grootte, de complexiteit en de benodigde tijd voor het verkrijgen van de vergunning (een à twee jaar).

Hoewel op dit laatste punt de afgelopen jaren vooruitgang werd geboekt (de in de wetgeving bepaalde termijnen worden relatief goed gerespecteerd), is het de noodzakelijke verkrijging van een verkavelingsvergunning (eventueel met inbegrip van een effectenstudie) die de termijnen verlengt (ongeveer met een jaar).

Na deze stappen komt de realisatiefase, die zeer nauwkeurig wordt uitgevoerd dankzij de rechtstreekse tussenkomst van de privésector die er een strak tijdsschema op nahoudt (zowel partnerschap als promotieopdracht). Naargelang van de grootte duurt deze fase gemiddeld ongeveer 18 maanden.

Hierdoor kon de GOMS sinds 2000 gemiddeld 203 verkoopaktes per jaar ondertekenen. Dit betekent 2.038 verkochte woningen sinds 2000.

Vraag nr. 56 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 3 februari 2010 (Fr.) :

Procedures ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van huisvesting in het kader van de wijkcontracten.

De Regering beoogt een verhoging van het aantal openbare woningen dat beschikbaar is voor verhuur. Dat is tevens een van de doelstellingen van de wijkcontracten, waarmee u belast is.

De doeltreffendheid en de actiesnelheid van de verschillende producenten en/of beheerders van openbare woningen varieert

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne la SDRB, il est difficile de produire un schéma des différentes étapes à franchir dans le cadre de sa production de logements, tant cette production varie d'une opération à l'autre.

Ceci est particulièrement vrai aujourd'hui du fait des changements apportés dans les modes de production de ces logements qui du partenariat privé public passe progressivement au marché de promotion.

Il serait donc peu pertinent de vouloir tracer un schéma unique pour évaluer les processus de production des logements SDRB.

L'étape préalable à tout projet est son inscription au plan pluriannuel de la rénovation urbaine SDRB. Ce plan permet d'arrêter les montants d'engagement nécessaires à la réalisation de l'opération et fixe le calendrier des liquidations établi soit dans le cadre de la convention de réalisation (partenariat), soit lors de l'attribution du marché de promotion (en fonction du cahier des charges).

Cela étant, une fois la maîtrise foncière assurée, les processus de production sont principalement affectés par les délais d'étude des projets qui varient suivant leur taille et leur complexité et par le temps nécessaire à l'obtention du permis (d'un à deux ans).

Si, sur ce dernier point, des progrès ont été accomplis ces dernières années, les délais prévus dans la réglementation étant relativement bien respectés, pour ce qui est des études, c'est la nécessité d'obtenir un permis de lotir (comprenant éventuellement une étude d'incidence) qui peut allonger ces délais (\pm un an).

Une fois ces étapes franchies, la phase de réalisation est, elle, très maîtrisée du fait de l'implication directe du secteur privé qui gère le temps avec une relative rigueur que ce soit en partenariat ou en marché de promotion (en moyenne \pm 18 mois en fonction de la taille).

Ceci a permis à la SDRB de signer bon an mal an 203 actes de vente par an depuis l'an 2000, soit la vente de 2.038 logements.

Question n° 56 de M. Mohamed Ouriaghli du 3 février 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre des contrats de quartier.

Le Gouvernement est porteur d'un objectif d'augmentation du nombre de logements publics disponibles à la location. Les contrats de quartier dont vous avez la charge participent à cet objectif.

L'efficacité des différents producteurs et/ou gestionnaires de logements publics et leur rapidité d'action sont très variables. Je

sterk. Ik vraag mij af of een van de redenen voor die situatie niet is dat verschillende procedures en regels van toepassing zijn inzake toezicht op de instellingen.

Zou u voor de acties die deel uitmaken van de wijkcontracten, kunnen meedelen welke verschillende fases (met de theoretische of gemiddelde tijdsduur) nodig zijn om :

- a) woningen te bouwen;
- b) woningen te renoveren.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Wat de wijkcontracten betreft, de bouwheren van openbare woningen die voor verhuring in aanmerking komen, zijn uitsluitend de gemeenten, de OCMW's en, sinds kort, Beliris.
2. Er kon geen enkel significant verschil vastgesteld worden tussen de efficiëntie of de actiesnelheid van de gemeenten en de OCMW's. De deelname van Beliris aan de woningbouw is te recent om geëvalueerd te kunnen worden.
3. De voogdijprocedures en -regels zijn gelijksoortig voor de gemeenten en de OCMW's en lijken de termijnen voor de uitvoering van de operaties niet te beïnvloeden.
4. De te zetten stappen voor de bouw of de renovatie van woningen zijn identiek en kunnen als volgt samengevat worden :
 - aankoop van het goed, zo nodig,
 - uitwerking van een voorontwerp,
 - verkrijgen van een stedenbouwkundige vergunning,
 - uitwerking van een uitvoeringsplan,
 - aanstelling van een opdrachtnemer voor de uitvoering van de werken,
 - opvolging van de werf,
 - voorlopige oplevering,
 - verhuring.

Het is moeilijk om u een typische tijdslijn voor te stellen vanwege de grote verscheidenheid aan situaties. Echter, krachtens de ordonnantie tot organisatie van de herwaardering van de wijken moeten de operaties aanvangen binnen een termijn van 4 jaar na de goedkeuring van het programma. Een bijkomende termijn van 2 jaar wordt toegekend voor het afronden van de operaties.

5. De procedure voor het verkrijgen van een stedenbouwkundige vergunning kan, in bepaalde gevallen, de evolutie van het project vertragen. Een snelle analyse van de dossiers over een tiental jaren duidt op een gemiddelde van 8 maanden tussen de ontvangst van het dossier door de gewestelijke diensten en de aflevering van de vergunning. Die periode is inclusief de tijd dat de afgevaardigde ambtenaar, in voorkomend geval, wacht op bijkomende stukken en/of wijzigingsplannen van de gemeenten en de OCMW's.
6. De afgesloten wijkcontracten worden regelmatig geëvalueerd. Die beoordeling wordt aan het Parlement meegedeeld.

m'interroge sur les raisons de cette situation et me demande si une des explications ne réside pas dans les procédures et les règles de tutelles différentes pour les organismes.

Vous serait-il possible de fournir Madame la ministre pour les opérations reprises dans le cadre des Contrats de Quartier, en les plaçant sur une ligne du temps théorique ou moyenne, les différentes étapes à franchir pour :

- a) produire du logement;
- b) rénover du logement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. En ce qui concerne les contrats de quartier, les producteurs de logements publics disponibles à la location sont exclusivement les communes, les CPAS et, depuis peu, Beliris.
2. Aucune différence significative dans l'efficacité ou la rapidité d'action des communes et des CPAS n'a pu être mise en évidence. L'intervention de Beliris en matière de production de logements est trop récente pour pouvoir être évaluée.
3. Les procédures et les règles de tutelle sont similaires pour les communes et les CPAS et ne semblent pas avoir d'influence sur les délais de réalisation des opérations.
4. Les étapes à franchir pour produire ou rénover des logements sont identiques et peuvent se résumer comme suit :
 - acquisition du bien, le cas échéant,
 - élaboration d'un avant-projet,
 - obtention d'un permis d'urbanisme,
 - élaboration d'un projet d'exécution,
 - désignation d'un adjudicataire pour la réalisation des travaux,
 - suivi du chantier,
 - réception provisoire,
 - mise en location.

Il serait difficile de vous présenter une ligne du temps « type », compte tenu de la grande variabilité des cas rencontrés. Toutefois, en vertu de l'ordonnance organique de la revitalisation des quartiers, les opérations doivent être mises en œuvre dans un délai de 4 ans à compter de l'approbation du programme. Un délai complémentaire de 2 ans est accordé pour la clôture des opérations.

5. La procédure d'obtention du permis d'urbanisme peut, dans certains cas, ralentir l'évolution du projet. Un rapide examen de dossiers sur une dizaine d'années indique une moyenne de 8 mois entre la réception du dossier par les services régionaux et la délivrance du permis. Ce délai inclut, le cas échéant, les périodes au cours desquelles le fonctionnaire délégué attend des pièces complémentaires et/ou des plans modificatifs de la part des communes et des CPAS.
6. Une évaluation des contrats de quartier clôturés est réalisée régulièrement et transmise au Parlement.

Vraag nr. 57 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 3 februari 2010 (N.) :

De besteding van Europese gelden in Brussel.

Volgens de EU werd in België in 2008 2.227,4 miljoen EUR uitgegeven aan gelden afkomstig uit de EU-begroting.

De EU zelf houdt daarbij terecht geen rekening met de uitgave voor de eigen administratie gevestigd te Brussel (3.880,2 miljoen EUR).

In grote lijnen werd volgens de EU dat geld zo verdeeld :

- 899,4 miljoen EUR voor concurrentie en groei;
- 397,4 miljoen EUR voor cohesie (de structuurfondsen);
- 818,6 miljoen EUR voor « milieu », waaronder vooral landbouw;
- 112 miljoen EUR voor « burgerschap ».

Graag deze vragen :

1. Hoeveel van de 899,4 miljoen EUR uitgegeven voor concurrentie en groei werd in 2008 in België uitgegeven in Brussel ? Indien er een verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigd bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.
2. Hoeveel van de 397,4 miljoen EUR uitgegeven voor cohesie werd in 2008 in België uitgegeven in Brussel ? Is de Brusselse Regering akkoord met de bevoordeling van Henegouwen ? Indien er een verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigde bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.
3. Hoeveel van de 818,6 miljoen EUR uitgegeven voor « milieu », vooral landbouw, werd in 2008 in België uitgegeven in Brussel ? Indien er een verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigde bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.
4. Hoeveel van de 112 miljoen EUR uitgegeven voor burgerschap werd in 2008 in België uitgegeven in Brussel ? Indien er een

Question 57 de M. Dominiek Lootens-Stael du 3 février 2010 (N.) :

L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne

L'Union européenne affirme avoir dépensé 2.227,4 millions EUR en provenance de son budget en Belgique en 2008.

L'Union ne tient pas compte, à cet égard, des dépenses réalisées pour sa propre administration établie à Bruxelles (3.880,2 millions EUR).

Dans les grandes lignes, l'UE a réparti cet argent comme suit :

- 899,4 millions EUR affectés à la compétitivité et à la croissance;
- 397,4 millions EUR affectés à la cohésion (les fonds structurels);
- 818,6 millions EUR affectés à « l'environnement », et surtout à l'agriculture;
- 112 millions EUR affectés à « la citoyenneté ».

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Sur les 899,4 millions EUR affectés à la compétitivité et à la croissance en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? S'il existe une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
2. Sur les 397,4 millions EUR affectés à la cohésion en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? Le gouvernement bruxellois approuve-t-il le fait que le Hainaut ait été privilégié ? S'il existe une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
3. Sur les 818,6 millions EUR affectés à « l'environnement », et plus particulièrement à « l'agriculture » en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? S'il existe une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
4. Sur les 112 millions EUR affectés à la citoyenneté en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? S'il existe

verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigde bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Volgens het financieel verslag 2008 van de begroting van de Europese Unie (EU) omvat de post « Concurrentievermogen voor groei en werkgelegenheid » de uitgaven van de EU in het kader van onderzoek en ontwikkeling (O&O), de vervoers- en energienetwerken (TEN's), levenslangleren, concurrentievermogen en innovatie.

2. Het cohesiebeleid van de EU vertaalt zich in drie hoofd-doelstellingen (Convergentie, Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid, Europese Territoriale Samenwerking) en wordt gesteund vanuit drie fondsen (ESF, EFRO, Cohesiefonds). Henegouwen is de enige Belgische regio die een financiering ontvangt via de Convergentiedoelstelling. Alle andere Belgische regio's genieten steun via de Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid. De steun aan de provincie Henegouwen is een beslissing van de Europese Commissie. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering komt niet tussenbeide in de Europese beslissingen betreffende dit fonds.

Verscheidene structuurfondsprogramma's zijn actief op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BHG) :

- Het operationeel programma (OP) ESF Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van het BHG 2007-2013, waarvoor de dienst ESF van ACTRIS als managementautoriteit optreedt : de lijst van begunstigden in het jaar 2008 en de per actie toegewezen bedragen bevinden zich op de website www.esfbu.be.
- Het OPEFRO van het BHG 2007-2013, waarvoor het ministerie van het BHG het beheer verzorgt. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft in 2008 van de Europese Unie 1,72 miljoen EUR gekregen.

De begunstigden zijn de volgende :

BRUSOC sa
 Brussels Agentschap voor de Onderneming
 Groupe One asbl
 ICHEC asbl
 Les jeunes entreprises asbl
 UNIZO vzw
 Village finance asbl
 Competentiecentrum Duurzaam Bouwen
 Leefmilieu Brussel (BIM)
 Abatan nv
 Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling
 Gemeentebestuur Sint-Gillis
 Elmer vzw
 Gemeentebestuur Sint-Jans-Molenbeek
 Athénée Royal Serge Creuz
 Gemeentebestuur Brussel-Stad
 Institut Notre Dame
 Gemeentebestuur Schaarbeek

une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Sur la base du rapport financier 2008 du budget de l'Union Européenne (UE), le poste « Compétitivité pour la croissance et l'emploi » regroupe les dépenses de l'UE dans le cadre de la recherche et le développement (R&D), les réseaux de transport et d'énergie (RTE), la formation tout au long de la vie, la compétitivité et l'innovation.

2. La politique de cohésion de l'UE se traduit en trois objectifs principaux (Convergence, Compétitivité régionale et Emploi, Coopération territoriale européenne) et bénéficie de trois fonds (FSE, FEDER, Fonds de cohésion). Le Hainaut est la seule région belge éligible à l'Objectif Convergence. Toutes les autres régions belges bénéficient de l'Objectif Compétitivité régionale et Emploi. En ce qui concerne l'octroi de fonds pour le Hainaut, il apparaît que la décision relève de la Commission européenne. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale n'intervient pas dans les décisions européennes concernant ce fonds.

Plusieurs programmes des fonds structurels sont actifs sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale (RBC) :

- Le programme opérationnel (PO) FSE Objectif Compétitivité régionale et Emploi de la RBC 2007-2013, dont le service FSE d'ACTIRIS est l'autorité de gestion : la liste des bénéficiaires de l'année 2008 et les montants alloués par opération sont publiés sur le site www.fsebru.be.
- Le PO FEDER de la RBC 2007-2013, dont le ministère de la RBC assure la gestion. La Région de Bruxelles-Capitale a obtenu 1,72 million EUR en 2008 de l'Union européenne.

Les bénéficiaires sont les suivants :

BRUSOC sa
 Agence Bruxelloise pour l'Entreprise
 Groupe One asbl
 ICHEC asbl
 Les jeunes entreprises asbl
 UNIZO vzw
 Village finance asbl
 Competentiecentrum Duurzaam Bouwen
 Bruxelles Environnement (IBGE)
 Abatan nv
 Agence de Développement Territorial
 Administration communale de Saint-Gilles
 Elmer vzw
 Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean
 Athénée Royal Serge Creuz
 Administration communale de la Ville de Bruxelles
 Institut Notre Dame
 Administration communale de Schaarbeek

De lijst van begunstigden en de per project toegewezen bedragen bevinden zich op de website www.bruxelles.irisnet.be/nl/region/region_de_bruelles-capitale/ministere_de_la_region_de_bruelles_capitale/competences_et_organisation/secretariat_general/feder2007_2013.shtml.

- Het OP ESF Wallonië-Brussel (Troïka) voor de bevoegdheid opleiding (aan Franstalige kant) in het BHG, onder het beheer van het Agence FSE.
- Het OP ESF van het Vlaams Gewest voor de bevoegdheid opleiding (aan Nederlandstalige kant) in het BHG, onder het beheer van het ESF-Agentschap.
- Het OP ESF van de federale overheid voor de bevoegdheid sociale insluiting in het BHG, beheerd door de POD Maatschappelijke Integratie.

Voor de laatste drie OP's, die deels actief zijn op het grondgebied van het BHG, beschikken de gewestadministraties niet over informatie betreffende de bedragen en de begunstigden. Ze kunnen deze vraag dus niet beantwoorden.

Wat de doelstelling territoriale samenwerking (Interreg) betreft :

De in het kader van de Europese territoriale samenwerking aan de Brusselse begunstigden uitbetaalde bedragen voor het jaar 2008 kunnen niet gedetailleerd worden zonder daarvoor elke begunstigde te ondervragen.

Het betreft geen toelagen die Europa aan het Gewest toegekend heeft, maar wel rechtstreekse subsidies, na projectoproepen, van de Europese Commissie aan projectdragers die op het gewestelijke grondgebied gevestigd zijn. We kunnen echter verduidelijken dat de bedragen in kwestie moeten overeenstemmen met de betalingen voor de projecten waaraan Brusselse partners deelnemen in het kader van de territoriale samenwerkingsprogramma's.

We kunnen vermelden (maar zonder dat er in 2008 voor elk van deze projecten noodzakelijkerwijze betalingen plaatsgevonden hebben) :

INTERREG IIIB NWE (programmatie 2000-2006) :

- Haven van Brussel (project DIPCITY)
- Directie Monumenten en Landschappen MBHG (project Septentrion)
- IGEAT (ULB) (project POLYNET)
- BRAL (project APANGO)
- European Cyclists Federation (EUROVELOTOUR)
- European Medical Association (CAREFLOWS)
- Quartiers en Crise – European Regeneration Areas Network (IMAGE)
- ...

3. Het is onmogelijk om in dit budget van 818,6 miljoen EUR het deel te bepalen dat voor de sector leefmilieu aan het Brussels Gewest toegekend is, aangezien deze enveloppe ook de Europese fondsen bevat die (rechtstreeks) gaan naar ondernemingen, studiekantoren, universiteiten, ... De bedragen kunnen ook betrekking hebben op Europese projectoproepen zonder dat we daarvan op de hoogte zijn.

La liste des bénéficiaires et les montants alloués par projet sont publiés sur le site www.bruxelles.irisnet.be/fr/region/region_de_bruelles-capitale/ministere_de_la_region_de_bruelles_capitale/competences_et_organisation/secretariat_general/feder2007_2013.shtml.

- Le PO FSE Wallonie-Bruxelles (Troïka), pour les compétences de formation (volet francophone) sur le territoire de la RBC, dont l'Agence FSE assure la gestion.
- Le PO FSE de la Région flamande, pour ce qui est des compétences de formation (volet néerlandophone) sur le territoire de la RBC, géré par l'ESF Agentschap.
- Le PO FSE de l'Etat fédéral, pour les compétences d'inclusion sociale sur le territoire de la RBC, géré par le SPP Intégration sociale.

En ce qui concerne les trois derniers PO, en partie actifs sur le territoire de la RBC, les administrations régionales ne disposent pas des informations relatives aux montants et aux bénéficiaires et ne peuvent donc pas répondre à cette question.

En ce qui concerne l'objectif coopération territoriale (Interreg) :

Les montants liquidés à des bénéficiaires bruxellois sur la seule année 2008 au titre de la coopération territoriale européenne, ne peuvent être détaillés sans interroger chacun des bénéficiaires.

Il ne s'agit pas de subsides alloués de l'Europe à la Région mais de subsides alloués directement de la Commission européenne à des porteurs de projets installés sur le territoire de la Région suite à des appels à projets. Nous pouvons cependant préciser que les montants en question doivent correspondre aux liquidations en faveur de projets auxquels participent des partenaires bruxellois dans le cadre des programmes de coopération territoriale.

Relevons à ce titre (mais sans que l'année 2008 ait nécessairement apporté des liquidations pour chacun de ces projets) :

INTERREG IIIB NWE (programmation 2000-2006) :

- Port de Bruxelles (projet DIPCITY)
- Direction des Monuments et Sites du MRBC (projet Septentrion)
- IGEAT (ULB) (projet POLYNET)
- BRAL (projet APANGO)
- European Cyclists Federation (EUROVELOTOUR)
- European Medical Association (CAREFLOWS)
- Quartiers en Crise – European Regeneration Areas Network (IMAGE)
- ...

3. Il est impossible de déterminer quelle est, dans ce budget de 818,6 millions EUR, la part attribuée à la Région bruxelloise dans le secteur de l'environnement parce que dans cette enveloppe sont comptabilisés également les fonds européens qui vont (directement) vers les entreprises, les bureaux d'études, les universités, ... Ils peuvent aussi répondre à des appels à projets européens sans que nous ne soyons au courant.

4. Volgens het financieel verslag 2008 van de begroting van de EU omvat de post « Burgerschap, vrijheid, veiligheid en recht » de uitgaven van de EU in het kader van de instelling van een gemeenschappelijk asielstelsel; de samenwerking tussen de ordediensten en de gerechtelijke autoriteiten om terrorisme en criminaliteit te voorkomen en te bestrijden; het respecteren van de fundamentele rechten en een algemene aanpak van problemen inzake verdovende middelen, de verbetering van het actieve burgerschap en de bevordering van de Europese cultuur, identiteit en diversiteit evenals de bescherming van de gezondheid, de consumenten en de burger.

Vraag nr. 58 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 3 februari 2010 (N.) :

De besteding van de Europese middelen voor cohesie in Brussel.

Volgens gegevens in het « Nationaal plan » van België rond de besteding van de Europese gelden voor cohesie, werd in 2008 uitbetaald :

- 0,7 miljoen EUR in Brussel voor doelstelling regionale samenwerking;
- 11,9 miljoen EUR voor Brussel in de doelstelling regionale concurrentie en groei;
- 46,3 miljoen EUR in dezelfde doelstelling voor de « troika Wallonië-Brussel ».

1. Waaraan werden de 0,7 miljoen EUR voor doelstelling regionale samenwerking uitgegeven ? Graag een lijst met overzicht van begunstigde bedrijven, overheden of individuen. Gelieve niet te antwoorden met verwijzing naar de Europese Commissie, maar de gegevens te verstrekken waarover de Brusselse overheid beschikt of zou moeten beschikken.
2. Waaraan werden de 11,9 miljoen EUR voor doelstelling regionale concurrentie en groei uitgegeven ? Graag een lijst met overzicht van begunstigde bedrijven, overheden of individuen. Gelieve niet te antwoorden met verwijzing naar de Europese Commissie, maar de gegevens te verstrekken waarover de Brusselse overheid beschikt of zou moeten beschikken.
3. Wat is deze « troika Wallonië-Brussel » ? Welke verdeelsleutel wordt gehanteerd voor deze 46,3 miljoen EUR ? Door wie wordt Brussel hier vertegenwoordigd ?
4. Waaraan werd het Brusselse deel van deze 46,3 miljoen EUR voor doelstelling regionale concurrentie en groei uitgegeven ? Graag een lijst met overzicht van begunstigde bedrijven, overheden of individuen. Gelieve niet te antwoorden met verwijzing naar de Europese Commissie, maar de gegevens te verstrekken waarover de Brusselse overheid beschikt of zou moeten beschikken.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

4. Sur la base du rapport financier 2008 du budget de l'UE, le poste « Citoyenneté, liberté, sécurité et justice » regroupe les dépenses de l'UE dans le cadre de l'instauration d'un espace d'asile commun; la coopération entre les forces de l'ordre et les autorités judiciaires pour prévenir et combattre le terrorisme et la criminalité; le respect des droits fondamentaux et une approche globale des problèmes en matière de stupéfiants, améliorer la citoyenneté active et à promouvoir la culture, l'identité et la diversité européennes, ainsi que la protection de la santé, la protection des consommateurs et la protection civile.

Question 58 de M. Dominiek Lootens-Stael du 3 février 2010 (N.) :

L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne pour la Cohésion.

Selon les données du « plan national » de Belgique concernant l'affectation des moyens financiers accordés par l'Union pour la Cohésion, les montants suivants ont été dépensés en 2008 :

- 0,7 million EUR à Bruxelles pour l'objectif « coopération régionale »;
- 11,9 millions EUR pour Bruxelles dans le cadre de l'objectif « compétitivité régionale et croissance »;
- 46,3 millions EUR dans le cadre de ce même objectif pour la « Troïka Wallonie-Bruxelles ».

1. À quoi ont servi les 0,7 million EUR destinés à l'objectif « coopération régionale » ? Pouvez-vous me fournir une liste avec un relevé des entreprises, autorités ou particuliers bénéficiaires ? Je vous prie de ne pas vous référer à la Commission européenne mais de fournir les données dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
2. À quoi ont servi les 11,9 millions EUR destinés à l'objectif « compétitivité régionale et croissance » ? Pouvez-vous me fournir une liste avec un relevé des entreprises, autorités ou particuliers bénéficiaires ? Je vous prie de ne pas vous référer à la Commission européenne mais de fournir les données dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
3. Qu'est-ce que la « Troïka Wallonie-Bruxelles » ? Quelle est la clé de répartition de ces 46,3 millions EUR ? Qui représente Bruxelles dans ce cas-ci ?
4. À quoi a servi la quote-part bruxelloise de ces 46,3 millions EUR destinés à l'objectif « compétitivité régionale et croissance » ? Pouvez-vous me fournir une liste avec un relevé des entreprises, autorités ou particuliers bénéficiaires ? Je vous prie de ne pas vous référer à la Commission européenne mais de fournir les données dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Wat de territoriale samenwerkingsdoelstelling (Interreg) betreft :

De in het kader van de Europese territoriale samenwerking aan de Brusselse begunstigden uitbetaalde bedragen voor het jaar 2008 kunnen niet gedetailleerd worden zonder daarvoor elke begunstigde te ondervragen.

Het betreft geen toelagen die Europa aan het Gewest toegekend heeft, maar wel rechtstreekse subsidies, na projectoproepen, van de Europese Commissie aan projectdragers die op het gewestelijke grondgebied gevestigd zijn. We kunnen echter verduidelijken dat de bedragen in kwestie moeten overeenstemmen met de betalingen voor de projecten waaraan Brusselse partners deelnemen in het kader van de territoriale samenwerkingsprogramma's.

We kunnen vermelden (maar zonder dat er in 2008 voor elk van deze projecten noodzakelijkerwijze betalingen gebeurd zijn) :

INTERREG IIIB NWE (programmatie 2000-2006) :

- Haven van Brussel (project DIPCITY)
- Directie Monumenten en Landschappen MBHG (project Septentrion)
- IGEAT (ULB) (project POLYNET)
- BRAL (project APANGO)
- European Cyclists Federation (EUROVELOTOUR)
- European Medical Association (CAREFLOWS)
- Quartiers en Crise – European Regeneration Areas Network (IMAGE)
- ...

2. Van de 11,9 miljoen EUR die de Europese Unie (EU) in 2008 voor de Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BHG) heeft uitgetrokken, werd 3.962.073 EUR toegewezen in het kader van het Operationele Programma (OP) ESF, beheerd door de dienst ESF van ACTIRIS, en 7.901.813 EUR in het kader van het OP EFRO, beheerd door het ministerie van het BHG.

Het OP ESF Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van het BHG – 2007-2013 geeft geen enkel bedrag rechtstreeks aan de werkzoekenden en de ondernemingen. De begunstigden van de fondsen zijn operatoren (vzw's, OCMW's, diensten van Actiris ...) die een financiële bijdrage ontvangen teneinde acties uit te voeren die op de socioprofessionele inschakeling van de Brusselse werkzoekenden zijn gericht. De lijst van begunstigden van het jaar 2008 en de per actie toegewezen bedragen bevinden zich op de website www.esfbru.be.

Voor het OP EFRO van het BHG 2007-2013, waarvoor het ministerie van het BHG het beheer verzorgt, heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2008 van de Europese Unie 1,72 miljoen EUR gekregen.

De begunstigden zijn de volgende :

BRUSOC sa
Brussels Agentschap voor de Onderneming
Groupe One asbl
ICHEC asbl
Les jeunes entreprises asbl
UNIZO vzw
Village finance asbl

1. En ce qui concerne l'objectif coopération territoriale (Interreg) :

Les montants liquidés sur la seule année 2008 à des bénéficiaires bruxellois au titre de la coopération territoriale européenne sont impossibles à détailler sans interroger chacun des bénéficiaires.

Il ne s'agit pas de subsides alloués de l'Europe à la Région mais de subsides alloués directement de la Commission européenne à des porteurs de projets installés sur le territoire de la Région suite à des appels à projets. Nous pouvons cependant préciser que les montants en question doivent correspondre aux liquidations en faveur de projets auxquels participent des partenaires bruxellois dans le cadre des programmes de coopération territoriale.

Relevons à ce titre (mais sans que l'année 2008 ait nécessairement apporté des liquidations pour chacun de ces projets) :

INTERREG IIIB NWE (programmation 2000-2006) :

- Port de Bruxelles (projet DIPCITY)
- Direction des Monuments et Sites du MRBC (projet Septentrion)
- IGEAT (ULB) (projet POLYNET)
- BRAL (projet APANGO)
- European Cyclists Federation (EUROVELOTOUR)
- European Medical Association (CAREFLOWS)
- Quartiers en Crise – European Regeneration Areas Network (IMAGE)
- ...

2. Sur les 11,9 millions EUR alloués en 2008 par l'Union Européenne (UE) à l'Objectif Compétitivité régionale et Emploi pour la Région de Bruxelles-Capitale (RBC), 3.962.073 EUR ont été alloués dans le cadre du Programme opérationnel (PO) FSE, géré par le service FSE d'ACTIRIS, et 7.901.813 EUR par le PO FEDER, géré par le ministère de la RBC.

Le PO FSE Objectif Compétitivité régionale et Emploi de la RBC 2007-2013 ne distribue aucun montant directement aux demandeurs d'emploi et aux entreprises. Les bénéficiaires des fonds sont des opérateurs (asbl, CPAS, services d'Actiris ...) qui reçoivent une contribution financière afin de mettre en œuvre des actions visant à l'insertion socioprofessionnelle des chercheurs d'emploi bruxellois. La liste des bénéficiaires de l'année 2008 ainsi que les montants alloués par opération sont publiés sur le site www.fsebru.be.

Pour le PO FEDER de la RBC 2007-2013, dont le ministère de la RBC assure la gestion : la Région de Bruxelles-Capitale a obtenu 1,72 million EUR en 2008 de l'Union européenne.

Les bénéficiaires sont les suivants :

BRUSOC sa
Agence Bruxelloise pour l'Entreprise
Groupe One asbl
ICHEC asbl
Les jeunes entreprises asbl
UNIZO vzw
Village finance asbl

Competentiecentrum Duurzaam Bouwen
 Leefmilieu Brussel (BIM)
 Abatan nv
 Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling
 Gemeentebestuur Sint-Gillis
 Elmer vzw
 Gemeentebestuur Sint-Jans-Molenbeek
 Athénée Royal Serge Creuz
 Gemeentebestuur Brussel-Stad
 Institut Notre Dame
 Gemeentebestuur Schaarbeek

De lijst van begunstigden en de per project toegewezen bedragen bevinden zich op de website www.bruxelles.irisnet.be/nl/region/region_de_bruxelles-capitale/ministere_de_la_region_de_bruxelles_capitale/competences_et_organisation/secretariat_general/feder2007_2013.shtml;

3 en 4. Troïka Wallonië-Brussel is een gemeenschappelijk programma dat zich uitstrekt over de bevoegdheidsgebieden (opleiding, onderwijs en werkgelegenheid) van het Waals Gewest, de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie (FGC).

Van de 328.833.980 EUR die voor de 7 jaar van de programmering 2007-2013 aan het OP ESF Troïka Wallonië-Brussel is toegewezen, is 119.352.164 EUR bestemd voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals vermeld in het Nationaal Strategisch Referentiekader (NSR). Actiris, waarvan de dienst ESF deel uitmaakt, beschikt niet over de financiële gegevens voor het jaar 2008. We kunnen deze vraag dus niet beantwoorden.

Voor de uitvoering en de opvolging van dit programma is het BHG in de Franse Gemeenschap vertegenwoordigd voor de bevoegdheid onderwijs, en in de FGC voor de bevoegdheid opleiding.

Vraag nr. 59 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 5 februari 2010 (Fr.) :

De renovatie van de Brusselse wijken.

De wijkcontracten bieden de gelegenheid om massaal overheidsgeld te investeren in de renovatie van sommige delen van de Brusselse openbare ruimte.

De wijkcontracten zijn evenwel enkel voorbehouden voor enkele Brusselse zones waar armoede het meest optreedt. Zoals u zeker weet heeft de economische crisis tot gevolg dat de instabiliteit toeneemt. Dat betekent dat de gebouwen en ook de algemene toestand van de openbare ruimte in vele Brusselse wijken een probleem vormen en de levenskwaliteit van de bewoners schaden

Welke inspanningen heeft de regering gedaan voor deze wijken die ik zou bestempelen als « intermediair » tussen de residentiële zones en de zones met de wijkcontracten ?

Competentiecentrum Duurzaam Bouwen
 Bruxelles Environnement (IBGE)
 Abatan nv
 Agence de Développement Territorial
 Administration communale de Saint-Gilles
 Elmer vzw
 Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean
 Athénée Royal Serge Creuz
 Administration communale de la Ville de Bruxelles
 Institut Notre Dame
 Administration communale de Schaerbeek

La liste des bénéficiaires et les montants alloués par projet sont publiés sur le site www.bruxelles.irisnet.be/fr/region/region_de_bruxelles-capitale/ministere_de_la_region_de_bruxelles_capitale/competences_et_organisation/secretariat_general/feder2007_2013.shtml.

3 et 4. La Troïka Wallonie-Bruxelles est un programme commun qui recouvre les domaines de compétence (formation, enseignement et emploi) de la Région wallonne, de la Communauté française et de la Commission Communautaire française (Cocof).

Sur les 328.833.980 EUR alloués au PO FSE Wallonie-Bruxelles pour les 7 années de la programmation 2007-2013, 119.352.164 EUR sont destinés à la Région de Bruxelles-Capitale, tel que mentionné dans le Cadre de référence stratégique national (CRSN). Actiris, dont le service FSE fait partie, ne dispose pas des données financières relatives à l'année 2008 et nous ne pouvons donc pas répondre à cette question.

Pour la mise en œuvre et le suivi de ce programme, la RBC est représentée au sein de la Communauté française pour les compétences d'enseignement, et au sein de la Cocof pour les compétences de formation.

Question n° 59 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 5 février 2010 (Fr.) :

La réhabilitation des quartiers bruxellois.

Les contrats de quartier représentent une opportunité d'investir massivement de l'argent public pour tenter de réhabiliter certaines parties de l'espace public bruxellois.

Or, les contrats de quartier ne sont réservés qu'au bénéfice de quelques zones de Bruxelles où se concentrent le plus de poches de pauvreté. Comme vous le savez très certainement, la crise économique a pour conséquence que la précarité gagne du terrain. Dans ces circonstances, le bâti ainsi que l'état général de l'espace public dans bon nombre de quartiers bruxellois posent problème et nuisent à la qualité de vie des habitants.

Je souhaite mieux percevoir quels sont les efforts consentis par le Gouvernement au bénéfice des ces quartiers que je qualifierai « d'intermédiaire » entre les zones résidentielles et celles concernées par les contrats de quartier.

Welke maatregelen worden genomen ter begeleiding van de inspanningen van de lokale overheden om deze wijken te vernieuwen ?

Welke maatregelen worden genomen ter ondersteuning van de inwoners van deze wijken die hun woning wensen te vernieuwen en te verfraaien ?

Welke begrotingsmiddelen besteedt de Gewestregering aan deze projecten ?

Welke criteria zijn van toepassing op de verdeling van de middelen tussen de wijken ?

Zijn alle Brusselse gemeenten erbij betrokken ?

Vind altijd overleg met de lokale overheden plaats over alle projecten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Het Gewest heeft, via het Gewestelijk Ontwikkelingsplan, een Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie (RVOHR) vastgelegd, waar de tussenkomst van de overheid als prioritair beschouwd wordt en dus versterkt moet worden. Deze ruimte kan aangepast worden aan elk nieuw Gewestelijk Ontwikkelingsplan, om rekening te houden met de evolutie van de wijken, meer bepaald op socio-economisch vlak en wat de woonkwaliteit betreft.

De RVOHR omvat residentiële wijken en gemengde wijken. Het begrip « overgangswijk », zoals dat in de vraag voorgesteld wordt, is dus niet zo duidelijk.

2. Naast de instrumenten die bedoeld zijn om de prioritaire wijken in termen van overheidstussenkomsten te bereiken, beschikt het Gewest over instrumenten voor stadsrenovatie die op het volledige grondgebied gebruikt kunnen worden, en dus ook in de gebieden die niet tot de RVOHR behoren (niet-exhaustieve lijst) :

Voor de plaatselijke besturen :

- besluit van 12 februari 1998 houdende organisatie van de vernieuwing of de sloop gevolgd door de heropbouw van onroerende goederen van de gemeenten en van de OCMW's;
- besluit van 19 juli 1990 betreffende de verkrijging door de gemeenten van verlaten gebouwen (financiering van de verwerving en ontwikkeling van een project via toelagen voor geïsoleerde gebouwen en het toestaan van de heropbouw of de renovatie);
- toelagen voor driejarige investeringsprogramma's;
- toelagen voor werken tot behoud van een beschermd goed.

Deze instrumenten worden door heel wat gemeenten en OCMW's efficiënt gebruikt. Toch kunnen we vaststellen dat sommige gemeenten, waaronder Anderlecht, er heel weinig gebruik van maken.

Voor de bewoners :

Quelles sont les mesures prises pour accompagner les pouvoirs locaux dans leurs propres efforts de réhabilitation de ces quartiers ?

Quelles sont les mesures prises pour soutenir les habitants de ces quartiers qui souhaiteraient procéder à la rénovation et l'embellissement de leur demeure ?

Qu'en est-il des moyens budgétaires consacrés par le Gouvernement régional à ces projets ?

Qu'en est-il des critères qui régissent la répartition des moyens entre les quartiers ?

Toutes les communes bruxelloises sont-elles concernées ?

Tous vos projets font-ils toujours l'objet d'une étroite concertation avec les pouvoirs locaux ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. La Région, par le biais du Plan Régional de Développement, a défini un Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation (EDRLR) où l'intervention des pouvoirs publics est considérée comme prioritaire et doit être renforcée. Cette zone peut être adaptée à chaque nouveau Plan Régional de Développement afin de tenir compte de l'évolution des quartiers, notamment sur les plans socioéconomique et de qualité de l'habitat.

L'EDRLR comporte des quartiers résidentiels et des quartiers mixtes. La notion de « quartier intermédiaire », telle que présentée dans la question, est donc peu claire.

2. Parallèlement aux outils destinés à cibler les quartiers prioritaires en terme d'intervention publique, la Région dispose d'outils de rénovation urbaine qui peuvent être mis en œuvre sur l'ensemble du territoire, et donc également sur les parties non couvertes par l'EDRLR (liste non exhaustive).

À l'intention des pouvoirs locaux :

- arrêté du 12 février 1998 organique de la rénovation ou de la démolition suivie de la reconstruction d'immeubles des communes et des CPAS;
- arrêté du 19 juillet 1990 relatif à l'acquisition par les communes d'immeubles abandonnés (financement de l'acquisition et développement d'un projet par le biais des subsides pour les immeubles isolés autorisant dans ce cas la reconstruction ou la rénovation);
- subsides aux programmes triennaux d'investissement;
- subventions pour des travaux de conservation relatifs à un bien classé.

Ces outils sont utilisés efficacement par bon nombre de communes et CPAS mais on peut constater que certaines communes telles qu'Anderlecht les utilisent très peu.

À l'intention des habitants :

- premies voor de renovatie van het woonmilieu;
- premies voor gevelverfraaiing;
- premies voor de verbetering van de energiekwaliteit van woningen;
- toelagen voor werken tot behoud van een beschermd goed.

3. Aangezien de « overgangswijken » die het voorwerp van de vraag uitmaken, niet gedefinieerd zijn, is het niet mogelijk om specifieke begrotingsmiddelen vast te leggen. De verschillende begrotingsmiddelen die voorbehouden zijn voor deze programma's zoals zij in de gewestbegroting vermeld zijn, zijn beschikbaar voor het volledige gewestelijke grondgebied.

4. Alle gemeenten van het Gewest kunnen een beroep doen op de genoemde instrumenten.

5. Het overleg met de plaatselijke besturen is vanzelfsprekend, aangezien het om toelagen gaat aan de plaatselijke besturen voor projecten die zij ingediend hebben en beheersen.

Indien het projecten betreft waarvoor het Gewest de bouwheer is, dan wordt naar overleg met de gemeenten gestreefd. Er wordt trouwens een beroep gedaan op de gemeenten tijdens de procedure voor de stedenbouwkundige vergunning.

Vraag nr. 60 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 5 februari 2010 (Fr.) :

De aanwending van de wijkcontracten ter bestrijding van het huisvestingsprobleem.

Vaak worden de wijkcontracten beschreven als middelen om de stadkankers te bestrijden en om leegstaande en onbewoonbare woningen te renoveren.

Naast grote verklaringen zou ik graag beschikken over gegevens die een overzicht bieden van de doeltreffendheid van de wijkcontracten op dat vlak.

Hoeveel woningen zijn verwezenlijkt via de verschillende wijkcontracten ?

Welke budgetten zijn daarvoor gebruikt ?

Kan u mij op grond van die gegevens zeggen wat u vindt van het eindresultaat van deze acties ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Op 31 december 2008 hadden de wijkcontracten de productie van niet minder dan 1.151 woningen mogelijk gemaakt, verdeeld als volgt :

- primes à la rénovation de l'habitat;
- primes à l'embellissement des façades;
- primes destinées à améliorer la qualité énergétique des logements;
- subventions pour des travaux de conservation relatifs à un bien classé.

3. Les « quartiers intermédiaires » qui font l'objet de la question n'étant pas définis, il n'est pas possible d'établir de moyens budgétaires spécifiques. Les différents moyens budgétaires réservés à ces programmes tels qu'ils figurent au budget régional sont accessibles à l'ensemble du territoire régional.

4. Toutes les communes de la Région peuvent faire appel aux outils précités.

5. La concertation avec les pouvoirs locaux est évidente dès lors qu'il s'agit de subsides aux pouvoirs locaux pour des projets qu'ils ont introduits et dont ils ont la maîtrise.

S'il s'agit de projets menés par la Région en tant que maître d'ouvrage, une concertation avec les communes est recherchée. Celles-ci sont en outre sollicitées lors de la procédure de permis d'urbanisme.

Question n° 60 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 5 février 2010 (Fr.) :

La mobilisation des contrats de quartier face au défi du logement.

Il s'écrit souvent que les contrats de quartier sont des dispositifs permettant de lutter contre les chancres et de rénover les logements vides et insalubres.

Au-delà des déclarations péremptoires, je souhaiterais disposer de données bilantaires à propos de l'efficacité des contrats de quartier en ces matières.

Combien de logements ont été réalisés au travers des différents contrats de quartier ?

Quels sont les budgets qui ont été mobilisés à ces fins ?

Sur ces bases, comment jugez-vous le bilan de ces opérations ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Au 31 décembre 2008, les contrats de quartier ont permis la production de pas moins de 1.151 logements, répartis comme suit :

Type	Aantal
Flat	35
1 slaapkamer	212
2 slaapkamers	414
3 slaapkamers	304
> 3 slaapkamers	186
Totaal	1.151

2. Er kan slechts een realistische begrotingsbalans opgemaakt worden voor de afgesloten wijkcontracten, hetzij voor de zes reeksen die van 1994 tot 2002 gelanceerd zijn. Anderzijds en omdat het geïntegreerde programma's betreft, hangt de woningproductie nauw samen met andere tussenkomsten.

Voor de zes reeksen, en voor het geheel van de acties (woningen, publieke ruimte en socio-economische acties) bedroeg het door het Gewest voorziene budget in totaal 144.893.824,07 EUR, waarvan 125.577.830,32 EUR, hetzij 86,7 %, gebruikt is. De kleinste gebruikpercentages zijn vastgesteld in Anderlecht (wijkcontract Dauwwijk : 62,5 %) en in Sint-Joost-ten-Node (wijkcontract Groenstraat : 58,8 %).

Bij de vermelde bedragen moet nog het deel van de gemeenten gevoegd worden, aangezien het Gewest de programma's voor maximum 70 % (reeksen 1994 tot 2001) of 90 % (reeks 2002) betoelaagd heeft, alsook de tussenkomst van Beliris vanaf reeks 1999.

3. De financiële middelen, die groot kunnen lijken, zijn echter beperkt in verhouding tot de omvang van de noden. Ondanks die moeilijkheid staat het buiten kijf dat de wijkcontracten bijgedragen hebben aan de verbetering van de situatie van de wijken die er gebruik van maakten, zowel op het vlak van de huisvesting, als op dat van de openbare ruimten en de socio-economische vernieuwing.

Het is echter jammer dat sommige projecten niet kunnen rekenen op de nodige aandacht van de gemeenten, rekening houdende met de geïnvesteerde openbare middelen en met hun belang voor de betrokken wijken en inwoners. Bij wijze van voorbeeld, in Anderlecht (niet-exhaustieve lijst) :

- zijn een tiental woningen die gecreëerd zijn door het wijkcontract Scheikundige en die in 2007 opgeleverd zijn, nog altijd niet te huur aangeboden;
- staan een vijftiental andere woningen die door de wijkcontracten Dauwwijk en Scheikundige gecreëerd zijn, vandaag leeg;
- heeft een nabijheidsstructuur die door het wijkcontract Péqueur-Luchtvaart gecreëerd is en in 2006 opgeleverd is, gedurende meer dan twee jaar niet die bestemming gekregen;
- is een project voor een wijk animator, voorzien in het wijkcontract Raad, slechts 9 van de 48 maanden actief geweest.

4. Regelmatig worden de afgesloten wijkcontracten geëvalueerd. De beoordeling wordt aan het Parlement bezorgd.

Typologie	Nombre
Flat	35
1 chambre	212
2 chambres	414
3 chambres	304
> 3 chambres	186
Total	1.151

2. Un bilan budgétaire réaliste ne peut être produit que pour les contrats de quartier clôturés, soit les six séries lancées de 1994 à 2002. D'autre part, s'agissant de programmes intégrés, la production de logements est intimement liée aux autres interventions.

Pour ces six séries, et pour l'ensemble des actions (logements, espaces publics et actions socioéconomiques), le budget réservé par la Région s'est élevé globalement à 144.893.824,07 EUR, dont 125.577.830,32 EUR ont été consommés, soit 86,7 %. Les plus faibles taux de consommation ont été observés à Anderlecht (contrat de quartier Rosée 62,5 %) et à Saint-Josse (contrat de quartier Rue Verte : 58,8 %).

Aux montants cités doivent s'ajouter les parts communales puisque la Région a subsidié les programmes à concurrence de maximum 70 % (séries 1994 à 2001) ou 90 % (série 2002), ainsi que l'intervention de Beliris à partir de la série 1999.

3. Les moyens financiers, qui peuvent paraître importants, sont cependant faibles par rapport à l'ampleur des besoins. Malgré cette contrainte, il est incontestable que les contrats de quartier ont contribué à améliorer la situation des quartiers qui en ont bénéficié, tant en matière de logements, qu'en matière d'espaces publics et de revitalisation socioéconomique.

Toutefois, il est regrettable que certains projets ne bénéficient pas de l'attention qu'ils nécessitent de la part des communes, compte tenu des moyens publics investis et de leur intérêt pour les quartiers concernés et leurs habitants. Ainsi, à titre d'exemple, à Anderlecht (liste non exhaustive) :

- une dizaine de logements produits par le contrat de quartier Chimiste et réceptionnés en 2007 n'ont toujours pas été mis en location;
- une quinzaine d'autres logements produits par les contrats de quartier Rosée et Chimiste sont aujourd'hui inoccupés;
- une infrastructure de proximité produite par le contrat de quartier Péqueur-Aviation et réceptionnée en 2006 n'a pas reçu cette affectation pendant plus de deux ans;
- un projet d'animateur de quartier dans le contrat de quartier Conseil n'a été actif que pendant 9 mois sur 48.

4. Une évaluation des contrats de quartier clôturés est réalisée régulièrement et transmise au Parlement.

Vraag nr. 61 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Lichthinder wegens sportactiviteiten in de buurt van woningen.

De sportvelden met regelmatige sportactiviteiten bevinden zich soms dicht bij woningen. Het is essentieel voor de gezondheid en het welzijn van de Brusselaars dat sportactiviteiten tot ontwikkeling komen in het Brussels Gewest. Toch mogen die activiteiten geen hinder veroorzaken voor de buurt.

Sommige sportclubs breiden uit en krijgen meer en meer leden. Dat brengt met zich mee dat de sportvelden steeds vaker gebruikt worden, soms zeven dagen op zeven tot tien uur 's avonds, met verlichting die soms verder gaat dan de velden en de tribunes.

Zo wordt de tuin, de voorzijde en het interieur van sommige buurtbewoners verlicht door heel krachtige schijnwerpers.

Kan de minister zeggen welke maatregelen het Gewest neemt om lichthinder te voorkomen voor de omwonenden van sportvelden ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Inzake milieuwetgeving in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maakt alleen de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen het mogelijk om voorschriften vast te leggen met het oog op het tegengaan van lichtvervuiling via de milieuvergunningen of de voorafgaande verklaringen.

Immers, deze ordonnantie is erop gericht om de bescherming te garanderen tegen elke vorm van gevaar, hinder of ongemak die een inrichting of een activiteit, rechtstreeks of indirect, zou kunnen veroorzaken ten opzichte van het leefmilieu, de gezondheid en de veiligheid van de bevolking (artikel 2 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen).

Het toepassingsgebied van deze ordonnantie beperkt zich echter tot de ingedeelde inrichtingen.

Welnu, sportinrichtingen in open lucht (stadions, sportterreinen) en hun verlichting zijn geen ingedeelde inrichtingen in de zin van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de lijst der ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III en ook niet in die van de ordonnantie van 22 april 1999 tot vaststelling van de lijst der ingedeelde inrichtingen van klasse IA.

Voor zoverre lichthinder ingedeeld kan worden in de categorie van burencorrelucten, valt de hinder onder de bevoegdheid van de vrederechter, die een bemiddelingsprocedure kan instellen.

Question n° 61 de Mme Béatrice Fraiteur du 9 février 2010 (Fr.) :

Les nuisances lumineuses générées par les activités sportives à proximité d'habitations.

Les terrains de sport accueillant des activités sportives récurrentes sont parfois établis à proximité d'habitations. Le développement d'activités sportives en Région bruxelloise est essentiel pour la santé et le bien-être des Bruxellois. Il n'en demeure pas moins que ces activités ne doivent pas pour autant être sources de nuisances pour le voisinage.

Certains clubs sportifs se développent, voient leur nombre de membres augmenter ce qui a pour corollaire une fréquentation plus soutenue des terrains de sport, parfois 7 jours sur 7, jusqu'à 22 h, avec un éclairage qui déborde parfois des terrains et de l'enceinte des tribunes.

Ainsi, certains riverains voient leurs jardins, leurs façades, voire l'intérieur de leurs habitations éclairées par des projecteurs très puissants.

La ministre pourrait-elle m'indiquer quelles sont les mesures qui sont prises par la Région pour éviter ces nuisances lumineuses pour les riverains de terrains de sport ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En matière de législation environnementale en Région de Bruxelles-Capitale, seule l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement permet de fixer des prescriptions visant à lutter contre les pollutions lumineuses via les permis d'environnement ou les déclarations préalables.

En effet, l'objectif de cette ordonnance est d'assurer la protection contre les dangers, nuisances ou inconvénients qu'une installation ou une activité est susceptible de causer, directement ou indirectement à l'environnement, à la santé ou à la sécurité de la population (article 2 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement).

Toutefois, le champ d'application de cette ordonnance se limite aux installations classées.

Or, les installations sportives en plein air (stades, terrains de sport), ainsi que leur éclairage ne sont pas des installations classées au sens de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III et ni de l'ordonnance du 22 avril 1999 fixant la liste des installations de classe IA.

Dans la mesure où les nuisances lumineuses peuvent être rangées dans la catégorie des conflits de voisinage, elles relèvent de la compétence du juge de paix, qui peut mettre en place une procédure de conciliation.

Vraag nr. 62 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 februari 2010 (Fr.) :

Toekenning van de energieprijzen in het Brussels Gewest.

De energieprijzen hebben veel succes in het Brussels Gewest. De daartoe uitgetrokken begrotingen zijn de afgelopen jaren blijven toenemen. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik u de volgende vragen willen stellen:

- Welke begrotingen werden voor elke type energieprijzen uitgetrokken in de begrotingsjaren 2008 en 2009 ?
- Hoeveel energieprijzen werden in 2008 en 2009 toegekend per type incentive en per gemeente waar de begunstigten wonen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Zoals u ongetwijfeld weet, werd het einde van het jaar 2009 gekenmerkt door een zeer grote toevloed van premieaanvragen. De beschikbaarheid van statistische gegevens heeft daardoor vertraging opgelopen.

Zowel Sibelga als Leefmilieu Brussel stellen alles in het werk om de gevraagde informatie te geven.

Zoals beloofd tijdens de Commissie Leefmilieu van het Parlement van dinsdag 2 maart 2010, heb ik aan Leefmilieu Brussel gevraagd om binnen de kortst mogelijke termijn een gedetailleerd verslag op te stellen van de premieaanvragen 2009.

Dat verslag, dat ook de antwoorden op uw vragen zal bevatten, zal in de loop van de volgende weken aan de Commissie Leefmilieu bezorgd worden.

Vraag nr. 63 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 februari 2010 (Fr.) :

Toekenning van sociale groene leningen in het Gewest.

De sociale groene lening is gestart in juni 2008 en is een proefproject om mensen met een bescheiden inkomen de kans te geven de energie-efficiëntie van hun woning te verbeteren door hen een renteloze lening aan te bieden. Graag een antwoord op de volgende vragen.

- Welke middelen zijn er uitgetrokken voor dit programma in 2008, 2009 en 2010 ?
- Hoeveel sociale groene leningen zijn er de jongste drie jaar toegekend, per gemeente van de woonplaats van de begunstigten ?
- Wat is het percentage van niet-terugbetaling door de doelgroep, gedurende de jongste drie jaar ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Question n° 62 de Mme Françoise Schepmans du 10 février 2010 (Fr.) :

L'octroi des primes énergie en Région bruxelloise.

Les primes énergie connaissent un grand succès en Région bruxelloise et leurs budgets ne cessent d'augmenter depuis ces dernières années. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels ont été les budgets alloués à chaque type de primes énergie lors des exercices budgétaires 2008 et 2009 ?
- Combien de primes énergie ont été alloués en 2008 et en 2009, par type d'incitants et par commune de domiciliation des bénéficiaires ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Comme vous le savez sans doute, la fin de l'année 2009 s'est caractérisée par un afflux massif de demandes de primes. La disponibilité des données statistiques a donc tardé.

Tant Sibelga que Bruxelles Environnement travaillent pour fournir l'information demandée.

Comme promis lors de la Commission Environnement du Parlement le mardi 2 mars 2010, j'ai demandé à Bruxelles Environnement de réaliser dans les plus brefs délais un rapport détaillé concernant les demandes de primes 2009.

Ce rapport, qui comprend les réponses à vos questions, parviendra à la Commission Environnement dans les prochaines semaines.

Question n° 63 de Mme Françoise Schepmans du 10 février 2010 (Fr.) :

L'octroi de prêts verts sociaux en Région bruxelloise.

Projet pilote lancé en juin 2008, le prêt vert social vise à permettre aux personnes aux revenus modestes d'améliorer l'efficacité énergétique de leur logement, en mettant à leur disposition un prêt à taux zéro. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels sont les budgets consacrés à ce programme en 2008, en 2009 et en 2010 ?
- Combien de prêts verts sociaux ont été accordés ces trois dernières années, par commune de domiciliation des bénéficiaires ?
- Quels ont été les taux de non-remboursement auprès du public cible, durant ces trois dernières années ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Ik dank u voor uw vraag betreffende de sociale groene lening.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft midden 2008 immers een partnerschap gesloten met de alternatieve kredietcoöperatieve CREDAL met het oog op het aanbieden van een stelsel bestaande uit een renteloze energielening met een gepersonaliseerde sociale begeleiding van de aanvragers aan Brusselse gezinnen met een beperkt inkomen.

Wat het antwoord op het eerste deel van uw vraag betreft : het toelagebedrag dat voor de periode april 2008 tot maart 2009 aan CREDAL toegekend is, bedraagt 88.000 EUR. Dat bedrag heeft het mogelijk gemaakt om 1 voltijdse equivalent en de werkings- en dekkingskosten te betalen.

Het bedrag voor de periode april 2009 tot maart 2010 is naar boven opgetrokken en bedraagt in totaal 120.000 euro, bedoeld voor het toekennen van 1,5 voltijdse equivalent voor het project en de betaling van de kosten voor de werking, de garantie en, in voorkomend geval, de geschillen.

Wij hopen zeer binnenkort het bedrag voor 2010-2011 lichtjes te kunnen verhogen zodat er 2 voltijdse equivalenten toegewezen kunnen worden en de begeleiding van de aanvragers dus versterkt kan worden.

Immers, deze actie op sociaal vlak heeft het mogelijk gemaakt om de aandacht te vestigen op de dringende behoefte aan een doorgedreven begeleiding van gezinnen met een laag inkomen in de beslissingsname, maar ook tijdens de volledige uitvoeringsfase van de werken. Die begeleiding is veelzijdig, want ze omvat tegelijkertijd de budgettaire aspecten (is het gezin in staat om het hoofd te bieden aan die bijkomende lasten ?), een technische benadering (is dit de juiste oplossing ? de juiste prijs ?), een administratieve begeleiding (hoe te werk gaan om een bepaalde premie te krijgen ?) en, ten slotte, de financiële kant (dekt de besparing die door deze investering gegenereerd wordt de terugbetalingslasten ?).

Het is interessant op te merken dat het gemiddelde bedrag van een toegekende sociale groene lening op dit ogenblik 7.600 EUR bedraagt. Daardoor kunnen we vaststellen dat dit stelsel relatief grote investeringen mogelijk maakt, die hoofdzakelijk betrekking hebben op isolering en vervolgens op verwarming. Deze investeringen leiden dus tot grote en duurzame besparingen voor de begunstigden.

Om het tweede deel van uw vraag te beantwoorden : de beginfase van deze sociale groene lening, hetzij tussen september 2008 en december 2009, heeft het mogelijk gemaakt om bijna 500 aanvragen te behandelen, waarvoor 150 dossiers opgesteld zijn.

Betreffende de geografische spreiding van de toegekende groene leningen, voeren de volgende gemeenten het lijstje aan : Anderlecht (12,3 %), Brussel-Stad (11,4 %), Schaerbeek (10,5 %), Molenbeek (9,6 %) en Sint-Gillis (8,8 %). Er moet dus opgemerkt worden dat de dossiers hoofdzakelijk afkomstig zijn uit de armste gemeenten, volgens het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn, hetzij een totaal van ongeveer 53 % voor de genoemde gemeenten.

De gemeenten uit het zuiden en het zuidwesten van het Gewest zijn logischerwijze minder vertegenwoordigd (een totaal van

Je vous remercie pour votre question au sujet du prêt vert social.

En effet, la Région de Bruxelles-Capitale a conclu à la mi-2008 un partenariat avec la coopérative de crédit alternatif CREDAL en vue d'offrir aux ménages bruxellois à revenus modestes un mécanisme associant un prêt énergie à taux zéro avec un accompagnement social personnalisé des demandeurs.

En réponse à la première partie de votre question, le montant de la subvention octroyé au CREDAL pour la période d'avril 2008 à mars 2009 s'est élevé à 88.000 EUR. Ce montant a permis de couvrir 1 équivalent plein temps, les frais de fonctionnement et de couverture.

Le budget pour la période d'avril 2009 à mars 2010 a été revu à la hausse, à concurrence d'un montant total de 120.000 EUR, pour permettre d'attribuer 1,5 équivalent temps plein au projet tout en couvrant les frais de fonctionnement, de garantie et, le cas échéant, de contentieux.

Nous espérons pouvoir très prochainement revoir légèrement à la hausse ce budget pour 2010-2011 afin de pouvoir affecter 2 équivalents temps plein et donc de renforcer l'accompagnement des demandeurs.

En effet, cette action dans le champ social a permis de mettre en exergue la nécessité impérieuse d'un accompagnement important des ménages à faibles revenus dans la prise de décision mais également tout au long du processus de réalisation des travaux. Cet accompagnement étant à multi-facettes, car il comprend à la fois l'approche budgétaire (le ménage est-il capable de faire face à cette charge supplémentaire ?) mais également une approche technique (est-ce la bonne solution ? le bon prix ?), une assistance administrative (comment faire pour obtenir telle ou telle prime ?) et enfin, l'approche financière (l'économie générée par cet investissement couvre-t-elle la charge de remboursement ?).

Il est intéressant de constater que le montant moyen d'un prêt vert social octroyé est actuellement de 7.600 EUR. Ce qui nous permet de constater que ce mécanisme rend possible des investissements relativement importants, portant majoritairement sur l'isolation et ensuite, le chauffage. Ces investissements sont donc générateurs d'économies significatives et durables pour les bénéficiaires.

Pour répondre à la seconde partie de votre question, la phase de démarrage de ce prêt vert social, soit entre septembre 2008 et décembre 2009, a permis de traiter pas loin de 500 demandes, pour lesquelles 150 dossiers ont été instruits.

Concernant la répartition géographique des prêts verts octroyés, les communes qui arrivent en tête de classement sont Anderlecht (12,3 %), Bruxelles-Ville (11,4 %), Schaerbeek (10,5 %), Molenbeek (9,6 %) et Saint-Gilles (8,8 %). Il faut donc noter que les dossiers proviennent en grande majorité des communes recensées comme les plus pauvres selon l'Observatoire de la Santé et du Social, soit un total de ± 53 % pour les communes précitées.

Les communes du sud et sud-ouest de la Région étant logiquement nettement moins représentées (un total de ± 12 %

ongeveer 12 % voor Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe, Oudergem, Bosvoorde en Ukkel).

Deze geografische verdeling en het criterium van het maximale netto-inkomen staan dus toe om te controleren of de sociale groene lening effectief terechtkomt bij de doelgroep, dat wil zeggen de gezinnen met een laag inkomen in de meest behoevende gemeenten.

Tot slot, betreffende het derde deel van uw vraag, het percentage niet-terugbetalingen bedraagt op dit ogenblik 0 %. Dat resultaat is, en u zal het met mij eens zijn, op z'n minst geruststellend.

Vraag nr. 64 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 februari 2010 (Fr.) :

Overtredingen van de geluidsnormen inzake luchtverkeer en inning van de administratieve boetes door het Gewest.

Ik zou willen weten hoeveel overtredingen van de geluidsnormen inzake luchtverkeer geregistreerd zijn in 2008 en 2009 ? Wat is het totaal aan administratieve boetes geïnd door het Gewest ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Voor het jaar 2009 bedroeg het totale aantal inbreuken 7.582, waarvan 6.143 waarschuwingen en 1.439 processen-verbaal.

Het totaalbedrag aan administratieve boetes dat het Gewest in 2008 en 2009 geïnd heeft, bedroeg 136.457 EUR, waarvan 87.385 EUR voor het jaar 2008 en 49.072 EUR voor 2009.

Het is belangrijk op te merken dat de administratieve boetes die in 2008 en 2009 geïnd zijn, niet noodzakelijk betrekking hebben op inbreuken die in 2008 en/of 2009 vastgesteld zijn, gezien de benodigde proceduretermijn.

Vraag nr. 65 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 februari 2010 (Fr.) :

Kost van de Brusselse vertegenwoordiging op de Top van Kopenhagen.

Tijdens de recente internationale klimmaatop van Kopenhagen, hebt u de Brusselse regering vertegenwoordigd. Hoeveel middelen zijn er besteed voor de organisatie van deze reis en hoeveel medewerkers hebben daaraan deelgenomen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ik verwijst naar mijn antwoord op de vraag nr. 39 van de heer Gosuin.

pour Woluwe-Saint-Pierre et Saint-Lambert, Auderghem, Boitsfort et Uccle).

Cette répartition géographique associée au critère de revenu net maximum permet donc de vérifier que le prêt vert social touche bien le public-cible, c'est-à-dire les ménages à faibles revenus dans les communes les plus nécessiteuses.

Enfin, concernant la troisième partie de votre question, le taux de non-remboursement à ce jour est de 0 %. Résultat qui, vous en conviendrez, est pour le moins rassurant.

Question n° 64 de Mme Françoise Schepmans du 10 février 2010 (Fr.) :

Les infractions pour non-respect des normes de bruit en matière de trafic aérien et la perception des amendes administratives par le Région.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre d'infractions pour non-respect des normes de bruit en matière de trafic aérien, qui ont été enregistrées durant les années 2008 et 2009 ? Pourriez-vous également me communiquer le total des amendes administratives qui ont été perçues par la Région ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour l'année 2009, le nombre total d'infractions est de 7.582, dont 6.143 avertissements et 1.439 procès-verbaux.

Le montant total des amendes administratives perçues par la Région en 2008 et 2009 est de 136.457 EUR, dont 87.385 EUR pour l'année 2008 et 49.072 EUR pour l'année 2009.

Il est important de noter que les amendes administratives perçues en 2008 et 2009 ne concernent pas forcément des infractions constatées en 2008 et/ou 2009, au vu du délai nécessaire pour la procédure.

Question n° 65 de Mme Françoise Schepmans du 10 février 2010 (Fr.) :

Le coût de la représentation bruxelloise au Sommet de Copenhague.

Lors du récent Sommet international sur le climat qui s'est tenu à Copenhague, vous avez eu l'occasion de représenter le gouvernement bruxellois. Je souhaiterais donc connaître le budget total qui a été consacré pour l'organisation de cette mission ainsi que le nombre de collaborateurs qui ont été conviés à y participer.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je vous renvoie à ma réponse à la question n° 39 de M. Gosuin.

Vraag nr. 66 van mevr. Els Ampe d.d. 12 februari 2010 (N.) :

De gerooide eiken in de Grondelstraat in Anderlecht.

Sinds een paar maanden zijn alle eiken in het midden van de Grondelstraat in Anderlecht verdwenen. De volwassen eiken waren gezonde bomen, maar hun takken vormden bij slechte weersomstandigheden een te groot gevaar voor automobilisten en andere passanten op de straat. Omwille van de veiligheid werden de gezonde bomen gerooid, en zal men binnenkort 55 jonge eiken in de middenberm planten. Gezien de gevelde eiken allen gezond waren, en eikenhout zeer gegeerd is omwille van zijn bruikbaarheid, vraag ik me af wat er precies gebeurd is met de gerooide bomen.

Graag had ik van de bevoegde minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

- Wat is er gebeurd met de gerooide bomen ? Werd het eikenhout verkocht om te verwerken, en wat was de opbrengst van de verkoop ?
- Wanneer zullen de nieuwe bomen geplant worden ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Leefmilieu Brussel is niet bevoegd voor het onderhoud van deze bomen, aangezien ze zich niet in een park of in een groene ruimte in beheer van het Instituut bevinden.

De werken die u beschrijft, zouden kunnen zijn uitgevoerd door de gemeente in het kader van een gemeentelijk park of in dat van het beheer van de gemeentewegen, waartoe de Grondelstraat behoort.

Vraag nr. 67 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 12 februari 2010 (N.) :

Het aantal aanvragen voor premies voor de installatie van fotovoltaïsche zonnepanelen in het jaar 2009.

Deze Regering heeft besloten op de premies voor zonnepanelen vanaf dit jaar drastisch terug te schroeven. De maatregel werd heel laat, namelijk midden oktober van vorig jaar aangekondigd. Wie nog snel zonnepanelen wenste te installeren onder de regeling van 2009 kon nog tot eind december een volledig dossier indienen.

In Vlaanderen werd het premiesysteem ook aangepast, maar werd de wijziging vroeger aangekondigd en werd er een ruimere overgangperiode ingevoerd om de consumenten en de leveranciers de tijd te gunnen om zich aan de nieuwe regeling aan te passen.

Ondertussen zijn we in februari 2010 en moet het duidelijk zijn hoeveel aanvragen er vorig jaar werden ingediend voor premies voor de installatie van fotovoltaïsche zonnepanelen.

Vandaar mijn vragen :

Question n° 66 de Mme Els Ampe du 12 février 2010 (N.) :

L'abattage des chênes de la rue des Goujons à Anderlecht.

Depuis quelques mois, tous les chênes situés au milieu de la rue des Goujons à Anderlecht ont disparus. Les chênes adultes étaient des arbres sains, mais leurs branches constituaient un trop grand danger pour les automobilistes et autres passants de la rue en cas de mauvais temps. Dans un souci de sécurité, les arbres sains ont été abattus et, d'ici peu, 55 jeunes chênes seront replantés sur la berme centrale. Vu que tous les chênes abattus étaient sains et que le bois de chêne est très prisé, je me demande ce qu'on a fait précisément des arbres abattus.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Qu'a-t-on fait des arbres abattus ? Le bois des chênes a-t-il été vendu pour être manufacturé et quelle a été la recette de la vente ?
- Quand plantera-t-on les nouveaux arbres ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Bruxelles Environnement n'est pas compétent quant à l'entretien de ces arbres, ceux-ci ne se situant pas dans un parc ou dans un espace vert géré par l'Institut.

Les travaux que vous décrivez pourraient avoir été réalisés par la commune dans le cadre d'un parc communal ou de la gestion des voiries communales, dont la rue des Goujons fait partie.

Question n° 67 de Mme Sophie Brouhon du 12 février 2010 (N.) :

Le nombre de demandes de primes pour l'installation de panneaux solaires photovoltaïques en 2009.

Le gouvernement actuel a décidé de supprimer, à partir de cette année, les primes pour les panneaux solaires. La mesure a été annoncée très tard, à savoir à la mi-octobre de l'année dernière. Toute personne qui souhaitait encore vite installer des panneaux solaires sous la réglementation de 2009 pouvait encore introduire un dossier de demande complet jusque fin décembre.

En Flandre, le système de primes a aussi été adapté mais la modification a été annoncée plus tôt et une période de transition plus longue a été instaurée afin de laisser le temps aux consommateurs et aux fournisseurs de s'adapter à la nouvelle réglementation.

Entre-temps, nous sommes en février 2010 et nous devons connaître le nombre précis de demandes qui ont été introduites l'année dernière pour l'installation de panneaux solaires photovoltaïques.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Hoeveel gezinnen/eigenaars hebben in 2009 een premie aangevraagd en hoeveel premies werden toegekend? Welk bedrag aan subsidies staat daartegenover? Hoeveel van de aanvragen werden geweigerd en waarom?
2. Hoeveel gezinnen/eigenaars hebben een aanvraag ingediend vanaf midden oktober 2009 tot 31 december 2009? Hoeveel van deze aanvragen werden positief beantwoord? Hoeveel van deze aanvragen werden geweigerd en waarom?
3. Hoeveel van de aanvragen ingediend in 2009 zijn terecht gekomen in het stelsel van 2010 en waarom? Welk bedrag aan subsidies staat daartegenover? Komen deze aanvragen nog in aanmerking voor een premie?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Zoals u ongetwijfeld weet, werd het einde van het jaar 2009 gekenmerkt door een zeer grote toevloed van premieaanvragen. De beschikbaarheid van statistische gegevens heeft daardoor vertraging opgelopen.

Zowel Sibelga als Leefmilieu Brussel stellen alles in het werk om de gevraagde informatie te geven.

Zoals beloofd tijdens de Commissie Leefmilieu van het Parlement van dinsdag 2 maart 2010, heb ik aan Leefmilieu Brussel gevraagd om binnen de kortst mogelijke termijn een gedetailleerd verslag op te stellen van de premieaanvragen 2009.

Dat verslag, dat ook de antwoorden op uw vragen zal bevatten, zal in de loop van de volgende weken aan de Commissie Leefmilieu bezorgd worden.

Vraag nr. 68 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 12 februari 2010 (Fr.) :

De drinkwatervoorziening.

Ik ben herhaaldelijk aangesproken door eigenaars die verontwaardigd zijn omdat zij de waterrekening van oneerlijke huurders hebben moeten betalen. Zij ervaren deze situatie als bijzonder onrechtvaardig als de huurder een individuele watermeter heeft. In dat geval zien de eigenaars niet hoe zij druk kunnen uitoefenen op hun huurders, te meer omdat er geen sprake is van het afsnijden van de waterleveringen. Bovendien merken zij op dat zij geen enkele controle hebben op het waterverbruik van hun huurders.

De situatie is geheel anders als het gebouw een enkele gemeenschappelijke watermeter heeft en de eigenaar voorschotten krijgt om het gebruik van zijn huurders te betalen.

Dat is geen nieuw debat en ik ben op de hoogte van de discussies die in 2008 plaatsvonden in ons halfroond. Ik zou echter graag inlichtingen krijgen om de werkelijke situatie van de BIWD, maar ook van de eigenaars en de huurders, te kunnen begrijpen.

1. Combien de ménages/propriétaires ont demandé une prime en 2009 et combien de primes ont été accordées? Quel est le montant des subsides correspondants? Combien de demandes ont été refusées et pourquoi?
2. Combien de ménages/propriétaires ont introduit une demande entre la mi-octobre 2009 et le 31 décembre 2009? Combien de ces demandes ont été acceptées? Combien de ces demandes ont été refusées et pourquoi?
3. Combien de demandes introduites en 2009 se sont retrouvées sous le régime 2010 et pourquoi? Quel est le montant des subsides correspondants? Ces demandes peuvent-elles encore entrer en ligne de compte pour une prime?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Comme vous le savez sans doute, la fin de l'année 2009 s'est caractérisée par un afflux massif de demandes de primes. La disponibilité des données statistiques a donc tardé.

Tant Sibelga que Bruxelles Environnement travaillent pour fournir l'information demandée.

Comme promis lors de la Commission Environnement du Parlement le mardi 2 mars 2010, j'ai demandé à Bruxelles Environnement de réaliser dans les plus brefs délais un rapport détaillé concernant les demandes de primes 2009.

Ce rapport, qui comprend les réponses à vos questions, parviendra à la Commission Environnement dans les prochaines semaines.

Question n° 68 de M. Ahmed El Khannouss du 12 février 2010 (Fr.) :

La fourniture d'eau alimentaire.

J'ai été interpellé à plusieurs reprises par des propriétaires indignés d'avoir eu à payer la facture d'eau de leurs locataires indéliçats. Cette situation est vécue par eux comme particulièrement injuste lorsque le locataire a un compteur individuel. En effet, dans ce cas, les propriétaires ne voient pas comment faire pression sur leurs locataires et ce d'autant plus qu'il n'est pas question de couper l'approvisionnement en eau. D'autre part, ils font remarquer qu'ils n'ont aucun contrôle possible sur la consommation d'eau de leurs locataires.

Il en va tout autrement lorsque l'immeuble est pourvu d'un seul compteur commun et que les propriétaires encaissent des provisions pour payer les consommations de leurs locataires.

Ce débat n'est pas neuf et j'ai pris connaissance des discussions qui ont eu lieu dans notre hémicycle en 2008. Toutefois, j'aimerais avoir des informations pour bien comprendre la réalité dans laquelle l'IBDE – mais aussi les propriétaires et les locataires – se trouvent.

Kan u mij zeggen hoeveel huurders een individuele watermeter hebben? Welk percentage vertegenwoordigt dat van het geheel van de huurwoningen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? Hoe evolueert dat percentage?

Volgens de inlichtingen die ik kreeg van de BIWD ontvangt een gezin in principe slechts een rekening per jaar. Op grond van het verbruik worden echter voorlopige rekeningen gestuurd. Kan u mij zeggen hoeveel gezinnen en huurders met een individuele watermeter een enkele rekening per jaar krijgen en wat het gemiddeld bedrag van die rekening is? Ik wens dezelfde informatie over diegenen die een of meer tussentijdse rekeningen krijgen. Het zou interessant zijn deze informatie te krijgen per verbruiksschijf (zoals bepaald in het besluit van de Regering van 21 november 2006):

- lager dan 90 m³ per jaar
- van 90 tot 180 m³ per jaar
- 180-730 m³ per jaar
- 730-7300 m³ per jaar
- hoger dan 20 m³ per dag

Welke procedure (met inbegrip van de termijnen) geldt voor rappels en om de eigenaars te melden dat hun huurders niet betalen? Welke invorderingsprocedure wordt gebruikt?

Voor hoeveel rekeningen is een procedure gestart en hoeveel rekeningen blijven onbetaald per jaar?

Hoeveel rekeningen hebben de eigenaars moeten betalen in plaats van hun huurders op grond van hun hoofdelijke aansprakelijkheid (met onderscheid voor huurders met een individuele watermeter) en wat is het gemiddeld bedrag dat die eigenaars hebben moeten betalen?

Bestaan er specifieke procedures voor huurders met een insolventierisico of voor wanbetalers?

Aan hoeveel eigenaars en/of huurders heeft het sociaal fonds hulp verleend? Volgens welke criteria en in welke vorm gebeurde dat? Heeft het sociaal fonds alle rechtmatig geachte aanvragen kunnen beantwoorden? Vereist de sociale realiteit van ons Gewest nieuwe maatregelen?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede:

Aangezien de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD) geen informatie bezit over het type bewoners van de gebouwen die via een algemene meter bevoorrad worden, kunnen wij geen cijfers geven over het aantal woningen dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door huurders bewoond wordt.

Wat de vragen over het gemiddelde bedrag van de facturen en de voorschotfacturen betreft, vindt u een samenvattende tabel als bijlage bij mijn antwoord. Vanwege het specifieke karakter van de vraag heeft de BIWD deze informatie niet uit zijn facturatiegegevens kunnen halen. De BIWD heeft dus een facturatiesimulatie uitgevoerd, daarbij rekening houdende met de specificiteit van de gebouwen en de voor 2009 opgetekende debieten. Deze gegevens

Madame la ministre, pourriez-vous me dire combien de locataires jouissent d'un compteur d'eau individuel? Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble du parc de logement locatif dans la Région de Bruxelles-Capitale? Quelle est l'évolution en la matière?

D'après les informations récoltées à l'IBDE, il semblerait qu'un ménage ne reçoit en principe qu'une seule facture par an. Mais qu'en fonction de la consommation, des factures de provisions sont envoyées. Pourriez-vous m'informer du nombre de ménages et de locataires avec compteur individuel qui reçoit une seule facture par an et quel est le montant moyen de cette facture? J'aimerais avoir la même information pour ceux qui reçoivent une ou des factures intermédiaires. Il serait intéressant d'avoir cette information par tranche de consommation (telle que prévu par l'Arrêté de Gouvernement du 21 novembre 2006):

- inférieure à 90m³/an
- de 90 à 180m³/an
- 180 à 730 m³/an
- 730 à 7.300 m³/an
- Supérieure à 20 m³/jour

Quelle est la procédure (en ce compris les délais) qui est appliquée pour les rappels de paiement et pour informer les propriétaires du non-paiement de leurs locataires et qu'en est-il de la procédure de recouvrement?

Combien de factures ont-elles fait l'objet d'une procédure et combien sont impayées par an?

Pour combien de factures les propriétaires ont-ils dû se substituer à leurs locataires en vertu de leur responsabilité solidaire (en distinguant les locataires bénéficiant d'un compteur individuel) et quel est le montant moyen que ces propriétaires ont dû déboursier?

Les locataires présentant un risque d'insolvabilité ou étant de mauvais payeurs jouissent-ils de procédures spécifiques?

À combien de propriétaires et/ou de locataires le Fonds social est-il venu en aide? Sur quels critères et sous quelle forme cette aide a-t-elle été accordée? Le Fonds social a-t-il pu répondre à toutes les demandes jugées légitimes? De nouvelles dispositions devraient elles être prises pour rencontrer la réalité sociale de notre Région?

Réponse: En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants:

Étant donné que l'intercommunale bruxelloise de Distribution de l'Eau (IBDE) ne possède pas d'informations sur le type d'occupants des immeubles alimentés via un compteur général, nous ne sommes pas en mesure de fournir une statistique du nombre de logements occupés par des locataires en Région de Bruxelles-Capitale.

En ce qui concerne les questions relatives au montant moyen d'une facture et d'une facture d'acompte, vous trouverez un tableau de synthèse en annexe de ma réponse. Vu la spécificité de la demande, il n'a pas été possible à l'IBDE d'extraire ces informations de ses listings de facturation. L'IBDE a donc réalisé une simulation de facturation en tenant compte des spécificités des immeubles et des débits enregistrés en 2009. Ces données sont

zijn dus statistisch en zouden lichtjes kunnen afwijken van de werkelijke facturatie.

De door de BIWD toegepaste procedure voor de betalingsherinneringen is die beschreven in artikel 45 van de algemene voorwaarden van de watervoorziening en de saneringsdiensten.

Bij niet-betaling binnen de voorgeschreven termijn, wordt 15 kalenderdagen na de verzenddatum van de factuur een herinnering gestuurd. Vervolgens ontvangt de bestemming van de factuur vanaf de 15e kalenderdag volgend op de verzenddatum van de herinnering een ingebrekestelling. Die vermeldt de toepasselijke maatregelen indien de betaling nog meer dan 15 dagen uitblijft.

Echter, in de praktijk wordt de gewone herinnering per gewone brief altijd minstens 30 dagen na de verzending van de factuur gestuurd. De aangetekende ingebrekestelling volgt meer dan 51 dagen na de verzending van de factuur en minstens 21 dagen na de herinnering.

Indien de factuur na 65 dagen en minstens 15 dagen na de ingebrekestelling nog altijd onbetaald is, dan wordt per gewone brief een kennisgeving naar de eigenaar gestuurd.

Om de 6 maanden volgend op de datum waarop de meterstandopname in een gemeente begint, wordt een aangetekende brief gestuurd aan de aangeslotene-eigenaar voor elke onbetaalde factuur van een van zijn huurders. Die brief is bedoeld om de eigenaar in te lichten over het feit dat de gerechtelijke procedure om de watervoorziening in het gebouw af te sluiten tegen de huurder zal ingesteld worden. Die procedure is beschreven in artikel 45.4 van de algemene voorwaarden van de BIWD.

Bovendien wordt bij elke meterafsluiting na het vertrek van een huurder automatisch een informatiebrief naar de eigenaar gestuurd, samen met de factuur, onder meer om hem te herinneren aan de verantwoordelijkheden die zijn statuut van aangeslotene met zich meebrengt en hem, in voorkomend geval, toe te staan zijn rechten te vrijwaren.

Betreffende het aantal facturen waarvoor een dergelijke procedure ingesteld is, zijn er voor 2009 (dus ook betreffende facturen van 2008) 551.528 facturen verzonden (inclusief voorschotfacturen) voor een bedrag van 152.966.221,30 EUR, waaronder :

- 23,40 % het voorwerp van een herinnering was, hetzij 129.058 herinneringen voor een bedrag van 40.471.026,04 EUR;
- 6,77 % het voorwerp van een ingebrekestelling was, hetzij 37.320 ingebrekestellingen voor een bedrag van 15.646.907,53 EUR, waarvan 18.633 beperkt gebleven zijn tot een dagvaarding en 18.687 (voor een bedrag van 4.547.842,36 EUR) uitgemond zijn in de afsluiting van de meter;
- 2,32 % van de facturen aanleiding gegeven hebben tot een brief naar de eigenaar, hetzij 12.781 facturen voor een totaalbedrag van 4.721.066,82 EUR;
- 1,40 % van de facturen geleid heeft tot een ingebrekestelling van de eigenaar, hetzij 7.716 facturen voor een totaalbedrag van 3.896.854,01 EUR;

donc statistiques et pourraient être légèrement différentes de la facturation réelle.

La procédure appliquée par l'IBDE pour les rappels de paiement est celle décrite à l'article 45 des conditions générales de la distribution d'eau et des services d'assainissement.

À défaut de paiement dans le délai prescrit, 15 jours calendrier suivant la date d'envoi de la facture, un avis de rappel est émis. Une mise en demeure est ensuite adressée au destinataire de la facture à partir du 15^e jour calendrier suivant la date d'envoi du rappel. Elle signale les mesures applicables si le défaut de paiement subsiste encore plus de 15 jours.

Néanmoins, dans la pratique, le rappel ordinaire, effectué par lettre simple, est toujours envoyé minimum 30 jours après l'émission de la facture. La mise en demeure recommandée intervient quant à elle plus de 51 jours après l'émission de la facture, et au minimum 21 jours après le rappel.

Si la facture demeure impayée, après 65 jours et au minimum 15 jours après la mise en demeure, une lettre avisant le propriétaire est adressée par envoi simple.

Tous les 6 mois suivant la date à laquelle débute le relevé des compteurs dans une commune, une lettre recommandée est adressée à l'abonné-propriétaire pour toute facture impayée par un de ses locataires. Cette lettre vise à informer le propriétaire que la procédure judiciaire visant à interrompre la distribution d'eau dans l'immeuble va être intentée à l'encontre du locataire. Cette procédure est décrite à l'article 45.4 des conditions générales de l'IBDE.

En outre, lors de chaque clôture de compte suivant le départ d'un locataire, une lettre informative à destination du propriétaire est automatiquement expédiée, parallèlement à l'envoi de la facture, en vue notamment de lui rappeler les responsabilités que son statut d'abonné lui impose et lui permettre, le cas échéant, de sauvegarder ses droits.

En ce qui concerne le nombre de factures faisant l'objet d'une telle procédure, pour l'année 2009 (concernant donc aussi des factures de 2008), 551.528 factures ont été émises (y compris les factures d'acompte) pour un montant de 152.966.221,30 EUR et parmi elles :

- 23,40 % ont fait l'objet d'un rappel, soit 129.058 rappels pour un montant de 40.471.026,04 EUR;
- 6,77 % ont fait l'objet d'une mise en demeure, soit 37.320 mises en demeure pour un montant de 15.646.907,53 EUR, dont 18.633 se sont limitées à une assignation et dont 18.687 (pour un montant équivalent à 4.547.842,36 EUR) ont abouti à une fermeture de compte;
- 2,32 % des factures ont donné lieu à une lettre au propriétaire, soit 12.781 factures pour un montant total de 4.721.066,82 EUR;
- 1,40 % des factures ont débouché sur une mise en demeure du propriétaire, soit 7.716 factures pour un montant total de 3.896.854,01 EUR;

– tot slot, 3,35 % het voorwerp van een invorderingsfiche was, hetzij 18.493 fiches voor een bedrag van 8.673.393,58 EUR, waarvan 11.300 beperkt gebleven zijn tot een dagvaarding en 7.193 (voor een bedrag van 1.896.473,55 EUR) uitgemond zijn in de afsluiting van de meter.

Voor de facturatie 2009 heeft de BIWD ook vastgesteld dat er op 22 februari 2010 nog 32.702 openstaande facturen (5,93 %) waren, voor een totaalbedrag van 7.918.811,81 EUR (5,18 %).

De BIWD kan het aantal facturen waarvoor de eigenaars zich in de plaats van hun huurders hebben moeten stellen alsook het gemiddelde bedrag dat die hebben moeten voorschieten niet meedelen, aangezien de BIWD het statuut volgens hetwelk een natuurlijke of rechtspersoon een betaling uitvoert nooit kent. Het kan inderdaad gaan om de eigenaar of de huurder, maar ook om een van hun familieleden (partner, kind, ouder, ...), een OCMW, een tijdelijke beheerder, of eender welke andere derde.

Voor huurders met een insolventie risico of die slechte betalende zijn, bestaat er geen enkele specifieke procedure voor de inning van de facturen.

In dat opzicht moet er herhaald worden dat de BIWD door de wet, zijn maatschappelijke statuten of de algemene voorwaarden niet gemachtigd is om gegevens van deze aard betreffende de begunstigden van de water te verzamelen en dat overeenkomstig de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van het privéleven, in het bijzonder artikel 4, § 1.

De BIWD tracht echter om het solidariteitsmechanisme (huurder-eigenaar) bedachtzaam toe te passen, namelijk slechts na een ingebrekestelling van de gebruiker die zonder gevolg gebleven is. In de algemene voorwaarden is immers voorzien dat de eigenaar ertoe gehouden kan worden om elk door de gebruiker jegens de BIWD onbetaald bedrag te betalen, wanneer de aan de huurder gezonden ingebrekestelling zonder gevolg blijft (artikel 41.4 van de algemene voorwaarden).

In de praktijk is het echter zo dat de BIWD slechts na het volledig mislukken van de gerechtelijke procedure voor de afsluiting van de watervoorziening (uitputting van gerechtelijke middelen tegen de huurder of vertrek van de huurder uit het gebouw) eist dat de eigenaar de plaats van de huurder inneemt. Vóór deze laatste stap zijn de brieven van de BIWD bedoeld om de eigenaar te informeren over zijn hoedanigheid van hoofdelijke medeschuldenaar.

In dezelfde geest wordt de eigenaar ingelicht over het feit dat er een betalingsplan aan de huurder voorgesteld is en dat als dat niet nageleefd wordt, de BIWD de eigenaar zal moeten vragen om zich in de plaats te stellen van zijn gebreke blijvende huurder.

Deze kan dan handelen zoals hij wil. Hij kan, bijvoorbeeld, de schuld van zijn medeschuldenaar betalen of alle mogelijke bewarende maatregelen nemen om zijn rechten te vrijwaren.

Het beheer van de bedragen uit het Sociaal Waterfonds wordt overgelaten aan de OCMW's van de 19 gemeenten van het Gewest.

De conventie die de BIWD en de 19 OCMW's afgesloten hebben, bepaalt echter dat die hulp op de volgende manier gebeurt :

– enfin, 3,35 % ont fait l'objet d'une fiche de recouvrement, soit 18.493 fiches pour un montant de 8.673.393,58 EUR, dont 11.300 se sont limitées à une assignation et dont 7.193 (pour un montant équivalent à 1.896.473,55 EUR) ont abouti à une fermeture de compteur.

Par rapport à la facturation de 2009, l'IBDE a également constaté qu'il reste au 22 février 2010, 32.702 factures impayées (5,93 %) pour un montant total de 7.918.811,81 EUR (5,18 %).

L'IBDE n'est pas en mesure de communiquer le nombre de factures pour lesquelles les propriétaires ont dû se substituer à leurs locataires ainsi que le montant moyen que ceux-ci ont dû déboursier, puisque le statut en vertu duquel une personne physique ou morale effectue un paiement n'est jamais connu de l'IBDE. Il peut en effet s'agir du propriétaire ou du locataire, mais également d'un membre de la famille de ceux-ci (conjoint, enfant, parent, ...), d'un CPAS, d'un administrateur provisoire, ou de tout autre tiers.

S'agissant des locataires présentant un risque d'insolvabilité ou étant des mauvais payeurs, il n'existe aucune procédure spécifique de recouvrement des factures.

A cet égard, il est bon de rappeler que l'IBDE n'est pas habilitée par la loi, ses statuts sociaux ou ses conditions générales, à recueillir des données de cet ordre concernant les bénéficiaires de la distribution d'eau et ce conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée, en particulier l'article 4, § 1^{er}.

L'IBDE s'efforce toutefois de faire une application mesurée du mécanisme de la solidarité (locataire-propriétaire) qui n'est actionné qu'après une mise en demeure de l'utilisateur restée sans suite. Ainsi, les conditions générales prévoient que le propriétaire peut être « tenu envers l'IBDE du paiement de toute somme impayée par l'utilisateur » dès que la mise en demeure expédiée au locataire reste sans suite (article 41.4 des conditions générales).

Néanmoins, dans la pratique, ce n'est qu'après l'échec complet de la procédure judiciaire visant à interrompre la fourniture d'eau (épuisement des voies d'exécution judiciaire contre le locataire ou départ de celui-ci de l'immeuble) que l'IBDE exige que le propriétaire se substitue au locataire. Avant cette ultime étape, les courriers de l'IBDE ont pour objectif d'informer le propriétaire en sa qualité de codébiteur solidaire.

Dans ce même esprit, un avis est adressé au propriétaire pour l'informer qu'un plan de paiement a été consenti au locataire, sachant que si ces facilités ne sont pas respectées, l'IBDE sera dans l'obligation de l'inviter à se substituer à son locataire défaillant.

Celui-ci peut alors prendre attitude comme il l'entend. Il peut, par exemple, payer la dette de son codébiteur ou prendre toute mesure conservatoire de nature à sauvegarder ses droits.

La gestion des sommes provenant du Fonds social de l'eau est laissée aux CPAS des 19 communes de la Région.

Néanmoins, la convention conclue entre l'IBDE et les 19 CPAS stipule que cette aide intervient :

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. ofwel wordt de BIWD-factuur betaald;2. ofwel, ingeval de voorziening voor het waterverbruik in de huurprijs begrepen is, wordt een bedrag ten laste genomen dat berekend wordt op een forfaitaire basis van 80 lid/persoon. Deze 80 liter laten toe te voldoen aan de vitale behoeften, hetgeen ongeveer 8,5 liter vertegenwoordigt voor de keuken, 54 liter voor de lichamelijke hygiëne en de wc en 17,5 liter voor de schoonmaak en de was;3. ofwel door het gebruik van een deel van het fonds voor het vergoeden van een werknemer die instaat voor het herstellen van lekken aan toiletten en waterkranen of die raad geeft i.v.m. het waterverbruik. | <ol style="list-style-type: none">1. soit par le règlement de la facture adressée par l'IBDE;2. soit, dans le cas où la provision pour la consommation d'eau est incluse dans le prix du loyer, par la prise en charge d'un montant calculé sur une base forfaitaire de 80 l/j/pers. Ces 80 litres permettent de couvrir les besoins vitaux, ce qui représente environ 8,5 litres pour la cuisine, 54 litres pour l'hygiène corporelle et le WC, et 17,5 litres pour le nettoyage et la lessive;3. soit par l'utilisation d'une partie du Fonds social à la charge salariale d'un ouvrier chargé d'effectuer des réparations de fuites aux chasses d'eau, robinetteries ou d'émettre des conseils en matière de consommation. |
|--|---|

Bijlage 1/Annexe 1

	Huurder betaler Locataire payeur			Huurder/Eigenaar betaler Locataire/Prop. Payeur			Eigenaar bewoner/betaler Prop. Habitant/payeur		
	Aantal Nombre	Bedrag Montant	Gemiddelde Moyenne	Aantal Nombre	Bedrag Montant	Gemiddelde Moyenne	Aantal Nombre	Bedrag Montant	Gemiddelde Moyenne
Anderlecht	<90 m ² /jaar-an	567.247,50 €	126,22 €	1.227	160.913,20 €	131,14 €	5.414	684.276,10 €	126,39 €
	90<180 m ² /jaar-an	531.923,28 €	339,02 €	426	151.926,66 €	356,64 €	2.830	888.026,29 €	313,79 €
	180<730 m ² /jaar-an	264.426,97 €	844,81 €	229	215.945,15 €	942,99 €	758	545.568,31 €	719,75 €
	730<7.300 m ² /jaar-an >20 m ² /dag-jour	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €
Oudergem/Auderghem	<90 m ² /jaar-an	208.436,40 €	124,07 €	657	77.033,60 €	117,25 €	3.203	396.896,14 €	123,91 €
	90<180 m ² /jaar-an	217.192,27 €	333,12 €	181	63.699,68 €	351,93 €	1.569	498.244,87 €	317,56 €
	180<730 m ² /jaar-an	87.244,31 €	692,42 €	46	42.340,87 €	920,45 €	250	181.430,00 €	725,72 €
	730<7.300 m ² /jaar-an >20 m ² /dag-jour	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €
St-Agatha-Berchem/Berchem-Site-Agathe	<90 m ² /jaar-an	138.779,18 €	117,01 €	282	33.855,15 €	120,02 €	1.889	229.918,78 €	121,71 €
	90<180 m ² /jaar-an	139.116,88 €	326,57 €	76	25.360,40 €	333,69 €	969	291.805,31 €	301,14 €
	180<730 m ² /jaar-an	47.653,10 €	756,40 €	23	18.134,35 €	788,45 €	150	105.788,51 €	705,26 €
	730<7.300 m ² /jaar-an >20 m ² /dag-jour	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €
Brussel/Bruxelles	<90 m ² /jaar-an	819.952,40 €	116,49 €	3.032	349.762,48 €	115,36 €	6.733	769.990,94 €	114,36 €
	90<180 m ² /jaar-an	732.538,53 €	340,87 €	802	287.342,85 €	358,28 €	3.426	1.071.222,82 €	312,67 €
	180<730 m ² /jaar-an	394.933,35 €	793,04 €	427	408.442,61 €	958,54 €	1.084	791.574,51 €	730,23 €
	730<7.300 m ² /jaar-an >20 m ² /dag-jour	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €
Etterbeek	<90 m ² /jaar-an	317.838,45 €	120,35 €	954	116.261,33 €	121,87 €	704	88.428,87 €	1.251 €
	90<180 m ² /jaar-an	222.134,90 €	338,10 €	251	87.721,73 €	349,49 €	1.092	346.346,87 €	317,17 €
	180<730 m ² /jaar-an	91.559,02 €	810,26 €	93	81.757,82 €	879,12 €	281	196.112,02 €	697,91 €
	730<7.300 m ² /jaar-an >20 m ² /dag-jour	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €
Evere	<90 m ² /jaar-an	215.931,60 €	118,51 €	427	52.200,78 €	122,25 €	1.618	194.134,89 €	1.198 €
	90<180 m ² /jaar-an	208.739,32 €	318,89 €	141	45.703,10 €	324,14 €	898	270.695,55 €	301,44 €
	180<730 m ² /jaar-an	100.964,75 €	691,54 €	32	22.721,07 €	710,03 €	181	116.087,10 €	641,37 €
	730<7.300 m ² /jaar-an >20 m ² /dag-jour	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €
Vorst/Forest	<90 m ² /jaar-an	346.376,61 €	127,20 €	770	90.664,47 €	117,75 €	2.759	347.876,65 €	126,09 €
	90<180 m ² /jaar-an	307.351,77 €	338,87 €	171	61.722,22 €	360,95 €	1.328	427.164,43 €	321,66 €
	180<730 m ² /jaar-an	107.013,10 €	769,88 €	92	75.681,85 €	822,63 €	336	236.740,82 €	704,59 €
	730<7.300 m ² /jaar-an >20 m ² /dag-jour	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €	0 0	0,00 € 0,00 €	0,00 € 0,00 €

Ganshoren	<90 m ³ /jaar-an	1.631	186.555,75 €	114,38 €	53	5.361,83 €	101,17 €	1.999	235.752,40 €	11.794 €
	90<180 m ³ /jaar-an	401	131.684,75 €	328,39 €	12	4.083,75 €	340,31 €	762	241.146,54 €	316,47 €
	180<730 m ³ /jaar-an	57	41.702,91 €	731,63 €	5	4.094,64 €	818,93 €	119	2.553,67 €	693,73 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an >20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
Koekelberg	<90 m ³ /jaar-an	946	114.259,57 €	120,78 €	194	25.008,93 €	128,91 €	993	114.026,85 €	114,83 €
	90<180 m ³ /jaar-an	268	88.690,78 €	330,94 €	53	18.520,06 €	349,44 €	419	128.671,85 €	307,09 €
	180<730 m ³ /jaar-an	53	46.292,78 €	873,45 €	25	23.610,46 €	944,42 €	125	88.339,99 €	7.072 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an >20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
Sint-Jans-Molenbeek/Molenbeek-St-Jean	<90 m ³ /jaar-an	3.668	443.899,33 €	121,02 €	912	116.318,64 €	127,54 €	2.888	356.285,22 €	123,37 €
	90<180 m ³ /jaar-an	1.215	407.114,59 €	335,07 €	324	112.348,75 €	346,76 €	1.565	477.086,43 €	304,85 €
	180<730 m ³ /jaar-an	212	167.829,05 €	791,65 €	144	138.371,79 €	960,92 €	680	445.751,46 €	655,52 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an >20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
Sint-Gillis/Saint-Gilles	<90 m ³ /jaar-an	1.591	194.563,89 €	122,29 €	658	74.175,03 €	112,73 €	1.365	165.798,89 €	121,46 €
	90<180 m ³ /jaar-an	540	192.480,61 €	356,45 €	199	71.103,32 €	357,30 €	699	225.253,56 €	3.225 €
	180<730 m ³ /jaar-an	125	101.712,07 €	813,70 €	90	78.667,37 €	874,08 €	250	174.276,75 €	69,711 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an >20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
St-Loost-ten-Node/St-Josse-ten-Noode	<90 m ³ /jaar-an	646	78.806,62 €	121,99 €	290	38.239,65 €	131,86 €	500	59.176,93 €	1.135 €
	90<180 m ³ /jaar-an	208	73.582,22 €	353,76 €	97	38.116,85 €	392,96 €	325	101.234,45 €	311,49 €
	180<730 m ³ /jaar-an	62	45.785,65 €	738,48 €	46	48.482,99 €	1.053,98 €	172	118.147,88 €	6.861 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an >20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
Schaarbeek/Schaerbeek	<90 m ³ /jaar-an	3.882	470.945,68 €	121,32 €	1.347	163.641,87 €	121,49 €	4.702	561.521,36 €	119,42 €
	90<180 m ³ /jaar-an	1.298	439.730,61 €	338,78 €	429	149.763,22 €	349,10 €	875	899.468,65 €	31.286 €
	180<730 m ³ /jaar-an	285	204.994,36 €	773,56 €	182	162.301,82 €	891,77 €	908	627.869,51 €	891,49 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an >20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
Ukkel/Uccle	<90 m ³ /jaar-an	4.094	505.893,33 €	123,57 €	1.396	161.273,78 €	115,53 €	5.737	728.521,55 €	126,99 €
	90<180 m ³ /jaar-an	1.808	607.344,02 €	335,92 €	457	161.480,78 €	353,35 €	3.440	1.136.929,35 €	3.350 €
	180<730 m ³ /jaar-an	439	346.865,82 €	790,13 €	228	208.237,00 €	913,32 €	1.047	839.309,14 €	801,63 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an >20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
St-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-St-Lambert	<90 m ³ /jaar-an	3.162	389.566,73 €	123,20 €	841	103.817,19 €	123,44 €	3.707	458.264,65 €	123,62 €
	90<180 m ³ /jaar-an	1.070	363.375,22 €	339,60 €	229	80.193,76 €	350,19 €	1.745	556.646,97 €	319,00 €
	180<730 m ³ /jaar-an	169	123.096,17 €	728,38 €	96	83.120,06 €	865,83 €	339	238.626,47 €	703,91 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an >20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €

St-Pieters-Woluwe/Woluwe-St-Pierre	<90 m ³ /jaar-an	1.804	226.570,44 €	125,59 €	596	71.000,43 €	119,13 €	3.215	439.620,76 €	132,62 €
	90<180 m ³ /jaar-an	869	295.543,23 €	340,10 €	240	89.330,14 €	372,21 €	2.277	761.399,96 €	334,39 €
	180<730 m ³ /jaar-an	214	172.984,71 €	808,34 €	128	112.714,26 €	880,58 €	571	441.039,62 €	772,40 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
	>20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
Ixelles/Elsene	<90 m ³ /jaar-an	4.960	539.496,54 €	108,77 €	2.168	242.160,77 €	111,70 €	3.955	422.124,08 €	1.073 €
	90<180 m ³ /jaar-an	1.132	348.941,39 €	308,25 €	540	168.926,35 €	312,83 €	1.638	475.996,98 €	2.960 €
	180<730 m ³ /jaar-an	254	176.593,04 €	695,25 €	297	235.172,82 €	791,83 €	490	332.637,14 €	678,85 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
	>20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
Jette	<90 m ³ /jaar-an	2.265	343.501,81 €	115,85 €	684	81.236,26 €	118,77 €	3.298	393.763,84 €	1.139 €
	90<180 m ³ /jaar-an	726	244.704,78 €	337,06 €	201	72.366,94 €	360,03 €	1.476	453.585,11 €	307,31 €
	180<730 m ³ /jaar-an	123	101.367,62 €	824,13 €	78	67.566,54 €	866,24 €	314	222.457,27 €	708,46 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
	>20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	<90 m ³ /jaar-an	1.754	215.141,74 €	122,66 €	327	42.325,01 €	129,43 €	2.104	271.932,73 €	129,25 €
	90<180 m ³ /jaar-an	684	226.555,72 €	331,22 €	121	42.551,85 €	351,67 €	1.211	380.517,29 €	314,22 €
	180<730 m ³ /jaar-an	119	90.225,62 €	758,20 €	38	33.499,40 €	881,56 €	230	169.302,61 €	736,10 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
	>20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
Gemiddelde per verbruikschijf Moyenne par tranche de consommation	<90 m ³ /jaar-an	52.688	6.323.763,58 €	120,02 €	16.815	2.005.250,41 €	11.925 €	56.883	6.918.311,62 €	121,62 €
	90<180 m ³ /jaar-an	17.234	5.775.744,88 €	33.531 €	4.950	1.732.262,40 €	349,95 €	130.544	9.631.443,28 €	3.133 €
	180<730 m ³ /jaar-an	3.490	2.713.244,39 €	77.743 €	2.299	2.060.862,87 €	896,42 €	8.285	5.953.612,85 €	71.860 €
	730<7.300 m ³ /jaar-an	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
	>20 m ³ /dag-jour	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
Totaal per categorie betaler Totaux par catégorie de payeur		73.412	14.815.752,85 €	201,82 €	24.064	5.798.375,68 €	240,96 €	95.712	22.503.368	235,12 €
Gemiddelde voorschotfacturen Moyenne des factures d'acompte	<90 m ³ /jaar-an	0			0			0		
	90<180 m ³ /jaar-an	1	18.766 €		1	17.498 €		1	15.767 €	
	180<730 m ³ /jaar-an	3	194,36 €		3	224,10 €		3	17.965 €	

Vraag nr. 75 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 1 maart 2010 (Fr.) :

Windmolens voor huishoudelijk gebruik in het Gewest.

Er bestaan windmolens voor huishoudelijk gebruik bestaande uit een turbine en een windmolen. Volgens bepaalde informatie in de media zou een enkele molen de elektriciteitsbehoefte van een gezin van vier personen dekken.

Hebt u het bestuur belast met het onderzoek van de mogelijkheid om dit soort molens in het Gewest te plaatsen, waar onvoldoende plaats is voor klassieke windmolens ? Hebt u al resultaten gekregen over deze prospectie ?

Antwoord : Als antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het principe van een privéwindmolen is erg aantrekkelijk : elektriciteit produceren dankzij de gratis energie van de wind die langs je huis passeert.

Spijtig genoeg zijn de kosten voor de productie van elektriciteit aan de hand van privéwindmolens nog uiterst hoog. Ze liggen zelfs hoger dan die van fotovoltaïsche zonnepanelen. Die productiekosten kunnen naar beneden gehaald worden mits er aanzienlijke financiële steun toegekend wordt. In een beperkte begrotingscontext is dat niet denkbaar.

Vanwege de eisen van deze technologie, zoals de nood aan plaats, de aanzienlijke geluidsuitstoot, het gebrek aan betrouwbaarheid en zelfs stedenbouwkundige vereisten, is de ontwikkeling ervan op dit ogenblik geen prioriteit.

Om duidelijkere cijfers te verkrijgen, heb ik een proefproject met een microwindmolen op een tertiair gebouw aan de Louizalaan gelanceerd. In functie van de resultaten zal ik mijn beleidsbepalingen kunnen bijstellen.

**Minister belast
met Openbare Werken en Vervoer**

Vraag nr. 77 van mevr. Céline Delforge d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Project BUB-visie of visie 2009 van de MIVB.

Hoe ver staat het met het project visie 2009, dat herdoopt werd tot de BUB-visie op de MIVB ? Welk budget is daarvoor uitgetrokken ?

Antwoord : Het reorganisatieproject « Visie BUB » van de modus Bus van de MIVB nadert de ontplooiingsfase die zal starten op 22 februari 2010 met de opsplitsing van de stelplaats Jacques Brel in drie entiteiten.

Question n° 75 de Mme Françoise Schepmans du 1^{er} mars 2010 (Fr.) :

L'implantation de turboliennes en Région bruxelloise.

La turbolienne est une éolienne domestique, mariant une turbine avec une éolienne. Selon certaines informations diffusées dans les médias, un seul engin de ce type pourrait suffire à couvrir les besoins en électricité d'une famille de quatre personnes.

Je souhaiterais savoir si vous avez chargé votre administration d'étudier la possibilité de soutenir l'implantation de ce type d'engins en Région bruxelloise, où les espaces libres sont insuffisants pour installer des éoliennes classiques. Des résultats prospectifs vous ont-ils déjà été communiqués et, le cas échéant, pouvez-vous m'en dire plus ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le principe des éoliennes domestiques est assez séduisant : produire de l'électricité grâce à l'énergie gratuite du vent passant à côté de sa maison.

Malheureusement, le coût de production de l'électricité produite par les éoliennes domestiques est encore excessivement cher. Et même plus cher que celui d'un système solaire photovoltaïque. Réduire ce coût de production est possible, mais cela impliquera l'octroi d'une importante aide financière qui, dans un contexte budgétaire limité, n'est pas envisageable.

Vu les contraintes de cette technologie, comme le besoin de place, l'émission d'un bruit important, le manque de fiabilité voire les contraintes urbanistiques, son développement n'est pas une priorité à l'heure actuelle.

Afin d'obtenir des chiffres plus précis, j'ai lancé une expérience pilote d'une micro-éolienne pour un bâtiment tertiaire avenue Louise. En fonction des résultats, je pourrai revoir mes orientations politiques.

**Ministre chargée
des Travaux publics et des Transports**

Question n° 77 de Mme Céline Delforge du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Le projet vision BUB ou vision 2009 de la STIB.

Madame la ministre, pouvez-vous me communiquer l'état d'avancement du projet vision 2009 renommé vision BUB de la STIB ? Quel budget y est affecté ?

Réponse : Le projet de réorganisation « Vision BUB » du mode Bus de la STIB atteint sa phase de déploiement qui débutera le 22 février 2010 avec la déclinaison du dépôt Jacques Brel en trois entités.

Vanaf dat ogenblik worden de chauffeurs van Jacques Brel ingedeeld in de entiteiten Brel, St-Guido en Simonis en zullen ze voornamelijk ingezet worden op de lijnen van hun entiteit. De bedoeling is een betere omkadering van onze chauffeurs te realiseren door kleine entiteiten te creëren met omkaderingsmedewerkers die zich, vrijgemaakt van administratieve taken, kunnen concentreren op het management van de chauffeurs, zowel in de entiteit als (en vooral) op het net.

De startdatum van de volgende fasen van het project (opsplitsing van de groepen Delta en Haren) ligt nog niet vast.

Tijdens iedere fase wordt het personeel uiteraard geïnformeerd, zowel via paritaire organen en comités als via publicaties en infosessies in de remises.

De totale kost van het project gespreid over 10 jaar (tot 2017) bedraagt 5,45 miljoen EUR, waarvan 45 % operationele kosten. Door een efficiëntere inzet van onze medewerkers enerzijds en door een gevoelige vermindering van het aantal verloren kilometers (verplaatsingen met de bus, maar zonder reizigers tussen de garage en de lijn) anderzijds, levert het project een jaarlijkse besparing op van 1,37 miljoen EUR en financiert het zichzelf vanaf het derde jaar na de volledige implementatie.

Het project zal op die manier bijdragen tot de besparingsinspanning die het bedrijf moet leveren.

Vraag nr. 78 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Door de MIVB afgegeven vrijkaarten.

Elk jaar geeft de MIVB vrijkaarten aan gebruikers van het openbaarvervoersnet.

Hoeveel vrijkaarten heeft de MIVB toegekend voor het jaar 2009 ? Hoeveel vrijkaarten werden, bij wijze van vergelijking, toegekend in 2006, 2007 en 2008 ?

Wat is het percentage van de vrijkaarten ten opzichte van het jaarlijks totaal aantal MIVB-reizigers ?

Welke persoonscategorieën krijgen die vrijkaarten ?

Antwoord :

Jaar	Totaal
2006	24.493
2007	24.453
2008	25.405
2009	26.947

De verschillende types begunstigden zijn :

- Personeel MIVB
- Parlementairen

Dès cet instant, les chauffeurs de Jacques Brel seront affectés aux entités Brel, St.-Guidon et Simonis et ils seront principalement déployés sur les lignes de leur entité. Le but poursuivi étant de réaliser un meilleur encadrement de nos chauffeurs par la création de petites entités pourvues de collaborateurs d'encadrement qui, libérés des tâches administratives, peuvent se concentrer sur le management des chauffeurs, tant dans l'entité que (et surtout) sur le réseau.

La date de démarrage des phases suivantes du projet (scission des groupes Delta et Haren) n'est pas encore déterminée.

Lors de chaque phase, le personnel est naturellement informé, tant par le biais des organes et comités paritaires que via des publications et des sessions d'information dans les dépôts.

Le coût total du projet étalé sur 10 ans (jusqu'en 2017) s'élève à 5,45 millions EUR, dont 45 % de frais opérationnels. Par la mise en œuvre plus efficace de nos collaborateurs d'une part, et par une diminution sensible du nombre de kilomètres morts (déplacements en bus, mais sans voyageurs entre le garage et la ligne) d'autre part, le projet permet d'économiser annuellement 1,37 million EUR et s'autofinance à partir de la troisième année après son implémentation totale.

Le projet contribuera ainsi à l'effort d'économie que l'entreprise est appelée à fournir.

Question n° 78 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Les libres-parcours délivrés par la STIB.

Chaque année des libres-parcours sont délivrés par la STIB à des usagers du réseau de transports publics.

Nous voudrions savoir combien d'unités cela représente pour cette année 2009 ? À titre de comparaison, combien de libres-parcours ont été délivrés en 2006, 2007 et 2008 ?

D'autre part, quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total de voyageurs sur le réseau de la STIB en une année ?

Enfin, quelles sont les catégories de personnes qui bénéficient de ces libres-parcours ?

Réponse :

Année	Total
2006	24.493
2007	24.453
2008	25.405
2009	26.947

Voici les différents types de bénéficiaires :

- Personnel STIB
- Parlementaires

- Public relations
- Politie- en veiligheidsdiensten, brandweer
- Gemeenten
- Stadswachten / Parkwachters / Gemeenschapswachten

- Blinden en slechtzienden
- kaart voor vaderlandslievende redenen

In 2008 bedroeg de verhouding tussen het aantal reizigers met een vrijkaart en het aantal reizigers met een abonnement naar schatting 0,04 %.

Het percentage ten opzichte van het totaal aantal reizigers (inbegrepen de reizigers die niet over een abonnement beschikken maar gebruik maken van biljetten, rittenkaarten etc.) ligt nog veel lager maar kan niet exact berekend worden.

Vraag nr. 81 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

Heel wat overheidsdiensten en private bedrijven werken aan mobiliteitsplannen voor hun werknemers. Hoe staat het daarmee in het Gewest ?

Bestaat er een mobiliteitsplan voor de personeelsleden van uw bestuur ? Zo ja, wat zijn de krachtlijnen ervan ? Zo niet, waarom niet ? Binnen welke termijn is er een mobiliteitsplan gepland ?

Hoe staat het met de semi-overheidsinstellingen onder uw bevoegdheid ?

Antwoord :

Mobiel Brussel

In 2007 is men begonnen over het vervoersplan van het Ministerie (CCN en City Center) na te denken, met het oog op het verminderen van het autogebruik in het kader van het woon-werkverkeer en de verplaatsingen van de personeelsleden alsmede voor de verplaatsingen van de bezoekers.

Deze denkoefening beruiste op de verkregen gegevens van modale verdeling. De resultaten waren reeds heel bevredigend, aangezien in 2004 slechts 20 % van de personeelsleden van beide gebouwen bestuurders waren, en dit percentage tegenwoordig 17 % bedraagt.

Immers, het CCN bevindt zich op een voortreffelijk verkeersknooppunt, waar treinen, trams en bussen van zowel MIVB als De Lijn beschikbaar zijn; de bereikbaarheid van het City Center is eveneens uitstekend, gelet op de metro, de tram en de bus binnen handbereik, en het Noordstation op 5 min, te voet.

Alle personeelsleden krijgen een gratis MIVB-abonnement, maar daar blijft het niet bij, want andere acties werden opgezet en die zijn :

- Relations publiques
- Services Police, Sécurité, Pompiers
- Administration Communale
- APS (agent de prévention et de sécurité) / GEP (gardien d'espaces publics) / Gardiens de la Paix
- Handicapés de la vue
- Carte Raison Patriotique

En 2008, le rapport entre le nombre de voyageurs disposant d'un libre-parcours et celui des voyageurs possédant un abonnement était estimé à 0,04 %.

Le pourcentage par rapport à l'ensemble du nombre de voyageurs (y compris les voyageurs ne disposant pas d'un abonnement mais de billet, de carte de voyages, etc.) est encore plus faible, mais il ne peut être exactement comptabilisé.

Question n° 81 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

De nombreux pouvoirs publics ou entreprises privées développent des plans de mobilité pour leurs travailleurs. Je souhaiterais savoir ce qu'il en est en Région bruxelloise.

Ainsi, pouvez-vous m'indiquer s'il existe un plan de mobilité pour les agents de votre administration ? Dans l'affirmative pourrions-nous en connaître les grandes lignes ? Si non, pourquoi ? Et le cas échéant, dans quels délais est-ce prévu ?

Qu'en est-il pour les organismes parastataux qui relèvent de vos compétences ?

Réponse :

Bruxelles Mobilité

En 2007, a débuté la réflexion sur le plan de déplacements du ministère (sites du CCN et du City Center) visant à diminuer l'usage de la voiture lors des déplacements domicile-travail et professionnels de ses agents, ainsi que pour les déplacements de ses visiteurs.

Cette réflexion s'est basée sur les données de répartition modale obtenues. Les résultats étaient déjà très satisfaisants étant donné que la part de conducteurs n'était que de 20 % sur les deux sites en 2004 et est actuellement de 17 %.

En effet, le CCN est placé sur un nœud de communications excellent combinant le train, le tram et les bus STIB et De Lijn; et le City Center jouit d'une accessibilité tout aussi favorable avec la présence du métro, du tram et du bus, sans compter la présence de la Gare du Nord à 5 min à pied.

Outre l'abonnement STIB offert à l'ensemble du personnel, les actions suivantes ont été menées :

- Het organiseren van een informatievergadering over de alternatieve verplaatsingswijzen.
- De steun bij de ontwikkeling van het Fietspunt aan het Noordstation, waar de personeelsleden – vooral diegene die in het CCN werkzaam zijn – een fiets kunnen huren of hun eigen fiets kunnen laten herstellen.
- Het op touw zetten in het CCN van het nieuwe initiatief ter bevordering van de fiets, Friday Bikeday, opgezet door Leefmilieu Brussel en Mobiel Brussel – BUV en verspreid over heel het Gewest.

CIBG

Het CIBG telt momenteel 17 personeelsleden : 6 definitieve en 10 contractuele.

In het kader van het mobiliteitsbeleid heeft het CIBG volgende bijdrage geleverd :

- De kosten voor het MIVB-abonnement dat aan elk personeelslid wordt uitgereikt worden volledig door het CIBG gedragen.
- De kosten voor een NMBS-abonnement worden in het kader van het woon-werkverkeer voor 60 % terugbetaald.
- De meeste van haar personeelsleden gebruiken het openbaar vervoer om naar het werk te gaan.
- Van de 4 personeelsleden die de auto gebruiken om naar het werk te gaan delen er twee hun auto.
- Er zijn 3 parkeerplaatsen voorbehouden voor carsharing-gebruikers.
- Een fietsstalling staat ter beschikking in het hoofdkantoor en er wordt een vergoeding uitgekeerd aan hen die met de fiets naar het werk gaan.

Haven van Brussel

De Haven van Brussel was in 2000 de eerste Brusselse instelling van openbaar nut die een mobiliteitsplan aannam ten behoeve van haar 120 personeelsleden. Dit plan was erop gericht het personeel beter in te lichten omtrent de verschillende alternatieven die er bestaan voor het gebruik van de auto om zich naar het werk kwam. Het leverde tastbare resultaten op. Het meest tekenend was dat alvorens het plan in werking trad er niemand met de fiets naar het werk kwam. Sinds er maatregelen bestaan om het gebruik van de fiets aan te moedigen heeft de Haven in 2008 al 17.676 door 7 werknemers afgelegde kilometers uitbetaald op basis van een vaste vergoeding van 0,15 EUR/km, voor een bedrag van 2.651,43 EUR.

De cel Mobiliteit van de Haven heeft ook meerdere enquêtes gehouden bij het havenpersoneel. De laatste vond plaats in 2008. Alle 124 werknemers namen er aan deel. Uit de enquête is gebleken dat er steeds meer gebruik wordt gemaakt van alternatieve transportmodi. Zo was het percentage havenpersoneel dat met de auto naar het werk reed in 2008 60,48 % (67,05 % bij de vorige enquête uit 2005), 17,74 % van het personeel komt naar de Haven per trein (14,63 % in 2005), 11,28 % komt per bus, tram of metro

– L'organisation d'une séance d'informations sur les modes de déplacements alternatifs à la voiture.

– Le soutien au développement du Point vélo de la gare du Nord, ce qui permet aux employés du CCN, principalement, de faire réparer leur vélo ou d'en louer un.

– L'organisation au CCN de la nouvelle initiative en matière de promotion du vélo : le Friday Bikeday, mis en place par Bruxelles Environnement et Bruxelles Mobilité – AED sur toute la Région.

CIRB

Le CIRB compte actuellement 17 agents : 6 agents définitifs et 10 agents contractuels.

Dans le cadre de la politique de mobilité, voici les actions entreprises par le CIRB :

- Le CIRB participe à concurrence de 100 % dans l'abonnement STIB remis à chacun de ses agents.
- Le CIRB intervient à concurrence de 60 % dans le prix de l'achat de l'abonnement SNCB pour ses agents qui utilisent la SNCB.
- La majorité des agents viennent travailler en transports en commun.
- 4 personnes se rendent sur leur lieu de travail en voiture, dont 2 en covoiturage.
- 3 places de parking leur sont attribuées dans le bâtiment.
- Un rack pour l'utilisation des vélos est également en place dans le siège de l'institution et le statut octroie une indemnité pour l'utilisation du vélo.

Port de Bruxelles

Le Port de Bruxelles a été, en 2000, le premier organisme d'intérêt public bruxellois à adopter un plan de déplacements au profit de ses 120 agents. Ce plan a permis de conscientiser le personnel à l'utilisation des modes de transports alternatifs à la voiture pour les déplacements domicile-travail. Les résultats ont été tangibles. Le plus significatif: avant l'entrée en vigueur du plan, aucun agent n'utilisait le vélo pour se rendre au travail. Grâce aux mesures prises en faveur de l'utilisation du vélo, le Port a remboursé, en 2008, 17.676 km, parcourus par 7 agents, et ce, à concurrence de 0,15 EUR/km, soit un montant de 2.651,43 EUR.

Plusieurs enquêtes ont été réalisées auprès des agents du Port, par la cellule Mobilité du Port. La dernière enquête a eu lieu en 2008. Le taux de participation, parmi les 124 agents du Port, a été de 100 %. Les résultats ont montré une utilisation accrue des modes de transports alternatifs à la voiture pour se rendre au Port de Bruxelles : en 2008, 60,48 % des agents du Port venaient travailler le plus souvent en voiture (67,05 % lors de l'enquête précédente, en 2005), 17,74 % en train (14,63 % en 2005),

(8,64 % in 2005), 5,65 % komt per fiets (3,66 % in 2005) en 4,84 % gaat te voet naar het werk (2,44 % in 2005).

Dankzij het mobiliteitsplan en de bewustmakingsacties kunnen vaste gewoonten veranderen en wordt de auto steeds minder onvervangbaar voor een groeiend deel van het havenpersoneel. Vandaag gebruiken 47 personeelsleden (d.i. 37 % van het personeelsbestand) uitsluitend de auto om zich naar het werk te begeven. Uit de enquête is ook gebleken dat 16 van deze 47 werknemers bereid zijn om van gewoonte te veranderen. De cel Mobiliteit rondt momenteel individuele gesprekken af met elk personeelslid waarbij het beste alternatieve transportmiddel wordt voorgesteld zowel wat de kostprijs als het gemak betreft.

In de loop van 2009 werden 9 concrete maatregelen uitgewerkt voor een efficiënter woonwerkverkeer van het havenpersoneel :

1. De 10-rittenkaarten van de NMBS, De Lijn en de TEC worden tegenwoordig volgens hetzelfde systeem terugbetaald als het systeem dat geldt voor abonnementen uitgegeven door deze vervoermaatschappijen (d.i. een terugbetaling van 60 %). Bedoeling is om de vervoerbewijzen van personeelsleden die deeltijds werken of van personeelsleden die niet elke dag het openbaar vervoer nemen ook voor hen terug te betalen en mensen aan te zetten om meer gebruik te maken van het openbaar vervoer. Deze maatregel geldt sinds 1 oktober 2009.
2. De vervoerskosten van personeelsleden die naar een vergadering of een opleiding gaan buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden volledig terugbetaald.
3. De kosten voor het parkeren van een voertuig in de buurt van een spoorwegstation van personeelsleden die met de trein naar het werk gaan worden volledig gedragen door de Haven.
4. De vaste vergoeding voor fietsers die met hun eigen fiets naar het werk gaan wordt opgetrokken van 0,15 EUR/km tot 0,20 EUR/km.
5. De Haven betaalt de ongevalverzekering voor fietsers die met de fiets naar het werk gaan. Sinds 2000 heeft de Haven 21 bedrijfsfietsen aangekocht.
6. Een Smart-auto staat ter beschikking van de personeelsleden die met het openbaar vervoer naar de Haven komen en die een wagen nodig hebben om tijdens de kantooruren naar een vergadering te gaan tot een plek die moeilijk bereikbaar is met het openbaar vervoer.
7. Binnenkort zal de Haven vouwfietsen aanschaffen nadat alle personeelsleden gehoord zijn door de cel Mobiliteit. Verschillende personeelsleden hebben al laten weten bereid te zijn dergelijke fiets te gebruiken voor korte afstanden (zo kan bijvoorbeeld in combinatie met de trein of metro vanaf het treinstation Noord of het metrostation IJzer de afstand per fiets worden afgelegd).
8. Voor personeelsleden van de Haven die carpoolen zijn speciale parkeerplaatsen voorzien.
9. Begin 2010 zal de Haven drie elektrische MOTTRIX-systemen aanschaffen die op klassieke fietsen kunnen worden bevestigd.

11,28 % en bus, tram ou métro (8,64 % en 2005), 5,65 % à vélo (3,66 % en 2005) et 4,84 % à pied (2,44 % en 2005).

Grâce au plan de déplacements et aux actions de sensibilisation qui ont été entreprises, les habitudes changent et la voiture n'est plus irremplaçable pour une part croissante du personnel du Port de Bruxelles. Actuellement, 47 agents (37 % du personnel) utilisent exclusivement la voiture pour leurs trajets domicile-travail. Selon l'enquête, 16 de ces 47 agents sont prêts à envisager un changement d'attitudes. La cellule Mobilité achève actuellement des entretiens individuels avec chacun des agents, pour leur proposer le meilleur mode de transport alternatif, en termes de coût financier et de qualité de vie.

Courant 2009, neuf mesures concrètes ont été décidées par le Port afin d'améliorer les déplacements domicile-travail du personnel :

1. Les cartes 10 voyages de la SNCB, De Lijn et TEC sont désormais remboursées selon un système identique à celui appliqué pour les abonnements pris auprès de ces sociétés de transport (soit un remboursement à 60 %). Cette mesure aura, entre autres, pour avantage de permettre le remboursement des titres de transport des agents qui travaillent à temps partiel ou qui n'utilisent pas systématiquement les transports en communs et a évidemment pour but de vous encourager à recourir le plus souvent possible aux transports publics. La présente mesure s'applique à partir du 1^{er} octobre 2009.
2. Les frais de transport seront remboursés intégralement pour les agents du Port qui se rendent à une réunion de travail ou à une formation en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale.
3. Les frais de stationnement des voitures seront pris en charge intégralement par le Port pour les agents qui parquent leur véhicule près d'une gare et utilisent le train pour se rendre au travail.
4. L'indemnité forfaitaire par km pour le trajet domicile-lieu de travail effectué à vélo va passer de 0,15 EUR à 0,20 EUR.
5. Le Port prend en charge l'assurance-vélo des agents qui se rendent au travail à vélo. Depuis 2000, le Port a acheté 21 vélos de société.
6. Une voiture Smart est à la disposition des agents qui se rendent au travail en transports en commun et ont besoin d'un véhicule pendant les heures de service pour se rendre à une réunion pour des trajets qui ne peuvent être effectués aisément en transports en commun.
7. Des vélos pliables seront prochainement achetés par le Port, lorsque l'ensemble des membres du personnel auront été reçus en entretien individuel par la cellule de Mobilité. Plusieurs agents ont affirmé être prêts à utiliser un tel vélo pliable pour de courts déplacements (par exemple des déplacements combinés par train ou métro, puis en vélo pliable depuis la gare du Nord ou le métro Yser).
8. Des places de parking ont été réservées pour les agents du Port qui font du covoiturage.
9. Le Port achètera, début 2010, trois systèmes électriques MOTTRIX, à adapter sur des vélos classiques.

De kosten van de meeste van deze maatregelen zijn bovendien niet overdreven. Zo kosten bijvoorbeeld drie MOTTRIX elektrische motoren om en bij de 1.000 EUR.

MIVB

Alle Brusselse bedrijven met meer dan 200 werknemers zijn al sinds 2005 verplicht tot het opstellen en implementeren van een Bedrijfsvervoerplan (BVP). De nieuwe ordonnantie van 14 mei herzielt enkele modaliteiten en legt specifiek de realisatie van een BVP op aan ondernemingen met meer dan 100 werknemers.

1. De MIVB heeft fase 1 van haar Bedrijfsvervoerplan (BVP) op 6 juni 2005 doorgestuurd naar Leefmilieu Brussel (BIM). Het BVP van de MIVB heeft betrekking op 7 exploitatiesites. Ter herinnering : in de 1ste fase gaat het in essentie om een diagnose van de mobiliteit van het personeel (woon-werk- en beroepsverplaatsingen) en van de bezoekers, de opsomming van de voorziene maatregelen om het gebruik van de eigen wagen terug te dringen en het vastleggen van algemene doelen in termen van modale overstap.

Het advies van het BIM in verband met die fase 1, gedateerd op 22 januari 2007, vermeldt dat het « dossier volledig is en de wil van het bedrijf aantoont om een ambitieus vervoerplan op te stellen ».

Fase 2, aan het BIM doorgestuurd op 24 december 2007, bevat voor elke site het eigenlijke actieplan en vermeldt dus de daadwerkelijk gevoerde acties, een tijdschema voor de realisatie en de doelstellingen van modale overstap. Het advies van het BIM over dit dossier, gedateerd op 28 juli 2008, vermeldt dat « dit plan een volledig scala maatregelen ten gunste van een duurzamere mobiliteit inhoudt. In dit opzicht is het een zeer positief plan ».

Ondertussen is in het beheerscontract van de MIVB een doelstelling opgenomen om het gebruik van de wagen voor de woon-werkverplaatsingen van het personeel met 20 % te verminderen in 2011 (in vergelijking met 2005).

De MIVB heeft op 17 juli 2009 de update van haar BVP aan het BIM doorgestuurd; die update heeft betrekking op 9 sites ingevolge aanpassingen tussen 2005 en 2009.

Fase 1 van het BVP is eveneens doorgestuurd in juli 2009 voor een site die 200 personeelsleden heeft bereikt in 2008.

2. Het BVP van de MIVB bevat klassieke maatregelen van het type « wortel », « stok », « sensibilisering » of « organisatie ». Naargelang het geval moedigen ze over het algemeen een modale overstap aan of hebben ze meer specifiek betrekking op een verplaatsingswijze (aanmoedigen om te voet, met de fiets of het openbaar vervoer te gaan, of het gebruik van de eigen wagen te beperken).

Als voorbeeld citeren we de creatie van de post van mobiliteitscoördinator (een voltijdse persoon sinds januari 2008), sensibiliseringsacties om alternatieve verplaatsingswijzen voor de eigen wagen te gebruiken (openbaar vervoer, fiets, lopen, autodelen), de terbeschikkingstelling van informatie over mobiliteit, de ontwikkeling van een derdebetalersregeling voor de tenlasteneming van het aandeel van de werkgever in de prijs van de NMBS-abonnementen, de bouw van infrastructuur voor

Le coût de la plupart de ces mesures est peu élevé. À titre d'exemple, l'achat de trois systèmes électriques MOTTRIX pour vélos représente un montant d'environ 1.000 EUR.

STIB

L'élaboration et la mise en œuvre d'un Plan de Déplacements d'Entreprise (PDE) s'impose à toutes les entreprises bruxelloises de plus de 200 personnes depuis 2005 déjà. La nouvelle ordonnance du 14 mai en revoit certaines modalités et, en particulier, impose la réalisation d'un PDE aux entreprises de plus de 100 personnes.

1. La STIB a transmis la phase 1 de son Plan de Déplacements d'Entreprise (PDE) à Bruxelles Environnement (IBGE) en date du 6 juin 2005. Le PDE de la STIB concerne 7 sites d'exploitation. Pour rappel, il s'agit essentiellement, dans la phase 1, d'un diagnostic relatif à la mobilité du personnel (domicile-travail et déplacements professionnels) et des visiteurs, ainsi que de l'énumération des mesures envisagées pour réduire l'usage de la voiture individuelle, ainsi que de la fixation d'objectifs globaux en termes de report modal.

L'avis de l'IBGE, daté du 22 janvier 2007, relatif à cette phase 1 mentionnait que « le dossier est complet et montre la volonté de l'entreprise de développer un plan de déplacement ambitieux ».

La phase 2, transmise à l'IBGE le 24 décembre 2007, constitue, pour chaque site, le plan d'actions proprement dit et mentionnait donc les actions effectivement menées, un échéancier de réalisation et les objectifs de report modal. L'avis de l'IBGE sur ce dossier, daté du 28 juillet 2008, mentionne que « ce plan présente un panel complet de mesures en faveur d'une mobilité plus durable. Il est à cet égard très positif ».

Entretemps, le contrat de gestion de la STIB a intégré un objectif de réduction de l'usage de la voiture, pour les déplacements domicile-travail du personnel, de 20 % en 2011 (par rapport à 2005).

La STIB a transmis l'actualisation de son PDE à l'IBGE le 17 juillet 2009, cette actualisation concernait 9 sites, suite à des aménagements entre 2005 et 2009.

La phase 1 du PDE a également été transmise en juillet 2009 pour un site ayant atteint 200 membres du personnel en 2008.

2. Le PDE de la STIB comporte classiquement des mesures de type « carotte », « bâton », « sensibilisation » ou organisationnel. Selon les cas, elles favorisent globalement un report modal ou concernent plus spécifiquement un mode (favoriser la marche à pied, l'usage du vélo et le recours aux transports publics, ou limiter l'usage de la voiture individuelle).

Citons, à titre d'exemples, la création d'un poste de coordinateur mobilité (une personne à temps plein depuis janvier 2008), des actions de sensibilisation à l'usage de modes de déplacement alternatifs à la voiture individuelle (transport public, vélo, marche, covoiturage), la mise à disposition d'informations relatives à la mobilité, le développement d'une formule de tiers-payant pour la prise en charge de la part de l'employeur dans le prix des abonnements SNCB, la création d'infrastructures

fietsers (stallingen, douches, kleedkamers) op de sites die er geen hadden, de aansluiting van de MIVB bij Cambio, de voorbereiding van een beleid voor het parkeerbeheer op de sites met parkeergelegenheid, enz.

3. Hoewel in theorie enkel sites met meer dan 200 werknemers betrokken zijn (100 werknemers in de toekomst), heeft in de realiteit al het personeel van de MIVB, dus meer dan 6.500 personen, voordeel bij de effecten van het BVP.
4. De toepassingstermijnen en de procedures met betrekking tot de invoering en de opvolging van de BVP's zijn vastgelegd bij ordonnantie en de toepassingsbesluiten ervan (die nog niet verschenen zijn). Ze hangen ook af van het vermogen van het BIM om de talrijke dossiers te verwerken.
5. Sommige maatregelen genomen in het kader van een BVP hebben natuurlijk een directe kostprijs : aanstelling van een VTE op de post van mobiliteitscoördinator, sensibiliseringscampagnes, aanleg van fietsenstallingen, enz. Het zou echter verkeerd zijn te denken dat het hier om netto-uitgaven gaat die verband houden met het BVP. Die maatregelen, in het bijzonder wat infrastructuur betreft, kunnen immers een verwaarloosbare kostprijs hebben als ze in het concept geïntegreerd zijn, terwijl andere op natuurlijke wijze geïntegreerd zijn in het kader van een algemeen beleid van duurzame ontwikkeling dat de onderneming voert (waarin ook het behalen van het ecodynamisch label van de sites zit).
6. De MIVB beschikt nog niet over voldoende significante maatregelen om de weerslag van haar nog recente BVP te evalueren. In het bedrijf tekent zich wel een groeiende belangstelling af voor een betere mobiliteit, terwijl het gebruik van de eigen wagen lijkt af te nemen ten gunste van het openbaar vervoer en, in niet onbelangrijke mate, van de fiets.

Vraag nr. 102 van de heer Johan Demol d.d. 11 januari 2010 (N.) :

De « missing links » in het Brusselse verkeersnetwerk.

Het is een open deur intrappen te stellen, dat het Brussels verkeer alles behalve vlot verloopt. Niet rond de hoofdstad, niet in de hoofdstad.

Het Vlaams Belang klaagt sinds ettelijke jaren de verzadiging van het wegennet aan en stelt oplossingen voor zoals het dichtmaken van de ring in het zuiden van Brussel of nog het aanleggen van meer tunnels in de stad.

Zoals vandaag de dag wel vaker het geval is, krijgen we, nu ook hier, bijval uit andere hoeken. Beter laat dan nooit. Deze keer is het Touring dat vraagt om meer tunnels in Brussel.

Volgens Touring dient de Leopold II tunnel onder de Keizer Karellaan dringend te worden doorgetrokken, moet een tunnel onder het Terkamerenbos Elsene met Ukkel verbinden, ontbreekt een ondergrondse doorgang onder het Meiserplein en, last but not least, moet de Ring rond Brussel eindelijk sluiten in het zuiden. De

pour les cyclistes (parkings, douches, vestiaires) sur les sites qui n'en comportaient pas, l'affiliation de la STIB à Cambio, la préparation d'une politique de gestion du stationnement sur les sites disposant d'un parking, ...

3. Bien que, théoriquement, seuls les sites de plus de 200 personnes soient concernés (100 personnes à l'avenir), en réalité, l'ensemble du personnel de la STIB, soit plus de 6.500 personnes, bénéficie des effets du PDE.
4. Les délais d'application et les procédures relatives à l'introduction et au suivi des PDE sont fixés par l'ordonnance et ses arrêtés d'application (non encore parus). Ils dépendent aussi des capacités de l'IBGE à traiter les nombreux dossiers.
5. Certaines mesures prises dans le cadre d'un PDE ont évidemment un coût direct : affectation d'un ETP au poste de coordinateur mobilité, campagnes de sensibilisation, constructions de parkings pour vélos, etc. Il serait cependant erroné de considérer qu'il s'agit là de dépenses nettes liées au PDE. En effet, notamment en ce qui concerne les infrastructures, ces mesures, intégrées lors de la conception, peuvent avoir un coût négligeable, tandis que d'autres s'intègrent naturellement dans le cadre d'une politique globale de développement durable menée par l'entreprise (dans laquelle on retrouve aussi la labellisation Eco-dynamique des sites).
6. La STIB ne dispose pas encore de mesures suffisamment significatives pour évaluer l'impact de son PDE, encore récent. On ressent cependant dans l'entreprise un intérêt croissant pour le recours à une meilleure mobilité, tandis que l'usage de la voiture individuelle semble diminuer, au profit des transports publics, de manière non négligeable, du vélo.

Question n° 102 de M. Johan Demol du 11 janvier 2010 (N.) :

Les « chaînons manquants » du réseau routier bruxellois.

C'est enfoncer une porte ouverte que de dire qu'à Bruxelles, le trafic est tout sauf fluide. Que ce soit autour ou dans la capitale.

Depuis plusieurs années, le Vlaams Belang dénonce la saturation du réseau routier et propose des solutions comme le bouclage du ring au sud de Bruxelles ou encore la construction de nouveaux tunnels dans la ville.

Comme actuellement c'est plus souvent le cas, nous sommes, dans ce dossier, soutenus par d'autres. Mieux vaut tard que jamais. Cette fois, c'est Touring qui demande la construction de nouveaux tunnels à Bruxelles.

Selon Touring, il faut prolonger d'urgence le tunnel Léopold II sous l'avenue Charles Quint, il faut creuser un tunnel qui relie Ixelles et Uccle en passant sous le Bois de la Cambre, et un autre sous la place Meiser. Enfin, le dernier point mais non le moindre, il faut boucler le ring au sud de Bruxelles. L'organisation des

automobilistenorganisatie heet dit de « vier missing links » in het Brussels verkeer.

Het zijn projecten die reeds jaren op het getouw staan, maar steeds worden uitgesteld, voor budgettaire, ecologische of nog andere redenen van zuiver lokale gemeentepolitieke aard. Met de langzame maar onafwendbare verstikking van het verkeer in en rond de hoofdstad tot gevolg.

Het vlot laten verlopen van het verkeer zou nochtans de verkeersveiligheid ten goede komen, die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest slechter scoort dan elders en er toe bijdragen dat streefdoelen door deze « groene » stad hoog in het vaandel gedragen, zoals minder brandstofverbruik, betere luchtkwaliteit en minder CO₂-uitstoot, kunnen worden gerealiseerd.

Daarom had ik graag van mevrouw de minister vernomen of de plannen van weleer nog steeds in de archiefkartonnen opgeborgen zitten of niet. Werden er bijkomende studies rond deze thema's gerealiseerd en met welk resultaat? Wanneer komen de missing links er eindelijk of worden ze door u definitief afgevoerd? Welke is de eventuele kostprijs van de werken en wanneer zullen ze desgevallend worden uitgevoerd?

Antwoord: In de IRIS II studie zijn verschillende tunneltrajecten geanalyseerd, onder andere de door u aangehaalde « vier missing links ».

De verlenging van de Leopold II tunnel onder de Keizer Karellaan is opgenomen als een tunnel die verder te bestuderen is voor de voordelen die deze kan bieden op het vlak van de levenskwaliteit. De tunnel onder het Terkamerenbos dient bestudeerd te worden voor zijn voordelen op het vlak van mobiliteit.

Een studie voor een verbetering van de mobiliteit op en rond het Meiserplein is momenteel bezig. In deze studie worden verschillende opties geanalyseerd voor zowel het openbaar vervoer als voor het privé vervoer.

In het kader van de IRIS II studie is ook de sluiting van de Ring rond Brussel door middel van een tunnel onder het Zoniënwoud onderzocht. Dit is een enorm duur project. De toegevoegde waarde is momenteel niet duidelijk.

Indien men kiest voor tunnels is niet alleen de kost voor de aanleg belangrijk maar moet men ook rekening houden met de toekomstige kosten.

Vermits er vandaag nog geen concreet uitgewerkte plannen zijn, is het niet mogelijk een correct kostenplaatje op te maken.

De onderhoudskost van een tunnel kan geschat worden op 0,2 % van zijn initiële kost. Jaarlijks moet voor de bestaande tunnels hiervoor een budget van 12.500.000 EUR voorzien worden.

Naar aanleiding van de ordonnantie van 10 juli 2008 betreffende de minimumveiligheidseisen voor tunnels in het trans-Europese wegennet, werden of gaan er heel wat werken uitgevoerd worden in de tunnels van het Gewest: plaatsing van de signalisatie van de nooduitgangen, lichtbepaling van de vluchtwegen naar de nooduitgangen, plaatsing van automatische branddetectiesystemen.

automobilistes appelle cela les « quatre chaînons manquants » du réseau routier bruxellois.

Il s'agit là de projets en chantier depuis des années déjà mais qui sont toujours reportés pour des raisons budgétaires, écologiques ou pour toutes autres raisons purement liées à la politique communale locale. On assiste donc lentement mais sûrement à une saturation du trafic autour et dans la capitale.

Si la fluidité du trafic était assurée, la sécurité routière – moins bonne à Bruxelles qu'ailleurs- n'en serait que plus grande. Cette fluidité devrait aussi contribuer à la réalisation d'objectifs comme la réduction de la consommation de carburants, l'amélioration de la qualité de l'air et la diminution des émissions de CO₂, largement promus par cette ville « verte ».

C'est pourquoi je souhaiterais vous demander si ces anciens projets sont toujours dans les boîtes d'archives ou s'ils n'y sont plus? Des études complémentaires ont-elles été réalisées à ce sujet, avec quels résultats? Quand verrons-nous la réalisation des chaînons manquants ou quand les passerez-vous définitivement à la trappe? Quel est le coût éventuel des travaux et quand pourront-ils, le cas échéant, être réalisés?

Réponse: Dans l'étude IRIS II, plusieurs trajets de tunnels ont été analysés, notamment les « 4 chaînons manquants » que vous mentionnez.

Le prolongement du tunnel Léopold II sous l'avenue Charles-Quint est repris comme un tunnel à prendre en considération pour les avantages qu'il peut offrir en matière de qualité de vie. Le tunnel sous le Bois de la Cambre doit être étudié pour ses avantages en matière de mobilité.

Une étude relative à l'amélioration de la mobilité sur et autour de la place Meiser est momentanément en cours. Plusieurs options y sont analysées, tant pour le transport en commun que pour le transport privé.

Dans le cadre de l'étude IRIS II, on étudie également le bouclage du Ring autour de Bruxelles par le biais d'un tunnel sous la Forêt de Soignes. Il s'agit d'un projet énormément cher n'ayant pas suffisamment de valeur ajoutée.

Quand on opte pour des tunnels, il n'y a pas que les coûts de l'aménagement qui sont importants mais également les coûts futurs.

Étant donné qu'il n'y a aujourd'hui pas de plans établis, il n'est pas possible de réaliser une estimation des coûts.

Le coût d'entretien d'un tunnel peut être évalué à 0,2 % du coût initial. Annuellement, il faut prévoir un budget de 12.500.000 EUR pour les tunnels existants.

Suite à l'ordonnance du 10 juillet 2008 relative aux exigences de sécurité minimales applicables aux tunnels du réseau routier transeuropéen, de nombreux travaux ont ou vont être réalisés dans les tunnels de la Région: installation de la signalisation des issues de secours, balisage lumineux des évacuations vers les issues de secours, installation de systèmes de détection automatique d'incendie.

Naast de hogere investeringskosten, vereisen al deze systemen specifieke onderhoudswerkzaamheden die nog niet in de budgetten van het Gewest geraamd werden. Het eerder vermelde bedrag zou dus ongetwijfeld naar boven toe herzien moeten worden.

Vraag nr. 104 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 januari 2010 (Fr.) :

Onderzoek van financieringsscenario's waarmee de MIVB haar investeringsbeleid kan voortzetten.

Vorig jaar is regelmatig informatie verschenen waaruit men kan besluiten dat de regering haar beleid inzake duurzame ontwikkeling in de mobiliteitssector tijdelijk heeft stopgezet, want ze heeft de MIVB financiële inspanningen opgelegd waardoor een groot aantal investeringen moeten worden geschorst of uitgesteld.

Bestudeert uw kabinet of de MIVB in het kader van de opgelegde begrotingsinspanningen de mogelijkheden om voor bepaalde projecten publiek-private partnerschappen op te zetten ?

Wordt het Citeo-scenario opnieuw onderzocht om ingrijpend verbeterd te worden en toch te proberen om de daartoe uitgetrokken begrotingsmiddelen geheel of gedeeltelijk vrij te maken ?

Antwoord : Zoals u uit de lezing van de begrotingsdocumenten hebt kunnen afleiden, worden er momenteel geen investeringen inzake openbaar vervoer gefinancierd via alternatieve financieringen zoals PPS Beliris zal weliswaar een belangrijke bijdrage leveren in de financiering van de aanschaf rollend materieel voor de MIVB. Wat Citeo betreft zijn er geen veranderingen gepland. Citeo wordt niet onmiddellijk « opnieuw op poten gezet ».

Desalniettemin ben ik zelf alvast overtuigd van het nut van PPS. Contracten zoals DBM (Design-Build-Finance-Maintain) kunnen een belangrijk hefboominstrument vormen om grote infrastructurele investeringsprojecten op het terrein te helpen realiseren of te onderhouden. Met name het Vlaams Gewest heeft op dit vlak reeds enige succesvolle ervaringen.

Daarom heb ik Mobiel Brussel en MIVB gevraagd een werkgroep op te starten. Bedoeling is de verdere uitbouw van onder andere het Brussels openbaar vervoer via PPS samenwerking te onderzoeken.

Vraag nr. 105 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 januari 2010 (Fr.) :

Coördinatie van de gemeentelijke mobiliteitsplannen en het gewestelijk mobiliteitsbeleid.

Alle mobiliteitsplannen die goedgekeurd zijn of nog opgesteld worden, bevatten initiatieven die de gemeente of andere instanties moeten nemen (BUV of MIVB).

Outre des coûts d'investissement plus élevés, tous ces systèmes nécessitent des entretiens spécifiques qui n'ont pas encore été estimé dans les budgets de la Région. Le montant donné plus haut devrait donc sans doute être revu à la hausse.

Question n° 104 de M. Didier Gosuin du 12 janvier 2010 (Fr.) :

Investigation de scénarios de financement permettant à la STIB de poursuivre une politique d'investissement.

L'année dernière a été émaillée d'informations permettant de conclure que le Gouvernement a renoncé, temporairement, à une politique de développement durable dans le secteur de la mobilité car il a contraint la STIB à des efforts financiers l'obligeant à suspendre ou reporter de nombreux investissements.

Je souhaite savoir si, dans ce contexte de restrictions budgétaires imposées à la STIB, votre cabinet ou la STIB étudie des scénarios de partenariats public-privé de certains projets ?

De manière plus générale, le scénario Citeo est-il remis sur le métier pour être substantiellement corrigé et tenter quand même de permettre de dégager tout ou partie des marges de manœuvres budgétaires qui étaient envisagées ?

Réponse : Comme vous avez pu déduire après la lecture des documents budgétaires, il n'y a pas de financement, en ce moment, d'investissements en transports publics par le biais de financements alternatifs, tels que le PPR il est vrai que Beliris contribuera largement au financement de l'achat de matériel roulant pour la STIB. En ce qui concerne Citeo, aucun changement n'est prévu. Citeo n'est pas « remis sur le métier » immédiatement.

Néanmoins, je suis personnellement convaincue de l'utilité des partenariats public-privé. Des contrats comme DBFM (Design-Build-Finance-Maintain) peuvent constituer un instrument-levier important pour aider à la réalisation ou à l'entretien de projets d'infrastructure de grande ampleur. Notamment la Région flamande a déjà quelques expériences de succès dans ces matières.

C'est pour cela que j'ai demandé à Bruxelles Mobilité et la STIB de démarrer un groupe de travail dont l'objectif est d'examiner les possibilités de développement des transports publics bruxellois par le biais de partenariats public-privé.

Question n° 105 de M. Didier Gosuin du 12 janvier 2010 (Fr.) :

Coordination entre les plans communaux de mobilité et la politique régionale de mobilité.

Tous les plans communaux de mobilité adoptés ou en cours d'élaboration prévoient des initiatives à prendre tant par la commune que par d'autres entités, dont la Région (l'Administration des Equipements et des Déplacements ou la STIB).

Welke gewestelijke instantie overziet de voorstellen van initiatieven in de gemeentelijke mobiliteitsplannen die verband houden met de gewestbevoegdheden ?

Hoe en via welke diensten binnen het BUV/MIVB worden deze voorstellen van initiatieven geanalyseerd ? Wie beslist die al dan niet te integreren in de initiatieven en de investeringen van het BUV/MIVB ? In geval van verwerping van de voorstellen of van uitstel van de uitvoering ervan ten opzicht van de termijn voorgesteld in een gemeentelijk mobiliteitsplan, hoe worden de gemeenten en andere partners daarvan op de hoogte gesteld ?

Antwoord : Als antwoord op uw schrijven van 13 januari 2010 heb ik de eer u ter kennis te brengen, dat na overleg met het kabinet van staatssecretaris De Lille gebleken is dat zij dezelfde vraag hebben gekregen onder het nummer 32.

Vermits de aangehaalde materie eerder tot de bevoegdheid van de staatssecretaris behoort, zal het kabinet De Lille het volledige antwoord aan uw diensten overmaken.

Vraag nr. 106 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Tramlijn tussen het Weststation en het Westland Shopping Center.

Volgens het beheerscontract moet er een tramlijn worden aangelegd tussen het Weststation en het Westland Shopping Center van Anderlecht.

In 2008 werd 6,5 miljoen EUR uitgetrokken voor studies. Die middelen kregen echter een andere bestemming en de studies zijn naar verluidt nog steeds niet aangevat.

Tussen het begin van de studies en de ingebruikneming van een lijn verlopen enkele jaren. Het lijkt me dan ook belangrijk om vandaag al plannen te maken om in de nabije toekomst voor een tramverbinding in die zone van Brussel te zorgen.

Kan de minister me meer informatie verstrekken over de vordering van het project :

1. Hebben de MIVB en het Gewest een tijdschema opgesteld, onder meer om de verschillende studies aan te vatten ? Zo ja, hoe ziet dat tijdschema eruit ?
2. Wanneer zou de nieuwe lijn in gebruik worden genomen ?
3. Worden er begrotingsmiddelen uitgetrokken voor de nieuwe lijn ?

Antwoord : Het is juist dat de begroting van 6,5 miljoen EUR, die voorbehouden was voor de realisatie van een nieuwe tramlijn op de Ninoofsesteenweg, tijdens de vorige legislatuur opnieuw toegewezen werd voor andere projecten die door de regering meer prioritair werden geacht. De huidige regering heeft evenwel het aanleggen van de tramlijn tussen het Weststation en het Westland opnieuw in de prioritaire projecten opgenomen. Omdat er geen

Qui, au niveau régional, collationne les propositions d'actions énoncées dans les plans communaux de mobilité dont ceux-ci font relever l'exécution de la compétence régionale ?

Comment et par quels services à l'AED/à la STIB ces propositions d'actions sont-elles analysées ? Qui décide de les intégrer ou non dans les actions et investissements de l'AED/la STIB ? En cas de rejet des propositions ou de report de leur exécution par rapport à l'échéance prônée dans un PCM, comment les communes et autres acteurs concernés en sont-ils informés ?

Réponse : En réponse à votre lettre du 13 janvier 2010, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'après concertation avec le cabinet du secrétaire d'Etat De Lille il est apparu que cette question leur a été adressée sous le numéro 32.

Vu que la matière traitée est plutôt du ressort du secrétaire d'Etat, le cabinet De Lille se chargera de vous transmettre la réponse complète.

Question n° 106 de M. Serge de Patoul du 18 janvier 2010 (Fr.) :

Ligne de tram entre la Gare de l'Ouest et le Westland Shopping Center.

Le contrat de gestion prévoit la construction d'une ligne de tram entre la Gare de l'Ouest et le Westland Shopping Center d'Anderlecht.

En 2008, un budget de 6,5 millions EUR était bloqué pour des études. Or, ce budget a été réaffecté à autre chose et ces études n'ont, semble-t-il, toujours pas été entamées.

Entre le début des études et la mise en exploitation d'une ligne, s'écoulent quelques années. Il me semble dès lors important de planifier aujourd'hui pour espérer une desserte par le tram de cette zone de Bruxelles dans un futur proche.

La ministre pourrait-elle me préciser l'état d'avancement de ce projet :

1. La STIB et la Région ont-elles établi un agenda, notamment pour entamer les différentes études ? Dans l'affirmative, quel est cet agenda ?
2. A quand la mise en exploitation de cette nouvelle ligne est évaluée ?
3. A-t-elle prévu d'affecter un budget à ce nouvel aménagement ?

Réponse : Il est exact que durant la précédente législature, le budget de 6,5 millions EUR, qui était réservé pour la réalisation d'une nouvelle ligne de tram dans la chaussée de Ninove, a été réaffecté à d'autres projets jugés plus prioritaires par le Gouvernement. Toutefois, le Gouvernement actuel a repris la réalisation de la ligne de tram entre la Gare de l'Ouest et le Westland parmi les projets prioritaires. Aucun budget n'étant

enkel budget beschikbaar is in de gewestelijke enveloppe, betreft het een project waarvan de financiering onderhandeld zal worden in het kader van Beliris.

De aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning voor de tram, die oorspronkelijk de hele Ninoofsesteenweg moest bedienen tussen het Weststation en de gewestgrens, werd in 2004 voorbereid door een studiebureau dat door Beliris gemandateerd was. Intussen werd de reisweg van de tram gewijzigd aangezien er voortaan gepland is om die naar Shopping Westland te leiden. De komst van de nieuwe trams van het type 3000 en 4000 vergt bovendien aanpassingen van de oorspronkelijk geplande inrichtingen.

Na recente contacten met de betrokken gemeenten kan gedacht worden dat er een wil bestaat om dit project te versnellen. De MIVB gaat binnenkort de basisstudies opnieuw aanpakken voor de vaststelling van het inrichtingsprofiel voor deze nieuwe lijn.

Tot de uitvoering van de definitieve studies zal beslist worden op grond van de keuze van de financiering. Het is dan ook voorbarig terzake een voorlopige planning vast te leggen.

Vraag nr. 107 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Verlenging van lijn 94.

Op dit ogenblik zijn er nog steeds werken aan de gang om lijn 94 tussen Herman-Debroux en de Tervurenlaan te verlengen. Er zou zich een voorlopig eindstation aan het begin van de Woluwelaan bevinden.

De lijn zou vervolgens doorgetrokken worden tot het metrostation Roodebeek.

Kan de minister de volgende vragen beantwoorden:

1. Wanneer zullen de werken aan het stuk Herman-Debroux/Tervurenlaan klaar zijn ?
2. Waar precies zal zich het voorlopige eindstation bevinden ?
3. Wanneer zal de commerciële exploitatie van dat stuk beginnen ?
4. Hoe staat het met de toekomstige verlenging tot het metrostation Roodebeek ? Zijn de plannen van die tweede verlenging al bekend ?
5. Voor de Woluwelaan zou er al een vergunning zijn afgegeven. Hoelang is die geldig ?
6. Wanneer zal het stuk tot aan het metrostation Roodebeek in gebruik genomen kunnen worden ?
7. Beschikt de MIVB over de nodige financieringsbronnen voor die verlengingen ? Welke ?
8. Zal de tramlijn in een derde fase ook doorgetrokken worden naar Sint-Stevens-Woluwe en Sterrebeek ? Zijn er in dat verband contacten gelegd met de betrokken actoren ?

disponible dans l'enveloppe régionale, il s'agit d'un projet dont le financement sera négocié dans le cadre de Beliris.

La demande de permis d'urbanisme pour le tram qui, initialement, devait parcourir toute la chaussée de Ninove entre la Gare de l'Ouest et la frontière régionale a été préparée en 2004 par un bureau d'étude mandaté par Beliris. Toutefois, entretemps, l'itinéraire du tram a été modifié puisqu'il est désormais prévu de ramener au Shopping Westland. En outre, l'apparition des nouveaux trams de type 3000 et 4000 impose des adaptations des aménagements initialement projetés.

De récents contacts avec les communes concernées portent à croire qu'il y a une volonté d'aller de l'avant avec ce projet. Dès lors, la STIB relancera d'ici peu les études de base, afin de déterminer le profil d'aménagement pour cette nouvelle ligne.

La réalisation des études définitives sera décidée en fonction du choix de financement. Il est dès lors prématuré de fixer un planning prévisionnel en la matière.

Question n° 107 de M. Serge de Patoul du 18 janvier 2010 (Fr.) :

Prolongement de la ligne 94.

Actuellement des travaux sont toujours en cours pour le prolongement de la ligne 94 entre Herman-Debroux et l'avenue de Tervuren. Dans ce cadre, il semblerait qu'un terminus provisoire soit installé au début du boulevard de la Woluwe.

Ce prolongement devrait ensuite continuer jusqu'à la station de métro Roodebeek.

La ministre pourrait-elle me préciser :

1. À quand est prévue la fin des travaux du tronçon Hermann-Debroux/avenue de Tervuren ?
2. Où sera précisément installé le terminus provisoire ?
3. Quand l'exploitation commerciale de ce tronçon débutera ?
4. Ce qu'il en est du prolongement futur jusqu'à la station Roodebeek ? Les plans de ce second prolongement sont-ils déjà connus ?
5. Il semblerait que, pour le boulevard de la Woluwe, un permis ait déjà été délivré. Qu'en est-il, notamment quant à sa validité dans le temps ?
6. Quand le tronçon jusqu'à la station Roodebeek pourra-t-il être mis en exploitation ?
7. Si la STIB dispose des sources de financement nécessaires pour la réalisation de ces prolongements ? Quelles sont-elles ?
8. S'il est également prévu, dans un troisième temps, de prolonger vers Woluwe-Saint-Etienne et Sterrebeek ? Des contacts sont-ils pris en ce sens avec les acteurs concernés ?

Antwoord : De spoorwerken tussen Herrmann-Debroux en de Tervurenlaan zijn aan de gang en verlopen volledig volgens de opgemaakte planning. De laatste zware fase zal bestaan in het leggen van de sporen op het kruispunt met de Waversesteenweg, gepland tijdens de Paasvakantie. Het leggen van de sporen van het tijdelijke eindpunt, uit te voeren op het kruispunt tussen de Tervurenlaan en de Woluwelaan, is gepland vanaf april 2010, met het oog op een ingebruikname begin 2011.

De aanleg van de weg en van de haltes zal uitgevoerd worden door Beliris. Deze werken, waarvoor het totale budget gereserveerd is en toereikend zal zijn, gaan in februari 2010 van start, te beginnen met de omgeving van het kruispunt Herrmann-Debroux en van daar naar de Woluwelaan.

De plannen voor de verlenging tot het station Roodebeek liggen nog niet definitief vast omdat er nog besprekingen aan de gang zijn tussen mijn kabinet; de administratie en de MIVB om de loop van de sporen vast te leggen.

De vergunning in verband met de aanleg van het kruispunt tussen de Tervurenlaan en de Woluwelaan is aan de MIVB afgeleverd en is nog altijd geldig, maar de administratie heeft het nuttig geacht een nieuwe vergunningsaanvraag in te dienen die er sommige aspecten van wijzigt. Het overleg over dit project vond plaats op 28 januari. Er kan dan ook redelijkerwijs verwacht worden dat de nieuwe vergunning afgegeven zal worden vóór het begin van de werken voor het leggen van de sporen, in april eerstkomend.

Op begrotingsvlak hangt ook hier de vrijmaking van budgetten af van de discussie in verband met de bestemming van de budgetten Beliris voor de volgende 3 jaren; daardoor is het nog niet mogelijk de exacte planning te preciseren voor de verwezenlijking van die werken, die deel uitmaken van de prioritaire projecten opgenomen in het regeerakkoord.

Wat de lijn voorbij Roodebeek betreft, bestaat het project van het Gewest erin de tram prioritair door te trekken richting Marcel Thiry laan tot de snelweg E 40; het is trouwens niet uitgesloten dat een beroep wordt gedaan op een cofinanciering van die uitbreiding door de vastgoedinvesteerders die er rechtstreeks bij betrokken zijn. De eventuele verlenging richting luchthaven is in dit stadium niet meer dan een hypothese op langere termijn waarvoor de contacten nog niet zijn gelegd.

Vraag nr. 108 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Tramlijn aan de Leopold III-laan.

Op dit ogenblik zijn er werken aan de gang om een tramlijn aan te leggen op de Leopold III-laan, van de Generaal Wahislaan richting NAVO.

Met de nieuwe tramlijn zouden de trams in een eerste fase de nieuwe remise in Haren kunnen bereiken zonder door de dichtbevolkte wijken van Schaarbeek te rijden.

Bovendien lijkt het me interessant om ons te buigen over de toekomstige commerciële exploitatie van dat stuk.

Réponse : Les travaux de voie entre Herrmann-Debroux et l'avenue de Tervuren sont en cours et respectent intégralement le planning prévu. La dernière phase sensible sera la pose des voies dans le carrefour avec la chaussée de Wavre, prévue durant les vacances de Pâques. La pose des voies du terminus provisoire à aménager au carrefour entre l'avenue de Tervuren et le boulevard de la Woluwe est prévue à partir d'avril 2010, afin de permettre une mise en exploitation début 2011.

En ce qui concerne les aménagements de voirie et des arrêts, ceux-ci seront réalisés par Beliris. Ce chantier pour lequel l'intégralité du budget est réservée et suffisante débute en février 2010 par les abords du carrefour Herrmann-Debroux, pour se diriger vers le boulevard de la Woluwe.

Les plans pour le prolongement jusqu'à la station Roodebeek ne sont pas encore définitivement établis car des discussions sont encore en cours entre mon Cabinet, l'administration et la STIB, afin de déterminer la position des voies.

Le permis relatif à l'aménagement du carrefour entre l'avenue de Tervuren et le boulevard de la Woluwe a été délivré à la STIB et est toujours valide, mais l'administration a estimé utile de déposer une nouvelle demande de permis qui en modifie certains aspects. La concertation sur ce projet a eu lieu le 28 janvier. Dès lors, il est raisonnable de penser que le nouveau permis sera délivré avant le début des travaux de pose des voies en avril prochain.

Sur le plan budgétaire, ici aussi la mobilisation de budgets dépend de la discussion relative à l'affectation des budgets Beliris pour les 3 prochaines années, dès lors il n'est pas encore possible de préciser le planning exact de réalisation de ces travaux qui font partie des projets prioritaires repris à l'Accord de Gouvernement.

Quant à la ligne au-delà de Roodebeek, le projet de la Région consiste à prolonger prioritairement le tram en direction de l'avenue Marcel Thiry jusqu'à l'autoroute E 40, il n'est d'ailleurs pas exclu de faire appel à un cofinancement de cette extension par les investisseurs immobiliers qui y sont directement intéressés. Le prolongement éventuel en direction de l'aéroport n'est à ce stade qu'une hypothèse à plus long terme pour laquelle les contacts n'ont pas encore été pris.

Question n° 108 de M. Serge de Patoul du 18 janvier 2010 (Fr.) :

Ligne de tram au boulevard Léopold III.

Actuellement des travaux sont en cours pour la construction d'une ligne de tram sur le boulevard Léopold III, du boulevard Général Wahis en direction de l'OTAN.

Ces voies permettraient dans un premier temps aux trams de rejoindre le nouveau dépôt de Haren sans passer par les quartiers denses de Schaarbeek.

En outre, il me paraît intéressant de nous pencher sur la future exploitation commerciale de ce tronçon.

Kan de minister de volgende vragen beantwoorden :

1. Waar precies stopt de tramlijn die op dit ogenblik op de Leopold III-laan wordt aangelegd ?
2. Wanneer zullen de werken klaar zijn ?
3. Wanneer zal de lijn gebruikt worden om naar de remise in Haren te rijden ?
4. Wanneer zal de commerciële exploitatie van de tramlijn beginnen ? Lost de MIVB de problemen op om binnenkort met de commerciële exploitatie te kunnen beginnen ? Beschikt ze over de nodige budgetten, onder meer voor de inrichtingswerken aan de wegen ?
5. Zal het Gewest de tramlijn verlengen tot voorbij de NAVO, met name naar de luchthaven of de industriezones van Zaventem ? Zijn daartoe contacten gelegd met de betrokken actoren ?

Antwoord : De werken die momenteel aan de gang zijn, betreffen het vak tussen het kruispunt Bordet en de Rogierlaan, met inbegrip van de aansluiting van de sporen tussen de Wahislaan en de Rogierlaan, waarvan de aanleg dit jaar zal beginnen.

De werken voor de aanleg van de tramsporen en de installatie van de uitrustingen van de bovenleiding zullen in augustus 2010 voltooid zijn voor het deel tussen het Bordetkruispunt en de Wahislaan. Daardoor zal het mogelijk zijn de nieuwe infrastructuur vanaf september te gebruiken als dienstverbinding tussen de remise van Haren en de Wahislaan, teneinde de lijnen 23, 24 en 25 van voertuigen te voorzien zonder door de kleine straten van Evere te moeten rijden zoals vandaag volgens de reisweg van lijn 55.

De werken aan het Meiserplein, met de aanleg van de aansluiting tussen de Wahislaan en de Rogierlaan, zouden eind 2010 voltooid moeten zijn, zodat de nieuwe tramlijn begin 2011 geëxploiteerd kan worden tussen het kruispunt Bordet en het Weldoenersplein.

Alle noodzakelijke budgetten voor de aanleg van de sporen zullen voor de helft vastgelegd worden op de begroting van Beliris en voor de andere helft op de gewestelijke begroting. Buiten de onontbeerlijke inrichtingen om de sporen te verplaatsen tussen de Courtensstraat en de Wahislaan, alsook aan de voornaamste kruispunten van de Leopold III-laan, is op dit ogenblik echter geen enkel budget voorbehouden voor de uitvoering van de aanpassingen aan de wegen, noch om de instapperrons van de tram aan te leggen. Het bekomen van de noodzakelijke kredieten hangt onder andere af van de besprekingen betreffende de begroting Beliris voor de volgende drie jaar.

Het Gewest overweegt de Lijn later te verlengen, in de allereerste plaats voorbij het kruispunt Bordet tot voorbij de NAVO, en het eindpunt te vestigen nabij de gewestgrens. Alle stedenbouwkundige vergunningen voor dit deel zijn afgeleverd. Beliris vat in maart 2010 de bouw van de tunnel aan ter hoogte van de NAVO en is verantwoordelijk voor de inrichtingen van de weg op dat stuk. De aanleg van de sporen zou moeten geschieden vanaf 2011, aansluitend op de tunnelwerken, maar in de huidige fase is er nog geen budget voorbehouden voor het leggen van de sporen. Ook hier houdt deze kwestie verband met de discussie betreffende de bestemming van de Beliriskredieten voor de volgende 3 jaar.

La ministre pourrait-elle me préciser :

1. Où s'arrête précisément la ligne actuellement en construction sur le boulevard Léopold III ?
2. À quand est prévue la fin des travaux ?
3. À quand est prévue son exploitation pour le transfert des trams vers le dépôt de Haren ?
4. À quand est prévue son exploitation commerciale ? La STIB rencontre-t-elle des problèmes pour que cette exploitation commerciale puisse voir le jour prochainement ? Dispose-t-elle des budgets nécessaires, notamment pour les aménagements en voiries ?
5. La Région a-t-elle prévu un prolongement au-delà de l'OTAN, notamment vers l'aéroport ou les zonings industriels de Zaventem ? Des contacts sont-ils pris en ce sens avec les acteurs concernés ?

Réponse : Le chantier actuellement en cours concerne le tronçon compris entre le carrefour Bordet et l'avenue Rogier, en ce compris le raccordement des voies entre le boulevard Wahis et l'avenue Rogier, dont la construction débutera cette année.

Les travaux de pose des voies de tram et les équipements de ligne aérienne seront terminés en août 2010 en ce qui concerne le tronçon entre le carrefour Bordet et le boulevard Wahis. Cela permettra d'utiliser à partir de septembre la nouvelle infrastructure comme liaison de service entre le dépôt de Haren et le boulevard Wahis, en vue d'alimenter les lignes 23, 24 et 25, sans passer par les petites rues d'Evere en suivant l'itinéraire de la ligne 55 comme aujourd'hui.

Les travaux de la place Meiser, avec la construction du raccordement entre le boulevard Wahis et l'avenue Rogier, devraient être achevés pour la fin de 2010, en vue de permettre une mise en exploitation de la nouvelle ligne de tram entre le carrefour Bordet et la place des Bienfaiteurs début 2011.

Tous les budgets nécessaires à la pose des voies seront engagés pour moitié sur le budget de Beliris et pour l'autre moitié sur le budget régional. Par contre, en dehors des aménagements indispensables à réaliser pour déplacer les voiries entre la rue Courtens et le boulevard Wahis, ainsi qu'aux principaux carrefours du boulevard Léopold III, aucun budget n'est actuellement réservé pour réaliser les aménagements routiers ni pour créer les quais d'embarquement du tram. L'obtention des crédits nécessaires dépend entre autres des discussions relatives au budget Beliris pour les trois prochaines années.

La Région envisage de prolonger la ligne ultérieurement, en tout premier lieu au-delà du carrefour Bordet jusqu'au-delà de l'OTAN, le terminus étant implanté à hauteur de la limite régionale. Tous les permis d'urbanisme pour ce tronçon sont délivrés. Beliris entame en mars 2010 la construction du tunnel routier à hauteur de l'OTAN et est responsable des aménagements de voirie de ce tronçon. La pose des voies devrait intervenir à partir de 2011, dans la foulée des travaux du tunnel, mais à ce stade aucun budget n'est encore réservé pour la pose des voies. Ici encore cette question est liée à la discussion relative à l'affectation des crédits Beliris pour les 3 prochaines années.

Het project van een latere verlenging voorbij de gewestgrens naar de industriezones van Diegem of naar de luchthaven Brussel-Nationaal is nog hypothetisch en de twee Gewesten moeten er nog overleg over plegen.

Vraag nr. 125 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A500 SP.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A500 SP gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A500 SP gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A500 SP gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Antwoord : De kostprijs per type voertuig of onder elke andere vorm is niet beschikbaar omwille van redenen van vertrouwelijkheid, meer bepaald ten aanzien van derden (concurrenten, leveranciers van verschillende types voertuigen ...).

Ook de prijs voor een bestuurder kan niet eenduidig bepaald worden, omdat dit afhankelijk is van persoon tot persoon in functie van de loonshalen.

Vraag nr. 126 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A500D.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Quant à un prolongement ultérieur au-delà de la frontière régionale, soit vers les zonings de Diegem, soit vers l'aéroport de Bruxelles-National, ce projet est encore à l'état d'hypothèse et doit encore faire l'objet de discussions entre les deux Régions.

Question n° 125 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A500 SP.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A500 SP qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A500 SP qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A500 SP qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Réponse : Les prix de revient par type de véhicules ou sous toute autre forme ne sont pas disponibles pour d'évidentes questions de confidentialité notamment vis-à-vis des tiers (concurrents, fournisseurs des différents types de véhicules ...).

Le prix du conducteur ne peut pas être précisé non plus puisqu'il varie de personne à personne en fonction de l'échelle barémique.

Question n° 126 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A500D.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A500D gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A500D gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A500D gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Antwoord : De kostprijs per type voertuig of onder elke andere vorm is niet beschikbaar omwille van redenen van vertrouwelijkheid, meer bepaald ten aanzien van derden (concurrenten, leveranciers van verschillende types voertuigen ...).

Ook de prijs voor een bestuurder kan niet eenduidig bepaald worden, omdat dit afhankelijk is van persoon tot persoon in functie van de loonschalen.

Vraag nr. 127 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A300 G.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A300 G gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A300 G gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A300 G gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Antwoord : De kostprijs per type voertuig of onder elke andere vorm is niet beschikbaar omwille van redenen van vertrouwelijkheid, meer bepaald ten aanzien van derden (concurrenten, leveranciers van verschillende types voertuigen ...).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A500D qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A500D qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A500D qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Réponse : Les prix de revient par type de véhicules ou sous toute autre forme ne sont pas disponibles pour d'évidentes questions de confidentialité notamment vis-à-vis des tiers (concurrents, fournisseurs des différents types de véhicules ...).

Le prix du conducteur ne peut pas être précisé non plus puisqu'il varie de personne à personne en fonction de l'échelle barémique.

Question n° 127 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A300 G.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A300 G qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A300 G qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A300 G qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Réponse : Les prix de revient par type de véhicules ou sous toute autre forme ne sont pas disponibles pour d'évidentes questions de confidentialité notamment vis-à-vis des tiers (concurrents, fournisseurs des différents types de véhicules ...).

Ook de prijs voor een bestuurder kan niet eenduidig bepaald worden, omdat dit afhankelijk is van persoon tot persoon in functie van de loonschalen.

Vraag nr. 128 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool AG300.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool AG300 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool AG300 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool AG300 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Antwoord : De kostprijs per type voertuig of onder elke andere vorm is niet beschikbaar omwille van redenen van vertrouwelijkheid, meer bepaald ten aanzien van derden (concurrenten, leveranciers van verschillende types voertuigen ...).

Ook de prijs voor een bestuurder kan niet eenduidig bepaald worden, omdat dit afhankelijk is van persoon tot persoon in functie van de loonschalen.

Vraag nr. 129 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A330.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Le prix du conducteur ne peut pas être précisé non plus puisqu'il varie de personne à personne en fonction de l'échelle barémique.

Question n° 128 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool AG300.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool AG300 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool AG300 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool AG300 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Réponse : Les prix de revient par type de véhicules ou sous toute autre forme ne sont pas disponibles pour d'évidentes questions de confidentialité notamment vis-à-vis des tiers (concurrents, fournisseurs des différents types de véhicules ...).

Le prix du conducteur ne peut pas être précisé non plus puisqu'il varie de personne à personne en fonction de l'échelle barémique.

Question n° 129 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A330.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A330 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A330 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Van Hool A330 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Antwoord : De kostprijs per type voertuig of onder elke andere vorm is niet beschikbaar omwille van redenen van vertrouwelijkheid, meer bepaald ten aanzien van derden (concurrenten, leveranciers van verschillende types voertuigen ...).

Ook de prijs voor een bestuurder kan niet eenduidig bepaald worden, omdat dit afhankelijk is van persoon tot persoon in functie van de loonschalen.

Vraag nr. 130 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Evobus O530G – Citaro.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Evobus O530G – Citaro gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Evobus O530G – Citaro gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Evobus O530G – Citaro gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Antwoord : De kostprijs per type voertuig of onder elke andere vorm is niet beschikbaar omwille van redenen van vertrouwelijkheid, meer bepaald ten aanzien van derden (concurrenten, leveranciers van verschillende types voertuigen ...).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A330 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A330 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Van Hool A330 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Réponse : Les prix de revient par type de véhicules ou sous toute autre forme ne sont pas disponibles pour d'évidentes questions de confidentialité notamment vis-à-vis des tiers (concurrents, fournisseurs des différents types de véhicules ...).

Le prix du conducteur ne peut pas être précisé non plus puisqu'il varie de personne à personne en fonction de l'échelle barémique.

Question n° 130 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type EvoBus O530G – Citaro.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type EvoBus O530G – Citaro qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type EvoBus O530G – Citaro qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type EvoBus O530G – Citaro qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Réponse : Les prix de revient par type de véhicules ou sous toute autre forme ne sont pas disponibles pour d'évidentes questions de confidentialité notamment vis-à-vis des tiers (concurrents, fournisseurs des différents types de véhicules ...).

Ook de prijs voor een bestuurder kan niet eenduidig bepaald worden, omdat dit afhankelijk is van persoon tot persoon in functie van de loonschalen.

Vraag nr. 131 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Jonckheere SB250.

Als antwoord op een vorige schriftelijke vraag in verband met de exploitatiekosten van de verschillende MIVB-vervoersmodi, stelde u dat het moeilijk is om hier een globaal antwoord op te geven, gezien de verschillende voertuigtypes en omstandigheden waarin deze ingezet worden (weekdienst, avonddienst, weekenddienst).

Desalniettemin blijft de daadwerkelijke, of althans de geschatte kost van de inzet van een voertuig met chauffeur, van essentieel belang in de mobiliteitsstrategie van de MIVB en het Gewest.

1. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Jonckheere SB250 gedurende één uur te laten rijden overdag op een weekdag ?
2. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Jonckheere SB250 gedurende één uur te laten rijden tijdens de avond en nachtdienst op een weekdag ?
3. Hoeveel kost het, chauffeur inbegrepen, om één standaardbus type Jonckheere SB250 gedurende één uur te laten rijden overdag tijdens het weekend ? Hoeveel bedraagt deze kost tijdens de avond-/nachtdienst tijdens het weekend ?

Antwoord : De kostprijs per type voertuig of onder elke andere vorm is niet beschikbaar omwille van redenen van vertrouwelijkheid, meer bepaald ten aanzien van derden (concurrenten, leveranciers van verschillende types voertuigen ...).

Ook de prijs voor een bestuurder kan niet eenduidig bepaald worden, omdat dit afhankelijk is van persoon tot persoon in functie van de loonschalen.

Vraag nr. 132 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 18 januari 2010 (N.) :

Het gemiddeld aantal bezoekers van de verschillende (pre) metrostations.

In 2008 telde de MIVB op haar net (bus, tram en metro) 286 miljoen verplaatsingen, een cijfer dat trouwens nog jaarlijks toeneemt.

Een aantal stations en haltes ondervinden echter veel meer passage dan andere. Het is onduidelijk hoe het aantal dagelijkse gebruikers van een bepaald station gemeten wordt en met welke

Le prix du conducteur ne peut pas être précisé non plus puisqu'il varie de personne à personne en fonction de l'échelle barémique.

Question n° 131 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Jonckheere SB250.

En réponse à une question écrite précédente relative aux frais d'exploitation des différents modes de transport de la STIB, vous avez affirmé qu'il était difficile de donner une réponse globale puisqu'il existe différents types de véhicules et de circonstances dans lesquelles ils roulent (en semaine, le soir, le week-end).

Néanmoins, pour la stratégie de mobilité de la STIB et de la Région, il reste d'un grand intérêt de connaître le coût réel, ou du moins estimé, de l'utilisation d'un véhicule avec chauffeur.

1. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Jonckheere SB250 qui roule pendant une heure, de jour, en semaine ?
2. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Jonckheere SB250 qui roule pendant une heure, le soir ou la nuit, en semaine ?
3. À combien s'élève le coût, avec chauffeur, d'un bus standard de type Jonckheere SB250 qui roule pendant une heure, de jour, le week-end ? À combien s'élève ce coût lorsqu'il roule le week-end mais le soir ou la nuit ?

Réponse : Les prix de revient par type de véhicules ou sous toute autre forme ne sont pas disponibles pour d'évidentes questions de confidentialité notamment vis-à-vis des tiers (concurrents, fournisseurs des différents types de véhicules ...).

Le prix du conducteur ne peut pas être précisé non plus puisqu'il varie de personne à personne en fonction de l'échelle barémique.

Question n° 132 de Mme Carla Dejonghe du 18 janvier 2010 (N.) :

Le nombre moyen d'usagers dans les différentes stations de (pré)méto.

En 2008, la STIB recensait 286 millions de déplacements sur son réseau (bus, tram et métro), un chiffre qui, d'ailleurs, augmente encore chaque année.

Un certain nombre de stations et d'arrêts sont cependant beaucoup plus fréquentés que d'autres. On ne sait pas précisément comment et à quelle fréquence on calcule le nombre d'usagers

regelmaat dit gebeurt. Nochtans zijn dergelijke cijfers interessant wanneer men bijvoorbeeld dient te bepalen waar de prioriteiten liggen op het vlak van renovatie, comfort- en veiligheidsmaatregelen.

1. Op welke manier meet de MIVB het aantal dagelijkse gebruikers van een bepaald (pré)metrostation ? Met welke regelmaat gebeurt dit ?
2. Wat is het gemiddeld aantal passanten op een weekdag per metro en premetrostation in Brussel ?
3. Wat is het gemiddeld aantal passanten op een weekenddag per metro- en premetrostation in Brussel ?
4. Zijn er evoluties waar te nemen in het aantal passanten/gebruikers van de verschillende (pre-)metrostations in de laatste vijf jaar ? Zijn er bijvoorbeeld opvallende toenames waar te nemen op sommige plaatsen of opvallende verminderingen van het aantal dagelijkse passanten ?

Antwoord : De raming van het gebruik van de metro- en premetrostations wordt gemaakt op basis van de registraties van al de ontwaardingen van magnetische vervoerbewijzen per prestatie en van de MOBIB-valideringen. De MIVB zorgt voor de voortdurende opvolging van deze gegevens.

Daarbovenop worden punctueel manuele tellingen georganiseerd die de kennis van het gebruik van de stations aanvullen, met onder meer de integratie van de aanwezigheid van de abonnees en de reizigers die overstappen. Binnenkort zullen de volledige overschakeling naar de MOBIB-biljettiek en de ingebruikneming van de toegangspoortjes in de stations het mogelijk maken het gebruik van de stations veel fijner te benaderen.

Op een normale weekdag ligt het gemiddeld gebruik op 21.000 bewegingen van reizigers per station. Dit gegeven is echter zeer variabel van station tot station; het minimum wordt vastgesteld in het station Joséphine-Charlotte, met ongeveer 3.800 bewegingen per dag, en het maximum in het station Kunst-Wet, waar ongeveer 140.000 bewegingen per dag opgetekend worden.

Het gebruik ligt lager tijdens het weekend. Op zaterdag ligt het op gemiddeld ongeveer 9.000 bewegingen van reizigers, of 43 % van het gebruik in de week. De meest gebruikte stations zijn zonder verrassing De Brouckere en Rogier, die in het stadscentrum liggen.

Op zondag bedraagt dit statistisch cijfer ongeveer 5.250 bewegingen per station, of 25 % van wat tijdens de week wordt opgetekend. Het Zuidstation staat dan als eerste gerangschikt door de aantrekkingskracht van de Zuidmarkt.

Het gebruik van de stations gaat in stijgende lijn, zoals de algemene tendens die sedert verscheidene jaren op het net van de MIVB wordt vastgesteld. Het gebruik van het Weststation, waar vroeger zeer weinig volk kwam, is sedert de indienststelling van het nieuwe net in april 2009 verdrievoudigt.

empruntant quotidiennement une station précise. Cependant, de tels chiffres sont intéressants lorsqu'on doit par exemple déterminer les priorités en matière de rénovation, de dispositifs de confort et de mesures de sécurité.

1. Comment et à quelle fréquence la STIB calcule-t-elle le nombre d'usagers empruntant quotidiennement une station de (pré) métro déterminée ?
2. Quel est le nombre moyen d'usagers par station de métro et de prémetro un jour de semaine à Bruxelles ?
3. Quel est le nombre moyen d'usagers par station de métro et de prémetro un jour de week-end à Bruxelles ?
4. Observe-t-on des évolutions dans le nombre de voyageurs/usagers des différentes stations de pré(métro) au cours de ces cinq dernières années ? Observe-t-on par exemple une importante augmentation ou une importante diminution du nombre de passants quotidiens à certains endroits ?

Réponse : Une estimation de la fréquentation des stations de métro et de prémetro est réalisée sur la base des enregistrements de toutes les oblitérations de titres à la prestation magnétiques et des validations MOBIB. La STIB effectue un suivi continu de ces données.

En complément, des campagnes de comptages manuels sont organisées ponctuellement et viennent compléter la connaissance de la fréquentation des stations, en y intégrant notamment la présence des abonnés et les voyageurs en correspondance. Dans un futur proche, le basculement complet vers la télébilletique MOBIB et la mise en service des portillons d'accès aux stations permettra d'approcher de manière beaucoup plus fine la fréquentation de celles-ci.

Pour un jour normal de semaine, la fréquentation moyenne se situe à 21.000 mouvements de voyageurs par station. Cette donnée est toutefois très variable d'une station à l'autre, le minimum étant observé à la station Joséphine-Charlotte avec environ 3.800 mouvements par jour et le maximum à la station Arts-Loi, où l'on dénombre de l'ordre de 140.000 mouvements par jour.

La fréquentation est plus faible pendant le week-end. Ainsi, le samedi, celle-ci s'établit aux alentours de 9.000 mouvements de voyageurs en moyenne, soit 43 % de la fréquentation en semaine. Les stations les plus fréquentées sont, sans surprise, De Brouckère et Rogier, qui desservent le centre-ville.

Le dimanche, cette statistique est de l'ordre de 5.250 mouvements par station, soit 25 % de ce qui est observé en semaine. La station Gare du Midi figure alors en tête du palmarès, étant donné l'attractivité du marché du Midi.

La fréquentation des stations évolue à la hausse, à l'instar de la tendance générale observée depuis plusieurs années sur le réseau de la STIB. La station Gare de l'Ouest, autrefois très peu achalandée, a toutefois connu depuis la mise en service du nouveau réseau en avril 2009, un triplement de sa fréquentation.

Vraag nr. 135 van de heer Paul De Ridder d.d. 19 januari 2010 (N.) :***Busincidenten bij de MIVB.***

Uit ongevalcijfers blijkt dat de bus over het algemeen een zeer veilig vervoersmiddel is. Door zowel het ontwerp als het gebruik is een bus vele malen veiliger dan vrijwel alle andere vormen van vervoer.

Spijtig genoeg zijn ongevallen met bussen niet uit te sluiten. Wel kan er alles aan gedaan worden om deze zoveel mogelijk te beperken.

Een buschauffeur van de MIVB draagt, doordat hij steeds een groep mensen vervoert, een erg grote verantwoordelijkheid wat betreft verkeersveilig rijgedrag.

Ondanks het verbod op gesprekken met passagiers gebeurt dit nog voortdurend. Een conversatie met een passagier leidt de chauffeur echter af van het verkeer en brengt zodoende zichzelf en zijn passagiers in gevaar. Ook GSM- en Ipod-gebruik van buschauffeurs komt nog steeds voor. Dit zijn echter moeilijk te controleren inbreuken.

Graag had ik hierover enkele vragen gesteld.

1. Kan u mij een overzicht bezorgen van het aantal processen-verbaal die bussen van de MIVB ontvingen in 2007, 2008 en 2009 ? Kan u hierbij telkens vermelden om welke inbreuken op het verkeersreglement het ging ?
2. Welke interne controle-organen gebruikt de MIVB voor de vaststelling van inbreuken door haar chauffeurs op het verkeersreglement ? Kan u mij een overzicht bezorgen van de door de interne controle-organen van de MIVB vastgestelde inbreuken op het verkeersreglement in 2007, 2008 en 2009 ? Kan u mij hierbij telkens de aard van de inbreuk vermelden ?
3. Kan u mij een overzicht bezorgen van het aantal verkeersongevallen waarin een bus van de MIVB betrokken was in 2007, 2008 en 2009 ? Kan u mij hierbij telkens de oorzaak van het ongeval en het aantal gewonden vermelden ?
4. Kan u mij een overzicht bezorgen van het aantal klachten in 2007, 2008 en 2009 die de ombudsdienst van de MIVB ontving met betrekking tot de veiligheid op bussen van de MIVB ?
5. Heeft de minister initiatieven genomen om het GSM- en Ipod-gebruik van buschauffeurs te bannen ?
 - a. Zo ja, dewelke ?
 - b. Zo nee, waarom niet ?
6. Heeft de minister acties ondernomen om de afleiding van buschauffeurs door gesprekken met reizigers tegen te gaan ?
 - a. Zo ja, dewelke ?
 - b. Zo nee, waarom niet ?

Question n° 135 de M. Paul De Ridder du 19 janvier 2010 (N.) :***Les incidents impliquant des bus de la STIB.***

Les statistiques d'accidents montrent que le bus est, en règle générale, un moyen de locomotion très sûr. Tant dans le concept que dans l'utilisation, le bus est beaucoup plus sûr que pratiquement tous autres moyens de transport.

Malheureusement, les accidents impliquant des bus restent toujours possibles. Mais l'on peut cependant tout mettre en œuvre pour limiter au maximum leur nombre.

Comme il transporte toujours un groupe de personnes, un chauffeur de bus de la STIB a une très grande responsabilité et doit donc adopter une conduite sûre.

Mais l'interdiction de parler avec les passagers est rarement respectée. Or, une conversation avec un passager distrait le chauffeur de la circulation et le met, ainsi que ses passagers, en danger. Il arrive également que les chauffeurs de bus utilisent GSM et Ipod. Ces infractions sont toutefois difficiles à contrôler.

Mes questions sont donc les suivantes:

1. Pouvez-vous me fournir le relevé du nombre de procès-verbaux dressés à l'encontre des bus de la STIB en 2007, 2008 et 2009 ? Pouvez-vous à ce sujet mentionner à chaque fois quel était le type d'infraction au code de la route ?
2. À quels organes de contrôle interne la STIB fait-elle appel pour constater les infractions au code de la route commises par ses chauffeurs ? Pouvez-vous me fournir le relevé des infractions au code de la route constatées par les organes de contrôle interne de la STIB en 2007, 2008 et 2009 ? Pouvez-vous en outre mentionner à chaque fois le type d'infraction ?
3. Pouvez-vous me fournir le relevé du nombre d'accidents de la route ayant impliqué un bus de la STIB en 2007, 2008 et 2009 ? Pouvez-vous en outre mentionner à chaque fois la cause de l'accident et le nombre de blessés ?
4. Pouvez-vous me fournir le relevé du nombre de plaintes relatives à la sécurité dans les bus de la STIB déposées en 2007, 2008 et 2009 auprès du service de médiation de la STIB ?
5. Avez-vous pris des initiatives pour interdire aux chauffeurs de bus l'utilisation du GSM et de l'Ipod ?
 - a. Dans l'affirmative, lesquelles ?
 - b. Dans la négative, pourquoi ?
6. Avez-vous pris des mesures pour lutter contre l'inattention des chauffeurs de bus provoquée par leurs conversations avec des voyageurs ?
 - a. Dans l'affirmative, lesquelles ?
 - b. Dans la négative, pourquoi ?

Antwoord :

Réponse :

Overtredingen bus 2007-2009/Infractions bus 2007-2009

	2007	2008	2009
Rood licht/Feu rouge	48	31	33
Snelheid/Vitesse	38	45	46
Weigering te gehoorzamen – opvolgen bevelen politie/ Refus d'obéir – de suivre les ordres de la police	4	6	6
Gebruik van GSM/Utilisation du GSM	25	33	30
Voorrang/Priorité	4	6	1
In gevaar brengen van een zwakke weggebruiker/Mise en danger d'un usager faible	8	12	8
Andere/Autres	48	29	35
Totaal/Total	175	162	159

De MIVB voert interne controle uit op de algemene exploitatie-instructies van de modi tram, bus en metro. Zo wordt in die instructies onder meer het gebruik van een gsm of gelijk welk ander audiosysteem ten strengste verboden.

De MIVB beschikt onder meer over 12 supervisors en een dertigtal proximity managers die controles uitvoeren.

Elke overste kan de exploitatie-instructies gebruiken om een individueel vaststellingsrapport op te maken ter sanctionering. Omdat deze inbreuken vervat zitten in deze individuele rapporten laten de huidige systemen niet toe globale statistieken te leveren.

La STIB effectue des contrôles internes sur la base des instructions générales d'exploitation des modes tram, bus et métro. Ainsi, dans ces instructions, l'utilisation d'un GSM ou de n'importe quel système audio par exemple, est strictement interdite.

La STIB dispose, entre autres, de 12 superviseurs et d'une trentaine de managers de proximité qui effectuent des contrôles.

Chaque gradé peut utiliser les instructions d'exploitation pour établir, dans le but de sanctionner, un rapport de constatation individuel. Ces infractions étant reprises dans ces rapports individuels, les systèmes actuels ne permettent pas de fournir des statistiques globales.

Ongevallen bus 2007-2008-2009/Accidents bus 2007-2008-2009

	2007		2008		2009	
	Aantal ongevallen – Nombre d'accidents	Aantal gekwetsten – Nombre de blessés	Aantal ongevallen – Nombre d'accidents	Aantal gekwetsten – Nombre de blessés	Aantal ongevallen – Nombre d'accidents	Aantal gekwetsten – Nombre de blessés
Botsingen/Collisions	2.250	104	2.306	99	2.362	125
Aanrijding voetganger/Accrochage piéton	39	31	28	25	39	27
Totaal/Total	2.289	135	2.334	124	2.401	152

Wat de oorzaken betreft, is het gezien het aantal onmogelijk om telkens de oorzaak te vermelden. In de meeste gevallen gaat het over zeer lichte ongevallen met blikschade als gevolg. Wanneer we ons baseren op de ongevallenverklaringen van de chauffeurs zijn er twee oorzaken die er uit springen :

- de moeilijkheden veroorzaakt door de omvang van voertuigen (uitzwaai van het voertuig, spiegels die elkaar raken bij het kruisen van twee voertuigen, raken van een geparkeerde wagen, een andere bus raken bij het opstellen in de garage, ...);
- voertuigen die aangereiden worden door een tegenpartij.

Gezien de onafhankelijkheid van de ombudsdienst kunnen we u geen cijfers bezorgen over het aantal klachten dat de ombudsman heeft ontvangen. De klantendienst van de MIVB ontvangt echter zelf ook klachten die ze inventariseert. Dit zijn hun cijfers :

Vu le nombre d'accidents, il est impossible d'en mentionner à chaque fois la cause. Dans la plupart des cas, il s'agit d'accidents légers avec comme conséquence des tôles froissées. En se basant sur les déclarations d'accidents des chauffeurs, deux causes se distinguent :

- les difficultés occasionnées par la dimension des véhicules (débattement du véhicule, rétroviseurs qui se touchent lors du croisement de deux véhicules, contact avec une voiture garée, contact avec un autre bus lors du stationnement en garage, ...);
- les véhicules de la STIB tamponnés par un tiers.

Vu l'indépendance du service de médiation, la STIB ne peut pas vous fournir de chiffres concernant le nombre de plaintes reçues par le médiateur. Par ailleurs, le service Relations Clientèle de la STIB reçoit également des plaintes qu'il inventorie et dont les chiffres sont mentionnés ci-après :

Klachten/Plaintes	2007	2008	2009
Bruusk-gevaarlijk rijgedrag/Conduite brutale-dangereuse	65	98	104
Niet naleven wegcode en hinder andere gebruikers/ Non-respect du code de la route et gêne d'autres utilisateurs	94	124	134
Beluisteren-afspelen muziek/Ecouter-jouer de la musique	2	6	6
Gebruik GSM/Utilisation du GSM	56	34	67
Praten met derden/Parler à des tiers	12	9	6

Het gebruik van een GSM tijdens het besturen is strikt verboden, zelfs met een oortje en een handsfreekit. Hetzelfde geldt voor een iPod of andere systemen. Elke vaststelling van niet-naleving ervan, gedaan door de betrokken hiërarchie, wordt onmiddellijk bestraft met een berisping in het dossier van het personeelslid. Recidiveren kan leiden tot zwaardere sancties.

Het is ook uitdrukkelijk verboden tijdens de rit met de chauffeur te spreken. Deze richtlijn hangt uit in de voertuigen.

De MIVB kan uiteraard niet voortdurend al haar chauffeurs controleren en is zich bewust van de moeilijkheden om deze richtlijnen te doen naleven.

De uitwerking van het reorganisatieproject « Visie BUB » van de modus Bus van de MIVB, waarmee aangevangen wordt op 22 februari 2010, streeft naar een betere omkadering van de chauffeurs door de oprichting van kleine entiteiten, met omkaderingsmedewerkers die geen administratieve taken meer moeten vervullen en zich kunnen concentreren op het management van de chauffeurs, zowel in de entiteit als (en vooral) op het net.

Vraag nr 136 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Ecocheques – aankoop van vervoerbiljetten voor het openbaar vervoer.

De ecocheque is bedoeld om de aankoop van milieuvriendelijke producten te stimuleren.

Volgens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 ([http://www.cnt-nar.be/CAO-ORIG/cao098%20\(20.02.2009\).pdf](http://www.cnt-nar.be/CAO-ORIG/cao098%20(20.02.2009).pdf)) kunnen de ecocheques gebruikt worden voor de aankoop van vervoerbiljetten voor het openbaar vervoer, behalve voor abonnementen.

Volgens de site <http://www.eco-pass.be/home.asp>, is de MIVB echter geen partner in dat project.

Kan de minister me zeggen waarom de MIVB niet aan dat project deelneemt ?

Antwoord : De federale reglementering met betrekking tot de ecocheques voorziet formeel dat je er geen openbaar-vervoerabonnementen mee kan kopen.

Inderdaad, de lijst met ecologische producten en diensten die werknemers met ecocheques kunnen aankopen, die zich in CAO

L'usage du GSM pendant la conduite est strictement défendu, et ce même avec une oreillette et un kit mains libres. Ceci est également valable pour un iPod ou autres systèmes. Tout non-respect de ces règles constaté par la hiérarchie est sanctionné immédiatement par une réprimande dans le dossier de l'agent. La récidive peut mener à des sanctions plus lourdes.

Il est aussi explicitement interdit de parler au chauffeur pendant la conduite. Cette consigne est affichée dans les véhicules.

La STIB n'est évidemment pas en mesure de contrôler en permanence tous les chauffeurs, et est consciente des difficultés à faire appliquer ces consignes.

Néanmoins, le déploiement du projet de réorganisation « Vision BUB » du mode Bus de la STIB, qui débute le 22 février 2010, a pour objectif de réaliser un meilleur encadrement des chauffeurs par la création de petites entités pourvues de collaborateurs d'encadrement qui, libérés des tâches administratives, peuvent se concentrer sur le management des chauffeurs, tant dans l'entité que (et surtout) sur le réseau.

Question n° 136 de M. Didier Gosuin du 19 janvier 2010 (Fr.) :

Les écochèques – achat de titres de transports pour les transports en commun.

L'écochèque a pour objectif d'augmenter le pouvoir d'achat au profit de produit écologique.

Selon la Convention collective du travail n° 98 (<http://www.cnt-nar.be/CCT-ORIG/cct-098%20%2820.02.2009%29.pdf>), les écochèques peuvent être utilisés pour l'achat des titres de transport pour les transports en commun à l'exception des abonnements.

En consultant le site : <http://www.eco-pass.be/home.asp>, nous observons que la société STIB n'est pas partenaire dans ce projet.

En conséquence, Madame la ministre peut-elle m'indiquer quelles sont les justifications apportées à l'absence de la société de transports publics STIB dans ce projet ?

Réponse : La réglementation fédérale relative aux écochèques exclut explicitement la possibilité de les utiliser pour acquérir des abonnements aux transports publics.

En effet, la liste précisant les produits et services écologiques pouvant être acquis par les travailleurs, reprise en annexe de la

98, opgesteld door de NAR (de Nationale Arbeidsraad) bevindt, vermeldt expliciet dat abonnementen buiten de lijst vallen.

Echter, ik vind dat het net als bij de NMBS mogelijk moet zijn de aanschaf van vervoersbewijzen toe te laten met deze cheques, inzoverre dit gebeurt buiten de voertuigen en de aankoopwaarde gelijk is of hoger ligt dan de nominale waarde van de ecocheques die als betaalmiddel worden aangeboden.

Ik zal hiervoor het nodige overleg met de MIVB opstarten.

Vraag nr. 140 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 22 januari 2010 (Fr.) :

Kosten van de wijziging van de omgeroepen berichten in de metro's.

Na de ingebruikneming van de Boa-metrostellen heeft de MIVB de berichten gewijzigd die ter attentie van de reizigers worden omgeroepen. Onlangs nog werden die berichten opnieuw gewijzigd.

Kan de minister de volgende vragen beantwoorden:

1. Waarom werden die omgeroepen berichten tweemaal gewijzigd ?
2. Hoeveel heeft dat telkens gekost ?

Antwoord : Bij de indienststelling van de boa's heeft de MIVB in het vooruitzicht van de omsluiting van de Kleine Ring het hele pakket audioboodschappen bestemd voor de reizigers herzien door, naast het Nederlands en het Frans, ook het Engels op te nemen, zoals bepaald in het beheerscontract.

Dit hele pakket van zinnen/boodschappen in drie talen werd vervolgens opgenomen in een gespecialiseerde studio door drie stemacteurs (voor een totale kostprijs van ± 1.800 EUR). Op basis van die nieuwe geluidsdatabase werden intern bij de MIVB via informatica de uiteindelijke boodschappen samengesteld alvorens ze in de treinen te laten afspeelen.

Momenteel is een update van het systeem (gerealiseerd en ten laste genomen door de leverancier ervan) aan de gang en de MIVB neemt die gelegenheid te baat om enkele kleine verbeteringen aan sommige boodschappen aan te brengen in het belang van de reizigers (ook via informatica zelf verwezenlijkt door de MIVB).

Deze wijziging die aan de gang is, verloopt geleidelijk (één stel per keer) om geen materieel te immobiliseren en de capaciteit van het net niet te verminderen. Op dit ogenblik zijn al 5 boa's aangepast.

CCT 98 rédigée par le CNT (le Conseil national du Travail) stipule explicitement l'impossibilité d'acquiescer des abonnements avec les écochèques.

Toutefois, je crois que, tout comme cela se fait déjà à la SNCB, il est envisageable d'autoriser l'achat de titres de transport avec ces écochèques en dehors des véhicules et ce pour autant que la valeur de l'achat soit égal ou dépasse la valeur nominale de l'écochèque présenté en guise de paiement.

Je compte entamer des discussions à ce sujet avec la direction de la STIB.

Question n° 140 de Mme Béatrice Fraiteur du 22 janvier 2010 (Fr.) :

Coût du changement des messages d'information dans les métros.

Avec l'arrivée des rames boa, la STIB a modifié les messages d'information sonores à destination des usagers. Dernièrement encore, une nouvelle modification de ces messages a été réalisée.

La ministre pourrait-elle m'indiquer :

1. Les sens de ces deux modifications ?
2. Le coût respectif de chacune d'elles ?

Réponse : Lors de la mise en service des boas, la STIB a, dans la perspective du bouclage de la Petite Ceinture, revu l'ensemble des messages sonores destinés aux voyageurs, en y intégrant, en plus du français et du néerlandais, l'anglais, tel que prévu au contrat de gestion.

Cet ensemble de phrases/messages trilingues a ensuite été enregistré dans un studio spécialisé par trois interprètes (pour un coût total de ± 1.800 EUR). À partir de cette nouvelle base de données sonores, un travail informatique a été réalisé en interne à la STIB pour composer les messages finaux, avant de les implanter dans les rames.

Actuellement, une mise à jour du système (réalisée et prise en charge par son fournisseur) est en cours et la STIB en profite pour apporter quelques petites améliorations à certains messages dans l'intérêt des voyageurs (toujours via un travail de composition informatique STIB).

Cette modification en cours se fait progressivement (rame par rame), afin de ne pas immobiliser de matériel et de ne pas réduire la capacité du réseau. À ce jour, 5 boas ont déjà été adaptés.

Vraag nr. 143 van mevr. Céline Delforge d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

Kostprijs van de hekjes aan de ingangen van de metro.

Kan de minister me de volgende informatie meedelen over de hekjes aan de ingangen van de metrostations:

- de aankoopprijs van de hekjes;
- de prijs voor de installatie van de hekjes;
- de kostprijs voor de aanpassingen in sommige stations ten gevolge van de plaatsing van de hekjes,
- de prijs voor het onderhoud van de hekjes, door het personeel van een onderaannemer of van de MIVB.

Antwoord : De totale aankoopprijs van de toegangspoortjes bedraagt 18.206.925,28 EUR. Het gaat hier om poortjes voor de 69 stations, goed voor in totaal 163 toegangszones, 810 individuele poortjes en 190 sassen (onder meer voor minder mobiele mensen of klanten met kinderwagens) en bijhorende afscheidingswanden.

De plaatsing van al deze toegangspoortjes en afscheidingswanden kost 3.660.496,73 EUR.

Naast de poortjes beschikt elke lijn over een praatpaal met een verzegelde noodknop en een intercom die toelaat contact op te nemen met een centrale dispatching. De toegangspoortjes zullen op termijn ook onder camerabewaking staan en beschikken over de nodige veiligheidssystemen. De kosten van deze infrastructuur worden begroot op 13,6 miljoen EUR.

De kosten voor de aanpassing van de stations, die Mobiel Brussel voor zijn rekening neemt, bedragen 15.200.000 EUR. Deze kosten gebeuren naar aanleiding van de toegangscntrole maar het gaat gedeeltelijk ook over werken of aanpassingen die ook zonder invoeren van de toegangscntrole hadden moeten gebeuren.

De onderhoudskosten bedragen jaarlijks 436.645 EUR.

Aangezien deze toegangspoortjes het aantal zwartrijders in de metro drastisch zullen doen dalen, zal deze investering zichzelf op relatief korte termijn (8 jaar) terugbetalen.

Vraag nr. 144 van mevr. Céline Delforge d.d. 1 février 2010 (Fr.) :

De deelname van de MIVB aan het Vakantiesalon 2010.

De MIVB zal een stand hebben op het Vakantiesalon 2010. Graag had ik vernomen :

- hoeveel geld daarvoor wordt uitgetrokken, met inbegrip van de personeelskosten;

Question n° 143 de Mme Céline Delforge du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Le coût total de l'instauration de portillons aux entrées métro.

Madame la ministre, pouvez-vous me faire part du coût total de l'instauration de portillons aux entrées de métro, à savoir :

- le prix d'achat des portillons;
- le prix de l'installation des portillons;
- le coût des transformations dans certaines stations nécessaires pour l'installation de ces portillons;
- le coût d'entretien des portillons, que ce soit par du personnel d'un sous-traitant ou de la STIB ?

Réponse : Le prix global d'achat des portillons se monte à 18.206.925,28 EUR. Il s'agit des portillons pour les 69 stations, à savoir, au total, 163 zones d'accès, 810 portillons individuels et 190 sas (entre autres pour les personnes à mobilité réduite ou pour les clients avec poussette) et les parois y afférentes.

Le coût d'installation des portillons et de leurs parois de séparation est de 3.660.496,73 EUR.

Outre les portillons, chaque ligne dispose d'une borne équipée d'un bouton d'urgence scellé et d'un intercom permettant d'entrer en contact avec un dispatching central. Les portillons d'accès seront, à terme, également placés sous surveillance caméra et disposeront des systèmes de sécurité nécessaires. Les frais de ces infrastructures sont évalués à 13,6 millions EUR.

Les coûts d'adaptation des stations, qui sont pris en charge par Bruxelles Mobilité, se montent à 15.200.000 EUR. Ces frais sont exposés à l'occasion du contrôle d'accès, mais il s'agit, en outre, partiellement de travaux ou d'adaptations devant être réalisés nécessairement, même sans l'instauration du contrôle d'accès.

Les coûts d'entretien des portillons reviennent à 436.645 EUR par an.

Ces portillons d'accès feront diminuer de façon drastique le nombre de fraudeurs dans le métro et cet investissement sera récupéré à relativement court terme (8 ans).

Question n° 144 de Mme Céline Delforge du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

La participation de la STIB au salon des vacances 2010.

Madame la ministre, la STIB tiendra un stand au Salon des vacances 2010. Pouvez-vous me dire :

- quel est le budget consacré à ce stand, en ce compris les frais de personnel;

- of de MIVB al heeft deelgenomen aan vorige edities;
- of de MIVB deelneemt aan de actie waarbij men van sommige touroperatoren 30 euro korting krijgt in ruil voor een MIVB-vervoerbewijs;
- waarin het belang van een dergelijke stand schuilt.

Antwoord : De MIVB heeft een stand kunnen opzetten op het laatste vakantiesalon in Brussels Expo van 4 tot 8 februari 2010.

Die stand is het resultaat van een partnerschap gesloten tussen de dienst Communicatie van de MIVB en de organisatoren van het salon. De overeenkomst bepaalt dat de organisatoren van het salon een stand van 24 m² ter beschikking van de MIVB stellen in ruil voor reclameruimte op scheurblaadjes in de voertuigen van de MIVB en in de metrostations.

De financiële participatie van de MIVB is beperkt gebleven tot de kosten voor schoonmaak en elektriciteit, voor een bedrag van zowat 475 EUR. Inzake personeel heeft de MIVB tijdens de kantooruren een beroep gedaan op stagiairs in Public Relations.

Tijdens het weekend en 's avonds hebben vrijwilligers van het trammuseum de handen uit de mouwen gestoken. Het monteren en afbreken van de stand wordt uitgevoerd door personeel van de dienst Public Relations.

De laatste jaren heeft de Algemene Delegatie voor Communicatie en Public Relations ernaar gestreefd haar beleid qua partnerschappen tot de essentie terug te brengen en het strakker af te bakenen. De doelstelling is enerzijds om van de partners betrokkenheid ten gunste van duurzame mobiliteit te eisen en, anderzijds, dat ze een voordeel bieden aan de klanten van het openbaar vervoer.

Aldus gaven de scheurblaadjes recht op kosteloze toegang tot het vakantiesalon. Om het gebruik van het openbaar vervoer om zich naar het vakantiesalon te begeven, te promoten, werd op initiatief van een toerismegerichte televisiezender een ecovoucher uitgegeven. Deze voucher gaf, op vertoon van een openbaarvervoerbewijs, recht op een korting van 30 EUR op reisovereenkomsten.

De korting wordt gefinancierd door de touroperators. De MIVB heeft financieel niet bijgedragen in deze kortingsbon.

Sinds 1984 neemt de MIVB deel aan elke uitgave van het vakantiesalon, volgens gelijkaardige modaliteiten. Naar dat salon komen zowat 160.000 bezoekers.

Dit jaar heeft de MIVB van het salon gebruik gemaakt om reclame te maken voor de nieuwe tentoonstellingsruimte MobiSquare die in het hoofdkantoor geopend werd. De MIVB heeft het salon tevens aangegrepen om de overgang naar MOBIB aan te kondigen voor de maandabonnees en om de gegevens van de klanten die dat wensten, te registreren. Op het salon werden de bezoekers ook uitgenodigd hun MOBIB-kaart te bestellen.

- si la STIB a déjà participé à de précédentes éditions de ce salon;
- si la STIB contribue financièrement au bon de réduction de 30 EUR reçu en échange d'un titre de transport STIB auprès de certains tour opérateurs;
- quel est l'intérêt d'un tel stand ?

Réponse : La STIB a bénéficié d'un stand au dernier Salon des vacances, qui s'est tenu à Brussels Expo du 4 au 8 février 2010.

Ce stand est le résultat d'un partenariat conclu entre le service de communication de la STIB et les organisateurs du salon. Le contrat prévoit qu'en échange d'un espace publicitaire sur l'arrachable présent dans les véhicules de la STIB et les stations de métro, les organisateurs du salon mettent à la disposition de la STIB un stand de 24 m².

La participation financière de la STIB s'est limitée aux frais de nettoyage et d'électricité pour un montant de l'ordre de 475 EUR. En ce qui concerne le personnel, la STIB a eu recours à du personnel stagiaire en Relations publiques durant les heures de bureau.

Le week-end et en soirée, des bénévoles du musée du tram ont pris le relais. Le montage et le démontage du stand sont assurés par du personnel du service des relations publiques.

Ces dernières années, la Délégation générale à la communication et aux relations publiques a entrepris de recentrer et mieux objectiver sa politique de partenariats. L'objectif est, d'une part, d'exiger des partenaires une implication en faveur d'une mobilité durable et, d'autre part, qu'ils procurent un avantage aux clients des transports publics.

Ainsi, l'arrachable donnait droit à une entrée gratuite au salon des vacances. De plus, afin de favoriser l'usage des transports publics pour se rendre au salon, un éco-voucher a été mis en place à l'initiative d'une chaîne de télévision axée sur le tourisme. Ce voucher donnait droit, sur présentation d'un titre de transport public, à une réduction de 30 EUR sur des contrats de voyages.

La réduction est financée par les tour opérateurs. La STIB n'a pas contribué financièrement à ce bon de réduction.

Depuis 1984, la STIB participe à chacune des éditions du salon des vacances selon des modalités similaires. Le salon rassemble quelque 160.000 visiteurs.

Cette année, la STIB a profité du salon pour promouvoir le nouvel espace d'exposition MobiSquare ouvert au siège social. La STIB a également profité du salon pour annoncer le passage à MOBIB des abonnés mensuels et introduire les données des clients qui le souhaitaient. Les visiteurs étaient aussi invités à commander leur carte MOBIB au salon.

Vraag nr. 146 van mevr. Céline Delforge d.d. 3 februari 2010 (Fr.) :***Kosten van Mobib.***

De MIVB heeft de Mobib-kaart ingevoerd. Wat zijn de kosten voor de overstap van de vervoerbewijzen met magnetische strip naar het Mobib-systeem, te weten :

- de kosten voor de aankoop en de plaatsing van de automaten die reeds geleverd zijn en nog geleverd moeten worden;
- de kosten voor het onderhoud van deze toestellen;
- het aantal personen die 5 EUR moeten betalen om hun kaart te ontvangen;
- de kosten voor de uren die het MIVB-personeel al eventueel heeft moeten presteren voor het onderhoud van de kaartlezers;
- de levensduur van de lezers en van de schermen.

Antwoord : De aankoopprijs bedraagt 1.250 EUR per valideertoestel. De installatie ervan kost bijna niets, omdat de bestaande steunen van de oude oranje valideerapparaten gebruikt worden. Er worden eenvoudigweg een houder voor antwoordbaken en 1 antwoordbaken aan toegevoegd, waarvan de globale kostprijs 1 EUR belooft.

Op vlak van de door het personeel al gepresteerde uren, moeten voor een nieuwe installatie 15 minuten gerekend worden per valideertoestel, voor de installatie en de configuratie van het antwoordbaken, en 1 minuut voor een standaardruil.

Vandaag zijn de 5.500 bestelde valideertoestellen allemaal geleverd en ongeveer 3.000 exemplaren daarvan zijn reeds geïnstalleerd.

Eind januari 2010 waren reeds ongeveer 400.000 Mobib-kaarten afgeleverd; daarvoor werd telkens 5 EUR betaald. In de loop van het 1^{ste} semester 2010 zullen de abonnees « derdebetaler », de houders van een maandabonnement en die van een gecombineerd abonnement NMBS-MIVB eveneens overschakelen naar Mobib. Op dat ogenblik zullen dus ongeveer 620.000 klanten 5 EUR betaald hebben.

Tot 15 december 2009 waren er 4.000 valideertoestellen met garantie. De kosten voor onderhoud en instandhouding vielen ten laste van de leverancier. Vanaf die datum zijn die kosten ten laste van de MIVB, te weten :

- Interventies hardware : de onderhoudskosten worden geraamd op 14 EUR per apparaat (kosten voor de recyclage van de elektronische onderdelen inbegrepen).
- Interventies software : daarvoor worden twee voltijdsequivalenten ingezet.

Het saldo van 1.500 valideertoestellen is nog tot midden juni 2010 onder garantie.

De levensduur van een valideertoestel belooft in principe 10 jaar en die van een scherm 4 jaar (zonder vandalisme).

Question n° 146 de Mme Céline Delforge du 3 février 2010 (Fr.) :***Le coût de Mobib.***

Madame la ministre, la STIB vient d'entamer la généralisation de la carte Mobib. Je souhaiterais connaître le coût du passage des titres de transport à bande magnétique vers le système Mobib, à savoir :

- le coût d'achat et d'installation des valideurs déjà livrés et à livrer;
- le coût d'entretien des appareils;
- le nombre de personnes soumises au paiement de 5 EUR pour recevoir leur carte Mobib;
- le coût des heures éventuellement déjà prestées par du personnel de la STIB pour l'entretien ou la maintenance des lecteurs de carte;
- la durée de vie des lecteurs et de leurs écrans.

Réponse : Le coût d'achat s'élève à 1.250 EUR par valideur. Le coût d'installation est pratiquement insignifiant, puisqu'on réutilise les supports existants des anciens valideurs orange. On y ajoute simplement un support transpondeur et 1 transpondeur dont le coût global est de 1 EUR.

Au niveau des heures déjà prestées par le personnel, il faut compter, par valideur, lors d'une première installation, 15 minutes de temps d'installation et de configuration du transpondeur et 1 minute pour un échange standard.

Actuellement, les 5.500 valideurs commandés ont tous été livrés, dont quelque 3.000 exemplaires sont déjà installés.

Fin janvier 2010, près de 400.000 cartes Mobib ont déjà été délivrées et ont donné lieu au paiement des 5 EUR. Dans le courant du 1^{er} semestre 2010, les abonnés Tiers Payant, les abonnés mensuels et les abonnés combiné SNCB-STIB passeront également à Mobib. Ce seront alors près de 620.000 clients qui se seront acquittés du paiement des 5 EUR.

Jusqu'au 15 décembre 2009, 4.000 valideurs étaient sous garantie. Les coûts d'entretien et de maintenance étaient à charge du fournisseur. À partir de cette date, ces coûts sont à charge de la STIB, soit :

- Interventions hardware : le coût d'entretien est estimé à 14 EUR par valideur (frais de recyclage des composants électroniques inclus).
- Interventions software : deux équivalents temps plein y sont affectés.

Le solde de 1.500 valideurs est sous garantie jusque mi-juin 2010.

La durée de vie d'un valideur est en principe de 10 ans, celle d'un écran de 4 ans (hors vandalisme).

Vraag nr. 147 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Slechte coördinatie van de verkeerslichten op het kruispunt Stalle/Neerstalle/Ster.

De weggebruikers die in de Stallestraat ter hoogte van de kruising met de Sterstraat en de Steenweg op Neerstalle aankomen, stellen vast dat de verkeerslichten niet coherent zijn en kunnen leiden tot ongevallen. Onlangs is trouwens nog een ongeval gebeurd op die plaats.

Als het verkeer de auto's toelaat door te rijden in de richting van het centrum van Brussel, start de tram immers tegelijk met de auto's, zodat hen de weg wordt afgesneden. Soms doet de trambestuurder zelfs niet de moeite zijn aanwezigheid te melden door een geluidssignaal.

Op dat kruispunt geeft het verkeerslicht al meerdere signalen, omdat het in twee tijden toelaat af te slaan naar links (na de steenweg op Neerstalle) of rechtdoor te rijden (Stallestraat) en naar rechts (Sterstraat).

Is het Gewest of de MIVB op de hoogte van dat probleem met de verkeerslichten op die plaats? Is onderzoek verricht of aan de gang over een wijziging van de verkeerslichten, zodat de tram met voorrang start en het licht enkel groen wordt zodra de tram voorbij is?

Antwoord : Op het kruispunt Stallestraat – Neerstalsteenweg – Sterstraat hebben de voertuigen richting « Globe » inderdaad samen groen met de tram.

Dit is volledig in overeenstemming met de wegcode aangezien deze richtingen niet met elkaar in conflict zijn bij het verlaten van het kruispunt. Na het kruispunt komen deze voertuigen en de tram op hetzelfde rijvak in de Stallestraat en MOETEN de voertuigen steeds voorrang verlenen aan de tram (die duidelijk zichtbaar is naast de voertuigen). In de praktijk wordt echter vaak vastgesteld dat sommige voertuigen geen voorrang willen verlenen aan de tram.

Aangezien dit kruispunt deel uitmaakt van het VICOM-lichtenbeïnvloedingssysteem voor de lijn 3, is het uitvoerig bestudeerd teneinde de verkeerslichten te optimaliseren voor de tram.

Voor de trams richting « Globe » zal er een voorstart voorzien worden ten opzichte van de voertuigen, zodat de tram die aan de verkeerslichten staat te wachten het kruispunt voorbij kan rijden vooraleer de voertuigen groen krijgen.

Een apart groenvenster voor de tram is absoluut onmogelijk omwille van capaciteitsredenen.

Vraag nr. 148 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 9 februari 2010 (N.) :

Vernieling van tram- en bushokjes in het Brussels Gewest.

Tijdens de laatste rellen in Anderlecht trokken een 15-tal jongeren een spoor van vernieling in het centrum van Anderlecht

Question n° 147 de Mme Béatrice Fraiteur du 9 février 2010 (Fr.) :

Mauvaise coordination de la signalisation au carrefour Stalle/Neerstalle/Etoile.

Lorsque l'on circule à la rue de Stalle à Uccle et qu'on arrive au croisement avec la rue de l'Etoile et la chaussée de Neerstalle, l'utilisateur de la route constate une incohérence dans les feux de signalisation constituant un danger d'accident. Encore dernièrement d'ailleurs, un accident s'est produit à cet endroit.

En effet, lorsque le signal permet le passage aux voitures pour aller en direction du centre de Bruxelles, le tram démarre en même temps que les voitures et coupe leur trajectoire, parfois sans même se donner la peine de manifester sa présence de manière sonore.

À ce carrefour, le feu de signalisation est déjà multiple puisqu'il donne, en deux temps, l'autorisation de tourner à gauche (dans la chaussée de Neerstalle) ou celle d'aller tout droit (rue de Stalle) et à droite (rue de l'Etoile).

La Région ou la STIB a-t-elle connaissance de ce problème de signalisation à cet endroit? Un projet de modification de la signalisation de telle sorte que le tram s'engage prioritairement et que le feu ne passe au vert qu'après le passage du tram a-t-il été ou est-il étudié?

Réponse : Il est exact qu'au Carrefour rue de Stalle – chaussée de Neerstalle – rue de l'Etoile, les véhicules roulant vers « Globe » bénéficient du feu vert en même temps que le tram.

Cette situation est tout à fait conforme au code de la route, puisque qu'il n'y a pas de conflit entre ces directions à la sortie du carrefour. Passé celui-ci, rue de Stalle, ces véhicules et le tram se retrouvent sur la même bande de circulation et les usagers DOIVENT toujours céder le passage au tram (lequel est bien visible à côté des véhicules). On constate pourtant que, dans la pratique, certains usagers refusent la priorité au tram.

Ce carrefour est équipé du système de commande des feux à distance VICOM pour la ligne 3, et a donc fait l'objet d'études détaillées en vue de l'optimisation des feux pour le tram.

Pour les trams roulant vers « Globe », un départ anticipé par rapport aux véhicules sera prévu, de sorte que le tram arrêté devant le feu de circulation puisse franchir le carrefour avant que le feu passe au vert pour les autres véhicules.

Pour des raisons de capacité, il est totalement impossible de prévoir un créneau vert réservé au tram.

Question écrite n°148 de M. Walter Vandenbossche du 9 février 2010 (N.) :

Déprédation des abris de bus et de tram en Région bruxelloise.

Lors des dernières émeutes qui ont eu lieu à Anderlecht, une quinzaine de jeunes ont saccagé sur leur passage le centre

en de wijk Kuregem. Daarbij moesten verscheidene bus- en tramhokjes het ontgelden (BrusselNieuws, 25 januari). Niet enkel het centrum en Kuregem deelt in de brokken, onlangs werden ook de bushokjes aan Erasmus beschoten uit woede na een dodelijk ongeval. Uit een studie van Clear Channel in 2006 bleek dat meer dan 100.000 EUR besteed werd aan de herstelling van de bushokjes in het Brussels Gewest als gevolg van vandalisme. Het Brussels Gewest stond toen al met 5 gemeenten in de top 10 van het bushokjesvandalisme.

Daarom heb ik volgende vragen voor u :

- Wordt het beheer en de herstelling van bus- en tramhokjes van de MIVB nog altijd overgelaten aan de internationale mediagroep Clear Channel in het Brussels Gewest? Mocht dit niet meer het geval zijn, wie is er verantwoordelijk voor het beheer en onderhoud van deze schuilhuisjes?
- Kan de minister een overzicht geven van het aantal gevallen van vandalisme aan tram- en bushokjes in het Brussels Gewest voor een periode van 5 jaar, een indeling geven voor de 19 gemeenten en aantonen om welke vorm van vandalisme het gaat?
- Kan, per standplaats worden aangeduid hoeveel keer de tramhokjes dienden hersteld te worden over deze periode?
- Kan de minister een indicatie geven van de kosten die deze daden van vandalisme met zich meebrengen?

Antwoord : Het Brussels gewest telt momenteel zo'n 1.400 schuilhuisjes. Het zijn niet het Gewest of de MIVB maar wel de gemeenten die het beheer ervan voor hun rekening nemen. JCDecaux had tot voor kort de schuilhuisjes op het grondgebied van 13 gemeenten in concessie, Clear Channel die van de 6 andere.

In vier gemeenten is er momenteel geen concessie omdat het contract is afgelopen of onderhandelingen gaande zijn.

Om die redenen beschik ik dan ook niet over de gevraagde gegevens.

Vraag nr. 149 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Toestand van de roltrappen op het MIVB-net.

Gelet op de omvang van het ondergrondse metro- en premetronet, beschikt de MIVB over zeer veel roltrappen om het publiek een gemakkelijker toegang te geven tot de stations. Om mijn informatie aan te vullen, zou ik graag volgende vragen beantwoord zien.

- Welke middelen zijn uitgetrokken voor het onderhoud van de roltrappen in 2009?
- Hoeveel interventies zijn in 2009 ter plaatse uitgevoerd?

d'Anderlecht et le quartier Cureghem. Et ce sont plusieurs abris de bus et de tram qui en ont fait les frais (BrusselNieuws, 25 janvier). Mais le centre d'Anderlecht et Cureghem ne sont pas les seuls à être touchés. Récemment, on a tiré sur les abribus d'Érasme de colère après un accident mortel. En 2006, une étude de ClearChannel a montré que plus de 100.000 EUR étaient consacrés à la réparation d'abribus en Région bruxelloise à la suite d'actes de vandalisme. La Région bruxelloise comptait alors déjà 5 communes dans le top 10 du « vandalisme d'abribus ».

Mes questions sont donc les suivantes :

- Le groupe de média international ClearChannel est-il toujours chargé de la gestion et de la réparation des abris de bus et de tram de la STIB en Région bruxelloise? Si tel n'est plus le cas, qui est responsable de la gestion et de l'entretien de ces abris?
- Pouvez-vous fournir, pour une période de 5 ans, un relevé du nombre de cas de vandalisme sur les abris de bus et de trams en Région bruxelloise, une répartition pour les 19 communes et indiquer de quelle forme de vandalisme il s'agit?
- Peut-on indiquer, par arrêt, le nombre de fois que les abris ont dû être réparés au cours de cette même période?
- Pouvez-vous donner une estimation des coûts générés par ces actes de vandalisme?

Réponse : La Région bruxelloise compte actuellement 1.400 abris. Ce n'est ni la Région ni la STIB mais bien les communes qui prennent en charge leur gestion. JCDecaux avait, jusqu'il y a peu, une concession pour les abris situés sur le territoire de 13 communes, Clear Channel sur les 6 autres communes.

Il n'y a actuellement pas de concession dans 4 communes, parce que le contrat est arrivé à échéance ou parce que des négociations sont en cours.

C'est pourquoi je ne dispose pas des données demandées.

Question n° 149 de Mme Françoise Schepmans du 9 février 2010 (Fr.) :

La situation des escalators présents sur le réseau de la STIB.

Eu égard à l'étendue du réseau souterrain de métro et de pré-métro, la STIB dispose d'un nombre très important d'escalators pour faciliter l'accès du public à ses stations. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quel a été le budget d'entretien de ces machines en 2009?
- Combien d'interventions sur site ont eu lieu en 2009?

- Bestaat er een mobiel team belast met de herstellingen en uit hoeveel technici bestaat het dan ?
- Wat betreft het eenvoudige heropstarten van de roltrappen, hoe worden de diensten van de MIVB op de hoogte gebracht van de defecten en welke procedure wordt dan gevolgd ?

Antwoord : Het totale budget voor onderhoud en herstelling van roltrappen bedroeg in 2009 4,6 miljoen EUR. Het gaat om werken die een onderaannemer uitvoert. Maandelijks vinden er gemiddeld bijna 1.000 interventies plaats voor herstellingen en krijgt de grote meerderheid van de roltrappen een onderhoud.

De MIVB heeft zelf ook 2 technische interventieploegen die 24 uur op 24 uur bezig zijn met het opnieuw in dienst stellen van roltrappen die stil zijn gevallen omdat iemand op de noodknop heeft geduwd. Dat gebeurt gemiddeld 150 keer per dag.

De dispatching van de MIVB heeft via een kabelnetwerk een globaal overzicht van het roltrappenpark. As een roltrap stilvalt stuurt ze, afhankelijk van de aard van het probleem, de interventiedienst van de MIVB en/of de onderaannemer ter plaatse.

Daarnaast hebben de zoneagenten, die tussen 6 en 22 uur reizigers helpen en 2 tot 3 stations superviseren, een opleiding gekregen om roltrappen met kleine problemen opnieuw te kunnen opstarten. Bovendien geeft de MIVB aan al haar personeel de mogelijkheid een opleiding te volgen die haar in staat stelt een roltrap, waar op de noodknop is gedrukt, opnieuw op te starten.

Vraag nr. 150 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Lijn 4 van de MIVB tijdens de spits.

Lijn 4 loopt door het Brussels Gewest van noord naar zuid. Een groot stuk van die lijn bevindt zich op het ondergrondse net van de MIVB. Op de spitsuren, vooral tussen 17.00 en 19.00 uur, gebeurt het zeer vaak dat op het stuk tussen het Noord- en het Zuidstation de reizigers tot vijf overvolle trams moeten laten passeren voordat ze kunnen instappen. Dat is zeer moeilijk voor bejaarden, personen met beperkte mobiliteit en reizigers met kinderen. Zijn de diensten van de MIVB op de hoogte van het grote – aanhoudende – verschil tussen aanbod en vraag op die lijn ? Welke maatregelen zijn eventueel al getroffen om dat probleem op te lossen ?

Antwoord : De MIVB is zich heel bewust van de moeilijkheden die de reizigers ondervinden op lijn 4 op de noord-zuidas, net als voor diegene op lijn 3 die met dezelfde problematiek worden geconfronteerd.

Dat deze lijnen zo sterk bezet zijn heeft te maken met de gevolgen van de herstructurering van het net die, door van de ondergrondse noord-zuidas een performante as te maken, voor een

- Existe-t-il une équipe mobile qui est chargée des réparations et, le cas échéant, de combien de techniciens est-elle composée ?
- Au niveau des simples opérations de ré-enclenchement des escalators, comment les services de la STIB sont-ils informés des pannes et quelle est la procédure qui est mise en œuvre dans ces cas de figure ?

Réponse : Le budget total pour l'entretien et les réparations des escalators s'élevait en 2009 à 4,6 millions EUR. Il s'agit de travaux effectués par un sous-traitant. On compte en moyenne près de 1.000 interventions par mois pour réparations. La grande majorité des escalators sont aussi entretenus mensuellement.

La STIB dispose elle-même de deux équipes techniques d'interventions qui, 24h/24, s'occupent du réarmement des escalators à l'arrêt, suite à une action sur la poignée de secours. Ce qui représente environ 150 interventions par jour.

Le dispatching de la STIB a une vue globale de l'état de fonctionnement du parc escalators, via un réseau câblé. Dès l'arrêt d'un appareil, il envoie sur place, en fonction de la nature du problème, l'équipe d'intervention de la STIB et/ou le sous-traitant.

En outre, des agents de zones, qui, entre 6 et 22 heures, aident les voyageurs et supervisent des zones de 2 à 3 stations, ont reçu une formation leur permettant de réarmer les escalators à l'arrêt, suite à une avarie technique mineure. De plus, la STIB donne la possibilité à l'ensemble de son personnel de suivre une formation au réarmement d'escalators à l'arrêt, suite à une action sur la poignée de secours.

Question n° 150 de Mme Françoise Schepmans du 9 février 2010 (Fr.) :

La ligne 4 de la STIB aux heures de pointe.

La ligne 4 traverse la Région bruxelloise du Nord au Sud, avec un tronçon situé en grande partie sur le réseau souterrain de la STIB. À cet égard, aux heures de pointe et en particulier entre 17 h 00 et 19 h 00, sur le segment entre les gares du Nord et du Midi, il est très habituel que le public soit obligé de laisser passer jusqu'à cinq tramways bondés avant de pouvoir embarquer dans un véhicule. Cette situation est particulièrement difficile pour les personnes âgées, à mobilité réduite ainsi que pour les usagers avec des enfants. Je souhaiterais donc savoir si les services de la STIB sont au courant de la situation récurrente d'inadéquation entre l'offre de transports et la demande du public. Le cas échéant, quelles mesures ont déjà été retenues pour pallier à ce problème ?

Réponse : La STIB est bien consciente des difficultés rencontrées par les utilisateurs de la ligne 4 dans l'axe Nord-Sud ainsi que par ceux de la ligne 3, qui sont confrontés à la même problématique.

S'il est vrai que ces lignes sont fortement chargées, c'est notamment la conséquence de la restructuration du réseau, qui, en transformant l'axe souterrain Nord-Sud en axe performant, a

groei van de vraag heeft gezorgd. Die bedraagt, minder dan een jaar na de herstructurering, op bepaalde plaatsen zelfs 15 %.

De situatie die u beschrijft blijft echter een extreem geval, dat zeker niet veralgemeend kan worden, zelfs al is het waar dat bepaalde factoren de dienst op lijnen 3 en 4 verstoren. Zo heeft het gebruik van de (nu al overbelaste) noord-zuidas door lijn 51, tussen de Grondwettunnel en het station Albert, gevolgen voor de regelmaat en de gelijke verdeling van de bezetting van de voertuigen.

De MIVB nam intussen wel maatregelen om de situatie op de noord-zuidas zoveel mogelijk te verbeteren. Zo werden, sinds 31 augustus 2009, de lijnen 3 en 4 gereorganiseerd, om op de noord-zuidas zo over ongeveer twee even lange lijnen te kunnen beschikken en dus globaal gezien een betere regelmaat.

De MIVB heeft ook bijkomende trams besteld, onder meer van het type T4000, die op termijn zouden moeten worden ingezet op lijn 4 om zo de capaciteit op deze belangrijke as te verbeteren.

De MIVB verfijnt momenteel ook het real time beheer van haar net, om er zo voor te zorgen dat haar voertuigen goed en gelijk verdeeld zijn over de hele lengte van de lijn. Ze maakt daarvoor gebruik van nieuwe systemen die aan boord van de voertuigen geïnstalleerd worden.

Een van de voornaamste oorzaken voor de problemen op de noord-zuidas is overigens niet te wijten aan de MIVB of haar net. Zo moet helaas vastgesteld worden dat lijnen 3 en 4, ondanks een goede regelmaat bij vertrek aan de terminus, vaak vertraging oplopen tijdens hun rit, ondanks de eigen beddingen.

Zo is er een chronisch gebrek aan respect van automobilisten voor de eigen beddingen en zijn er problemen met de afstelling van bepaalde verkeerslichten.

Daar waar er voor de verkeerslichten technische oplossingen zullen uitgewerkt worden in het kader van het programma van de lichtenbeïnvloeding, kunnen wij enkel maar hopen dat de lokale politie meer aandacht zal besteden aan het verbeteren van de doorstroming van het openbaar vervoer door het toezicht op de talrijke inbreuken te verhogen.

Vraag nr. 151 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Geplande werken in 2010 in de Brusselse tunnels.

Om mijn informatie aan te vullen over het onderhoud van de verkeerstunnels onder de bevoegdheid van het Brussels Gewest, zou ik willen weten welke werken reeds gepland zijn voor 2010, met inbegrip van de plaatsen, de duur en de daaraan verbonden budgetten.

Antwoord : Hierna volgt de lijst met de werkzaamheden en studies die thans op het programma staan voor de Brusselse tunnels :

génééré une croissance de la demande. Cette croissance a même atteint 15 % à certains endroits de la ligne, moins d'un an après la restructuration.

Toutefois, la situation que vous évoquez reste un cas extrême, qui ne peut être généralisé, même s'il est vrai que certains facteurs sont une source de perturbation du service des lignes 3 et 4. Ainsi, l'utilisation par la ligne 51 de l'axe Nord-Sud – déjà actuellement surchargé – entre le tunnel Constitution et la station Albert se répercute sur la régularité et, partant, sur la bonne répartition des charges entre les véhicules.

La STIB a d'ailleurs déjà pris certaines mesures, afin de remédier autant que possible à la situation sur l'axe Nord-Sud. Ainsi, depuis le 31 août 2009, elle a procédé au rééquilibrage des lignes 3 et 4 pour disposer sur cet axe de deux lignes de longueur comparable, afin d'améliorer globalement la régularité.

Aussi, la STIB a commandé des tramways supplémentaires, dont plusieurs T4000, qui devraient à terme équiper également la ligne 4 pour améliorer la capacité globale sur cet axe important.

Actuellement, la STIB s'emploie à optimiser la gestion en temps réel de son réseau, afin de s'assurer que les véhicules soient correctement espacés, et ceci en profitant des nouveaux systèmes embarqués en cours d'installation sur les véhicules.

Une des principales causes des problèmes rencontrés sur l'axe Nord-Sud n'est pas imputable à la STIB ou à son réseau. En effet, force est de constater que les lignes 3 et 4, malgré une bonne régularité au départ des terminus, prennent régulièrement du retard en cours de trajet, malgré les sites protégés.

Ainsi, il existe un manque de respect chronique des sites propres de la part des automobilistes et des problèmes de réglage des certaines feux de circulation.

Là où des solutions techniques seront développées dans le cadre du projet de télécommande de feux, nous ne pouvons qu'espérer que la police locale accordera davantage d'intérêt à la fluidité des transports publics en augmentant le contrôle sur les nombreuses infractions commises.

Question n° 151 de Mme Françoise Schepmans du 9 février 2010 (Fr.) :

Les travaux prévus en 2010 dans les tunnels bruxellois.

Afin de compléter mon information sur l'entretien des tunnels routiers qui dépendent directement de la Région bruxelloise, pourriez-vous me communiquer la liste des différents chantiers déjà prévus pour l'année 2010, en ce compris les lieux, la durée et les budgets y afférents ?

Réponse : La liste des travaux et études programmés dans les tunnels bruxellois est actuellement établie comme suit :

UITVOERING in 2010	Travaux QUI SERONT réalisés en 2010 :
Stefaniatunnel	Tunnel Stéphanie
– Afwerking van de op- en afritten kant Poelaert – van april 2010 tot juli 2010 – 325.000,00 EUR.	– Parachèvement des trémies côté Poelaert – d’avril 2010 à juillet 2010 – 325.000,00 EUR.
– Eindfase van de vernieuwing van de voetpaden – tot juli 2010 – 352.000,00 EUR.	– Finalisation de la rénovation des trottoirs – jusqu’à juillet 2010 – 352.000,00 EUR.
Madoutunnel	Tunnel Madou
– Eindfase van de vernieuwing van de op- en afritten – van maart 2010 tot juni 2010 – 450.000,00 EUR.	– Finalisation de la rénovation des trémies – de mars 2010 à juin 2010 – 450.000,00 EUR.
Tervurentunnel	Tunnel Tervuren
– Vernieuwing van de op- en afritten – van april 2010 tot november 2010 – 1.600.000,00 EUR.	– Rénovation des trémies – d’avril 2010 à novembre 2010 – 1.600.000,00 EUR.
Louizatunnel	Tunnel Louise
– Vernieuwing van de op- en afrit kant Hallepoort – van juli 2010 tot eind 2010 – 800.000,00 EUR.	– Rénovation de la trémie située du côté de la Porte de Hal – de juillet 2010 à fin 2010 – 800.000,00 EUR.
– Eindfase van de vernieuwing van de voetpaden – tot eind juni 2010 – 300.000,00 EUR.	– Finalisation de la rénovation des trottoirs – jusqu’à fin juin 2010 – 300.000,00 EUR.
Leopold II-tunnel	Tunnel Léopold II
– Uitbreken van de verlaagde plafonds en afdichting van de doorsijpelingen in de wanden en de plafonds – tot eind maart 2010 – 500.000,00 EUR	– Démontage des faux-plafonds et colmatage des infiltrations dans les voiles et plafonds – jusqu’à fin mars 2010 – 500.000,00 EUR.
Tunnel Reyers E40 – Meiser	Tunnel Reyers E40 – Meiser
– Asfaltering – voorjaar 2010 (2 nachten) – 175.000,00 EUR.	– Asphaltage – printemps 2010 (2 nuits) – 175.000,00 EUR.
Tunnel Reyers Centrum	Tunnel Reyers Centre
– Plaatsing van de verlichte borden ter aanduiding van de vluchtroutes – vanaf maart 2010 – 255.000,00 EUR.	– Pose de la signalisation lumineuse directionnelle vers les sorties de secours – à partir de mars 2010 – 255.000,00 EUR.
Verschillende tunnels van de kleine ring	Divers tunnels de la petite ceinture
– Herasfaltering van de door de vorst beschadigde zones – voorjaar 2010 (5 nachten) – 250.000,00 EUR.	– Réasphaltage des zones dégradées par le gel – printemps 2010 (5 nuits) – 250.000,00 EUR
Troontunnel	Tunnel Trône
– Plaatsing van de verlichte borden ter aanduiding van de vluchtroutes – vanaf maart 2010 – 230.000,00 EUR.	– Pose de la signalisation lumineuse directionnelle vers les sorties de secours – à partir de mars 2010 – 230.000,00 EUR.
Baljuwtunnel	Tunnel Bailli
– Plaatsing van de verlichte borden ter aanduiding van de vluchtroutes – vanaf maart 2010 – 236.000,00 EUR.	– Pose de la signalisation lumineuse directionnelle vers les sorties de secours – à partir de mars 2010 – 236.000,00 EUR.
Belliardtunnel	Tunnel Belliard
– Plaatsing van de verlichte borden ter aanduiding van de vluchtroutes – vanaf maart 2010 – 695.600,00 EUR.	– Pose de la signalisation lumineuse directionnelle vers les sorties de secours – à partir de mars 2010 – 695.600,00 EUR.

Rogiertunnel	Tunnel Rogier
– Uitvoeren van een beveiligde toegang tot het technisch lokaal vanaf de bovengrond – 2de halfjaar 2010 – 350.000,00 EUR.	– Création d'un accès sécurisé au local technique à partir de la surface – 2ème semestre 2010 – 350.000,00 EUR.
Alle tunnels	Tous les tunnels
– Gewoon, structureel onderhoud (betonherstellingen, injecteren van scheuren, herstelling van de verhardingen, enz.) – tot eind 2010 – 690.000,00 EUR.	– Entretien structurel courant (réparations de béton, injections de fissures, réparation des revêtements, etc.) – jusqu'à fin 2010 – 690.000,00 EUR.
– Structureel onderhoud en modernisering van de nooduitgangen en de technische lokalen – tot eind 2010 – 150.000,00 EUR.	– Maintenance et modernisation structurelles des sorties de secours et locaux techniques – jusqu'à fin 2010 – 150.000,00 EUR.
In 2010 vast te leggen en in 2011 uit te voeren opdrachten	Marchés à engager en 2010 et à exécuter en 2011
Alle tunnels	Tous les tunnels
– Radioheruitzending tunnels – 18.000,00 EUR.	– Ré-émission radio tunnels – 18.000,00 EUR.
– Vernieuwing van de telefooninstallaties – 1.800.000,00 EUR.	– Renouvellement des installations téléphoniques – 1.800.000,00 EUR.
– Vernieuwing van de inrichtingen voor de ventilatie van de technische lokalen – 1.000.000,00 EUR.	– Renouvellement des systèmes de ventilation des locaux techniques – 1.000.000,00 EUR.
– Implementatie van de brandveiligheidsinstructies – 297.000,00 EUR.	– Implémentation des consignes de sécurité en cas d'incendie – 297.000,00 EUR.
– Vernieuwing van de automatisering van de supervisie – 700.000,00 EUR.	– Renouvellement de l'automatisation de la supervision – 700.000,00 EUR.
– Onderzoek van de ventilatie van de Leopold II-tunnel – 170.000,00 EUR.	– Etude de la ventilation du tunnel Léopold II – 170.000,00 EUR.
– Plaatsing van de toegangscontrole voor de technische lokalen – 400.000,00 EUR.	– Mise en place du contrôle d'accès aux locaux techniques – 400.000,00 EUR.
– Specifieke acties t.b.v. de veiligheid – 795.000,00 EUR.	– Actions de sécurité spécifiques – 795.000,00 EUR.
– Plaatsing van de automatische incidentdetectie – 1.600.000,00 EUR.	– Mise en place de la détection automatique d'incidents – 1.600.000,00 EUR.
– Plaatsing van de inrichting voor het meten van de reistijden – 470.000,00 EUR.	– Mise en place du système de mesure des temps de parcours – 470.000,00 EUR.
– Plaatsing van de telcamera's – 106.000,00 EUR.	– Mise en place des caméras de comptage – 106.000,00 EUR.
– Onderhoud van de dynamische informatieborden – 275.000,00 EUR.	– Entretien des panneaux à messages variables – 275.000,00 EUR.
– Updaten van de inrichting voor Nox-CO-detectie – 30.000,00 EUR.	– Mise à jour du système de détection Nox-CO – 30.000,00 EUR.
– Onderhoud van de telcamera's – 80.000,00 EUR.	– Entretien des caméras de comptage – 80.000,00 EUR.
– Algemeen onderhoud van de elektromechanische uitrustingen – 6.130.222,81 EUR.	– Entretien général des équipements électromécaniques – 6.130.222,81 EUR.
– Onderhoud van de telefooncentrales Nextira One – 52.486,36 EUR.	– Maintenance des centrales téléphoniques Nextira One – 52.486,36 EUR.
– Vernieuwing van de laagspanningsborden – 300.000,00 EUR.	– Renouvellement des tableaux basse tension – 300.000,00 EUR.

– Algemeen onderhoud van rioleringen en voetpaden – 1.173.000,00 EUR.	– Entretien général des égouts et trottoirs – 1.173.000,00 EUR.
Leopold II-tunnel	Tunnel Léopold II
– Vernieuwing van de rijstrooksignalisatie – 500.000,00 EUR.	– Renouvellement des signaux d’affectation de voies – 500.000,00 EUR.
Reyerscomplex	Complexe Reyers
– Verkeersregulering – 118.033,08 EUR.	– Régulation du trafic – 118.033,08 EUR.
Jubeltunnel	Tunnel Cinquantenaire
– Herstelling van de voegen van de vloerplaat en gedeeltelijke beschoeiing – 1.000.000,00 EUR	– Réparation des joints du radier et cuvelage partiel – 1.000.000,00 EUR.
– Vernieuwing van de voetpaden op de op- en afritten – 600.000,00 EUR.	– Rénovation des trottoirs dans les trémies – 600.000, 00 EUR.
Baljuwtunnel	Tunnel Bailli
– Reiniging van de rioleringen en vernieuwing van de voetpaden – 1.000.000 EUR.	– Curage des égouts et rénovation des trottoirs – 1.000.000 EUR.
Boileautunnel	Tunnel Boileau
– Vernieuwing van de op- en afritten – 600.000 EUR.	– Rénovation des trémies – 600.000 EUR.
Vleurgattunnel	Tunnel Vleurgat
– Versteving van de bovenste delen van de wanden van de op- en afritten – 250.000,00 EUR	– Renforcement des têtes de voiles des trémies – 250.000,00 EUR.
Stefaniatunnel	Tunnel Stéphanie
– Plaatsing van een nieuwe middenwand – 1.000.000,00 EUR.	– Pose d’un nouveau voile central – 1.000.000,00 EUR.
Boileautunnel	Tunnel Boileau
– Plaatsing van een middenwand – 650.000,00 EUR.	– Pose d’un voile central – 650.000,00 EUR.
Aan de gang zijnde studies	Etudes en cours
Alle tunnels	Tous les tunnels
– Onderzoek diagnose tunnels en verbetering van de veiligheid.	– Étude de diagnostic des tunnels et d’amélioration de la sécurité.
Hallepoorttunnel	Tunnel Porte de Hal
– Studie van de volledige modernisering.	– Etude de modernisation complète.
Kleine ring tussen Louiza- en Troonplein	Petite ceinture entre place Louise et place du Trône
– Bedekking van de snelwegen en uitvoering van een ondergrondse verbinding tussen de Louizatunnel en de Louizalaan – haalbaarheidsstudie.	– Couverture des voies rapides et création d’une connexion souterraine entre le tunnel Louise et l’avenue Louise – étude de faisabilité.

Vraag nr. 152 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Gebruik van sneeuwbanden door de MIVB-bussen.

Op sneeuwdagen gebeurt het vrij vaak dat bussen van de MIVB zich vastrijden in de straten van Brussel. Bestaat er een plan om de MIVB-bussen met sneeuwbanden uit te rusten als de weersomstandigheden verslechteren? Welke procedure wordt op dit ogenblik gevolgd? Om welke lijnen en om hoeveel bussen gaat het?

Antwoord : Over deze vraag werd al uitgebreid gedebatteerd in de commissie Infrastructuur van 3 maart 2010 ter gelegenheid van de interpellatie van de heer De Wolf, betreffende de lessen die getrokken kunnen worden uit het noodweer. Ik verwijs dan ook naar het integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen in de commissie.

Vraag nr. 154 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 12 februari 2010 (N.) :

Onregelmatig parkeren van grote vrachtwagens op de Maurice Carémelaan te Anderlecht.

De Maurice Carémelaan is een gewestlaan die in een residentiële wijk van Anderlecht gelegen is.

's Avonds wordt deze drukke laan veranderd in één grote parkeerplaats voor vrachtwagens die in de buurt komen leveren. De aanwezigheid van deze vrachtwagens zorgt echter voor enkele problemen. Niet alleen wordt een verkeersonveilige situatie gecreëerd voor de fietsers, het fietspad is geblokkeerd en zij worden verplicht om op de baan te rijden, maar door het onregelmatig parkeren is er ook een moeilijke doorgang voor het plaatselijk verkeer, brandweerwagens of ambulances.

Mijn vragen voor de minister :

- De Maurice Carême is een gewestlaan, maar valt de controle over het onrechtmatig parkeren onder de bevoegdheid van het gewest of de gemeente? Indien dit een gewestelijke aangelegenheid is, welke maatregelen denkt de minister te nemen om deze verkeersonveilige situatie te stoppen?
- Is het Gewest verantwoordelijk voor de parkeersignalisatie met betrekking tot groot vrachtvervoer? Is er beslist een verbod in te richten in de bewoonde zones? Wanneer wordt deze signalisatie aangebracht?

Antwoord : Het toezicht op het (fout)parkeren is tot op heden een bevoegdheid van de politie (voor de strafrechtelijke inbreuken) of van de gemeenten (voor de gedepenaliseerde parkeerovertredingen).

Het maakt niet uit of het om een gewestweg dan wel om een gemeenteweg gaat.

De plaatsing van de verkeerssignalisatie op de gewestwegen is een gewestelijke bevoegdheid.

Question n° 152 de Mme Françoise Schepmans du 9 février 2010 (Fr.) :

L'utilisation des pneus dits « neige » par les bus de la STIB.

Lors des jours enneigés, il est assez courant que des bus de la STIB éprouvent des difficultés à se déplacer dans les rues de Bruxelles. Je souhaiterais savoir si ces véhicules bénéficient d'un plan d'installation de pneus dits « neige » en cas de détérioration des conditions climatiques. Le cas échéant, pouvez-vous me communiquer la procédure qui est appliquée à l'heure actuelle, les lignes et le volume des bus concernés?

Réponse : Cette question a été largement débattue lors de la commission Infrastructuur du 3 mars 2010, à l'occasion de l'interpellation de M. De Wolf concernant les leçons à tirer suite aux intempéries. Je vous renvoie donc au compte rendu intégral des interpellations et des questions orales posées en commission.

Question n° 154 de M. Walter Vandenbossche du 12 février 2010 (N.) :

Stationnement irrégulier de poids lourds sur le boulevard Maurice Carême d'Anderlecht.

Le boulevard Maurice Carême est une voirie régionale située dans un quartier résidentiel d'Anderlecht.

Le soir, cette avenue fréquentée se transforme en un parking géant pour les camions qui viennent livrer dans le quartier. La présence de ces camions pose cependant quelques problèmes. Non seulement cela crée des conditions de circulation dangereuses pour les cyclistes car la piste cyclable est barrée et ils doivent rouler sur la voirie, mais en outre le passage de la circulation locale, des camions de pompiers ou des ambulances est rendu difficile.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Le boulevard Maurice Carême est une voirie régionale, mais le contrôle du stationnement irrégulier relève-t-il de la compétence régionale ou communale? S'il s'agit d'une compétence régionale, quelles mesures comptez-vous prendre pour mettre fin à ces conditions de circulation dangereuses?
- La Région est-elle responsable de la signalisation des parkings pour les poids lourds? A-t-on décidé d'instaurer une interdiction dans les zones habitées? Quand cette signalisation sera-t-elle mise en place?

Réponse : Le contrôle du stationnement illicite est actuellement toujours une compétence de la police (pour les infractions pénales) ou des communes (pour les infractions de stationnement dépénalisées).

Qu'il s'agisse d'une voirie régionale ou communale n'y change rien.

Le placement de la signalisation sur les voiries régionales est une compétence régionale.

Hierbij zal het gewest op haar wegen de parkeermaatregelen nemen die in overeenstemming zijn met de krachtlijnen van het gemeentelijk mobiliteitsplan (als er een is) en/of rekening houden met de noden van alle belanghebbenden.

Hierbij is het belangrijk te weten dat ingevolge federale richtlijnen parkeermaatregelen die beperkingen of verbodsbepalingen opleggen voor vrachtwagens enkel mogelijk zijn als er volwaardige alternatieven geboden worden. Er mag dus geen verplaatsing van problemen zijn.

Tot op heden is er bij Mوبiel Brussel nog geen enkele vraag van de gemeente of omwonenden gekomen om het parkeren van vrachtwagens op de Maurice Carémelaan te reglementeren.

Vraag nr. 165 van de heer Vincent De Wolf d.d. 1 maart 2010 (Fr.) :

Reeds vastgelegd bedrag voor de brug naar de site Tour & Taxis.

In antwoord op een van mijn interpellaties over de ontwikkeling van de site Tour & Taxis hebt u tijdens de vergadering van de commissie voor de infrastructuur van 3 februari jongstleden meegedeeld dat de regering 500.000 EUR had uitgetrokken om alle procedures met betrekking tot de aanleg van de brug naar de voornoemde site over te nemen.

In verband met dat bedrag wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Voor welke studies, procedures en andere uitgaven zal dat bedrag worden gebruikt ?
- Hoe wordt dat bedrag verdeeld over de begrotingen en begrotingsjaren van het Gewest ?
- Welk deel van dat bedrag komt eventueel voor rekening van het Beliris-programma ?
- Welke overheidsopdrachten zijn eventueel uitgeschreven in het kader van de aanleg van de brug ? Wat zijn de conclusies van de eerste offerteaanvragen of gunningen ?

Antwoord : Het bedrag van 500.000 EUR zal worden aangewend voor het uitwerken van het project voor een nieuwe aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning, voor een nieuwe effectenstudie en voor het uitvoeren van een gedetailleerde technische studie na het bekomen van de vergunningen van de Picardbrug.

Het bedrag is volledig voorzien in het programma 2010 van de bijakte nr. 10 van het Beliris-akkoord en valt dus volledig ten laste van de Federale Staat.

Het bedrag zal worden aangewend om de prestaties te dekken van het studiebureau dat, in het kader van een overheidsopdracht, door de Federale Staat vroeger reeds werd aangesteld voor de studie van de Picardbrug.

À cet égard, la Région prendra sur ses voiries des mesures de stationnement conformes aux lignes directrices du plan communal de mobilité (le cas échéant) et/ou tiendra compte des besoins de tous les intéressés.

À cet égard, il est important de souligner que selon les directives fédérales, les mesures de stationnement imposant des restrictions ou interdictions pour les camions ne sont uniquement possibles que si elles sont assorties de solutions alternatives à part entière. Il est donc impossible de déplacer les problèmes.

Jusqu'à présent, aucune demande émanant de la commune ou de riverains n'est parvenue à Bruxelles Mobilité au sujet de la réglementation du stationnement de camions sur l'avenue Maurice Carême.

Question n° 165 de M. Vincent De Wolf du 1^{er} mars 2010 (Fr.) :

Montant déjà engagé pour la réalisation de la passerelle desservant le site de Tour & Taxis.

En réponse à l'une de mes interpellations relatives à l'urbanisation du site de Tour & Taxis, vous avez indiqué en séance de la commission Infrastructuur du 3 février dernier qu'un montant de 500.000 EUR était prévu par le Gouvernement en vue de reprendre l'ensemble des procédures relatives à la réalisation de la passerelle devant prochainement desservir ledit site.

Quant à ce montant de 500.000 EUR, j'aimerais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les études, procédures et autres dépenses visées par celui-ci ?
- Comment se répartit-il sur les budgets et exercices budgétaires de la Région ?
- Quelle part éventuelle de ce budget incombe au programme Beliris ?
- Quels sont les éventuels marchés publics concernant la réalisation de cette passerelle ? Quels sont les conclusions des premiers appels d'offres ou adjudications ?

Réponse : Le montant de 500.000 EUR servira à la réalisation du projet, à l'introduction d'une nouvelle demande de permis d'urbanisme, à une nouvelle étude d'incidences et à la réalisation d'une étude technique détaillée après l'obtention des permis pour le pont Picard.

Le montant est entièrement prévu dans le programme 2010 de l'avenant n° 10 de l'accord Beliris et est donc entièrement à charge de l'Etat fédéral.

Le montant sera affecté à la couverture des prestations du bureau d'étude qui, dans le cadre d'un marché public avait été désigné par l'Etat fédéral pour mener l'étude sur le pont Picard.

Voor de uitvoering van de loopbrug werden er nog geen overheidsopdrachten uitgeschreven.

Vraag nr. 168 van mevr. Elke Roex d.d. 9 maart 2010 (N.) :

De toestand van de gewestelijke fietsroute langs het kanaal in Anderlecht.

De gewestelijke fietsroute (GFR 5) loopt langs het kanaal. Behoudens enkele missing links, aan de Ninoofsepoort en de Veeweydekaai, is de fietsroute van in het centrum van Brussel tot aan de grens van het gewest in Anderlecht volledig afgewerkt.

De fietsroute loopt in Anderlecht tussen de brug aan de Pierre Marchandstraat en de Van Paepsembrug langs een wandelpad op de Biestebroekkaai. Daar zijn nu reeds ettelijke maanden werkzaamheden aan de gang voor de versterking van oevers van het kanaal. Het fietspad werd daarom tijdelijk gesloten. De maanden gaan voorbij en de vooruitgang in de werken is zichtbaar, maar het fietspad blijft onbereikbaar. Voor wie zich met de fiets op de GFR 5 waagt, is het vandaag zeer onduidelijk : er is weinig of geen signalisatie die aantoont welke alternatieve wegen je kan volgen, terwijl dit fietspad niet grenst aan een andere weg die gemakkelijk berijdbaar is. Als je dan toch de route volgt, beland je in een modderpoel van ongeveer 750 m lang. Geen uitweg meer te vinden !

Vandaar mijn vragen :

1. Hoe lang zijn de werken aan de kaaien aan de gang en hoe lang is de gewestelijke fietsroute nu al ontoegankelijk ?
2. Wanneer worden de werken afgerond en wordt de gewestelijke fietsroute opnieuw toegankelijk ? Zijn er werken voorzien om de gewestelijke fietsroute opnieuw in oorspronkelijke staat te brengen ?
3. Welke alternatieve wegen kunnen de talrijke fietsers die gebruik maken van deze infrastructuur nemen ? Waarom werden deze niet aangeduid ? Neemt u extra maatregelen om de veiligheid voor de fietsers op die alternatieve wegen te bewaken ?

Antwoord : De werken die geschieden voor rekening van de Haven van Brussel zijn begonnen op 11 juni 2009 en hadden moeten aflopen op 8 juni 2010. Echter, dit was zonder de vorstdagen van afgelopen winter mee te rekenen.

Op het einde van de werken zal het fietspad terug in de oorspronkelijke staat worden hersteld.

Omdat de werf een hele tijd zou duren, werd samen met de fietsmanager van het Gewest een alternatieve route uitgetekend opdat de fietsers ook tijdens de werken een correct alternatief zouden hebben. Hierbij werd geopteerd voor de andere oever van het kanaal waar al een fietspad is.

Pour ce qui est de la construction d'une passerelle, pour l'heure aucune procédure d'adjudication d'un marché public n'a été lancée.

Question n° 168 de Mme Elke Roex du 9 mars 2010 (N.) :

L'état de l'itinéraire cyclable régional le long du canal à Anderlecht.

L'itinéraire cyclable régional (ICR 5) longe le canal. Hormis quelques chaînons manquants Porte de Ninove et Quai de Veeweyde, l'itinéraire cyclable qui va du centre de Bruxelles à la limite de la Région à Anderlecht est totalement achevé.

À Anderlecht, l'itinéraire cyclable suit le chemin pour piétons le long du quai de Biestebroek entre le pont de la rue Pierre Marchand et le pont du boulevard Paepsem. Cela fait maintenant déjà plusieurs mois que des travaux sont en cours afin de renforcer les rives du canal. C'est pourquoi la piste cyclable a été fermée provisoirement. Les mois passent et on voit que les travaux avancent, mais la piste cyclable reste inaccessible. Pour celui qui emprunte l'itinéraire ICR 5 à vélo, la situation actuelle n'est pas claire du tout : les autres voies qu'un cycliste peut éventuellement emprunter sont peu ou pas signalées. Or, cette piste cyclable n'est proche d'aucune autre voie facilement praticable. Si vous suivez cependant cet itinéraire, vous vous retrouvez dans une marre de boue sur une distance d'environ 750 m. C'est une voie sans issue.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Depuis combien de temps les travaux sur les quais sont-ils en cours et depuis combien de temps déjà l'itinéraire cyclable régional est-il inaccessible ?
2. Quand la fin des travaux est-elle prévue et quand l'itinéraire cyclable régional sera-t-il à nouveau accessible ? A-t-on prévu des travaux afin de remettre l'itinéraire cyclable régional dans son état initial ?
3. Quelles sont les autres voies que peuvent emprunter les nombreux cyclistes qui utilisent cette infrastructure ? Pourquoi ne sont-elles pas indiquées ? Prenez-vous des mesures supplémentaires afin d'assurer la sécurité des cyclistes qui empruntent ces autres voies ?

Réponse : Les travaux qui se déroulent pour le compte du Port de Bruxelles ont débuté le 11 juin 2009 et auraient dû se terminer le 8 juin 2010. C'était toutefois sans prendre en compte les jours de gel du dernier hiver.

À la fin des travaux la piste cyclable sera à nouveau remise dans son état initial.

Eu égard à la durée relativement longue des travaux il a été décidé de concert avec le manager vélo de la Région de prévoir un itinéraire alternatif que les cyclistes pourront emprunter pendant la durée des travaux. Il a été opté pour l'autre rive du canal qui est équipée d'une piste cyclable.

De signalisatie voor dit alternatief is aangebracht door de aannemer. Ze is echter al verschillende malen beschadigd geweest door onbekenden, soms werden er zelfs signalisatieborden verwijderd.

Telkens heeft de aannemer ze opnieuw geplaatst.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 136 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 januari 2010 (Fr.) :

Opening van een stand van het BITC in de luchthaven van Brussel.

Het BITC beschikt sinds december 2009 over een onthaalstand in de bagagehall van de luchthaven van Brussel. Daar worden grote groepen bezoekers ontvangen voor internationale evenementen of congressen die in Brussel plaatsvinden.

Ter aanvulling van mijn informatie over dit dossier, wens ik een antwoord op volgende vragen :

- Wat is het werkingsbudget voor deze stand, met inbegrip van de financiële bijdrage van het Gewest ?
- Hoeveel heeft de inrichting door een agentschap van designers gekost ?
- Hoeveel personeelsleden werken er ?
- Hoeveel groepen worden in Brussel verwacht in 2010 ?
- Welke evenementen of congressen staan reeds op de agenda van de activiteiten van de stand ?

Antwoord : Tijdens de vorige legislatuur ben ik met een aantal projecten van start gegaan :

- « Walk&Shop » : actie die erop gericht is om de deelnemers van grote congressen en grote beurzen, en de Brusselse handelszaken met elkaar in contact te brengen : wederzijdse informatie-uitwisseling, promoacties,
- « Shop in Brussels » : verspreiding van informatie in hotelkamers over de Brusselse handelswijken. In de 5*hotels specifieke informatie over de exclusieve merken die in Brussel te vinden zijn.
- Ontwikkeling van de Personal Shopper, begeleidende gids in de modezaken van de hoofdstad, voor congresgangers en hun gezellen.

La signalisation vers cette alternative est placée par l'entrepreneur. Cette signalisation a été endommagée plusieurs fois par des inconnus, des panneaux de signalisation ayant parfois même tout simplement été enlevés.

L'entrepreneur a chaque fois procédé au remplacement de ces panneaux.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 136 de Mme Françoise Schepmans du 7 janvier 2010 (Fr.) :

Ouverture d'un stand du BITC à l'aéroport de Bruxelles.

Le BITC occupe depuis le mois de décembre dernier un stand d'accueil situé dans le hall des bagages de l'aéroport de Bruxelles. Ce stand vise à accueillir les grands groupes de visiteurs dans le cadre d'événements internationaux ou de congrès organisés à Bruxelles.

Afin de compléter mon information sur ce dossier, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quel est le budget de fonctionnement de ce stand, en ce compris l'intervention financière de la Région ?
- Quel a été le coût d'aménagement global par une agence de designers ?
- Combien de personnes sont-elles affectées sur le site ?
- Quel est le nombre escompté de groupes qui seront accueillis à Bruxelles durant l'année 2010 ?
- Quels sont éventuellement les événements et congrès qui sont déjà inscrits à l'agenda des activités du stand ?

Réponse : J'ai sous la législature précédente initié un certain nombre de projets :

- « Walk&Shop » : opération visant à mettre en contact les participants des gros congrès et des gros salons et les commerces de Bruxelles : informations réciproques, actions promotionnelles.
- « Shop in Brussels » : distribution dans les chambres d'hôtels d'informations sur les quartiers commerçants de Bruxelles. Dans les hôtels 5*, des informations spécifiques concernant les Marques Exclusives présentes à Bruxelles.
- Création du Personal Shopper, guide à l'accompagnement dans les commerces de mode de la capitale, à destination des congressistes et de leurs accompagnants.

- Informatiesessies bij alle actoren van de ontvangstketen voor zakentoeeristen: taxi's, restaurants, musea, ...
- De stand op de luchthaven is een aanvulling op deze ontvangstpolitiek. Hiermee wordt aan de organisatoren van de congressen de mogelijkheid geboden om het onthaal van de deelnemers te garanderen vanaf het moment dat ze uit het vliegtuig stappen. De verplichte wachttijd in de bagagehal wordt zo door de stand mooi ingevuld.

1. Werkingsbudget ?

De huurprijs voor 2010 bedraagt 20.000 EUR voor het hele jaar. Deze kostprijs wordt door het BITC gedragen. Het BITC heeft in 2009 een specifieke subsidie aangevraagd ten bedrage van 100.000 EUR voor het financieren van een plan met verschillende maatregelen gericht op het verbeteren van de ontvangst van congresgangers wanneer deze in Brussel aankomen. De uitbouw van een stand in de Bagagehal van de luchthaven is een van deze maatregelen.

Bovendien wordt er een budget van 10.000 EUR voorzien om de materiële werking van de stand te garanderen : elektriciteit, lampen, telefoon, onderhoud, herstellingen, personalisatie, logo's.

2. Globale kostprijs van inrichting door het agentschap van designers ?

Het BITC deelt mij mee dat de globale kostprijs van inrichting door het agentschap van designers ongeveer 40.000 EUR bedraagt.

3. Aangestelde personen ?

Geen enkel personeelslid wordt voor deze stand voltijds aangesteld. Deze ontvangstbalie wordt enkel ingezet voor het onthaal van groepen, in het kader van het onthaalbeleid van het Gewest. Voor elke evenement worden via agentschap hostesses aangeworven.

4. Aantal verwachte groepen in 2010 ?

Het BITC verwacht via deze ontvangstbalie 35 à 40 groepen te ontvangen in 2010.

5. Evenementen reeds op de agenda van 2010 ?

- European Federation of Professional Conference Organisers (EFAPCO)
- Brussels Meetings Week + European Meeting Industry Fair (EMIF)
- Intensive Care – 5.000 personen
- Molecular Imaging in Radiation Oncology (MIRO) – 1.000 personen
- Passenger Terminal Expo – 3.500 personen
- SPIE Photonics Europe – 2.250 personen
- European Seafood Exhibition – 25.000 personen

- Sessions d'informations auprès de tous les acteurs de la chaîne de l'accueil des touristes d'affaires : taxis, restaurants, musées, ...

- Le stand de l'aéroport vient compléter cette politique d'accueil. L'objectif est d'offrir aux organisateurs de congrès la possibilité d'assurer l'accueil des participants dès la sortie de l'avion, en occupant qui plus est un temps d'attente obligé.

1. Budget de fonctionnement ?

Le loyer pour 2010 est de 20.000 EUR pour l'année. Ce coût est supporté par le BITC. Le BITC a sollicité en 2009 une subvention spécifique de 100.000 EUR pour financer un plan de différentes actions visant à améliorer l'accueil des congressistes lorsque ceux-ci arrivent à Bruxelles. La création d'un stand dans le hall Bagages de l'aéroport constitue l'une de ces actions.

Par ailleurs, un budget de 10.000 EUR est prévu pour assurer le fonctionnement matériel du stand : électricité, lampes, téléphone, entretien, réparations, personnalisation, logos.

2. Coût d'aménagement global par l'agence de designers ?

Le BITC m'informe que le coût d'aménagement global par l'agence de designers revient à quelque 40.000 EUR.

3. Personnes affectées ?

Aucun personnel n'est affecté à temps plein à ce stand. Ce comptoir d'accueil fonctionne uniquement pour l'accueil de groupes, dans le cadre de la politique de l'accueil de la Région. Des hôtesses seront engagées via agence pour chaque événement.

4. Nombre de groupes escomptés en 2010 ?

Le BITC escompte pour accueillir, via ce comptoir, de 35 à 40 groupes en 2010.

5. Événements déjà sur l'agenda en 2010 ?

- European Federation of Professional Conference Organisers (EFAPCO)
- Brussels Meetings Week + European Meeting Industry Fair (EMIF)
- Intensive Care – 5.000 personnes
- Molecular Imaging in Radiation Oncology (MIRO) – 1.000 personnes
- Passenger Terminal Expo – 3.500 personnes
- SPIE Photonics Europe – 2.250 personnes
- European Seafood Exhibition – 25.000 personnes

- Gastro Endotherapy European Workshop (GEEW) – 900 personen
- World Congress on Osteoarthritis (OARSI) – 1.000 personen
- European and International Forum on Medical Chemistry (EFMC-IFMC) – 800 personen
- European Industrial Technologies Conference (NMP) – 1.200 personen

Bovendien zou kunnen blijken dat de ontvangstbalie heel goed van pas komt gezien het grote aantal vergaderingen dat voorzien wordt in het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.

Vraag nr. 137 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 11 januari 2010 (Fr.) :

Uitvoering van het project « Modehuis » in Brussel.

Ik heb horen zeggen dat de gemeenteraad van Brussel in juni beslist zou hebben om het groen licht te geven aan de aankoop van een gebouw dat het toekomstige Brussels mode- en designcentrum zal huisvesten. Het project wordt ook gesteund door het Brussels Gewest in het kader van de doelstelling van het IOP.

- Wanneer starten de werken voor de uitvoering van dit project en wanneer wordt het centrum officieel geopend ?
- Wat is de aard van de inbreng van het Gewest op het vlak van de renovatiewerken en welke bedrijven werden daartoe gekozen ?
- Welke procedure wordt gevolgd voor de aanstelling van het personeel dat deze nieuwe instelling zal beheren ?
- Wordt een PPS overwogen voor dit project ? Zo ja, welke private partners werken daaraan mee ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

Allereerst bevestig ik dat de Stad Brussel een gebouw heeft aangekocht om het toekomstige « Huis van Mode en Design » te verwelkomen.

De renovatiewerken van dit gebouw zullen verwezenlijkt en gefinancierd worden door de Stad Brussel in het kader van een project dat gebruik maakt van EFRO-fondsen. Het Brussels Gewest zal dus niet tussenkomen bij de financiering van de renovatiewerken van het gebouw.

Wat betreft de eigenlijke werking van de structuur, wordt er momenteel een « business plan » uitgewerkt. Dit plan zal ervoor

- Gastro Endotherapy European Workshop (GEEW) – 900 personnes
- World Congress on Osteoarthritis (OARSI) – 1.000 personnes
- European and International Forum on Medical Chemistry (EFMC-IFMC) – 800 personnes
- European Industrial Technologies Conference (NMP) – 1.200 personnes

Par ailleurs le comptoir d'accueil pourra s'avérer particulièrement utile et bienvenu lors des nombreuses réunions prévues dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne.

Question n° 137 de Mme Françoise Schepmans du 11 janvier 2010 (Fr.) :

Mise en œuvre du projet « Maison de la Mode » à Bruxelles.

Il me revient que le conseil communal de la Ville de Bruxelles aurait donné, au mois de juin dernier, son feu vert à l'achat d'un édifice destiné à héberger le futur centre bruxellois de la mode et du design, un projet qui est également soutenu par la Région bruxelloise dans le cadre des objectifs du PDI. À cet égard, pouvez-vous me communiquer les réponses aux questions suivantes :

- Quand est prévu le démarrage des travaux visant à la mise en œuvre de ce projet et quel est l'agenda prévu en termes d'inauguration ?
- Quelle est éventuellement la nature de la participation de la Région au niveau des travaux de rénovation et quelles sont les sociétés qui ont été retenues à cette fin ?
- Quelle procédure a été retenue pour la désignation du personnel qui sera amené à gérer ce nouvel établissement ?
- Un partenariat public-privé est-il envisagé pour la réalisation de ce projet ? Le cas échéant, quels sont les partenaires issus du secteur privé qui ont été retenus ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Je vous confirme tout d'abord que la Ville de Bruxelles a acheté un bâtiment destiné à accueillir la future « Maison de la Mode et du Design ».

Les travaux de rénovation de ce bâtiment seront réalisés et financés par la Ville de Bruxelles, dans le cadre d'un projet bénéficiant de fonds du FEDER. La Région bruxelloise n'interviendra donc pas dans le financement des travaux de rénovation du bâtiment.

Concernant le fonctionnement en tant que tel de la structure, un « Business Plan » est en cours d'élaboration. Il permettra de

zorgen dat de meest geschikte structuur gekozen wordt voor de verwezenlijking van de missies die toegekend werden aan het Huis van Mode en Design.

Ten slotte, wat betreft de aangegane partnerships, zullen we uiteraard zeer aandachtig zijn bij de vereniging van de actoren uit de mode- en designsector. Dit middel zou inderdaad de bevordering en coördinatie van de acties, in nauwe samenwerking met deze actoren, moeten vergemakkelijken. We zullen ons, onder andere, baseren op de expertise en kennis van de sector waarover organisaties zoals « Modo Bruxellae » en « Designed in Brussels » beschikken.

Vraag nr. 140 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Prioritaire verbeteringen voor het kwaliteitsplan van Actiris.

In 2008 nam Actiris een kwaliteitsplan aan. Zoals de naam al aangeeft, heeft dit plan tot doel de kwaliteit van de dienstverlening aan werkzoekenden te verbeteren. Tevens is het de bedoeling in de eerste plaats te werken aan een geestesgesteldheid die inhoudt dat het werk en de interne know-how van het Actiris-team optimaal wordt gebruikt.

Actiris voerde dus in 2008 een zelfevaluatiekader voor overheidsdiensten in, het CAF (Common Assessment Framework), dat mogelijk maakte 150 verbeteracties te formuleren.

In het jaarverslag 2008 kunnen wij lezen dat een vijftigtal van die 150 voorstellen prioritair zijn bevonden voor 2009 en 2010. Tevens staat in het rapport te lezen dat een stuurcomité werd opgericht om het streven naar kwaliteit concreet toe te passen in de organisatie.

- 1) Op welke criteria berust uw keuze van die 50 voorstellen, en waarom zijn de andere niet gekozen ?
- 2) Waarom hebt u een honderdtal voorstellen terzijde geschoven en wanneer gaat u daarop terugkomen ?
- 3) Welke van het vijftigtal gekozen maatregelen zijn al in voege ?
- 4) Welke acties staan op uw agenda voor de volgende twee jaren ?
- 5) Wie stelt dit stuurcomité samen ?
- 6) Welke zijn de eerste in het veld vastgestelde positieve gevolgen van het kwaliteitsplan, zowel voor de werknemers en de werkgevers als voor de werkzoekenden ?

Antwoord :

1. Op welke basis heeft u deze 50 voorstellen geselecteerd en waarom zijn het deze voorstellen geworden en geen andere ?

Het CAF is een Europees model voor geïntegreerd kwaliteitsmanagement in de openbare sector en bestaat uit verschillende

déterminer précisément la structure la plus adaptée pour la réalisation des missions confiées à la Maison de la Mode et du Design.

Concernant enfin les partenariats développés, nous serons bien évidemment très attentifs à associer les acteurs du secteur de la Mode et du Design. Cet outil devra en effet faciliter la promotion et la coordination des actions, en collaboration étroite avec ces acteurs. Nous nous appuierons notamment sur l'expertise et la connaissance du secteur qu'ont des structures comme « Modo Bruxellae » et « Designed in Brussels ».

Question n° 140 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 18 janvier 2010 (Fr.) :

Les améliorations prioritaires pour le Plan Qualité d'Actiris.

En 2008, Actiris a adopté un Plan Qualité dont l'objectif est, comme son nom l'indique, d'améliorer sensiblement la qualité des services offerts aux chercheurs d'emploi. Mais pas uniquement. L'idée du Plan Qualité est également de cultiver avant tout un état d'esprit, d'agir pour optimiser le travail et le savoir-faire en interne et donc au sein de l'équipe d'Actiris.

Actiris a donc adopté en 2008 un système propre au secteur public, le CAF, « Cadre d'Autoévaluation des Fonctions publiques ». Il en est ressorti 150 actions d'amélioration.

Le rapport annuel de 2008 nous apprend que sur ces 150 propositions, une cinquantaine ont été retenues comme prioritaires pour 2009 et 2010. Il est aussi expliqué qu'un comité de pilotage a été constitué pour veiller à la mise en œuvre de la démarche qualité au sein de l'organisation.

- 1) Sur la base de quels critères avez-vous retenu ces 50 propositions et pourquoi ce sont celles-là et pas les autres ?
- 2) Pourquoi avez-vous mis de côté une centaine de ces propositions et quand comptez-vous y revenir ?
- 3) Parmi la cinquantaine de mesures, lesquelles ont déjà été mises en place ?
- 4) Quel est votre calendrier d'actions pour les deux années à venir ?
- 5) Qui constitue ce comité de pilotage ?
- 6) Quels sont les premiers effets positifs du Plan Qualité constatés sur le terrain, tant auprès des employés que des employeurs et des demandeurs d'emploi ?

Réponse :

1. Sur la base de quels critères avez-vous retenu ces 50 propositions et pourquoi ce sont celles-là et pas les autres ?

Le CAF est un modèle européen intégré de management de la qualité dans les Services publiques qui comporte plusieurs étapes

fases (voorbereiding, opleiding, zelfevaluatie, uitvoering en eind-evaluatie). De duur van de CAF-levenscyclus bedraagt normaal 2 jaar. Over het algemeen duurt het meerdere cycli om het CAF in te voeren.

Samen met de verantwoordelijken van de betrokken directies werden de prioriteiten gerangschikt teneinde de acties te doen aansluiten bij de doelstellingen op korte, middellange of lange termijn in het Bedrijfsplan.

De CAF-methodologie hanteert voor de prioritering van de acties een systeem met wegingen (drie groepen) en criteria (ook drie groepen) : gevolgen voor de belanghebbenden, impact op de resultaten, zichtbaarheid van de actie, moeilijkheid om de actie in de praktijk te brengen, aan te spreken resources enz. De totaalscore bepaalt de prioriteit die elke verbeteractie krijgt. Actiris heeft de methodologie van het CAF-model toegepast. De acties die aldus volgens prioriteit werden gerangschikt, werden aan de Algemene Directie en het Stuurcomité van het CAF voorgesteld.

Waarom heeft u een honderdtal voorstellen terzijde gelaten en wanneer wil u zich hier opnieuw aan wijden ?

Niet alle verbetervoorstellen kunnen worden uitgevoerd. Vandaar dat de voorstellen worden beoordeeld en geprioriteerd (zie vraag 1). De meeste instellingen die in heel Europa het CAF gebruiken, zetten een twintigtal acties in de praktijk. Door een vijftigtal geprioriteerde acties centraal te plaatsen, heeft Actiris ijverig willen zijn en een ambitieus gevolg willen geven aan de zeer grote betrokkenheid van zijn personeel op het vlak van kwaliteitszorg.

Welke van de ongeveer vijftig maatregelen werden reeds ingevoerd ?

Van de 48 geprioriteerde acties werden er reeds een aantal (al dan niet volledig) ingevoerd. De acties hebben immers niet allemaal dezelfde omvang : in sommige gevallen gaat het om transversale projecten die heel wat middelen vereisen, in andere gevallen zijn de acties eenvoudig uit te werken.

Actiris heeft volgende acties reeds gelanceerd :

Tevredenheidsenquêtes voor werkzoekenden en werkgevers om hun verwachtingen beter af te bakenen. Er wordt bovendien voorzien om in 2010 specifieke tevredenheidsenquêtes op te stellen, bijvoorbeeld wat betreft de kwaliteit van de informatie die aan het call center wordt doorgegeven.

Een intern organisationeel referentiesysteem dat het volgende bevat : de regelmatige zitting van de vergaderingen, een verbetering van het communicatienetwerk, de redactie van een functioneler jaarboek met foto's van agenten en hun verantwoordelijken binnen de instelling. Dit systeem werd uitgewerkt en zit nu in zijn technische verwezenlijkingsfase.

Ontwikkeling van Diversiteitsplannen.

Er werd een specifieke werkmethode per project uitgewerkt. Alle verantwoordelijken volgen een opleiding in « Projectmanagement ».

Uitwerking van meer efficiënte interne mobiliteitsprocedures.

(préparation, formation, auto-évaluation, mise en œuvre et évaluation finale). La durée de ce cycle de vie d'un CAF est normalisée à 2 années. Généralement l'implantation du CAF comporte plusieurs cycles.

Le travail de priorisation a été effectué avec les responsables des Directions concernées afin de cadrer les actions à retenir avec les objectifs à court, moyen ou long terme arrêtés dans le plan d'entreprise.

La méthodologie CAF définit, pour la priorisation des actions, un système comprenant des pondérations (3 groupes de pondération) et des critères (3 groupes de critères), impact sur les parties prenantes, impact sur les résultats, visibilité de l'action, degré de difficulté de sa mise en œuvre, ressources à mobiliser ... etc. Le total des scores détermine la priorité à donner à chaque action d'amélioration. C'est cette méthodologie du modèle CAF qui a été appliquée par Actiris. Les actions ainsi priorisées au niveau des directions ont été présentées à la Direction générale et au Comité de pilotage CAF.

Pourquoi avez-vous mis de côté une centaine de ces propositions et quand comptez-vous y revenir ?

Toutes les actions d'amélioration proposées ne sont pas forcément possibles à mettre en place. C'est pour cela qu'elles sont évaluées et priorisées (voir question 1). Généralement, dans toute l'Europe, les organisations mettant en œuvre le CAF priorisent une vingtaine d'actions environ. En mettant l'accent sur une cinquantaine d'actions priorisées, Actiris a voulu être ambitieux et donner une suite à la hauteur de l'implication très importante de son personnel dans la mise en œuvre de la démarche qualité.

Parmi la cinquantaine de mesures, lesquelles ont déjà été mises en place ?

Parmi les 48 actions priorisées, certaines sont déjà mises en place, partiellement ou complètement. En effet, ces actions n'ont pas toutes la même envergure: certaines sont de véritables projets transversaux nécessitant des moyens importants, d'autres sont plus simples à mettre en œuvre.

Actiris a déjà mis en place les actions suivantes :

Des enquêtes de satisfaction à destination des chercheurs d'emploi et des employeurs et ce afin de mieux cerner leurs attentes. Il est par ailleurs prévu au cours de l'année 2010 de réaliser des enquêtes de satisfaction spécifiques par exemple au niveau de la qualité de l'information donnée au call-center.

Un référentiel organisationnel interne comprenant la tenue régulière de réunions, une amélioration du circuit de communication, la création d'un annuaire plus fonctionnel avec photos des agents et responsabilités de ceux-ci dans l'institution. Ce système a été conceptualisé et entre dans sa phase de réalisation technique.

Développement des Plans de diversité.

Une méthodologie de travail spécifique par projet à été instituée. Tous les responsables suivent une formation en « Management de projet ».

Elaboration de procédures de mobilité internes plus efficaces.

Een verwelkomings- en opleidingsprogramma voor nieuwe agenten werd nagezien en verbeterd.

De organisatie van een « Dag over de kwaliteit » wordt in juni 2010 georganiseerd betreffende het hele personeel en met als thema : « Kwaliteit betekent voor mij ... ». Deze actie zal herhaald worden.

Daarnaast werd een gestructureerd communicatieplan ontwikkeld om het personeel van Actiris voortdurend over de vooruitgang van de acties in te lichten.

Hoe ziet de actiekalender voor de komende twee jaar eruit ?

Zoals hierboven werd aangegeven, bestaat de CAF-methode uit cycli van 2 jaar die steeds eindigt met een evaluatie en een nieuw actieplan voor de 2 daaropvolgende jaar. We plannen de eerste evaluatie van het CAF van Actiris voor eind 2010. De resultaten van die evaluatie zullen bepalend zijn voor de acties van de volgende 2 jaar.

Wie zit in het Stuurcomité ?

Het Stuurcomité is samengesteld uit de Directeur-generaal en de Adjunct-directeur-generaal, de directeurs van de door de geprioriteerde acties betrokken directies en de verantwoordelijken van het CAF/de kwaliteit van elke directie.

Welke positieve effecten van het kwaliteitsplan lieten zich reeds op het terrein voelen, zowel wat betreft de werknemers en werkgevers als de werkzoekenden ?

De positieve effecten die we voor het moment vaststellen, houden verband met de invoering van de verschillende geprioriteerde acties : dynamiseren en mobiliseren van personeel rond kwaliteit, verwezenlijken van een algemene tevredenheidsenquête bij de klanten, opzetten van een intern kwaliteitsnetwerk, uitwerken van een communicatieruimte over kwaliteit op intranet teneinde de directies en diensten te informeren en onderling goede praktijken uit te wisselen, beheren van human resources, verbeteren van bepaalde werkprocessen, (binnenkort) organiseren van een kwaliteitsdag waarbij alle diensten worden betrokken. Over het algemeen kunnen we stellen dat de diensten bij elk nieuw project dat ze ondernemen rekening houden met de CAF-resultaten.

Vraag nr. 141 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Prioritaire acties van het project JEEP van Actiris.

JEEP is een programma met het oog op de bewustmaking van jongeren voor het beroepsleven, onder andere door informatievergaderingen te organiseren over knelpuntberoepen of over studentenjobs.

Mag ik u vragen te verduidelijken van welke aard deze bijstand is ?

Un programme d'accueil et de formation des nouveaux agents a été en outre révisé et amélioré.

L'organisation en juin 2010 d'une « journée sur la qualité » concernant tout le personnel et ayant pour thème : « La qualité, pour moi c'est ... ». Cette action sera récurrente.

Parallèlement à la mise en place des actions, un plan de communication systématique a été développé pour informer le personnel d'Actiris en permanence de l'état d'avancement des actions.

Quel est votre calendrier d'actions pour les deux années à venir ?

Comme indiqué ci-dessus, la méthodologie du CAF définit des cycles de 2 années qui se terminent systématiquement par une évaluation et un nouveau plan d'actions pour les 2 années qui suivent. L'évaluation du premier CAF d'Actiris est prévue pour fin 2010. Les résultats de cet exercice conditionneront le plan d'actions des deux années qui suivent.

Qui constitue ce Comité de pilotage ?

Le Comité de pilotage est constitué des Directeurs généraux, des Directeurs concernés par les actions priorisées et des responsables CAF/qualité de chaque Direction.

Quels sont les premiers effets positifs du Plan Qualité constatés sur le terrain, tant auprès des employés que des employeurs et des demandeurs d'emploi ?

Les effets positifs constatés sont pour l'instant liés à la mise en place des diverses actions priorisées dynamique et mobilisation du personnel autour des questions de la qualité, réalisation d'une enquête générale de satisfaction des clients, mise en place d'un réseau qualité interne, mise en place d'un espace de « communication intranet qualité » pour l'information et le partage des bonnes pratiques entre directions et services, gestion des ressources humaines, amélioration de certains processus de travail, organisation prochaine d'une journée qualité associant l'ensemble des services. De manière générale, dans chaque nouveau projet lancé par les services, les résultats du CAF sont pris en considération.

Question n° 141 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 18 janvier 2010 (Fr.) :

Les actions prioritaires du projet JEEP d'Actiris.

Ce programme JEEP a pour objectif de sensibiliser les jeunes à la vie active, notamment en organisant à leur attention des séances d'information sur les métiers en pénurie ou les jobs d'étudiants.

Je m'adresse à vous Monsieur le ministre afin que vous me précisiez de quelle nature est cette aide.

- 1) Welke prioritaire acties werden gevoerd voor jongeren in de loop van 2008 en 2009 ?
- 2) Wat zijn de doelstellingen en vooruitzichten van het project JEEP voor de komende jaren ?
- 3) Op welke wijze worden de informatie- en bewustmakingscampagnes gevoerd ? Via welke infrastructures of omgevingskaders gebeurt dat ?
- 4) Hoeveel jongeren komen in aanraking met deze campagnes ?

Antwoord :

1) Welke prioritaire acties werden tijdens de jaren 2008 en 2009 voor jongeren opgezet ?

Het JEEP-project is een praktisch opleidingsprogramma dat aan jongeren de kans geeft om over de nodige instrumenten te beschikken om hun intrede te doen in het beroepsleven.

Dit laatste nam een nieuwe start door de inhoud van het pedagogisch programma te oriënteren naar een goed begrip van de bedrijfswereld en inzicht in de realiteit van de beroepen (= fase 1).

Het opleidingsprogramma telt 3 collectieve modules verspreid over vijf halve schooldagen.

De eerste module is een algemene module waarbij de jongere zich bewust moet worden van het belang van kennis en het belang van het verschil van werking tussen de school en de bedrijfswereld.

De tweede module betreft de « arbeidswereld » waarin de jongeren hun visie over de bedrijfswereld moeten vergelijken met de huidige socio-economische realiteiten.

Ten slotte, de laatste module, « persoonlijke positionering en voorbereiding op het beroepsleven » betreft :

Voorstelling van de instellingen die verbonden zijn met het werk, hulp bij het opstellen van de cv, voorbereiding op het sollicitatiegesprek, strategieën uitwerken voor de zoektocht naar werk.

In dit programma, is er een bijzondere aandacht uitgegaan naar de verschillende beroepen met jobmogelijkheden zoals kritieke functies en knelpuntberoepen.

Er werd een deel « Studentenjobs » toegevoegd om jongeren de kans te geven met concrete werksituaties in contact te komen (= fase 2). Deze tweede fase is de omzetting in de praktijk van de eerste fase door aan jongeren de middelen te geven die onmiddellijk inzetbaar zijn in het veld.

2) Welke doelstellingen en vooruitzichten zijn er de komende jaren voor het JEEP-Project ?

De kwantitatieve doelstellingen van het JEEP-project werden bepaald volgens 2 fases :

Tijdens een eerste fase werd er beslist dat minimum 80 groepen gevolgd worden voor in totaal 1.500 jongeren.

- 1) Quelles ont été les actions prioritaires menées envers les jeunes dans le courant des années 2008 et 2009 ?
- 2) Quels sont les objectifs et perspectives du Projet JEEP pour les prochaines années ?
- 3) De quelle manière sont menées les campagnes d'information et de sensibilisation ? Via quels infrastructures ou cadres d'environnement ?
- 4) Combien de jeunes sont touchés par ces campagnes ?

Réponse :

1) Quelles ont été les actions prioritaires menées envers les jeunes dans le courant des années 2008 et 2009 ?

Le projet JEEP est un programme de formation pratique permettant aux jeunes de se doter des outils nécessaires pour effectuer leurs premiers pas dans la vie active.

Ce dernier a connu un nouveau départ en orientant le contenu du programme pédagogique vers la bonne appréhension, par les jeunes, du monde de l'entreprise et sur la réalité des métiers (= phase 1).

Le programme de formation comprend 3 modules collectifs répartis sur cinq demi-journées dans le temps scolaire.

Le premier module est un module général où le jeune est amené à prendre conscience de l'importance du « savoir-être » et de la différence de fonctionnement entre l'école et le monde de l'entreprise.

Le deuxième module quant à lui a trait au « monde du travail » où les jeunes sont amenés à confronter leur vision du monde du travail aux réalités socio-économiques actuelles.

Et enfin, le dernier module de « positionnement personnel et préparation à la vie active », à savoir :

Présentation des organismes liés à l'emploi, aide dans la création de CV, préparation à l'entretien d'embauche, mise en place de stratégies de recherche d'emploi.

Une attention particulière a été portée dans ce programme à la présentation de différents métiers porteurs d'emploi : les fonctions critiques et les métiers en pénurie.

Un volet « Jobs étudiant » a été ajouté pour donner aux jeunes l'occasion de se confronter concrètement au monde du travail (= phase 2). Cette deuxième phase constitue une « mise en pratique » de la phase 1 en donnant aux jeunes des outils directement mobilisables sur le terrain.

2) Quels sont les objectifs et perspectives du projet JEEP pour les prochaines années ?

Les objectifs quantitatifs du projet JEEP ont été fixés suivant 2 phases :

Lors d'une première phase, il a été convenu qu'un minimum de 80 groupes seront suivis pour un total de 1.500 jeunes.

De tweede fase bestaat uit de opvolging en tewerkstelling van minstens 50 jongeren per Mission locale.

3) Hoe worden de informatie- en sensibiliseringscampagnes gevoerd? Via welke kanalen of binnen welke context?

De Missions locales die zich aan het JEEP-project wijden, nemen via brief en/of mail contact op met alle scholen van hun zone ongeacht het net. In deze brief en/of mail staat het pedagogisch programma (de verschillende modules en de doelstellingen ervan), de meerwaarde van het JEEP-programma voor de leerlingen. De scholen worden ook telefonisch gecontacteerd.

Er bestaat een website, maar die wordt momenteel herwerkt.

4) Hoeveel jongeren worden met campagnes bereikt?

In het schooljaar 2008/2009, dat een overgangsjaar was, werden via dit programma ongeveer 850 leerlingen ingelicht, verdeeld over 60 klassen in 29 verschillende scholen.

Vraag nr. 142 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 18 januari 2010 (Fr.):

Jaarlijks ingevulde vacatures bij Actiris.

Actiris verwerkt ieder jaar een aantal aanbiedingen voor vacante functies. Voor 2008 vermeldt het jaarverslag een totaal aantal van 80.886 werkaanbiedingen via het netwerk van Actiris.

Nu krijgen alle bekendgemaakte aanbiedingen geen antwoord, althans via Actiris. Ik neem aan dat sommige van deze aanbiedingen verwerkt worden via andere systemen om werk te zoeken. Vormt dat een mogelijke uitleg? Volgens het jaarrapport 2008 wordt 73,2 % van de vacatures ingevuld.

- 1) Hoe verklaart u dat dit percentage zo laag is, gelet op het hoge aantal werklozen in het Brussels Gewest?
- 2) Kan u ons verzekeren dat ondanks de crisis, dat percentage hoger zal zijn voor 2009?
- 3) Wat zijn uw doelstellingen voor 2010 en de volgende jaren?
- 4) Moeten geen inspanningen gedaan worden op het vlak van de leesbaarheid van de aanbiedingen?

Antwoord:

1. Hoe verklaart u dat de invullingsgraad van de werkaanbiedingen zo laag is, terwijl het Brussels Gewest zo'n groot aantal werklozen telt?

Gezien de onderstaande elementen kan men niet concluderen dat de invullingsgraad laag is.

Er zijn verschillende redenen waarom de werkaanbiedingen niet worden ingevuld:

La seconde phase consiste en un suivi et une mise à l'emploi de 50 jeunes au minimum par Mission locale.

3) De quelle manière sont menées les campagnes d'information et de sensibilisation? Via quels infrastructures ou cadres d'environnement?

Les Missions locales qui se chargent du projet JEEP contactent l'ensemble des écoles de leur zone quelque soit le réseau via courrier et/ou mail. Ce courrier et/ou mail reprend le programme pédagogique (les différents modules et leurs objectifs), la plus-value du programme JEEP pour les élèves. En deuxième lieu, les écoles sont contactées par téléphone.

Un site internet existe mais il est en cours de refonte.

4) Combien de jeunes sont touchés par ces campagnes?

Pour l'année scolaire 2008/2009 qui était une année de transition, environ 850 élèves, répartis en 60 classes, représentant 29 écoles différentes, ont été informés via ce programme.

Question n° 142 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 18 janvier 2010 (Fr.):

Les postes vacants satisfaits chaque année chez Actiris.

Chaque année, Actiris fait transiter un certain nombre d'offres de postes vacants. En 2008, le rapport annuel présente le chiffre global de 80.886 postes offerts via son réseau.

Le fait est que toutes les offres parues ne reçoivent pas de réponse, du moins via Actiris. J'imagine que certaines de ces offres transitent via d'autres moteurs de recherche d'emploi. Est-ce que ceci explique cela? Le rapport annuel 2008 annonce un taux de satisfaction de 73,2 %.

- 1) Comment expliquez-vous que ce taux soit si faible au vu du nombre important de chômeurs en Région bruxelloise?
- 2) Pouvez-vous nous assurer que, malgré la crise, le taux pour l'année 2009 sera plus élevé?
- 3) Quels sont vos objectifs pour 2010 et les années à venir?
- 4) N'y a-t-il pas des efforts à faire en matière de lisibilité des offres?

Réponse:

1. Comment expliquez-vous que ce taux soit si faible au vu du nombre important de chômeurs en Région bruxelloise?

Etant donné les éléments ci-dessous on ne peut pas conclure que le taux de satisfaction est faible.

Les raisons pour lesquelles les offres d'emplois ne sont pas satisfaites sont multiples:

- De werkgever brengt Actiris niet op de hoogte wanneer de werkaanbieding is ingevuld. Hij sluit de vacature af zonder daar een reden voor op te geven. In dergelijke gevallen kan de werkaanbieding ingevuld zijn zonder dat Actiris daar weet van heeft. De werkgevers kunnen immers andere kanalen gebruiken om hun vacatures te vervullen.
- De consultants kunnen de werkgever niet meer bereiken. Na verscheidene vergeefse pogingen tot contact met de werkgever, wordt de werkaanbieding afgesloten.
- De werkgever trekt zijn werkaanbieding om diverse redenen weer in (hij wil bijvoorbeeld geen personeel meer aanwerven omwille van economische redenen).
- De werkgever vindt geen geschikte kandidaat voor zijn vacature. Ook hier kunnen de oorzaken variëren naargelang het beroep. Deze oorzaken worden geanalyseerd in het kader van de publicatie van de knelpuntberoepen (Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid). Er dient te worden benadrukt dat aanwervingsproblemen niet noodzakelijk synoniem zijn van een tekort aan arbeidskrachten. De moeilijkheden worden veroorzaakt door een tekort aan kandidaten voor de vacante betrekkingen enerzijds, maar eveneens door de kloof tussen de eisen van de werkgevers en het profiel van de werkzoekenden op het vlak van (specifieke) kwalificaties of ervaring anderzijds. Voor sommige knelpuntberoepen ligt de verklaring bijvoorbeeld in de te hoge taalvereisten (twee- of drietaligheid ...). Voor andere beroepen worden dan weer zeer specifieke vaardigheden gevraagd (informatica- of technische kennis). Verder kunnen de typische arbeidsomstandigheden de werkzoekenden ertoe brengen voor een ander beroep of een andere sector te kiezen. In vele gevallen ligt echter een combinatie van factoren aan de basis van de problemen.

2. Kunt u ons de garantie geven dat de invullingsgraad voor 2009, ondanks de crisis hoger zal liggen ?

In 2009 is de voldoeningsgraad gelijkwaardig aan deze van 2008.

3. Wat zijn de doelstellingen voor 2010 en de komende jaren ?

Actiris streeft er voortdurend naar om de invullingsgraad te verhogen. Rekening houdende met de elementen in vraag 1, menen wij echter dat er niet van een lage invullingsgraad kan worden gesproken.

4. Moeten er geen inspanningen worden geleverd op het vlak van de leesbaarheid van de werkaanbiedingen ?

Actiris stelt alles in het werk om de diensten voor werkgevers te verbeteren en om, op snelle en geïndividualiseerde wijze, te voorzien in hun specifieke noden.

De website bijvoorbeeld, biedt veel mogelijkheden aan werkgevers die nieuwe medewerkers wensen aan te werven, die zich willen informeren over de stimuli bij de aanwerving, die een consultant wensen te ontmoeten of die geholpen willen worden bij de omschrijving van de functieprofielen.

De Werkgeverslijn wordt eveneens ter beschikking gesteld van de werkgevers die telefonisch advies wensen.

– L'employeur ne signale pas à Actiris que l'offre d'emploi est satisfaite. Il la clôture sans donner le motif de clôture. Dans ce cas l'offre d'emploi peut être satisfaite sans qu'Actiris soit informé. En effet, les employeurs peuvent utiliser d'autres canaux pour satisfaire les offres d'emploi.

– Les conseillers n'arrivent plus à contacter l'employeur. Après plusieurs tentatives infructueuses de prise de contact avec l'employeur, l'offre d'emploi est clôturée.

– L'employeur retire son offre d'emploi pour différents motifs (il ne souhaite plus engager par exemple pour des raisons économiques ...).

– L'employeur ne trouve pas de candidat adéquat pouvant satisfaire l'offre d'emploi. Ici, à nouveau, les facteurs peuvent varier selon les professions et sont analysés dans le cadre de la publication des fonctions critiques (Observatoire bruxellois de l'Emploi). Il est important de souligner que des difficultés de recrutement ne sont pas nécessairement synonymes de pénuries de main-d'œuvre. Si certains freins au recrutement s'expliquent par un manque de candidats aux postes vacants, d'autres sont liés à la non-concordance entre les exigences des employeurs et le profil des demandeurs d'emploi en termes de qualifications (spécifiques) ou d'expérience. Par exemple, les fonctions critiques s'expliquent pour certaines professions par des exigences en termes de connaissance linguistique (bilinguisme, trilinguisme, ...) ou en termes de compétences très spécifiques (outil informatique ou technique). En outre, les conditions de travail peuvent être d'une telle nature que les demandeurs d'emploi préfèrent se tourner vers un autre métier ou secteur. Souvent, l'interaction entre différents facteurs explique les difficultés de recrutement.

2. Pouvez-vous nous assurer que, malgré la crise, le taux pour l'année 2009 sera plus élevé ?

En 2009 le taux de satisfaction est tout à fait similaire à celui de 2008.

3. Quels sont les objectifs pour 2010 et les années à venir ?

Le but d'Actiris est de toujours augmenter le taux de satisfaction, mais étant donné les éléments de la question 1, on n'estime pas que le taux est faible.

4. N'y a-t-il pas des efforts à faire en matière de lisibilité des offres ?

Actiris met tout en œuvre afin d'améliorer le service rendu aux employeurs et de répondre à leurs besoins spécifiques de manière rapide et personnalisée.

Le site internet par exemple, offre de nombreuses possibilités aux employeurs souhaitant recruter de nouveaux collaborateurs, s'informer sur les incitants à l'embauche, rencontrer un consultant ou encore être aidé dans la définition de profils de fonction.

La ligne « Employeurs » est également à disposition des employeurs souhaitant bénéficier de conseils par téléphone.

De consultants die in contact zijn met de werkgevers moeten bovendien een duidelijke methodologie volgen zodat de functieprofielen duidelijk en op gestandaardiseerde wijze gecodeerd worden.

Vraag nr. 144 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Bijstand aan kandidaten met een contract voor beroeps-traject.

Het contract voor beroepstraject heeft tot doel kandidaat-werkzoekenden bij te staan door middel van begeleiding op maat. In het jaarverslag 2008 van Actiris kan men lezen dat meer dan 11.000 kandidaten een CBT ondertekend hebben.

Daarnaast staat in hetzelfde verslag te lezen dat meer dan 70.000 werkzoekende in 2008 een oproeping hebben gekregen om een dergelijk CBT te ondertekenen.

Kan u uitleg geven bij die cijfers ?

- 1) Hoe komt het dat slechts een zesde van alle kandidaten voor het CBT het uiteindelijk heeft aanvaard ?
- 2) Wat is er gebeurd met de 60.000 andere werkzoekenden die belang hebben bij een contract voor beroepstraject ?
- 3) Waarom hebben zij geen CBT ondertekend bij Actiris ?
- 4) Hebben meer kandidaten het contract ondertekend in 2009 ?
- 5) Welke doelstellingen hebt u voor 2010 ?

Antwoord : Het CBP is sinds het begin (in 2004) vrijwillig. Bij de werkzoekenden aan wie een CBP werd voorgesteld, stellen we vast dat sinds de aanvang van dit type begeleiding gemiddeld 30 % een CBP ondertekent.

Er zijn verschillende redenen waarom werkzoekenden ervoor kiezen geen CBP te ondertekenen :

- ze hebben alle middelen ter beschikking die nodig zijn om moeiteloos een job te vinden die is afgestemd op het niveau van hun opleiding, cv, ervaring, enz.;
- ze denken werk te kunnen vinden zonder begeleiding of zonder specifieke tools te gebruiken (Jobfocus bijvoorbeeld);
- ze worden al door een partner van Actiris opgevolgd of wensen dit. Meerdere partners en andere diensten van Actiris stellen een begeleiding voor die aangepast is aan zwaardere of bijzondere problemen;
- ze moeten eerst een oplossing vinden voor andere problemen (analfabetisme, geschil met het ziekenfonds, ...);
- ze hebben een concreet project op korte termijn (met een opleiding starten of aanwerving).

Les conseillers en contact avec les employeurs doivent en outre suivre une méthodologie précise afin d'encoder les profils de fonction de manière claire et standardisée.

Question n° 144 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 18 janvier 2010 (Fr.) :

Le soutien apporté aux candidats sous Contrat de Projet professionnel.

Le Contrat de Projet professionnel vise à mieux soutenir les candidats chercheurs d'emploi dans leur démarche. Ce contrat propose donc un accompagnement sur mesure à ces demandeurs. Dans le rapport annuel 2008 d'Actiris, on apprend que plus de 11.000 candidats ont signé un CPP.

Ceci étant, ce même rapport nous explique que près de 70.000 demandeurs ont reçu une convocation en 2008 pour souscrire à ce CPP.

Pouvez-vous m'éclairer sur ces chiffres.

- 1) Comment se fait-il que seulement un sixième de tous les candidats au CPP a pu finalement y souscrire ?
- 2) Qu'est-il advenu des 60.000 autres demandeurs d'emploi intéressés par un Contrat de Projet professionnel ?
- 3) Pourquoi n'ont-ils pas signé un CPP auprès d'Actiris ?
- 4) Y a-t-il davantage de candidats signataires en 2009 ?
- 5) Et quels sont vos objectifs pour 2010 ?

Réponse : Le CPP est depuis le départ (en 2004) volontaire. Par rapport aux chercheurs d'emploi à qui le CPP a été présenté, une moyenne de 30 % de taux de signature a été constatée depuis le début de ce type d'accompagnement.

Plusieurs raisons expliquent le fait que des chercheurs d'emploi choisissent de ne pas signer un CPP :

- ceux qui ont les outils en main pour chercher sans difficulté un emploi au niveau de la formation, CV, expérience, etc.;
- ceux qui estiment qu'ils peuvent trouver un emploi sans accompagnement, ou en utilisant des outils spécifiques (par exemple les espaces ressource emploi);
- ceux qui sont déjà suivis par un partenaire d'Actiris ou qui le souhaitent. Plusieurs partenaires et d'autres services d'Actiris proposent un accompagnement adapté à des problématiques plus lourdes ou particulières;
- ceux qui doivent d'abord régler d'autres problématiques (analphabétisme, litige mutuelle, ...);
- ceux qui ont un projet concret à court terme (entrée en formation ou engagement).

Deze lijst is niet volledig, maar geeft een idee van de meest voorkomende redenen.

De 69.089 oproepen die door Actiris in 2008 werden verstuurd, betroffen 41.078 verschillende werkzoekenden.

Onder hen hebben 11.054 werkzoekenden de voorkeur gegeven om begeleid te worden bij de verwezenlijking van hun actieplan en hebben ze ervoor gekozen een CBP te ondertekenen. De andere werkzoekenden waren van mening dat zijzelf de noodzakelijke stappen konden ondernemen.

Merken we ook op dat de werkzoekenden contact konden opnemen met een arbeidsconsulent van Actiris, indien zij dit wensten. Op die manier konden ze begeleid en georiënteerd worden bij de omschrijving en de uitvoering van hun beroepsproject.

We stellen vast dat het aantal werkzoekenden die de CBP hebben ondertekend, in 2009 stabiel is gebleven.

In 2010 wordt voorzien om, overeenkomstig het regeerakkoord, de begeleiding van de werkzoekenden drastisch te versterken. Dankzij de toekenning van extra middelen zal een verplichte en systematische begeleiding voor jonge Brusselse werkzoekenden die jonger dan 25 jaar zijn, op punt gesteld worden.

Er is ook voorzien dat bij elke inschrijving (of herinschrijving na 3 maanden) het dossier van de werkzoekende systematisch en volledig wordt aangepast (opleidingen, werkervaring, aanpassing van de beroepencode, enz.). Er wordt dus een echte balans opge maakt. Dit maakt, wat betreft de vacatures die aan de werkzoekenden worden voorgesteld, een meer doeltreffende matching mogelijk.

De werkzoekende krijgt op dezelfde dag eveneens een trajectblad dat hem, naargelang zijn profiel, alle basisinformatie geeft die nodig is om onmiddellijk verdere stappen te zetten bij het zoeken naar werk.

Vraag nr. 145 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Opleiding van consulenten van de dienst beheer werkgevers bij Actiris.

In 2008 bestond de dienst beheer werkgevers bij Actiris uit 18 consulenten. Deze dienst helpt medewerkers-werkgevers om vacatureberichten op te stellen, werkaanbiedingen te beschrijven en inlichtingen te verschaffen aan werkzoekenden die eventueel interesse tonen.

Kan u mij opheldering geven over enkele punten :

- 1) Welke opleiding en welke bekwaamheid hebben deze eerstelijns werkende consulenten ?
- 2) Hoe verloopt de selectie voor deze functie van directe consulent ?

Ces raisons ne sont pas exhaustives mais donnent un aperçu des explications les plus courantes.

Les 69.089 convocations envoyées par Actiris en 2008 concernaient 41.078 chercheurs d'emploi distincts.

Parmi ceux-ci 11.054 ont souhaité être accompagnés dans la réalisation de leur plan d'actions et ont choisi de signer un CPP. Les autres chercheurs d'emploi estimaient qu'ils pouvaient effectuer eux-mêmes les démarches nécessaires.

Soulignons également que les chercheurs d'emploi pouvaient lorsqu'ils le souhaitent contacter un conseiller référent d'Actiris afin d'être guidés et orientés dans la définition et la mise en œuvre de leur projet professionnel.

En 2009, on constate que la proportion de CE ayant signé un CPP est restée stable.

En 2010, conformément à l'accord de gouvernement, il est prévu de renforcer drastiquement l'accompagnement des chercheurs d'emploi. Un accompagnement systématique et obligatoire pour les jeunes chercheurs d'emploi bruxellois de moins de 25 ans, qui bénéficieront tous dès lors d'un suivi personnalisé sera mis en place grâce à l'octroi de moyens supplémentaires.

Il est également prévu que lors de toute inscription (ou réinscription après 3 mois), le dossier du chercheur d'emploi soit systématiquement et complètement adapté (formations, expériences professionnelles, adaptation du code professionnel, etc). Un véritable bilan sera donc réalisé. Cela permettra un matching plus efficace au niveau des offres d'emploi proposées aux chercheurs d'emploi.

De même, une feuille de route lui sera transmise le même jour, qui, selon son profil type, lui donnera les informations de base nécessaires pour s'activer sans attendre dans ses démarches de recherche d'emploi.

Question n° 145 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 18 janvier 2010 (Fr.) :

La formation des consultants du Service Gestion des Employeurs chez Actiris.

Le Service Gestion des Employeurs d'Actiris était composé, pour l'année 2008, de 18 consultants. Ce service aide les collaborateurs employeurs à rédiger les annonces des postes vacants, à décrire les offres d'emploi et à fournir des renseignements aux chercheurs d'emploi éventuellement intéressés.

Pourriez-vous néanmoins m'éclaircir sur certains points :

- 1) À ce sujet, je voudrais vous demander de quelle formation et de quelle qualification disposent ces consultants, placés en première ligne ?
- 2) Comment sont-ils sélectionnés pour exercer cette fonction de consultant direct ?

3) Waaruit bestaat hun dagelijks werk ?

4) Hebt u het aantal consultants verhoogd in 2009 ? Bent u van plan dat te doen in 2010 en voor de komende jaren ?

Antwoord : In 2008, omvatte de Dienst Beheer Werkgevers 18 medewerkers (met inbegrip van de verantwoordelijke en adjunct-verantwoordelijke) en 16 consultants (= 15,6 VTE).

De consultants van de Dienst Beheer Werkgevers verstrekken informatie aan de werkgevers inzake stimuli voor de aanwerving en begeleiden hen tijdens hun aanwervingsprocedure (opstellen van functieprofielen, keuze van aangepaste verspreidingsmodaliteiten, ...).

De Dienst Beheer Werkgevers werkt nauw samen met de collega's die de werkaanbiedingen beheren en die zich eerder bezighouden met de selectie van de kandidaten en de voorstelling van de werkaanbiedingen aan de geïnteresseerde werkzoekenden.

Er werd een synergie opgericht tussen het team beheerders van werkaanbiedingen en de werkgeversbeheerders. Zo krijgt men een algemene benadering van de werkgeversdienst.

De consultant van de Dienst Beheer Werkgevers, geprivilegieerd contact van de werkgever, zal op systematische wijze werken met de beheerder van werkaanbiedingen die instaat voor de selectie van de kandidaten.

Er moet bovendien vermeld worden dat de beheerders van werkaanbiedingen de aanbiedingen ingediend via « Multi Channel Services » parallel behandelen.

Opleiding van een consultant :

De consultants beschikken over minstens een Master diploma. Ze krijgen een interne opleiding over de diensten van Actiris, de arbeidsovereenkomsten, regionale en federale tewerkstellingsplannen, prospectie, ...

Selectie van de consultants :

Om in aanmerking te komen voor deze functie, moeten de geïnteresseerde kandidaten beschikken over een master diploma, de nodige communicatievaardigheden, het vermogen om te onderhandelen, goede redactionele vaardigheden, een goede teamgeest, alsook een groot organisatievermogen.

De selectieprocedure voorziet eveneens een test met betrekking tot hun commerciële en pedagogische competenties.

Dagelijkse taken :

De consultant is verantwoordelijk voor de verdere uitbreiding en de klantenbinding van zijn/haar portefeuille met ondernemingen. Hij/zij staat in voor :

– de prospectie van Brusselse ondernemingen behorend tot een specifieke activiteitensector of geografische zone die hem/haar werden toegewezen;

3) J'aimerais également savoir en quoi consiste leur travail quotidien ?

4) Pouvez-vous enfin me dire si vous avez augmenté leur nombre en 2009 ? Et puis si vous comptez le faire en 2010 et pour les années à venir ?

Réponse : En 2008, le Service Gestion Employeurs comptait 18 collaborateurs (avec le responsable et le responsable adjoint) dont 16 consultants (= 15,6 ETP).

Les consultants du Service Gestion Employeurs donnent des informations aux employeurs en matière d'incitants à l'embauche et les accompagnent dans leurs démarches de recrutement (rédaction de profils de fonctions, choix des modalités de diffusion adapté, ...).

Le Service Gestion Employeurs travaille en étroite collaboration avec les collègues gestionnaires d'offres qui s'occupent plus particulièrement de la sélection des candidats et de la présentation des annonces aux chercheurs d'emploi intéressés.

Une synergie a été créée entre le pool gestionnaires d'offres et gestionnaires employeurs et ce afin d'avoir une approche globale du service aux employeurs.

Le consultant du Service Gestion Employeurs, contact privilégié de l'employeur, travaillera de manière systématique avec le gestionnaire d'offres en charge de la sélection de candidats.

Il est en outre à noter que les gestionnaires d'offres traitent encore en parallèle les offres entrées via le « Multi Channel Services ».

Formation du consultant :

Ces consultants disposent au minimum d'un Master. Ils reçoivent également une formation en interne chez Actiris portant sur les services d'Actiris, le contrat de travail, les plans régionaux et fédéraux d'aide à l'embauche, la prospection, ...

Sélection du consultant :

Pour être pris en compte dans une sélection, les candidats intéressés doivent posséder un master, des aptitudes communicationnelles, organisationnelles, de négociation et rédactionnelles élevées ainsi qu'un bon esprit d'équipe.

Le processus de sélection prévoit aussi un assesment portant notamment sur leurs compétences commerciales et pédagogiques.

Travail quotidien :

Le consultant est responsable d'un portefeuille d'entreprises à développer et fidéliser. Il/elle est chargée :

– de prospecter les entreprises bruxelloises d'un secteur d'activité ou d'une zone géographique attribuée,

- het voorstellen van hulp aan deze ondernemingen bij de aanwerving, en de opvolging hiervan te verrichten (opname werkaanbiedingen oriëntatie naar de bevoegde dienst, of een geschikte partner, ...);
- het verschaffen van informatie, en raadgeving in verband met aanwerving;
- de promotie van regionale en federale tewerkstellingsmaatregelen;
- het situeren van de vragen van de ondernemingen binnen het referentiesysteem van de beroepen, en indien nodig, over de aanwervingscriteria te onderhandelen met de werkgever;
- de opvolging van de contacten met de ondernemingen (en de aangeboden diensten);
- de redactie van contactrapporten en de verzameling van informatie;
- de vertegenwoordiging van Actiris en de dienst op zowel interne als externe vergaderingen.

Verhoging van het aantal consultants :

In 2009 is het aantal consultants Dienst Beheer Werkgevers (DBW) stabiel gebleven.

Aangezien wij de bedoeling hebben een bijzondere aandacht te schenken aan de ontwikkeling van het Bestuur Werkgevers, aan de preselecties en aan de kwaliteit van de dienst die aan de bedrijven wordt aangeboden, zal er nagegaan worden of er nood is aan bijkomend personeel om zo de kwaliteit van de aangeboden diensten te beschermen en te verbeteren.

De verhoging die voorzien wordt in de dotatie van Actiris zal, indien dit het geval is, een verhoging van het aantal consultants DBW mogelijk maken.

Vraag nr. 146 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Actiris-NetWerk van Partners voor Werk.

In het jaarverslag 2008 van Actiris staat het Actiris-NetWerk van Partners voor Werk beschreven als een netwerk dat gebruik maakt van de meest geavanceerde webtechnologieën.

Ik zou u enkele vragen willen stellen over dit informatica-netwerk.

- 1) Hoeveel personen zijn erbij betrokken ?
- 2) Wie maakt gebruik van dit informaticanetwerk ?
- 3) Wat zijn de eventuele kosten van een dergelijk netwerk ?
- 4) Bent u van plan dat netwerk in de toekomst nog uit te breiden tot andere sectoren of tot andere personen ?

- de leur proposer de l'aide au recrutement et d'en assurer le suivi (enregistrement des offres, orientation vers le service compétent ou vers le partenaire adéquat, ...),
- de donner des informations, des conseils portant sur le recrutement,
- d'assurer la promotion des plans régionaux et fédéraux d'aides à l'embauche,
- de cadrer les demandes des entreprises en fonction des référentiels métiers et le cas échéant, de négocier les critères d'embauche avec l'employeur,
- d'assurer le « suivi » des contacts (et des services proposés) avec les entreprises,
- de rédiger des rapports de contact et de collecter des informations
- de représenter Actiris ou le service lors de réunions tant internes qu'externes.

Augmentation du nombre de consultants :

En 2009 le nombre de consultants SGE est resté stable.

Notre objectif étant d'accorder une attention particulière au développement de la Direction Employeurs, aux présélections et à la qualité du service rendu aux entreprises, les besoins en personnel supplémentaire seront évalués afin de préserver et améliorer la qualité des services rendus.

L'augmentation prévue dans la dotation d'Actiris permettra, le cas échéant, l'augmentation du nombre de consultants SGE.

Question n° 146 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 18 janvier 2010 (Fr.) :

Le réseau informatique Actiris des Partenaires.

Comme il est décrit dans le rapport annuel 2008 d'Actiris, le Réseau Actiris des Partenaires pour l'emploi est un réseau d'information à la pointe de la technologie.

Je voudrais vous poser un certain nombre de questions par rapport à ce réseau informatique.

- 1) Combien de personnes cela concerne-t-il ?
- 2) Qui sont les personnes qui bénéficient de ce réseau informatique ?
- 3) Quels sont les coûts éventuels d'un tel réseau ?
- 4) Envisagez-vous d'étendre davantage ce réseau à d'autres secteurs ou d'autres personnes dans l'avenir ?

Antwoord : Hoeveel personen zijn hierbij betrokken ?

Het Actiris-Netwerk van Partners voor Werk (NWP) gaf eind 2009 aan 156 instellingen en verenigingen die een partnership-overeenkomst hadden ondertekend toegang tot de databanken van Actiris. De verdeling ziet er als volgt uit :

Réponse : Combien de personnes cela concerne-t-il ?

Fin 2009, le Réseau Actiris des Partenaires pour l'Emploi (RPE) permet l'accès aux bases de données d'Actiris à 156 organismes et associations ayant signé avec lui une convention de partenariat. Ils se répartissent de la manière suivante :

Maatregel – Mesure	Aantal partners – Nombre de partenaires	Aantal NWP-medewerkers en consultants – Nombre de conseillers-agents RPE
Acties ter begeleiding bij de creatie van een eigen tewerkstelling (ACT) / Aide à la Création de son Emploi (ACE)	5	11
Begeleiding van de uitwerking van een beroepsproject (BUBP) / Aide à l'Elaboration de son Projet Professionnel (AEPP)	6	12
Deeltijds leren / Formation en Alternance	11	43
Begeleiding van specifieke doelgroepen (BSD, nieuwe formule sinds juli 2009) / Accompagnement des Publics Spécifiques (APS, nouvelle formule : depuis juillet 2009)	15	
Begeleiding van specifieke doelgroepen (voorprogramma 4x, tot eind juni 2009) / Accompagnement des Publics Spécifiques (préprogramme 4x, jusque fin juin 2009)	12	62
Begeleiding van de rechthebbenden op het leefloon of op een equivalente financiële maatschappelijke hulp (OCMW) / Accompagnement des ayants droit à un revenu d'intégration ou à une aide sociale équivalente (CPAS)	19	220
Socioprofessionele inschakeling met interface tewerkstelling-opleiding / Insertion socioprofessionnelle en interface emploi-formation	56	163
Missions locales + TRACé Brussel / Missions locales + TRACé Brussel	10	155
Ateliers voor het Actief Zoeken naar Werk (AAZW) / Ateliers de Recherche Active d'Emploi (ARAE)	22	60
Totaal / Total	156	680 (1)

(1) sommige consultants werken bij verschillende partners.

680 tewerkstellingsconsultanten of administratieve medewerkers die bij partners van Actiris werken, beschikken over een specifieke toegang tot het NWP-portaal. De toegang is gemodulariseerd op basis van de acties die door de partners worden uitgevoerd. De site maakt een onderscheid tussen 3 aspecten waarbij de toegang afhankelijk is van het autorisatieniveau :

- De opvolging van de klanten : de partner voert in het dossier van de werkzoekende de acties in die hij met deze laatste onderneemt en vervolledigt eventueel verschillende aspecten van zijn profiel. De partner heeft toegang tot de databank met de werkaanbiedingen die door Actiris worden beheerd. Hij kan de databank raadplegen en aanvullen. Hij beschikt overigens over een document dat dagelijks op de site wordt gegenereerd en waarin de meest recente werkaanbiedingen bij Actiris worden vermeld.
- Professionele middelen : de tewerkstellingsconsultant beschikt over informatie die nuttig is voor de opvolging en oriëntatie van de werkzoekenden, waaronder de acties die door de andere

(1) Certains conseillers travaillent chez plusieurs partenaires.

680 conseillers emploi ou agents administratifs travaillant chez les partenaires d'Actiris disposent d'un accès spécifique au portail RPE. L'accès est modularisé en fonction des actions qui sont réalisées par les partenaires. Trois aspects sont pris en charge sur le site et accessible selon le niveau d'autorisation :

- Le suivi des clients : le partenaire injecte dans le dossier du chercheur d'emploi les actions qu'il réalise avec lui et complète éventuellement divers aspects de son profil. Le partenaire jouit de l'accès à la base de données des offres d'emploi gérées par Actiris qu'il peut consulter et alimenter. Il dispose en outre d'un document publié quotidiennement sur le site et reprenant les dernières offres d'emploi disponibles chez Actiris.
- Les outils professionnels : le conseiller emploi dispose d'informations utiles au suivi, à l'orientation des chercheurs d'emploi, notamment les activités proposées par les autres

partners worden georganiseerd en links naar de websites van de OTD's, IAM-B of Aan de slag!, alsook over methodologische informatie over het gebruik van de IBIS-toepassing.

– De opvolging van de overeenkomsten: de partners hebben via de NWP-site toegang tot hun maandelijkse statistieken m.b.t. de opvolging en het profiel van hun klanten. De NWP-site wordt ten slotte ook gebruikt als informatiekanaal voor de projectoproepen, oproepen tot partnerships, enz.

Wie zijn de begunstigden van dit computernetwerk?

De doelgroep « uiteindelijke klant » van het NWP omvat het geheel van de werkzoekenden die in het kader van partnershipovereenkomsten door de partners van Actiris worden begeleid. In 2009 werden in het kader van het NWP verschillende tienduizenden personen door de partners opgevolgd:

partenaires, des liens vers les sites des SP emploi, IMT-B, ou Au travail!, ainsi que d'informations méthodologiques sur l'utilisation de l'application IBIS.

– Le suivi des conventions: les partenaires accèdent via le site RPE à leurs statistiques mensuelles sur le suivi et le profil de leurs clients. Le site RPE est enfin utilisé comme outil d'information en matière d'appels à projets, d'appels à partenariats, etc.

Qui sont les personnes qui bénéficient de ce réseau informatique?

Le public « client final » du RPE est constitué de l'ensemble des chercheurs d'emploi accompagnés par les partenaires d'Actiris dans le cadre de conventions de partenariat. Pour l'année 2009, plusieurs dizaines de milliers de personnes ont été suivies par les partenaires dans le cadre du RPE:

Type partnership – Type de partenariat	Aantal personen die in 2009 door de NWP-partners werden opgevolgd (2) – Nombre de personnes suivies en 2009 par les partenaires RPE (2)
Acties ter begeleiding bij de creatie van een eigen tewerkstelling (ACT) / Aide à la Création de son Emploi (ACE)	839
Begeleiding van de uitwerking van een beroepsproject (BUBP) / Aide à l'Elaboration de son Projet Professionnel (AEPP)	83
Deeltijds leren / Formation en Alternance	2.077
Begeleiding van specifieke doelgroepen (BSD, nieuwe formule sinds juli 2009) / Accompagnement des Publics Spécifiques (APS, nouvelle formule: depuis juillet 2009)	635
Begeleiding van specifieke doelgroepen (voorprogramma 4x, tot eind juni 2009) / Accompagnement des Publics Spécifiques (préprogramme 4x, jusque fin juin 2009)	581
Begeleiding van de rechthebbenden op het leefloon of op een equivalente financiële maatschappelijke hulp (OCMW) / Accompagnement des ayants droit à un revenu d'intégration ou à une aide sociale équivalente (CPAS)	9.705
Socioprofessionele inschakeling met interface tewerkstelling-opleiding / Insertion socioprofessionnelle en interface emploi-formation	25.300
Missions locales + TRACé Brussel / Missions locales + TRACé Brussel	
Ateliers voor het Actief Zoeken naar Werk (AAZW) / Ateliers de Recherche Active d'Emploi (ARAE)	4.305

(2) Elke werkzoekende wordt potentieel door verschillende partners opgevolgd. Deze cijfers mogen dus niet worden opgeteld.

Welke zijn de eventuele kosten van een dergelijk netwerk?

Het NWP bestaat uit een toegang tot de beveiligde website van Actiris dat deze laatste, als verwerkingsverantwoordelijke, ter beschikking stelt van de partner binnen bepaalde grenzen.

De beveiligde website NWP bevat onder andere:

(2) Chaque chercheur d'emploi est potentiellement suivi par plusieurs partenaires, ces chiffres ne peuvent donc être additionnés.

Quels sont les coûts éventuels d'un tel réseau?

Le RPE consiste en un accès au site sécurisé d'Actiris que ce dernier, en tant que responsable de traitement, met à la disposition du partenaire dans certaines limites.

Le site sécurisé RPE comprend notamment:

- een IBIS-toepassing (die toegang verschaft tot de databanken over werkzoekenden / wergevers / derden);
- verwerkings- en informatietoepassingen (Infonet, statistiektoepassing, gebruikershandleiding ...).

Bovendien is het Actiris-netwerk van de partners voor tewerkstelling het geïntegreerde instrument voor het partnerbeheer. Behalve de kosten die uitsluitend te maken hebben met de informatica-tool, is er ook een menselijke investering voor de opleiding van consultants, de helpdesk, de kwaliteitsopvolging, productie van statistieken, analyse en aanpassing van de informaticatool.

Informaticakosten :

Men moet rekening houden met volgende elementen :

- Jaarlijkse onderhoudskosten van de citrix servers : 12.880 EUR
- Behoud van citrix-licenties : 5.000 EUR per jaar voor 100 gebruikers tegelijkertijd.
- RSA-servers : (onderhoud software, hardware, token) : 12.507 EUR per jaar.
- Tokens (60 EUR voor elk token vermenigvuldigd met 680 gebruikers = 40.800 EUR).

HR kosten :

(geïndexeerd jaarboek, het vakantiegeld, de eindejaarspremier, de maaltijdcheques, het MIVB-abonnement en de werkgeversbijdragen) :

545.531,77 EUR voor 10,7 FTE belast met :

- operationele en technische helpdesk
- opleiding van consultants
- communicatie
- kwaliteitsopvolging
- beheer van de gegevensoverdracht tussen partners
- productie van statistieken
- beheer van citrix-gebruikers, tokens, installatie van de post van de agent
- methodologie (handleiding, ...).

Overweegt u om dit netwerk in de toekomst naar andere sectoren uit te breiden of andere personen hierbij te betrekken ?

Momenteel zijn alle partners die met Actiris een partnershipovereenkomst hebben ondertekend op het NWP aangesloten, behalve enkele zeer specifieke partners (Skills-Belgium, de referentiecentra, de sociale interimkantoren, de crèches).

Actiris zou kunnen overwegen om de toegang uit te breiden tot andere (toekomstige) types van partners, onder meer in het kader van plaatselijke partnerships (vb. de partners van een jobhuis).

- Une application IBIS (donnant accès aux bases de données chercheurs d'emploi / employeurs / tiers);
- Des applications de traitements et d'informations (Infonet, application, statistique, manuel utilisateurs ...).

De plus, le réseau Actiris des Partenaires pour l'emploi est l'outil intégré de gestion des partenariats. À côté des coûts strictement liés à l'outil informatique lui-même, il y a un investissement humain pour la formation des conseillers, le help desk, le suivi qualité, la production de statistiques, l'analyse et l'adaptation de l'outil informatique.

Coûts informatiques :

Il faut tenir compte des éléments suivants :

- Coût annuel de maintenance des serveurs citrix : 12.880 EUR.
- Maintenance des licences citrix : 5.000 EUR par an pour 100 utilisateurs simultanés.
- Serveurs RSA (maintenance logiciel, hardware, token) : 12.507 EUR par an.
- Tokens (60 EUR pour chaque token multiplié par 680 utilisateurs = 40 800 EUR).

Coûts RH :

(l'annuel indexé, le pécule de vacances, la prime de fin d'année, les chèques-repas, l'abonnement STIB et les cotisations patronales) :

545.531,77 EUR pour 10,7 ETP chargés de :

- help desk opérationnel et technique
- formation des conseillers
- communication
- suivi qualité
- gestion transfert de données entre partenaires
- production statistique
- gestion des utilisateurs citrix, des tokens, de l'installation du poste de l'agent
- méthodologie (manuels d'utilisation, ...).

Envisagez-vous d'étendre davantage ce réseau à d'autres secteurs ou d'autres personnes dans l'avenir ?

Actuellement, tous les partenaires ayant signé une convention de partenariat avec Actiris sont connectés au RPE, à l'exception de quelques partenaires tout à fait spécifiques (Skills-Belgium, les Centres de Référence, les bureaux d'interim social, les crèches)

Actiris pourrait envisager d'élargir l'accès à d'autres types de (futurs) partenaires, notamment dans le cadre de partenariats locaux (e.g. partenaires d'une maison de l'emploi).

Vraag nr. 147 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Startbaanovereenkomsten voor vrouwelijke kandidaten.

Dankzij de startbaanovereenkomst kunnen jongeren een leerrijke ervaring opdoen in een beroepsomgeving. Het is de bedoeling laagopgeleide jongeren te werk te stellen in Brusselse instellingen van openbaar belang in jobs waarvoor een merkbare behoefte bestaat in het Gewest.

Kan de minister mij uitleggen waarom het percentage jonge meisjes dat gebruik heeft kunnen maken van dit systeem in 2008 zo laag is ? In het jaarverslag 2008 staat te lezen dat er nauwelijks 11 vrouwelijke kandidaten waren, in vergelijking met 181 mannelijke kandidaten.

Hebt u die trend ook vastgesteld in de vorige jaren ?

Kan u mij een verklaring geven voor dit grote verschil, want ik vind die cijfers toch erg verbazend.

Welke doelstellingen heeft u voor de volgende jaren ?

Antwoord : Zeker in 2008 hebben we bij de vrouwen een lager percentage startbaanovereenkomsten kunnen vaststellen. Dit kan verklaard worden door het feit dat de startbaanovereenkomsten vooral gelanceerd werden bij functies waarbij eerder een mannelijk profiel hoort.

Verklaring van deze enorme kloof tussen mannen en vrouwen

Het lage percentage kan door de volgende elementen verklaard worden :

- Momenteel worden jonge werkzoekenden door de ION toekomstgerichte banen aangeboden: tuinier, bosarbeider, vuilnisophaler, straatveger, stadswachter, administratief medewerker (rang C), hulpchauffeur, onthaalmedewerker, steward, enz.
- Vrouwen worden voornamelijk aangeworven voor administratieve functies zoals onthaalmedewerker, call-centermedewerker, opleidingsbeheerder en administratief medewerker.
- Functies zoals parkwachter, straatveger en stadswachter trekken niet per se vrouwen aan.
- Volgens de IBIS-databank zijn mannen actiever op de arbeidsmarkt en gaan ze spontaan in op vacatures voor dergelijke functies.

De volgende maatregelen zullen getroffen worden :

- De functies die aan de jongeren worden aangeboden, diversifiëren door zich te baseren op de lijst van knelpuntberoepen en toekomstgerichte banen.
- Het aantal administratieve functies verhogen.

Question n° 147 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 18 janvier 2010 (Fr.) :

Les Conventions de Premier Emploi pour les candidates féminines.

La Convention de Premier Emploi (CPE) offre aux jeunes une expérience formative en milieu professionnel. Son objectif est de mettre au travail des jeunes peu qualifiés dans des organismes d'intérêt public bruxellois pour des emplois pour lesquels des besoins se font sentir dans la Région.

J'en viens à ma question Monsieur le ministre. Pourriez-vous m'expliquer pourquoi le pourcentage de jeunes filles ayant pu bénéficier de cette Convention Premier Emploi est si faible en 2008 ? Dans le rapport annuel 2008, on y apprend qu'à peine 11 candidates ont pu en bénéficier contre 181 candidats masculins.

Aviez-vous constaté cette tendance les années précédentes ?

Pouvez-vous m'expliquer cette grande différence car, tout de même, je trouve ces chiffres fort étonnants ?

Quels sont vos objectifs pour les années à venir ?

Réponse : Les organismes d'intérêt public ont décidé de créer des emplois CPE principalement dans des fonctions liées à la propreté publique, au jardinage, à la sécurité dans le Port de Bruxelles, celles-ci étant des fonctions attirant majoritairement un public masculin.

Explication de cet énorme écart entre les hommes et les femmes

Ce faible pourcentage peut s'expliquer par les éléments suivants :

- Les OIP offrent actuellement aux jeunes chercheurs d'emploi les métiers économiquement porteurs suivants jardinier, ouvrier forestier, éboueur, balayeur de rue, auxiliaires de préventions, employé administratif (niveau C), chauffeur d'appoint, employé d'accueil, steward, etc.
- Les femmes sont essentiellement engagées dans des fonctions administratives telles que : agent d'accueil, agent call center, gestionnaire de formation et agent administratif.
- Des fonctions de gardiens de parc, balayeurs des rues et auxiliaires de prévention n'attirent pas forcément les femmes.
- Suivant la base de données IBIS, il s'avère que les hommes sont plus actifs sur le marché de l'emploi et répondent de manière spontanée aux offres d'emploi pour ce type de fonctions.

Les mesures suivantes vont être prises :

- Diversifier les fonctions offertes aux jeunes en se basant sur la liste des fonctions critiques et des fonctions économiquement porteuses.
- Augmenter le nombre de postes liés aux fonctions administratives.

- De jongeren meer informatie over de inhoud van functies zoals stadswachter, tuinier of parkwachter geven.

Een bijzondere aandacht zal blijven uitgaan naar een betere toegang tot werk voor jonge meisjes in organisaties van algemeen belang.

Vraag nr. 148 van de heer Gaetan van Goidsenhoven d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Aansluiting van nieuwe werkgevers-partners bij het Actiris-netwerk.

Als ik het jaarverslag 2008 van Actiris goed heb begrepen, bestaan er drie manieren voor de toekomstige werkgevers-partners om zich aan te sluiten bij het netwerk van Actiris : de Werkgeverslijn, Mijn Actiris Werkgever en een persoonlijk contact met een Actirisconsulent.

Graag had ik meer inlichtingen ontvangen over die partners-werkgevers.

- 1) Kan de minister me zeggen welke de meest gebruikte weg is voor de partners-werkgevers om aan te sluiten bij het Actiris-netwerk ?
- 2) Beschikt u over statistieken die een en ander kunnen uitklaren ?
- 3) Kan u me, rekening houdende met uw antwoord op mijn eerste vraag, zeggen of u in 2009 iets heeft ondernomen om de twee andere kanalen wat meer in de verf te zetten ?
- 4) Kan u me tenslotte zeggen hoeveel werkgevers-partners Actiris in 2008 telde en welke uw doelstellingen zijn voor 2009, 2010 en de daarop volgende jaren ?

Antwoord : Meneer de minister, kunt u mij zeggen wat de meest gebruikte methode is die de werkgevers gebruiken om zich bij het netwerk van Actiris aan te sluiten ?

Beschikt u over statistieken die dit kunnen toelichten ?

Voor 2008 kunnen we vaststellen dat de Werkgeverslijn de methode is die de werkgevers het meest gebruiken om Actiris te contacteren. Via deze lijn beheren de raadgevers van de « Multi Channel Services » op actieve wijze de aanvragen van de werkgevers. Deze lijn verwerkte 12.746 telefoonoproepen en e-mails en wordt op de voet gevolgd door de dienst Beheer Werkgevers die 11.671 contacten heeft gehad.

Dankzij de internettoepassing Mijn Actiris Werkgevers werden 4.925 werkaanbiedingen ingevoerd.

Kunt u mij op basis van uw antwoord op mijn eerste vraag, zeggen, of u dit jaar stappen heeft ondernomen om de overige twee contactkanalen te verbeteren ?

De drie kanalen die aan de werkgevers worden aangeboden, vullen elkaar aan. Mijn Actiris Werkgevers geeft de werkgevers de

- Informer plus les jeunes sur le contenu des fonctions telles que: auxiliaire de prévention, jardinier, gardien de parc.

Une attention particulière continuera à être portée à l'amélioration de l'accès à l'emploi pour les jeunes filles dans les organismes d'intérêt public.

Question n° 148 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 18 janvier 2010 (Fr.) :

La sollicitation de nouveaux employeurs partenaires d'Actiris.

Comme je l'ai bien compris en lisant le rapport annuel 2008 d'Actiris, il existe trois manières pour les futurs employeurs collaborateurs de rejoindre le réseau d'Actiris. Tout d'abord, via la ligne Employeurs. Ensuite, via « Mon Actiris employeur » sur Internet ou enfin, via un contact personnel avec un consultant d'Actiris.

Je souhaite en savoir davantage sur ces collaborateurs employeurs.

- 1) Pourriez-vous me dire Monsieur le ministre quel est le moyen le plus utilisé par les collaborateurs employeurs pour rejoindre le réseau d'Actiris ?
- 2) Possédez-vous des statistiques qui puissent m'éclairer ?
- 3) Selon votre réponse à ma première question, pouvez-vous me dire si vous avez entrepris cette année d'améliorer davantage les deux autres canaux de connexion ?
- 4) Enfin, j'aimerais connaître le nombre d'employeurs collaborateurs que comptait Actiris en 2008. Ainsi que vos objectifs pour 2009, 2010 et les années à venir.

Réponse : Pourriez-vous me dire Monsieur le ministre quel est le moyen le plus utilisé par les collaborateurs employeurs pour rejoindre le réseau d'Actiris ?

Possédez-vous des statistiques qui puissent m'éclairer ?

Pour l'année 2008, on peut constater que le moyen le plus utilisé par les employeurs pour communiquer avec Actiris est la ligne Employeurs où les conseillers du « Multi Channel Services » gèrent activement les demandes des employeurs avec 12.746 contacts téléphoniques ou courriels, suivie de près par le Service Gestion Employeurs qui compte 11.671 contacts.

L'application web Mon Actiris Employeurs a permis quant à elle d'enregistrer près de 4.925 offres d'emploi.

Selon votre réponse à ma première question, pouvez-vous me dire si vous avez entrepris cette année d'améliorer davantage les deux autres canaux de connexion ?

Les trois canaux proposés aux employeurs remplissent des fonctions complémentaires. Mon Actiris Employeurs permet aux

mogelijkheid om hun vacatures op een autonome manier in te voeren en te beheren.

Naast de begeleiding bij de omschrijving van hun werkaanbieding en de invoer van deze laatste, geven de Werkgeverslijn en de dienst Beheer Werkgevers informatie en advies aan werkgevers bij de aanwervingprocedure, onder andere inzake stimuli voor aanwerving, analyse van de behoefte aan personeel. De Dienst Beheer Werkgevers wijst hen de weg om het meest efficiënte publicatiekanaal voor hun werkaanbiedingen te kiezen.

Aangezien de doelstellingen van deze verschillende kanalen niet dezelfde zijn, is het belangrijk complementaire diensten aan te bieden die het best aansluiten bij de behoeften van de verschillende types werkgevers. Ik zal blijven werken aan de verschillende kanalen teneinde nog beter te beantwoorden aan de specifieke noden van de werkgevers, hen tevreden te stellen en een vast klantenbestand op te bouwen.

Ten slotte wil ik graag het aantal werkgevers kennen die in 2008 een beroep op Actiris hebben gedaan. Ik had ook graag uw doelstellingen voor 2009, 2010 en de komende jaren gekend.

In 2008 hebben we met 5.466 verschillende werkgevers uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest samengewerkt.

Conform het Beheerscontract van Actiris, willen we de komende jaren de penetratiegraad bij de werkgevers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vergroten.

Vraag nr. 149 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Bij Actiris afgelegde taaltests.

Bij het lezen van het jaarverslag 2008 heb ik vastgesteld dat redelijk vaak gebruik gemaakt is van de taaltests die recht geven op de verschillende taalcheques van Actiris.

In 2008 bijvoorbeeld hebben 8.000 werkzoekenden dergelijke tests afgelegd, wat neerkomt op bijna 10 % van de werklozen in het Brussels Gewest. Toch lijkt het mij dringend nodig dat aantal nog te verhogen. Vandaar mijn eerste vraag: wat zijn uw doelstellingen voor 2009 en 2010 ?

Kan u mij ook uitleggen waarom slechts 4.300 taalcheques verstrekt zijn in 2008, terwijl tweemaal zoveel taaltests zijn afgelegd door werkzoekenden die ze wilden krijgen om een taal te leren ?

Als ik het goed begrijp, wil dat zeggen dat enkel de helft van de 8.000 personen die deze taaltests hebben afgelegd, taalcheques heeft kunnen krijgen ?

Antwoord : Doelstellingen m.b.t. het aantal taaltests voor 2009 en 2010.

De taaltests dienen tot het bepalen van het taalniveau van werkzoekenden indien deze dat wensen. Het is de bedoeling dat er blijvend wordt gebruik gemaakt van deze dienst.

employeurs d'encoder et gérer leurs offres d'emploi de manière autonome.

La ligne Employeurs et le Service Gestion Employeurs, en plus de l'accompagnement pour la définition de leur offre d'emploi et l'encodage de celle-ci, les informent et les conseillent dans leur processus de recrutement, notamment en matière d'incitants à l'embauche, d'analyses en besoin de personnel et les guident afin de choisir la modalité de publication de leurs offres d'emploi la plus efficiente.

Les objectifs de ces différents canaux n'étant pas les mêmes, il est important d'offrir des services complémentaires correspondant au mieux aux besoins des différents types d'employeurs. Je continuerai à travailler sur les différents canaux afin d'améliorer encore les réponses aux besoins spécifiques des employeurs, de les satisfaire davantage et de les fidéliser.

Enfin j'aimerais connaître le nombre d'employeurs collaborateurs que comptaient Actiris en 2008. Ainsi que vos objectifs pour 2009, 2010 et les années à venir.

Au cours de l'année 2008, nous avons collaboré avec près de 5.466 employeurs différents de la Région de Bruxelles-Capitale.

Conformément au contrat de gestion d'Actiris, notre objectif pour les années à venir est d'accroître notre taux de pénétration auprès des employeurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 149 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 18 janvier 2010 (Fr.) :

Les tests linguistiques réalisés chez Actiris.

En consultant le rapport annuel 2008 d'Actiris, j'ai constaté que la fréquentation des tests linguistiques donnant accès aux différents chèques-langues d'Actiris était relativement forte.

Ainsi pour 2008, près de 8.000 demandeurs d'emploi ont réalisé ces tests, soit près de 10 % des chômeurs en Région bruxelloise. Mais il me paraît urgent de toucher encore davantage de demandeurs d'emploi. D'ailleurs, voici ma première question: quels sont vos objectifs pour 2009 et 2010 ?

Pouvez-vous m'expliquer aussi pourquoi seulement 4.300 chèques-langues ont été distribués en 2008 alors que le double de tests linguistiques a été réalisé par des demandeurs d'emploi désireux d'acquiescer ces chèques pour apprendre une langue ?

Si j'ai bien compris, cela signifie que sur les 8.000 personnes qui ont passé ces tests linguistiques, seulement la moitié d'entre elles ont pu bénéficier de chèques-langues ?

Réponse : Objectifs au niveau du nombre de tests linguistiques pour 2009 et 2010.

Les tests linguistiques servent à fixer le niveau linguistique des demandeurs d'emploi qui le souhaitent. L'objectif est d'avoir recours en tout temps à ce service.

In 2009 bedroeg het cijfer 8.823 taaltesten, een stijging van 10 % tegenover 2008.

Door de installatie van de nieuwe Actiris agentschappen schatten we ook nog een stijging van het aantal taaltesten in 2010.

In 2010 zullen we intensief werken aan de uitwerking van het « taalplan ».

Er zullen maatregelen genomen worden om de inspanningen die gedaan worden op het vlak van taalopleiding voor werkzoekenden, nog te versterken.

Bovendien zullen de capaciteiten voor de uitvoering van de taaltesten toenemen zodat een groter aantal werkzoekenden snel gebruik kan maken van een objectieve evaluatie van hun taalvaardigheden en dus in functie hiervan kunnen handelen.

De laatste decentralisatiefase van Actiris, namelijk de plaatsing van 19 Brusselse antennes, ligt in de lijn van deze doelstelling.

« Waarom werden slechts 4.300 taalcheques gegeven hoewel er 8.000 tests werden afgelegd in 2008 aan mensen die graag taalcheques hadden gekregen om een taal te leren ? »

De taaltests dienen tot het bepalen van het taalniveau van werkzoekenden en niet noodzakelijk tot het verkrijgen van een taalcheque.

De waardebon voor een taalcheque job wordt gegeven aan elke werkzoekende die een taaltest aflegt. Deze werkzoekende kan die dan omruilen voor een taalcheque job als hij begint te werken. In 2008 werden 3.047 waardebonnen gegeven en 822 daarvan werden omgezet in een taalcheque job. Eens men begint te werken is het niet zo eenvoudig om de motivatie op te brengen nog extra taallessen te volgen.

Het is bovendien logisch dat, wanneer men pas begint te werken, het moeilijk is om veel tijd te besteden aan extra taallessen.

De taalcheque beroepsproject wordt enkel gegeven aan personen die ook een contract voor beroepsproject hebben getekend en waarbij in overeenkomst met de beherende tewerkstellingsconsulent de specifieke talenkennis voor de geambieerde job noodzakelijk is.

Verder kan één persoon verschillende taaltests afleggen (bijvoorbeeld Nederlands, Engels en Duits).

Ook worden werkzoekenden getest in het kader van bepaalde selecties voor werkaanbiedingen met specifieke taalvereisten.

In tweede instantie staan de taaltests ook ter beschikking van werknemers en van scholen die deze tests willen gebruiken voor educatieve doeleinden.

8.823 tests linguistiques ont été organisés en 2009, soit une progression de 10 % par rapport à 2008.

En raison de l'installation de nouvelles antennes Actiris, nous prévoyons encore une augmentation du nombre de tests linguistiques en 2010.

Pour 2010 nous travaillons intensivement à l'élaboration d'un « Plan langues ».

Des mesures seront mises en place afin d'accentuer encore les efforts de formation au niveau linguistique à destination des demandeurs d'emploi.

En outre, les capacités de réalisation des tests langues seront augmentées afin de permettre à un plus grand nombre de chercheurs d'emploi de bénéficier rapidement d'un état des lieux objectif de leurs compétences linguistiques et donc de pouvoir agir en conséquence.

La finalisation de la décentralisation d'Actiris avec la mise en place des 19 antennes bruxelloises s'inscrit dans cet objectif.

« Pourquoi seuls 4.300 chèques langue ont été remis alors que 8.000 tests ont été passés en 2008 par des personnes qui auraient aimé obtenir un chèque langue pour apprendre une langue ? »

Les tests linguistiques servent à déterminer le niveau linguistique des demandeurs d'emploi et pas nécessairement à obtenir un chèque langue.

Le bon à valoir pour un chèque langue job est remis à tout demandeur d'emploi qui passe un test linguistique. Ce demandeur d'emploi peut alors l'échanger contre un chèque langue job lorsqu'il commence à travailler. En 2008, 3.047 bons à valoir ont été remis et parmi ceux-ci, 822 ont été convertis en un chèque langue job.

Il est en outre évident que dans un premier temps, lorsque l'on commence à travailler, le temps à consacrer aux cours de langues supplémentaires s'en trouve réduit.

Le chèque langue projet professionnel est uniquement remis aux personnes qui ont aussi signé un contrat de projet professionnel dans lequel le conseiller emploi gestionnaire a spécifié que des connaissances linguistiques spécifiques étaient requises pour l'emploi brigué.

En outre, une personne peut passer différents tests linguistiques (par exemple néerlandais, anglais et allemand).

Certains demandeurs d'emploi passent aussi des tests dans le cadre de certaines sélections pour des offres requérant des connaissances linguistiques spécifiques.

Par ailleurs, les tests linguistiques sont également à la disposition de travailleurs et d'écoles qui veulent utiliser ces tests à des fins éducatives.

Vraag nr. 150 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 18 januari 2010 (Fr.) :

Inschrijving van de kandidaten bij Actiris.

Werkzoekenden beschikken over drie verschillende mogelijkheden om zich in te schrijven bij Actiris. De eerste bestaat erin zich in te schrijven via het internet en Mijn Actiris. De tweede bestaat erin naar een Actiris-antenne te gaan om rechtstreeks met een bediende van de dienst Inschrijvingen te werken. Tot slot kunnen zij kiezen voor inschrijving per telefoon via het Call Center.

Ik zou graag van u vernemen welk communicatiemiddel werkzoekenden het vaakst gebruiken om zich in te schrijven bij Actiris.

Beschikt u eventueel over cijfergegevens inzake het aantal inschrijvingen voor elk communicatiemiddel ?

Kan u mij ook bevestigen dat het mogelijk is contactgegevens achter te laten via de antwoordapparaten van de Actiris-antenne, in de hoop dat zij zo spoedig mogelijk contact opnemen ?

Antwoord : De werkzoekenden die zich wensen in te schrijven of opnieuw in te schrijven, kiezen meestal voor een rechtstreeks contact met de raadgevers van Actiris en gaan bijgevolg naar de antennes.

Aan deze contactwijze wordt de voorkeur gegeven in vergelijking met andere kanalen die aan de werkzoekenden worden aangeboden, zoals : het call center en Mijn Actiris). Er dient gezegd te worden dat administratieve formaliteiten enkel telefonisch worden geregeld via het call center.

Momenteel is het mogelijk om een telefonische boodschap bij het call center achter te laten. De werkzoekende die geen antwoord kreeg, wordt dezelfde dag teruggebeld.

Het call center doet het goed tot in 2008 en stabiliseert zich in 2009. Mijn Actiris daarentegen kent een mooie stijging in 2009.

Ik bevestig dat Actiris over cijfermateriaal beschikt dat betrekking heeft op de indeling van de inschrijvingen/herinschrijvingen via de verschillende communicatiekanalen.

Vraag nr. 153 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 februari 2010 (Fr.) :

Evaluatie van het aantal aanvragen voor een arbeidskaart B in het kader van de regularisatie van de mensen zonder papieren.

Kan u mij meedelen hoeveel aanvragen voor een arbeidskaart B bij de Brusselse administratie zijn ingediend in het kader van de regularisatie van de mensen zonder papieren, meer bepaald op grond van duurzame lokale verankering ? Hoeveel van dat totaal aantal aanvragen hebben een positief antwoord gekregen en op

Question n° 150 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 18 janvier 2010 (Fr.) :

L'inscription des candidats auprès d'Actiris.

Les demandeurs d'emploi ont trois possibilités différentes pour s'affilier auprès d'Actiris. Tout d'abord, via internet et Mon Actiris. Ensuite, ils peuvent se rendre dans une antenne Actiris et traiter directement avec un employé du service Inscriptions. Enfin, ils peuvent opter pour l'inscription par téléphone au Call Center.

Je souhaite savoir, Monsieur le ministre, quel est le moyen de communication le plus utilisé par les chercheurs d'emploi pour s'inscrire chez Actiris ?

Possédez-vous éventuellement des données chiffrées rapportant le nombre d'inscrits pour chaque moyen de communication ?

Je voudrais également que vous me confirmiez qu'il est possible de laisser ses coordonnées via les répondeurs téléphoniques des antennes Actiris dans l'espoir d'être recontacté dans les plus brefs délais ?

Réponse : Les chercheurs d'emploi souhaitant effectuer une inscription ou une réinscription optent majoritairement pour un contact direct avec les conseillers d'Actiris et se rendent par conséquent dans les Antennes.

Ce mode de contact est privilégié par rapport aux autres possibilités offertes aux chercheurs d'emploi à savoir : le Call Center et Mon Actiris. Il est à noter que les démarches administratives par téléphone se font uniquement via le call center.

Actuellement, il est possible de laisser un message téléphonique au call center. Le chercheur d'emploi n'ayant pas obtenu de réponse sera recontacté dans la journée.

Le call center progresse bien jusqu'en 2008 pour se stabiliser en 2009, Mon Actiris quant à lui connaît une belle évolution en 2009.

Je vous confirme qu'Actiris dispose de données chiffrées ayant trait à la répartition des inscriptions/réinscriptions à travers les différents canaux de communication.

Question n° 153 de Mme Françoise Schepmans du 3 février 2010 (Fr.) :

L'évaluation du nombre de demandes de permis B dans le cadre de la régularisation des sans-papiers.

Pouvez-vous me communiquer le nombre actuel de demandes de permis B qui ont été soumises à l'administration bruxelloise, dans le cadre de la régularisation des sans-papiers et ce, par la voie de l'ancrage local durable ? De ce total, quel est le nombre de réponses favorables qui ont été données et sur quelle base exacte

welke precieze grond voor elk geval (« analyse van de knelpunt-beroepen » of « ministeriële afwijking ») ?

Antwoord : Tot op heden werden tien aanvragen voor arbeidsvergunningen ingediend in toepassing van het KB van 7 oktober 2009. Twee van deze tien aanvragen waren administratief in orde en werden aan mij overgemaakt.

De twee betroffen personen hebben een arbeidskaart gekregen op basis van artikel 38, § 2, van het besluit van 21 juni 1999.

Vraag nr. 164 van mevrouw Françoise Schepmans d.d. 24 februari 2010 (Fr.) :

Overzicht van de door het Brussels Waarborgfonds behandelde dossiers.

Ik heb vernomen dat het Brussels Waarborgfonds in 2009 aan ongeveer 343 dossiers een positief gevolg zou hebben gegeven tegenover 260 in 2008. Om mijn informatie te vervolledigen, wens ik te weten hoeveel aanvragen in totaal in die twee jaren werden ingediend ? Wordt er, gelet op de crisis, een forse toename van het aantal aanvragen van bedrijven vastgesteld ? Welke begrotingsmiddelen zijn uitgetrokken voor 2010 ?

Antwoord : Het totale aantal behandelde dossiers bedraagt 260 voor 2008 en 343 voor 2009.

Het aantal dossiers met een positief gevolg bedraagt 179 voor 2008 tegen 263 voor 2009.

De toename van het aantal behandelde dossiers tussen 2008 en 2009 bedraagt 24,1 % en is in grote mate te wijten aan de context van crisis.

In 2010 wordt de werkingsdotatie van het BWF gebracht op 761.000.

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid

Vraag nr. 33 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 22 januari 2010 (Fr.) :

Overzicht van de slachtplaatsen voor de viering van Aïd El Adha.

Op 27 en 28 november 2009 vierde de moslimgemeenschap Aïd El Adha, het offerfeest, een van de belangrijkste feesten van het jaar.

Ter gelegenheid van dat feest kent het Gewest een bedrag van 100.000 EUR toe, dat verdeeld wordt over de vier gemeenten die de slachtplaats inrichten. Zo krijgen deze gemeenten elk een

precise pour chaque cas (« analyse des fonctions critiques » ou « dérogation ministérielle ») ?

Réponse : À ce jour, dix demandes d'autorisation d'occupation en application de l'AR du 7 octobre 2009 ont été introduites. Parmi ces dix, deux demandes étaient complètes du point de vue administratif et m'ont été envoyées.

Les deux personnes concernées ont reçu un permis de travail sur la base de l'article 38, § 2, de l'arrêté du 21 juin 1999.

Question n° 164 de Mme Françoise Schepmans du 24 février 2010 (Fr.) :

L'état des lieux du Fonds bruxellois de Garantie.

Il me revient que le Fonds bruxellois de Garantie aurait donné une suite positive à près de 343 dossiers en 2009 pour 260 l'année précédente. Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer les nombres globaux de demandes qui ont été adressées lesdites années ? Observe-t-on une hausse particulière de la part des entreprises vu le contexte de crise ? Enfin, quels sont les budgets prévus pour l'année 2010 ?

Réponse : Le nombre total de dossiers traités s'élève à 260 pour 2008 et 343 pour 2009.

Le nombre de dossiers ayant une suite positive est de 179 pour 2008 contre 263 pour 2009.

L'augmentation du nombre de dossiers traités entre 2008 et 2009 est de 24,1 % et dépend en grande partie du contexte de crise.

En 2010, la dotation de fonctionnement du FBG est portée à 761.000.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 33 de Mme Béatrice Fraiteur du 22 janvier 2010 (Fr.) :

Bilan des sites d'abattage mis en place pour la célébration de la fête de l'Aïd El Adha.

Les 27 et 28 novembre dernier, la communauté musulmane a célébré l'une des plus importantes fêtes de son calendrier, Aïd El Adha, fête du sacrifice.

À cette occasion, la Région octroie un montant de 100.000 EUR réparti entre les 4 communes organisant le site d'abattage. Ces communes reçoivent ainsi chacune un montant de 25.000 EUR à

bedrag van 25.000 EUR, op voorwaarde dat ze voorzien in samenwerking met minstens twee naburige gemeenten.

Net als vorig jaar hebben de gemeenten Brussel-Stad, Molenbeek, Schaarbeek en Anderlecht voorzien in een slachtplaats op hun grondgebied.

Niet de ganse moslimgemeenschap gaat naar die slachtplaatsen, sommige moslims doen giften, anderen slachten hun dier buiten Brussel of vieren het offerfeest in het buitenland.

Kan de staatssecretaris mij meedelen hoe vaak deze vier slachtplaatsen zijn gebruikt in elk van de vier organiserende gemeenten tijdens de laatste drie vieringen van het offerfeest ?

Kan hij mij voor elke slachtplaats precies meedelen uit welke gemeente de personen die hun schaap kwamen slachten afkomstig waren ?

Antwoord : Als antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Hieronder een tabel met de aanwending van de 4 tijdelijke gemeentelijke slachtinrichtingen in de loop van de 3 laatste jaren.

Aantal geofferde dieren			
	2007	2008	2009
Anderlecht	253	305	398
Brussel Stad	235	250	341
Molenbeek	466	484	573
Schaarbeek	210	236	283
Totaal	1.164	1.275	1.595

Hieronder de gedetailleerde tabellen met per slachtinrichting de herkomst van de personen die een schaap kwamen offeren (voor het jaar 2009).

Gemeentelijke herkomst	Aantal geofferde dieren
Anderlecht	321
Sint-Gillis	12
Ukkel	2
Vorst	10
Etterbeek	2
Koekelberg	12
Elsene	12
Molenbeek	12
Brussel-Stad	2
Halle	4
Sint-Joost-ten-Node	2
Jette	1
Evere	2
Schaarbeek	1
Sint-Pieter-Leeuw	2
Beersel	1
Totaal	398

condition qu'elles prévoient un partenariat avec au moins deux communes voisines.

Comme l'an dernier, les communes de Bruxelles-Ville, Molenbeek, Schaerbeek et Anderlecht ont prévu un site d'abattage sur leur territoire.

Toute la communauté musulmane ne fréquente pas ces sites, certains musulmans font des dons, d'autres sacrifient leur bête en dehors de Bruxelles, d'autres encore vont célébrer cette fête à l'étranger.

Le secrétaire d'Etat pourrait-il m'indiquer quelle a été la fréquentation de ces 4 sites d'abattage, pour chacune des 4 communes organisatrices, pour les trois dernières célébrations de la fête.

Pourrait-il plus précisément m'indiquer, par site d'abattage, l'origine communale des personnes qui sont venues sacrifier leur mouton ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Ci-dessous, un tableau reprenant la fréquentation des 4 sites communaux d'abattage temporaire au cours des 3 dernières années.

Nombre d'animaux sacrifiés			
	2007	2008	2009
Anderlecht	253	305	398
Bruxelles-Ville	235	250	341
Molenbeek	466	484	573
Schaerbeek	210	236	283
Total	1.164	1.275	1.595

Ci-dessous, les tableaux détaillés reprenant, par site d'abattage, la provenance des personnes venues sacrifier leur mouton (pour l'année 2009).

Site d'Anderlecht	
Provenance communale	Nombre d'animaux sacrifiés
Anderlecht	321
Saint-Gilles	12
Uccle	2
Forest	10
Etterbeek	2
Koekelberg	12
Ixelles	12
Molenbeek-Saint-Jean	12
Bruxelles-Ville	2
Halle	4
Saint-Josse	2
Jette	1
Evere	2
Schaerbeek	1
Sint-Pieter-Leeuw	2
Beersel	1
Total	398

Slachtinrichting van Brussel-Stad	
Gemeentelijke herkomst	Aantal geofferde dieren
Brussel-Stad	311
Sint-Joost-ten-Node	10
Evere	20
Totaal	341

Slachtinrichting van Molenbeek	
Gemeentelijke herkomst	Aantal geofferde dieren
Molenbeek	514
Jette	28
Sint-Agatha-Berchem	14
Ganshoren	5
Andere gemeenten	12
Totaal	573

Slachtinrichting van Schaarbeek

Van de gemeente Schaarbeek, die heeft samengewerkt met de gemeenten Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe, hebben wij geen gegevens ontvangen met betrekking tot de personen die dieren kwamen offeren in de tijdelijke slachtinrichting.

Vraag nr. 34 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 januari 2010 (Fr.) :

Machtiging van Net Brussel tot identiteitscontrole van de Brusselaars.

In het kader van de komende ophalingen van grof huisvuil die het Agentschap Net Brussel organiseert, heb ik vernomen dat de Brusselaars een afspraak konden maken om een ophaalwagen te laten komen. Op het ogenblik dat de ophaalwagen bij hen langskomt, moet een persoon met een identiteitskaart aanwezig zijn.

Eigenlijk lijkt deze maatregel logisch om te voorkomen dat het maximum van 3m³ d gratis opgehaald huisvuil per gezin wordt overschreden.

Ik vraag mij evenwel af of er een machtiging bestaat op grond waarvan de diensten van Net Brussel de identiteit en de woonplaats van de betrokken personen kunnen controleren. Kan u mij daarover informatie verstrekken ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Er bestaat geen wetgevende tekst die de Brusselaars die een beroep doen op de ophaaldienst aan huis van grof huisvuil van het ANB oplegt om hun identiteitskaart voor te leggen aan de arbeiders die belast zijn met deze ophaling.

Site de Bruxelles-Ville	
Provenance communale	Nombre d'animaux sacrifiés
Bruxelles-Ville	311
Saint-Josse-ten-Node	10
Evere	20
Total	341

Site de Molenbeek	
Provenance communale	Nombre d'animaux sacrifiés
Molenbeek-Saint-Jean	514
Jette	28
Berchem Sainte-Agathe	14
Ganshoren	5
Autres communes	12
Total	573

Site de Schaarbeek

La commune de Schaarbeek, laquelle était en partenariat avec les communes de Woluwe-Saint-Lambert et Woluwe-Saint-Pierre, n'a quant à elle pas fourni les détails relatifs à la provenance des personnes ayant sacrifié des animaux sur son site d'abattage temporaire.

Question n° 34 de M. Vincent De Wolf du 22 janvier 2010 (Fr.) :

Habilitation de Bruxelles-Propreté à contrôler l'identité des Bruxellois.

Dans le cadre des prochaines collectes d'encombrants organisées par l'Agence Bruxelles Propreté, j'ai relevé l'information selon laquelle les Bruxellois pouvaient prendre un rendez-vous afin de programmer le passage d'un camion de ramassage. La présence d'une personne munie de sa carte d'identité est imposée au passage de celui-ci.

Cette mesure semble somme toute logique afin d'éviter tout dépassement de la limite de 3m³ enlevés gratuitement par ménage.

Je m'interroge cependant sur l'existence d'une habilitation autorisant les services de Bruxelles-Propreté à contrôler l'identité et la domiciliation des personnes concernées. Pourriez-vous me renseigner à ce sujet ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Il n'existe pas de texte législatif qui impose aux Bruxellois faisant appel aux services de collecte de déchets encombrants à domicile de l'ABP de présenter leur carte d'identité aux ouvriers chargés de ladite collecte.

De ophaling van grof huisvuil door het ANB is evenwel slechts bestemd voor de inwoners van het Gewest en is beperkt tot 2 m³ gratis per semester en per huishouden en 3 m³ extra dat gratis wordt opgehaald tijdens uitzonderlijke campagnes. De diensten van het ANB dienen dus de mogelijkheid te hebben om te verifiëren of de personen die beroep doen op deze diensten wel degelijk gedomicilieerd zijn op de plaats waar het afval wordt opgehaald. Niet overgaan tot een dergelijke controle opent de deur voor misbruik.

Er dient overigens opgemerkt te worden dat in geval van overschrijding van de toegestane hoeveelheid, het Agentschap de mogelijkheid dient te hebben om een factuur op te stellen, waarbij de volledige identificatie van de inwoner die beroep doet op zijn diensten onontbeerlijk is.

Indien een persoon bij een aanvraag voor ophaling van grof huisvuil weigert om zijn identiteit en/of woonplaats kenbaar te maken, zullen de diensten van het Agentschap dus weigeren om dit afval op te halen.

Vraag nr. 35 van de heer René Coppens d.d. 28 januari 2010 (N.):

De eindejaarswensen van de vuilnismannen aan de Brusselaars.

In het verleden heb ik u reeds attent gemaakt op de problemen die zich voordoen bij de ophaling van eindejaarsfooiën door vuilnismannen bij de inwoners van Brussel.

Al enkele jaren bestaat er bij de burger verwarring wanneer de vuilnismannen zich presenteren met eindejaarswensen om een centje bij te verdienen. Gevallen waarbij op eenzelfde avond twee- of zelfs driemaal wordt aangebeld, namelijk door verschillende ploegen van de witte, de gele, de blauwe en/of de groene zakken, zijn bekend. Bij meerdere burgers zorgt deze manier van handelen voor achterdocht en ergernis.

Begin december ontvingen de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe verscheidene brieven waarin zij verwittigd werden dat deze omhaling zou plaatsvinden. Deze brieven bevatten telkens verschillende foto's van de personen die zouden langskomen en verwezen naar het gevaar van bedriegers. Dit soort communicatie is niet bevorderlijk voor het vertrouwen in Net Brussel. Mensen, vooral van een oudere generatie, zijn geneigd om ofwel iedereen die aanbelt een fooi te geven, ofwel de deur gesloten te houden.

Ik wil deze traditie geenszins ter discussie stellen, maar ik wil wel weten of het Agentschap Net Brussel maatregelen heeft genomen om de ophaling van de nieuwaarsfooiën op een meer gestructureerde manier te laten plaatsvinden en aldus te vermijden dat de inwoners van het Gewest opnieuw aan het begin en het eind van het jaar overstelpt werden met bezoeken van zijn personeelsleden. Hebben de personeelsleden van Net Brussel duidelijke schriftelijke richtlijnen ontvangen met betrekking tot de ophaling van eindejaarsfooiën voor wat betreft de eindejaarsperiode van 2009? En hebben zij eventueel een briefing hierover gekregen?

Antwoord: Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Toutefois, les collectes d'encombrants de l'ABP sont destinées aux seuls habitants de la Région et sont limitées pour chaque ménage à 2 m³ gratuits par semestre et à 3 m³ gratuits additionnels lors des campagnes spéciales. L'ABP doit donc être en mesure de vérifier que la personne qui fait appel à ces services est bien domiciliée à l'endroit de la collecte (ne pas procéder de la sorte pourrait ouvrir la porte à une série d'abus).

Il convient par ailleurs d'être attentif au fait qu'en cas de dépassement de la quantité autorisée, l'ABP doit être en mesure d'établir une facture, ce qui ne se conçoit pas sans identification complète de la personne qui fait appel à ses services.

Dès lors, si une personne refuse de faire connaître son identité et/ou son domicile lors d'une demande d'enlèvement d'encombrants, les services de l'ABP refuseront de prendre en charge ces déchets.

Question écrite n° 35 de M. René Coppens du 28 janvier 2010 (N.):

Les vœux de fin d'année présentés par les agents de Bruxelles-Propreté aux Bruxellois.

Dans le passé, j'ai déjà attiré votre attention sur les problèmes qui surviennent lorsque les agents de Bruxelles-Propreté viennent chercher leurs étrennes chez les Bruxellois.

Depuis déjà quelques années, il existe une certaine confusion chez le citoyen lorsque les agents viennent lui présenter leurs vœux pour obtenir des étrennes. Il arrive que le même soir, deux voire trois équipes différentes (celles des sacs blancs, jaunes, bleus et/ou verts) viennent sonner à la porte. Cette manière de procéder rend méfiants de nombreux citoyens et les irrite.

Début décembre, les habitants de Woluwe-Saint-Pierre ont reçu plusieurs lettres les informant que la collecte des étrennes aurait lieu. Ces lettres comprenaient à chaque fois les différentes photos des personnes qui viendraient frapper à leur porte et les prévenaient quant à d'éventuels fraudeurs. Ce genre de communication ne favorise pas la confiance en Bruxelles-Propreté. Les gens, surtout les personnes plus âgées, ont tendance soit à donner des étrennes à tous ceux qui sonnent à leur porte, soit à ne pas ouvrir.

Je ne veux aucunement remettre en question cette tradition, mais je souhaiterais savoir si l'Agence Bruxelles-Propreté a pris des mesures pour organiser de manière plus structurée la collecte des étrennes et éviter ainsi que les habitants de la Région ne soient à nouveau assaillis de visites de membres de son personnel au début et à la fin de l'année. Les agents de Bruxelles-Propreté ont-ils reçu des directives écrites claires concernant la collecte des étrennes de la fin de l'année 2009? Et ont-ils éventuellement été briefés sur le sujet?

Réponse: En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Dit jaar kregen de personeelsleden van het Agentschap Net Brussel de toelating hun wensen aan de inwoners van het Brussels Gewest aan te bieden van 18 december 2009 tot en met 10 januari 2010 (en niet buiten deze periode). Er werd hieromtrent een persbericht verspreid op 4 december 2009.

Zoals de andere jaren dienden de medewerkers van Net Brussel, om zich te identificeren, een folder af te geven aan de inwoners. Dit jaar betrof deze folder de communicatiecampagne die gevoerd werd door het ANB in de maand december 2009.

Deze richtlijnen werden expliciet in de operationele sectoren meegedeeld. Het niet respecteren van deze richtlijnen heeft in sommige gevallen geleid tot disciplinaire maatregelen tegen de agenten.

Het is een feit dat meerdere ploegen kunnen aanbellen op eenzelfde avond. Sommige ploegen staan immers in voor de ophaling van de witte zakken en andere zorgen voor de selectieve ophaling. Elk van deze ophaalploegen had echter het recht om nieuwjaarsfooiën te ontvangen en dit heeft geen aanleiding gegeven tot sancties. Het is uiteraard vanzelfsprekend dat elke inwoner de keuze heeft of hij al dan niet een nieuwjaarsfooi geeft. De beslissing ligt bij de burger en heeft uiteraard geen gevolgen voor de kwaliteit van de openbare diensten die hem worden aangeboden.

Hoe dan ook, zoals ieder jaar zijn er bepaalde personen die zich voordoen als medewerkers van Net Brussel en aanbellen bij de inwoners om nieuwjaarsfooiën te vragen. Het persbericht van 4 december had onder andere als doel informatie te verstrekken die toelaat eventuele oplichters te onderscheiden van de mensen die effectief de vuilniszakken ophalen.

Vraag nr. 36 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 3 februari 2010 (N.) :

De campagne rond het Offerfeest 2009.

In uw antwoord op een schriftelijke vraag ter zake liet u weten dat het GAN 50.000 folders en 300 affiches liet drukken naar aanleiding van het Offerfeest van eind 2009.

De verdeling hiervan gebeurde via allerhande instanties en instellingen.

Graag had ik vernomen welke

- Gemeentelijke administraties
- OCMW's
- Moskeeën
- Islamitische bibliotheken
- VZW's.

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Cette année, les agents de Bruxelles-Propreté étaient autorisés à présenter leurs vœux aux habitants de la Région bruxelloise entre le 18 décembre 2009 et le 10 janvier 2010 inclus (et pas en dehors de cette période). Un communiqué de presse a été diffusé à ce sujet le 4 décembre 2009.

Tout comme les années précédentes, les agents de Bruxelles-Propreté devaient, pour s'identifier, remettre un dépliant aux habitants. Cette année, celui-ci reprenait la campagne de communication réalisée par l'ABP au mois de décembre 2009.

Ces instructions ont été explicitement communiquées dans les secteurs opérationnels. Le non-respect de ces instructions a entraîné, le cas échéant, des mesures disciplinaires à l'encontre des agents.

Il est un fait que plusieurs équipes peuvent sonner le même soir. En effet, certaines équipes assurent la collecte des sacs blancs et d'autres les collectes sélectives. Chacune de ces équipes était en droit de demander des étrennes et cette situation n'a pas donné lieu à des sanctions. Il est toutefois évident que chaque habitant a le choix de donner ou non des étrennes. La décision appartient au riverain et n'a bien entendu aucune incidence sur la qualité des services publics qui lui sont et seront offerts.

Cependant, il arrive chaque année que certaines personnes se fassent passer pour des agents de Bruxelles-Propreté et sonnent chez les habitants pour demander des étrennes. Le communiqué de presse du 4 décembre dernier avait notamment pour but de fournir des informations permettant de distinguer les éventuels imposteurs des personnes qui collectent effectivement les poubelles.

Question n° 36 de M. Dominiek Lootens-Stael du 3 février 2010 (N.) :

La campagne réalisée autour de la fête du sacrifice 2009.

En réponse à une question écrite en la matière, vous nous avez informés que l'ARP a fait imprimer 50.000 dépliantes et 300 affiches à l'occasion de la Fête du Sacrifice fin 2009.

Leur distribution a été assurée par toutes sortes d'instances et d'organismes.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Quelles administrations communales ont été impliquées ?
- Quels CPAS ?
- Quelles mosquées ?
- Quelles bibliothèques islamiques ?
- Quelles asbl ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments souhaités.

Als bijlage (*) de lijst met de verschillende administraties, verenigingen, moskeeën en boekhandels waar de 300 affiches en 50.000 informatiefolders werden verspreid met betrekking tot het Offerfeest 2009.

Vraag nr. 37 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Controlemaatregelen op het terrein van Net-Brussel.

Sinds 1 januari 2010 is het sorteren van afval verplicht op het ganse Brusselse grondgebied. In dat verband beschikt de operator Net-Brussel over een eenheid personeelsleden die erop toezien dat de wetgeving toegepast wordt en die eventueel processen-verbaal kunnen opstellen. Graag een antwoord op de volgende vragen, om mijn documentatie aan te vullen.

- Hoeveel mensen maken deel uit van deze eenheid in het veld ? Zijn de personele middelen uitgebreid met het oog op de recente wetwijziging inzake sorteren van afval en met het oog op de toename van de werkdruk ?
- Over hoeveel voertuigen beschikken deze mensen om hun werk te doen ?
- Bestaan er teams voor de nacht en het weekend ?
- Hoeveel pv's zijn er opgesteld in 2008 en 2009 ? Voor welk bedrag werden er boetes geïnd tijdens deze jaren ?
- In welke gemeenten werden de meeste overtredingen vastgesteld in dalende volgorde voor 2008 en 2009 ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De dienst « Opsporing en Verbalisering » van het Agentschap Net Brussel telt momenteel 22 agenten op het terrein. Daarnaast zijn sedert 1 maart laatstleden 2 agenten als stagiaire in dienst getreden.

De dienst telt tevens drie personen die administratieve en ondersteunende taken vervullen, alsook twee auditors belast met het verhoor, met de opvolging van de onderzoeken, de contacten met het Parket en de lokale politiediensten en met de organisatie van de gezamenlijke opdrachten met de gemeenteagenten en de politiemachten. Overigens dient vermeld te worden dat er sedert 1 maart laatstleden 20 agenten van het Sorteercentrum te Vorst werden aangesteld voor de controle en het onderzoek van de witte zakken.

Wat het aantal voertuigen betreft, beschikt elk van de terreinagenten over een burgervoertuig.

(*) De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar ze blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.

En annexe (*), la liste des différentes administrations, associations, mosquées et librairies auprès de qui ont été diffusés les 300 affiches et les 50.000 dépliant informatifs relatifs à la Fête du Sacrifice 2009.

Question n° 37 de Mme Françoise Schepmans du 9 février 2010 (Fr.) :

Le dispositif de contrôle de terrain de Bruxelles-Propreté.

Depuis le 1^{er} janvier dernier, le tri des déchets est désormais obligatoire sur l'ensemble du territoire régional bruxellois. À cet égard, l'opérateur Bruxelles-Propreté dispose d'une unité d'agents qui veillent à ce que la législation soit bien appliquée et qui, au besoin, sont habilités à dresser des procès-verbaux d'infraction. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quel est le nombre de personnes qui sont employées dans cette unité de terrain ? Les moyens en ressources humaines ont-ils été augmentés en vertu du récent changement de législation sur le tri des déchets et, partant, l'augmentation de la charge de travail ?
- De combien de véhicules disposent-ils pour effectuer leur travail ?
- Existe-t-il des équipes de nuit et de weekend ?
- De manière plus générale, combien de procès-verbaux d'infraction ont été dressés en 2008 et en 2009 ? En outre, quelles ont été les sommes des amendes récoltées durant lesdites années ?
- Quelles sont les communes où les infractions ont été le plus constatées et ce, par ordre d'importance décroissante en 2008 et en 2009 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Le service « Recherche et Verbalisation » de l'Agence Bruxelles-Propreté compte actuellement 22 agents de terrain. En outre, deux nouveaux agents sont entrés en stage le 1^{er} mars dernier.

Le service comprend également trois personnes ayant des tâches administratives et d'encadrement, ainsi que deux auditeurs, chargés des auditions, des poursuites d'enquête, des contacts avec le Parquet et les polices locales ou encore de l'organisation de missions conjointes avec les agents communaux et les forces de police. Par ailleurs, il convient de noter que depuis le 1^{er} mars dernier, 20 agents du Centre de tri à Forest ont été affectés au contrôle et à la fouille des sacs blancs.

Concernant le nombre de véhicules, chacun des agents de terrain dispose d'un véhicule banalisé.

(*) L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.

Wat betreft avond- en weekendwerk : elke terreinagent kan op ieder moment worden opgeroepen (7 dagen op 7, 24 uur op 24). De werkuren zijn flexibel en de agenten werken hetzij 's ochtends, hetzij in de namiddag. Alle terreinagenten voeren tevens 's nachts en in het weekend bijzondere opdrachten uit.

In 2008 werden 1.464 initiële processen-verbaal opgesteld. In 2009 waren het er 1.289, waarbij de 97 dwangmaatregelen dienen vermeld te worden. Deze maatregelen, die door het Agentschap Net Brussel worden gehanteerd sedert februari 2009, laten toe om preventief op te treden om te vermijden dat bepaalde soorten afval (koelkasten, batterijen, ...) buiten hun verwerkingsstroom terechtkomen. Sedert de toepassing van deze maatregelen werd reeds controle uitgeoefend over 800 m³ afval.

Voor de dossiers die werden geopend in 2008, werden op heden administratieve boetes opgesteld ten belope van ongeveer 115.000 EUR . Bij dit bedrag dienen de ophalings- en verwerkingskosten te worden gevoegd die gevorderd werden door het Agentschap, voor een bedrag van om en bij de 131.000 EUR.

Het is nog te voorbarig om een cijfer te geven voor 2009. Er dient immers steeds rekening mee te worden gehouden dat het Parket van Brussel over een termijn van 6 maanden beschikt om aan het Agentschap zijn beslissing mee te delen of een inbreuk al dan niet strafrechtelijk wordt vervolgd. Alle dossiers die in 2009 werden opgesteld, werden dus nog niet behandeld door het Parket en kunnen bijgevolg door het Agentschap worden vervolgd met een administratieve boete. Momenteel ligt de gemiddelde behandelingsstermijn rond vier à vijf maanden.

Wat de geografische verdeling van de inbreuken betreft, zijn de gemeenten op het grondgebied waar het Agentschap Net Brussel voor het jaar 2008 het hoogste aantal processen-verbaal heeft opgemaakt Brussel-Stad (322), Sint-Jans-Molenbeek (142), Anderlecht (136), Ganshoren (126) en Sint-Joost-ten-Node (83).

In 2009 waren dit Brussel-Stad (242), Anderlecht (119), Sint-Jans-Molenbeek (106), Schaarbeek (89) en Sint-Gillis (82).

Vraag nr. 38 van de mevr. Isabelle Molenberg d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Procédure inzake de verplichte bekendmaking van openbare onderzoeken door de gemeenten.

Krachtens het BWRO en de uitvoeringsbesluiten ervan zijn de gemeenten in het kader van het openbare onderzoek voor sommige stedenbouwkundige vergunningen verplicht om berichten van onderzoek op te nemen in verschillende publicaties.

Die verplichting verzaamt de procedure en leidt tot aanzienlijke kosten voor de gemeenten.

Hebben de gemeenten de regering gemeld dat de huidige procedure zwaar en kostelijk is ?

En ce qui concerne le travail en soirées et week-ends, chaque agent de terrain est susceptible d'être appelé à tout moment (7 jours sur 7, 24 heures sur 24). Les horaires de travail sont flexibles et les agents travaillent soit le matin, soit l'après-midi. Par ailleurs, tous les agents de terrain sont également amenés à exécuter des missions spéciales la nuit et le week-end.

En 2008, 1.464 procès-verbaux initiaux ont été établis. En 2009, ce nombre était de 1.289, auquel il convient d'ajouter 97 mesures de contrainte. Ces mesures, utilisées par l'Agence Bruxelles-Propreté depuis le mois de février 2009, permettent d'intervenir préventivement afin d'éviter que certains déchets (frigidaires, batteries, ...) ne sortent de leurs filières de traitement. Elles ont permis de garder sous contrôle environ 800 m³ de déchets depuis leur application.

Pour les dossiers ouverts en 2008, des amendes administratives à concurrence d'environ 115.000 EUR ont été établies à ce jour. À ce montant, il convient d'ajouter les frais d'enlèvement et de traitement réclamés par l'Agence, de l'ordre de 131.000 EUR.

Il est encore prématuré de vouloir donner un chiffre pour l'année 2009. Il convient en effet de ne pas perdre de vue que le Parquet de Bruxelles dispose d'un délai de six mois pour renvoyer à l'Agence sa décision de poursuivre pénalement ou non une infraction. Tous les dossiers établis en 2009 ne sont donc pas encore traités par le Parquet et ne peuvent, par conséquent, être poursuivis par l'Agence par voie d'amende administrative. Actuellement, le délai moyen de traitement est de l'ordre de quatre à cinq mois.

En ce qui concerne la répartition géographique des infractions, les communes sur le territoire desquelles l'Agence Bruxelles-Propreté a dressé le plus grand nombre de procès-verbaux pour l'année 2008 ont été celles de la Ville de Bruxelles (322), de Molenbeek-Saint-Jean (142), d'Anderlecht (136), de Ganshoren (126) et de Saint-Josse-ten-Noode (83).

Pour l'année 2009, ce sont les communes de la Ville de Bruxelles (242), d'Anderlecht (119), de Molenbeek-Saint-Jean (106), de Schaarbeek (89) et de Saint-Gilles (82).

Question n° 38 de Mme Isabelle Molenberg du 9 février 2010 (Fr.) :

Procédure de publications d'enquêtes publiques par les communes.

Le CoBAT et ses arrêtés d'exécution imposent aux communes, dans le cadre de la procédure d'enquête publique pour certains permis d'urbanisme, d'insérer les avis d'enquêtes dans plusieurs publications.

Ces insertions alourdissent la procédure et imposent aux communes des coûts non négligeables.

Des communes ont-elles fait part au Gouvernement de ces problèmes de lourdeur et de coût de la procédure actuelle ?

Heeft het Gewest die procedure geëvalueerd, met name nu er voor elke Brusselse gemeente een internetsite bestaat waarop het publiek van dag tot dag de gemeentelijke actualiteit kan volgen ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende informatie mee die mij werd overgezonden door het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting inzake stedenbouw :

Het BWRO en zijn uitvoeringsbesluiten leggen de gemeenten inderdaad op om adviezen van openbare onderzoeken in bepaalde publicaties op te nemen (Belgisch Staatsblad, Franstalige en Nederlandstalige kranten ...).

Deze verplichting is echter niet van toepassing op de onderzoeksprocedures van stedenbouwkundige- of verkavelingsvergunningen.

Het betreft een maatregel specifiek voor de openbare onderzoeken met betrekking tot de planontwerpen (GewOP, GBP, GOP, BBP, onteigeningsplannen) en de stedenbouwkundige verordeningen een maatregel die met name wordt gerechtvaardigd door het algemene karakter van deze teksten (van toepassing voor een bepaalde groep van burgers).

Zie in dat verband de artikelen van Titel II van het BWRO met betrekking tot deze verschillende procedures en de artikelen 9 en 10 van het besluit van 23 november 1993 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking inzake stedenbouw en leefmilieu.

De aanvullende vragen met betrekking tot deze procedures betreffen de planning en maken dus deel uit van de bevoegdheden van de Minister-President, Charles Picqué.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve vereenvoudiging**

Vraag nr. 33 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Steun aan de gemeenten inzake gelijkheid van kansen.

Ik neem akte van het feit dat de regering bereid is om een ernstig beleid inzake gelijkheid van kansen te voeren. De gewestelijke overheid lijkt het ook nodig te vinden samen te werken met de lokale besturen, een goede zaak.

Welke gemeentelijke projecten werden sinds uw aantreden financieel gesteund door de regering in het kader van het gelijkheidskansenbeleid ?

Une évaluation de cette procédure de publication obligatoire a-t-elle été réalisée par la Région notamment eu égard à l'existence pour chaque commune bruxelloise d'un site internet permettant au public de s'informer au jour le jour de l'actualité communale ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les informations transmises par l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement en matière d'urbanisme :

Le CoBAT et ses arrêtés d'exécution imposent en effet aux communes d'insérer des avis d'enquêtes publiques dans certaines publications (Moniteur belge, journaux de langue française et de langue néerlandaise ...).

Cependant, cette obligation ne s'applique pas aux procédures d'instruction des demandes de permis d'urbanisme ou de lotir.

Il s'agit d'une mesure spécifique aux enquêtes publiques relatives aux projets de plans (PRD, PRAS, PCD, PPAS, plans d'expropriation) et aux règlements d'urbanisme; mesure qui se justifie notamment par le caractère général de ces textes (application à une catégorie de citoyens).

Voir à ce propos les articles du Titre II du CoBAT relatifs à ces différentes procédures et les articles 9 et 10 de l'arrêté du 23 novembre 1993 relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité en matière d'urbanisme et d'environnement.

Les questions supplémentaires relatives à ces procédures concernent la planification et relèvent dès lors de la compétence du Ministre-Président, Charles Picqué.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 33 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

Le soutien aux communes en matière d'égalité des chances.

J'ai pris bonne note de la volonté du Gouvernement de mener des politiques significatives en matière d'égalité des chances. J'ai également remarqué que les autorités régionales estimaient nécessaire de collaborer en ce sens avec les pouvoirs locaux, ce dont je me félicite.

Pourriez-vous dès lors m'indiquer, depuis votre entrée en fonction, quels sont les projets communaux qui ont été financièrement soutenus par le Gouvernement régional dans le cadre de la politique en faveur de l'égalité des chances ?

Om welke gemeenten gaat het ? Op welke basis, volgens welke criteria en door welk orgaan worden de projecten geselecteerd ?

Hoe staat het met de verdelingen van de middelen over deze projecten ?

Welke accenten worden er gelegd binnen elk project en wat zijn de doelgroepen ?

Antwoord : Hoewel ik, vanuit mijn bevoegdheid Gelijke Kansen, samen met de Minister-President subsidies aan de gemeenten verleen inzake hun gelijkheidsbeleid, vallen de plaatselijke besturen onder de exclusieve bevoegdheid van de Minister-President.

Het is dan ook aan de Minister-President om uw vraag te beantwoorden. Ik heb ter voorbereiding hiervan mijn elementen van antwoord aan de Minister-President overgemaakt.

Vraag nr. 34 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Vervanging van ambtenaren die met pensioen gaan.

Ik stel voor 2010 vast dat de eerste minister van de federale regering enkele van zijn ministers ermee belast heeft minder ambtenaren te vervangen die met pensioen gaan. Hetzelfde gebeurt in tal van gemeentecolleges in het Gewest.

Ik beperk mij tot de situatie in het Gewest.

Gelet op de begrotingstoestand van het Gewest, wat zijn de perspectieven binnen de verschillende departementen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Wordt het personeel met pensioen systematisch vervangen ?

Zo niet, wat zijn de voornaamste criteria om voor bepaalde posten een ambtenaar met pensioen toch te vervangen ?

Hoeveel wordt bespaard op de loonmassa van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Antwoord : Het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt over een globale basisallocatie, BA 04.002.07.01.11.00 van de begroting 2010, om de bezoldigingen van het personeel te betalen. Dit budget is tussen 2009 en 2010 met 1,7 % gegroeid om de lopende kosten van het bestaande personeel te bekostigen.

Hiervoor werd rekening gehouden met de reeds statutair voorziene baremverhogingen, de engagementen van het sectoraal akkoord 2007-2008, een eventuele indexatie van de lonen, een nieuw sectoraal akkoord en de oppensioenstelling van 32 personeelsleden die in de loop van 2010 de leeftijd van 65 jaar bereiken.

Quelles sont les communes concernées ? Sur quelles bases, selon quels critères et par quel organe la sélection de ces projets s'opère-t-elle ?

Qu'en est-il de la répartition des budgets entre ces projets ?

Quels sont les accents et publics cibles spécifiques à chacun de ces projets ?

Réponse : Bien que, de par ma compétence en matière d'Égalité des Chances et en accord avec le Ministre-Président, j'accorde des subventions aux communes pour soutenir leur politique d'égalité des chances, les pouvoirs locaux relèvent de la compétence exclusive du Ministre-Président.

Il appartient donc au Ministre-Président de répondre à votre question. À cet effet, je lui ai transmis mes éléments de réponse, en guise de préparation.

Question n° 34 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

Le remplacement des fonctionnaires qui partent à la pension.

Pour 2010, je constate que le premier ministre du Gouvernement fédéral a chargé certains de ses ministres de limiter le taux de remplacement des fonctionnaires qui partent à la retraite. Il en est de même au sein de bon nombre de collèges communaux en Région de Bruxelles-Capitale.

Je m'intéresse à la situation régionale :

Vu les circonstances budgétaires au niveau régional, quelles sont les perspectives au sein des différents départements du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Le personnel pensionné sera-t-il systématiquement remplacé ?

Dans la négative, quels sont les principaux critères qui motiveront le choix des postes pour lesquels, le cas échéant, vous recruterez un agent en remplacement de la personne pensionnée ?

Quels sont vos objectifs chiffrés en matière d'économie de frais de personnel relatifs aux charges salariales au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Réponse : Le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale dispose d'une allocation de base globale, l'AB 04.002.07.01.11.00 du budget 2010, utilisée pour la rémunération du personnel. Ce budget a augmenté de 1,7 % entre 2009 et 2010 pour supporter les coûts en cours du personnel existant.

À cet effet, on a tenu compte des augmentations barémiques déjà prévues pour le personnel statutaire, des engagements de l'accord sectoriel 2007-2008, d'une éventuelle indexation des salaires, d'un nouvel accord sectoriel et du départ à la pension de 32 membres du personnel qui atteindront l'âge de 65 ans au courant de l'année 2010.

Budgettair is de vervanging van 32 personeelsleden dus niet meer voorzien. Dit betekent een besparing van 1.024.000 EUR. Wanneer er zich andere uitdiensttredingen voordoen, zoals vervroegde pensionering of ontslag, ontstaat er evenwel een beperkte marge om personeel aan te werven in 2010.

Vooraleer over te gaan tot nieuwe aanwervingen dient de administratie echter de mogelijkheden qua herverdeling van de werklust en interne mobiliteit te benutten. De besturen en directies van het ministerie kunnen hiervoor beroep doen op een reeks managementinstrumenten zoals het zelfevaluatie-instrument CAF (Common Assessment Framework), het administratief referentiekader en de jaarlijkse operationele plannen.

De Directie Human Resources en Gelijke Kansen staat eveneens in voor verdere ondersteuning bij de analyse van de personeelsbehoefte en het zoeken naar alternatieve oplossingen.

Uiteindelijk evalueert het directiecomité de personeelsbehoefte en geeft men op basis daarvan een advies. Vervolgens wordt door de bevoegde staatssecretaris een voorstel gemaakt voor eventuele aanwerving aan de regering voor wat betreft de aanwerving van niveau A (attaché) en B (assistant).

Vraag nr. 36 van de heer Gaëtan van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2010 (Fr.) :

De plaatsing van defibrillatoren in de ministeries en de kabinetten.

Graag had ik van u wat meer informatie over een mogelijk project voor de plaatsing van defibrillatoren in de gewestelijke gebouwen.

Naar verluidt hebben sommige gemeenten die al geplaatst in bepaalde gemeentelijke gebouwen.

Kan u me zeggen of dat project ook op gewestelijk niveau onder de loep genomen wordt ?

Antwoord : Wat betreft het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd de aankoop van defibrillatoren in 2009 besproken op het basisoverlegcomité.

In dat kader pleitte de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer ervoor dat het ministerie geen defibrillatoren zou aankopen, en bracht daarbij volgende argumenten naar voren :

- de gebouwen van het ministerie liggen in de nabijheid van hulpdiensten;
- de cardio-pulmonaire reanimatie is prioritair en doeltreffender;
- een defibrillator is enkel nuttig als er minstens twee hartstilstanden per jaar plaatsvinden op dezelfde plaats (en dat is niet het geval bij het ministerie);

Le remplacement de 32 membres du personnel n'est donc plus prévu d'un point de vue budgétaire, ce qui permet une économie de 1.024.000 EUR. Cependant, dans le cas d'autres types de sorties de service, comme les retraites anticipées, les licenciements ou les démissions, une marge réduite apparaît pour l'engagement de personnel en 2010.

Toutefois, avant de procéder à de nouveaux recrutements, l'administration doit utiliser les possibilités offertes par la redistribution de la charge de travail et la mobilité interne. Pour ce faire, les administrations et les directions du ministère peuvent faire appel à toute une série d'instruments de management tels que le cadre d'auto-évaluation (CAF), le cadre de référence administratif et les plans opérationnels annuels.

La Direction Ressources humaines et Egalité des Chances soutient également les administrations et les directions dans l'analyse des besoins en personnel et dans la recherche de solutions alternatives.

Finalement, le comité de direction évalue lui aussi les besoins en personnel et rend un avis. Ensuite, le secrétaire d'Etat compétent fait une proposition au Gouvernement concernant d'éventuels recrutements d'agents de niveau A (attaché) et B (assistant).

Question n° 36 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2010 (Fr.) :

Le placement de défibrillateurs dans les ministères et les cabinets.

Je souhaiterais vous questionner au sujet d'un éventuel projet d'installation de défibrillateurs de secours dans les bâtiments régionaux.

J'ai déjà entendu parler de ce type d'initiative auprès de certaines communes bruxelloises, dans les bâtiments communaux.

Pouvez-vous me dire si ce projet est également à l'étude au niveau régional ?

Réponse : En ce qui concerne le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, le principe de l'acquisition de défibrillateurs a été discuté en 2009 dans le cadre du Comité de concertation de base.

Dans ce contexte, le conseiller en prévention-médecin du travail a plaidé pour une non-acquisition de défibrillateurs par le ministère en avançant notamment les arguments suivants :

- les bâtiments du ministère sont situés à proximité des services de secours;
- la réanimation cardio-pulmonaire est prioritaire et plus efficace;
- un défibrillateur n'est utile que s'il y a au minimum deux arrêts cardiaques par an sur un même lieu (ce n'est pas le cas au ministère);

- een defibrillator is enkel doeltreffend als hij correct wordt gebruikt. Er moet dus een opleiding plaatsvinden voor het gebruik van deze toestellen;
- de defibrillatie moet plaatsvinden binnen de vijf minuten na de hartstilstand.

Bovendien gaf ook de beheerder van de administratieve gebouwen van het Gewest een negatief advies hieromtrent, gelet op het risico van misbruik door het publiek en de vraag naar de aansprakelijkheid van de eigenaar van dit soort toestellen bij foutieve aanwending of defecten.

Hoewel de wet- en regelgeving inzake welzijn op het werk de ondernemingen tot op heden niet verplicht tot de aanschaf van defibrillatoren, wordt de installatie van automatische externe defibrillatoren van categorie 1 (toestellen die zowel door professionals als door leken gebruikt kunnen worden) op openbare plaatsen (met name bedrijfsgebouwen en -terreinen en sportterreinen) aangemoedigd door het Rode Kruis.

In dat verband stelt het Rode Kruis aan steden en gemeenten voor opleidingen eerste hulp te organiseren omdat defibrillatie steeds gepaard moet gaan met het toedienen van andere eerste zorgen (meer bepaald cardio-pulmonaire reanimatie).

Tot besluit is het zo dat ik van plan ben de mogelijkheid tot het installeren van automatische externe defibrillatoren van categorie 1 in de gewestelijke overheidsgebouwen toch te onderzoeken en vragen dat de vrijwillige EHBO'ers opgeleid zouden worden voor het gebruik van dergelijke toestellen.

Vraag nr. 37 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 26 januari 2010 (N.) :

Gemeentelijke ambtenaren gelijke kansen.

De meeste van de 19 Brusselse gemeenten hebben een schepen die bevoegd is voor gelijke kansen. Deze schepenen moeten erop toezien dat de genomen beslissingen in de gemeente worden getoetst op hun genderimpact. De gemeente voert eveneens een emancipatiebeleid dat effectief hindernissen en drempels voor zwakkere bevolkingsgroepen wegneemt. Daarenboven zorgt de schepen voor gelijke kansen ervoor dat het gemeentebestuur de genderimpact of de gelijke kansen binnen haar eigen organisatie en bestuur respecteert en toepast.

Een ambtenaar die zich bezighoudt met het uitvoeren van dit gelijke kansenbeleid is onontbeerlijk voor de ondersteuning van de bevoegde schepen. Daarnaast is het van belang dat de dienst gelijke kansen kan beschikken over voldoende budget voor de uitvoering van haar taken. Daarom mijn volgende vraag aan u :

- Kan u per gemeente aangeven hoeveel VTE. en hoeveel HTE ex zich bezighouden met de bevoegdheid gelijke kansen ?

- un défibrillateur n'est efficace que s'il est utilisé correctement. Une formation à l'utilisation de ces appareils est donc nécessaire;
- la défibrillation doit avoir lieu dans les cinq minutes qui suivent l'arrêt cardiaque.

Par ailleurs, le gestionnaire des bâtiments administratifs de la Région a également émis un avis négatif à ce sujet étant donné le risque d'usage abusif par le public et la question de la responsabilité du propriétaire de ce type d'appareils en cas de mauvais usage ou de défaillance.

Bien que la législation et la réglementation en matière de bien-être au travail n'imposent pas, jusqu'à présent, l'acquisition de défibrillateurs de secours aux entreprises, la Croix-Rouge encourage l'installation de défibrillateurs externes automatiques de catégorie 1 (à savoir des appareils qui peuvent être utilisés par des professionnels et des non-professionnels) dans les lieux publics (notamment les bâtiments et sites d'entreprises, les terrains de sport).

Dans ce contexte, la Croix-Rouge propose aux villes et communes d'organiser des formations de premiers secours car la défibrillation doit toujours s'accompagner d'autres gestes de premier secours (réanimation cardio-pulmonaire notamment).

En conclusion, j'ai l'intention d'étudier la possibilité d'installer des défibrillateurs externes automatiques de catégorie 1 dans les différents bâtiments publics régionaux et de demander que les secouristes bénévoles soient formés à l'utilisation de ce type d'appareils.

Question n° 37 de Mme Brigitte De Pauw du 26 janvier 2010 (N.) :

L'égalité des chances pour les fonctionnaires communaux.

La plupart des 19 communes bruxelloises possèdent un échevin compétent pour l'égalité des chances. Ces échevins doivent veiller à ce que les décisions prises dans la commune sont examinées sous l'angle de l'égalité homme-femme. La commune mène également une politique d'émancipation qui supprime effectivement des obstacles et des limites pour les groupes de population plus faibles. En outre, l'échevin compétent pour l'égalité des chances veille à ce que l'administration communale respecte et applique l'égalité homme-femme ou l'égalité des chances en son sein.

Un fonctionnaire chargé de l'exécution de cette politique d'égalité des chances est indispensable pour soutenir l'échevin compétent. De plus, il est important que le service d'égalité des chances puisse disposer d'un budget suffisant afin d'exécuter ses missions. Mes questions sont donc les suivantes:

- Pouvez-vous nous indiquer, par commune, le nombre d'équivalents temps plein et d'équivalents mi-temps qui travaillent à l'égalité des chances ?

- Kan u per gemeente het beschikbare budget aangeven dat toegevoegd is aan gelijke kansen en dit per jaar vanaf 2006 ?

Antwoord : De vraag, betreffende het budget van de lokale besturen inzake Gelijke Kansen valt niet onder onze bevoegdheden.

Vraag nr. 38 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 3 februari 2010 (F):

Procedures met het oog op de verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van huisvesting in het kader van de GOMB, de Gewestelijke Grondregie en de Gemeentelijke Grondregieën.

De Regering streeft twee doelstellingen na inzake het woningbestand van de overheid :

- verhoging van het aantal openbare woningen dat beschikbaar is voor verhuur, via de renovatie van woningen die niet conform de Huisvestingscode zijn en via de bouw van nieuwe woningen;
- verbetering van de kwaliteit en de energieprestatie van de aangeboden woningen, met bovendien oog voor de voorbeeldfunctie van de openbare woning.

Naast de Gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke structuren, moet ook de GOMB worden toegevoegd, met name op het vlak van de « stadsvernieuwing ». De GOMB brengt voornamelijk voor verkoop bestemde woningen tot stand in het kader de ondersteuning van aankoop.

Ik heb al kunnen benadrukken dat die doelstellingen bijzonder ambitieus zijn.

De doeltreffendheid en de snelheid van de werking van de verschillende producenten en/of beheerders van openbare woningen varieert sterk. Ik vroeg mij af die situatie niet onder andere kan verklaard worden door de verschillende procedures en regels die gelden voor toezicht op de instellingen.

Zou u voor elke openbare vastgoedmaatschappij die onder uw bevoegdheid ressorteert, kunnen meedelen welke verschillende fases (met de theoretische of gemiddelde tijdsduur) nodig zijn om :

- a) woningen te bouwen;
- b) woningen te renoveren

Antwoord : De kwestie betreffende het aantal en de kwaliteit van de woningen valt niet onder onze bevoegdheden.

- Pouvez-vous nous indiquer, par commune et pour chaque année depuis 2006, le budget disponible attribué à l'égalité des chances ?

Réponse : La question du budget des communes en matière d'égalité des chances ne relève pas de nos compétences.

Question n° 38 de M. Mohamed Ouriaghli du 3 février 2010 (Fr.) :

Procedures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

Le Gouvernement est porteur d'un double objectif au niveau du parc immobilier public :

- augmenter le nombre de logements publics disponibles à la location, en rénovant les logements non conformes au Code du logement et en construisant de nouveaux logements;
- d'autre part améliorer la qualité et la performance énergétique des logements offerts avec en plus un souci d'exemplarité des logements publics.

A la Régie Foncière Régionale et aux structures communales, il convient d'ajouter la SDRB et particulièrement les opérations de « rénovation urbaine » qui produisent du logement principalement destiné à la vente dans le cadre des opérations d'aide à l'acquisition.

J'ai déjà eu l'occasion de souligner le caractère particulièrement ambitieux de cette double démarche.

L'efficacité des différents producteurs et/ou gestionnaires de logements publics et leur rapidité d'action sont très variables. Je m'interroge sur les raisons de cette situation et me demande si une des explications ne réside pas dans les procédures et les régies de tutelle différentes pour les organismes.

Vous serait-il possible de fournir Monsieur le Ministre-Président pour chaque opérateur immobilier public relevant de vos compétences et, en les plaçant sur une ligne du temps théorique ou moyenne, les différentes étapes à franchir pour :

- a) produire du logement;
- b) rénover du logement ?

Réponse : La question du nombre et de la qualité des logements ne relève pas de nos compétences.

Vraag nr. 39 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 februari 2010 (Fr.) :

Evolutie van de rekrutering van personeelsleden met een arbeidsovereenkomst in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Om mijn informatie te vervolledigen, vraag ik u me mee te delen hoeveel personeelsleden met een arbeidsovereenkomst in totaal werden aangeworven in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de jaren 2007, 2008 en 2009 ? Kunt u die betrekkingen uitsplitsen volgens de diploma's en het gewest waar die personeelsleden wonen ?

Antwoord : In de bijlage (*) vindt u een aantal tabellen met volgende gegevens :

- tabel 1 : contractuelen in dienst genomen bij het MBHG in 2007, 2008 en 2009, uitgesplitst per gewest van verblijf op het ogenblik van de indienstneming en per diplomaniveau (222 in het totaal);
- tabel 2 : overzicht van de contractuelen vermeld in tabel 1 die in februari 2010 nog in dienst zijn bij het MBHG (163 in het totaal);
- tabel 3 : overzicht van de contractuelen vermeld in tabel 1 die het MBHG verlaten hebben (59 in het totaal);
- tabel 4 : overzicht van de geografische bewegingen (verhuizing naar ander gewest) van de sinds 2007 in dienst genomen contractuelen.

Deze cijfers omvatten ook personen met een startbaan- of vervangingsovereenkomst, maar niet de personen met een bijzonder statuut (ter beschikking gestelde personeelsleden, jobstudenten, personen met een contract voor beroepsaanpassing).

De « verblijfplaats » werd gedefinieerd als de officiële woonplaats op de datum van indienstneming.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 70 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.

De resolutie ertoe strekkende een jaarverslag op te stellen over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden werd aangenomen op 21 maart 2008.

(*) De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar ze blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.

Question n° 39 de Mme Françoise Schepmans du 10 février 2010 (Fr.) :

L'évolution du recrutement de contractuels au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer les totaux des contractuels qui ont été recrutés au sein du ministère de la Région bruxelloise, durant les années 2007, 2008 et 2009 ? Je souhaiterais également obtenir une ventilation de ces postes en fonction des diplômes et de la région de résidence des agents.

Réponse : Vous trouverez en annexe (*) de la présente plusieurs tableaux reprenant les données suivantes :

- tableau 1 : contractuels recrutés au MRBC en 2007, 2008 et 2009, répartis par région de résidence au moment de l'engagement, et par niveau de diplôme (222 au total);
- tableau 2 : parmi les contractuels repris dans le tableau 1, récapitulatif de ceux qui sont encore présents au MRBC en février 2010 (163 au total);
- tableau 3 : parmi les contractuels repris dans le tableau 1, récapitulatif de ceux qui ont quitté le MRBC (59 au total);
- tableau 4 : aperçu des mouvements géographiques (changement de région) des contractuels engagés depuis 2007.

Ces chiffres comprennent également les personnes engagées sous convention de premier emploi et contrat de remplacement, mais excluent les cas particuliers (mis à disposition, étudiants jobistes, contrat d'adaptation professionnelle).

La « résidence » a été définie comme étant le lieu de domicile officiel à la date d'engagement.

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 70 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La résolution visant à élaborer un rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal à Bruxelles a été adoptée le 21 mars 2008.

(*) L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.

De resolutie vraagt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om :

- een personeelskadaster op te stellen van de Brusselse gewestelijke overheidsdiensten en instellingen van openbaar nut, alsook van de gemeentelijke diensten op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- ter gelegenheid van de algemene bespreking van de initiële begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bij het Bureau van het Parlement een syntheseverslag in te dienen met het aantal, de rechtstoestand (benoemd, tijdelijk, ter beschikking gesteld, vervangingscontract), de rang en de graad, het arbeidsstelsel (voltijds, halftijds, deeltijds), het geboortjaar, de verblijfsgemeente en het geslacht van het personeel bedoeld in het eerste streepje, alsook met vergelijkende tabellen die het mogelijk moeten maken om de evolutie van die gegevens in de tijd en het aandeel van de vacante betrekkingen ingevuld door Brusselaars verslag na verslag vast te stellen. Dat verslag wordt ingediend op basis van de gegevens vastgesteld op 31 december van het vorige jaar en bezorgd door de verschillende openbare werkgevers bedoeld in het eerste streepje;
- een overzicht te bezorgen van de genomen of te nemen maatregelen om de aanwerving en het behoud van Brusselaars aan te moedigen in het openbaar ambt bedoeld in het eerste streepje, alsook alle opmerkingen die de Regering nuttig acht.

Overeenkomstig de door het Brussels Parlement aangenomen resolutie wens ik, wat uw bevoegdheden betreft, de tabellen met alle voornoemde informatie te ontvangen voor de jaren 2007 en 2008, alsook een overzicht van de genomen of te nemen maatregelen om de aanwerving en het behoud van Brusselaars aan te moedigen in het openbaar ambt bedoeld in het eerste streepje, alsook alle opmerkingen die de Regering nuttig acht.

Antwoord : Als antwoord op haar vraag, deel ik het geachte ILid de volgende elementen mede :

De gegevens met betrekking tot het personeel van de DBDMH en de BGHM voor 2007 en 2008 zijn als bijlage (*) toegevoegd. Het geslacht, het statuut, het arbeidsstelsel, de graad, de rang, het geboortjaar en de postcode van de gemeente waar zij resideren worden hierin weergegeven. In de gegevens met betrekking tot de medewerkers van de DBDMH werd er een onderverdeling gemaakt tussen operationele en administratieve personeelsleden.

De BGHM heeft ons ervan op de hoogte gebracht dat er tot op heden binnen hun organisatie niets werd ondernomen om de aanwerving van Brusselaars te bevorderen. Mijn kabinet zal zich samen met de BGHM zo snel mogelijk over deze problematiek buigen.

Wat de DBDMH betreft, werden er tijdens de aanwervingsexamens inspanningen gedaan om de Brusselaars aan te moedigen om in dienst te treden. Zo werden er mondelinge en schriftelijke testen afgenomen over de topografische kennis van het Brusselse Gewest : belangrijke monumenten, trajecten naar Brusselse zie-

(*) Gelet op de omvang van de bijlage, zal die niet gepubliceerd worden maar ze blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.

Ce texte demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- d'établir un cadastre du personnel des administrations publiques et des organismes d'intérêt public régionaux bruxellois et des administrations communales situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;
- de déposer sur le Bureau du Parlement, à l'occasion de la discussion générale sur le budget initial de la Région de Bruxelles-Capitale, un rapport de synthèse reprenant le nombre, la situation juridique (statutaire, contractuelle, mise à disposition, contrat de remplacement), le rang et le grade, le régime de travail (à plein temps, à mi-temps, à temps partiel), l'année de naissance, la commune de résidence et le sexe du personnel visé au premier tiret, ainsi que des tableaux comparatifs qui devront permettre de mesurer l'évolution de ces données dans le temps et de mesurer la proportion des emplois vacants pourvus par des habitants de Bruxelles d'un rapport à l'autre. Ce rapport sera présenté sur la base des informations établies au 31 décembre de l'année précédente et transmises par les différents employeurs publics visés au premier tiret;
- de déposer un relevé des mesures prises ou à prendre pour encourager l'engagement et le maintien d'habitants de Bruxelles dans l'emploi public visé au premier tiret ainsi que toutes observations que le Gouvernement estimera utiles à ce propos.

Je souhaiterais obtenir – pour ce qui relève de vos compétences – des tableaux reprenant l'ensemble des informations susmentionnées conformément au texte adopté par le Parlement bruxellois et ce, pour les années 2007 et 2008 ainsi que le relevé des mesures prises ou à prendre pour encourager l'engagement et le maintien d'habitants de Bruxelles dans l'emploi public visé au premier tiret ainsi que toutes observations que le Gouvernement estimera utiles à ce propos.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les données relatives au personnel du SIAMU et de la SLRB pour les années 2007 et 2008 figurent en annexe (*). Y sont listés le sexe, le statut, le régime de travail, le grade, le rang, l'année de naissance et le code postal de la commune de résidence. Les données relatives aux agents du SIAMU sont réparties entre agents opérationnels et agents administratifs.

La SLRB nous communique que jusqu'à présent rien de spécifique n'a été mis en place au sein de l'institution visant à faciliter l'engagement de Bruxellois. Mon cabinet et la SLRB nous pencherons sur cette problématique dans les meilleurs délais.

Au SIAMU, des efforts ont été entrepris lors des examens de recrutement pour « faciliter » l'engagement des Bruxellois. En effet, des tests écrits et oraux relatifs aux connaissances topographiques spécifiques à la Région bruxelloise (monuments importants, itinéraires vers les hôpitaux de Bruxelles, etc.) ont été mis en

(*) En raison de son volume, l'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.

kenhuizen, enz. Dit verhoogt zonder twijfel de kansen van de Brusselaars om voor deze examens te slagen, waardoor er tegelijk voldaan wordt aan de functionele noden van het personeel van de DBDMH.

De DBDMH heeft eveneens een brandweerschool opgericht die de jonge Brusselaars voorbereidt op het behalen van het brevet van brandweerman en hulpverlener-ambulancier en hen klaarmakend voor het wervingsexamen om brandweerman te worden in ons Gewest. Deze voorziening draagt er dus toe bij om het aantal Brusselaars binnen de DBDMH uit te breiden.

Iedere poging om in het statuut een vereiste van effectief verblijf binnen een bepaalde straal rond een kazerne op te nemen, kwam in conflict met een ondubbelzinnige rechtspraak: daar waar de werkgever een dergelijke beperking kan opleggen aan een vrijwillige brandweerman die onderworpen is aan een wachtdienst ten huize, kan hij dit echter niet doen ten aanzien van een beroepsbrandweerman die zijn wachtdienst te allen tijde in een kazerne vervult.

De BGHM en de DBDMH moedigen de Brusselse bevolking regelmatig aan om te solliciteren voor betrekkingen die binnen hun structuren openstaan. Dit gebeurt ofwel door de aanbiedingen voor contractuele jobs die op de website van Actiris gepubliceerd worden, ofwel door de deelname aan jobbeurzen die op het gewestelijk grondgebied georganiseerd worden. In de komende maanden zullen er bijkomende maatregelen worden genomen.

Het is van primordiaal belang om de toegang van Brusselaars tot betrekkingen in het Gewest te promoten en dit met name door de aanwerving van Brusselaars binnen de Brusselse en federale openbare ambten. Met het oog op de verwezenlijking van deze doelstelling, zullen de Regering en ikzelf erop toezien dat er een beleid wordt gevoerd dat erop gericht is :

- de aantrekkelijkheid van de gewestelijke en gemeentelijke overheidsambten te verbeteren;
- het opleidingsniveau, met name op het vlak van de kennis van het Nederlands, van vele Brusselaars te verbeteren zodat zij toegang krijgen tot de openbare ambten;
- de mogelijkheden uit te breiden voor de jonge Brusselaars om een eerste professionele ervaring op te doen binnen onze besturen;
- de experimenten met de « startbaanovereenkomsten » verder te ontwikkelen;
- de diversiteit te bevorderen in de regionale, pararegionale en gemeentelijke openbare ambten;
- de sensibilisering te verbeteren van bepaalde doelgroepen die niet voor openbare ambten solliciteren omdat zij denken dat deze voor hen niet toegankelijk zijn. Deze voorlichting zal op een gestructureerde wijze moeten gebeuren in samenwerking met de socio-culturele verenigingen die op lokaal niveau voldoende steun genieten. De kandidaten zullen eveneens beter voorbereid moeten worden op de selectieproeven;
- voorzieningen te creëren die ervoor zorgen dat de Brusselaars die een openbaar ambt bekleden ook in Brussel willen blijven werken. Hier dient de nadruk gelegd te worden op de voordelen

place. Cela facilite de fait la réussite des Bruxellois à ces examens tout en correspondant aux besoins fonctionnels effectifs du SIAMU.

Le SIAMU a également créé l'école du feu qui prépare les jeunes Bruxellois à l'obtention des brevets de sapeur-pompier, de secouriste-ambulancier et à l'examen de recrutement pour devenir sapeur-pompier dans notre Région. Ce dispositif participe donc également à renforcer le nombre de Bruxellois au sein de l'institution.

Toute tentative d'inclure dans le statut une obligation de résidence effective dans un certain rayon autour d'une caserne s'est heurtée à une jurisprudence non-équivoque : autant l'employeur peut-il exiger une telle limitation pour un pompier volontaire, soumis à des gardes à domicile, autant cela n'est pas possible pour un professionnel prestant toutes ses gardes dans une caserne.

Tant la SLRB que le SIAMU veillent régulièrement à motiver la population bruxelloise à postuler aux emplois vacants en leur sein, soit via les offres d'emplois contractuels publiées sur le site internet d'Actiris, soit via la participation à des salons de l'emploi organisés sur le territoire de la Région. Des mesures complémentaires seront prises dans les prochains mois.

Il est essentiel de promouvoir l'accès des Bruxellois à des emplois dans la Région, via notamment l'engagement de Bruxellois au sein de la fonction publique Bruxelloise et fédérale à Bruxelles. Dans cet objectif, le Gouvernement et moi-même veillerons à la mise en œuvre de différentes politiques visant à :

- améliorer l'attractivité des emplois publics régionaux et communaux;
- améliorer le niveau de formation, en particulier en matière de maîtrise du néerlandais, de nombreux Bruxellois afin qu'ils puissent accéder aux emplois publics;
- intensifier les possibilités pour les jeunes Bruxellois de pouvoir mener des premières expériences professionnelles au sein de nos administrations;
- développer les expériences de « premiers emplois jeunes »;
- favoriser la diversité dans les fonctions publiques régionales, pararéionales et communales;
- améliorer la sensibilisation de certains publics qui ne postulent pas à des offres d'emploi dans le secteur public car ils les jugent inaccessibles. Cette information devra être menée de manière structurelle en partenariat avec les associations socio-culturelles ayant une bonne assise locale. Il conviendra également d'approfondir la préparation des candidats aux épreuves de sélection;
- mettre en place des dispositifs favorisant le maintien des Bruxellois qui ont un emploi public à demeurer à Bruxelles. Il convient d'insister sur le confort qu'il y a à habiter près de son

van dicht bij huis te werken. De verschillende maatregelen die binnen onze mogelijkheden liggen zijn : het opleggen van fiscale maatregelen, de uitkering van aanmoedigingspremies, het voorzien in kwalitatief hoogstaande diensten en het aanbieden van woningen in Brussel tegen gematigde prijzen;

- het niveau van tweetaligheid dat vereist is om toegang te krijgen tot openbare ambten te herzien, voor zover dit mogelijk is.

Vraag nr. 71 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

Bewegingen van de huurders van sociale woningen.

Er zijn te weinig door de OVM's beheerde woningen om te voorzien in de vraag van de kansarme bevolking. Ik zou meer willen weten over de bewoners die dat type woningen verlaten, maar ook over degenen erin trekken.

Beschikt u voor elk jaar over gegevens over het aantal personen die een sociale woning verlaten of erin trekken ?

Beschikt u ook over informatie over de belangrijkste redenen waarom huurders uit hun sociale woning trekken ?

Hoe zouden huurders van een sociale woning ertoe aangemoedigd kunnen worden om hun woning te verlaten om plaats te ruimen voor gezinnen die op de wachtlijsten staan ?

Welke stimuli worden ontwikkeld om dat aan te moedigen ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat het aantal uittreedende en nieuwe huurders betreft :

Kan mijnheer de volksvertegenwoordiger de volgende gegevens in bijlage (*) terugvinden : een tabel met de verhuizingen van de huurders in 2008 (per OVM en totaal), een tabel die de verhuizingen van de huurders tussen 2004 en 2008 herneemt en een reeks tabellen met de gegevens over de uittreedende huurders (inkomens + gezinssamenstelling).

In 2008 waren er 1.841 uittreedende huurders, 1.510 nieuwe huurders en het aantal mutaties (verhuizing naar een woning die aangepast is aan de gezinssamenstelling) bedroeg 489.

Ik beschik niet over de nodige gegevens met betrekking tot de beweegredenen van bepaalde huurders om hun sociale woning te verlaten.

(*) De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar ze blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.

lieu de travail. Parmi les leviers en notre possession, nous pouvons citer les mesures fiscales, le paiement d'indemnités incitatives, l'offre de services de qualité et de logements à prix modérés à Bruxelles;

- revoir, dans la mesure du possible, le niveau de bilinguisme exigé pour accéder aux emplois publics.

Question n° 71 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les mouvements des locataires des logements sociaux.

Les logements gérés par les SISP sont trop peu nombreux pour répondre aux attentes de la population précarisée. Je m'intéresse dans ce contexte aux mouvements entrants mais aussi sortants de ce type de logements.

Disposez-vous de données quant au nombre de personnes qui entrent et qui sortent chaque année du logement social ?

Disposez-vous également d'informations quant aux éléments qui motivent principalement certains locataires à sortir du logement social ?

De quelles manières certains locataires sociaux seraient-ils encouragés à quitter leur logement pour céder la place à des familles qui figurent sur les listes d'attente ?

Quels incitants sont-ils développés pour encourager ces départs ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne le nombre de locataires sortants, entrants :

Monsieur le député trouvera, en annexe (*), un tableau représentant les mouvements des locataires en 2008 (par SISP et total), un tableau récapitulatif des mouvements de locataires entre 2004 et 2008 ainsi que les tableaux relatifs aux locataires sortants (revenus + composition de ménage).

Le nombre total de sorties est, en 2008, de 1.841, le nombre total d'entrées est de 1.510 et le nombre de mutations (déménagement vers un logement adapté à la composition de ménage) est de 489.

Je ne dispose pas d'information quant aux éléments qui motivent principalement certains locataires à sortir du logement social.

(*) L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.

Wat betreft de aanmoediging van sociale huurders om hun woning te verlaten ten voordele van families die op de wachtlijsten staan en de incentives om hun vertrek aan te moedigen :

Is er tot op heden geen enkele bepaling uit de reglementering van onze sector die bepaalde huurders aanmoedigt om de sociale huisvestingssector te verlaten of die voorziet in de toekenning van financiële incentives.

In onze reglementering zijn er momenteel echter wel een aantal bepalingen opgenomen die ertoe kunnen leiden dat bepaalde sociale huurders beslissen om de sociale huisvestingssector te verlaten of die ervoor zorgen dat zij hiertoe genoodzaakt worden. Het betreft hier :

→ De maandelijkse solidariteitsbijdrage. Het bedrag dat maandelijks als solidariteitsbijdrage moet betaald worden, werd teruggebracht tot 60 % van de bijdrage die op 1 januari 2010 werd berekend. Er dient bovendien op gewezen te worden dat het artikel 159, § 4, van de Brusselse Huisvestingscode voorziet in een specifieke modaliteit voor het vertrek van een huurder in het kader van de maandelijkse solidariteitsbijdrage. Deze paragraaf is als volgt opgesteld :

« Wanneer het netto belastbaar inkomen, geactualiseerd in functie van de parameters voor de berekening van het toegangsincome van een huurder, hoger is dan het maximuminkomen dat door het Woningfonds gehanteerd wordt voor de toekenning van zijn gewone hypotheekleningen ten verminderde rente, verhoogd met 50 %, dan :

- verlaat de huurder de woning met een opzeggingstermijn van één jaar;
- of stort de huurder een solidariteitsbijdrage gelijk aan tweemaal de hogervermelde bijdrage. In dat geval zijn de in § 3 vermelde plafonds niet van toepassing.

Deze bepaling wordt echter niet toegepast op personen ouder dan zestig jaar en op mindervaliden.

Als deze bijdrageverplichting niet wordt nageleefd, loopt de huurovereenkomst van onbepaalde duur af, met de betekening van een opzegging van zes maanden. »

→ Artikel 4, § 4, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en artikel 28, § 3, van de type-huurovereenkomst voor een OVM. In deze artikelen wordt er voorzien in de mogelijkheid om de huurovereenkomst te beëindigen met inachtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden wanneer de huurder of een van de gezinsleden eigenaar, vruchtgebruiker of erfpachter wordt van een onroerend goed dat bestemd is als woning of dat gebruikt wordt voor beroepsdoeleinden. De OVM kan echter aanvaarden dat de huurder in zijn woning blijft wonen op basis van een gemotiveerde beslissing na advies van de sociaal afgevaardigde.

In de huidige reglementering bestaan er echter bepalingen en financiële incentives om huurders, die een woning betrekken die niet aangepast is aan hun gezinssamenstelling, aan te moedigen om te muteren naar een woning die wel aan de samenstelling van hun gezin is aangepast. Het betreft hier :

En ce qui concerne l'encouragement des locataires sociaux à quitter leur logement pour céder la place à des familles qui figurent sur les listes d'attente et incitants pour encourager ces départs :

À l'heure actuelle, il n'y a pas de disposition propre à notre secteur visant à encourager certains locataires sociaux à quitter le secteur du logement social ou à donner des incitants financiers.

Toutefois, des dispositifs sont prévus actuellement par notre réglementation qui peuvent amener certains locataires sociaux à décider de quitter le secteur du logement social ou à devoir le faire. Il s'agit :

→ De la cotisation mensuelle de solidarité. Le montant à payer à titre de cotisation mensuelle de solidarité a été porté à 60 % de la cotisation calculée au 1^{er} janvier 2010. De plus, il est également à noter que l'article 159 du Code bruxellois du Logement, en son § 4, prévoit une modalité spécifique de départ d'un locataire dans le cadre de la cotisation mensuelle de solidarité. Ce paragraphe est libellé de la manière suivante :

« Lorsque le revenu net imposable actualisé en fonction des paramètres de calcul du revenu d'accès d'un locataire est supérieur au revenu maximum pratiqué par le Fonds du Logement pour l'octroi de ses prêts hypothécaires ordinaires à taux réduits majorés de 50 %, le locataire :

- soit quitte les lieux moyennant un préavis d'une année;
- soit verse une cotisation de solidarité égale au double de la cotisation visée plus haut. Dans ce cas, les plafonds susmentionnés au § 3 ne sont pas d'application.

Cette disposition ne trouve cependant pas à s'appliquer pour les personnes âgées de plus de soixante ans et les personnes handicapées.

En cas de non-respect de l'obligation de cotiser, le bail à durée indéterminée prend fin, moyennant la notification d'un préavis de six mois ».

→ De la possibilité prévue par l'article 4, § 4, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et par l'article 28, § 3, du contrat type de bail pour une SISF de mettre fin au bail moyennant un préavis de 6 mois lorsque le locataire ou un membre de son ménage devient propriétaire, usufruitier, emphytéote d'un bien immeuble affecté au logement ou à un usage professionnel. La SISF peut toutefois accepter le maintien du locataire dans les lieux sur la base d'une décision motivée après avis du délégué social.

Par contre, il existe dans la réglementation actuelle des dispositifs et incitants financiers pour encourager des locataires qui occupent un logement inadapté à leur composition de ménage à muter vers un logement adapté à leur composition de ménage. Il s'agit :

- de beperkingen van de huurprijs tot 20, 22 en 24 % van de inkomens die slechts van toepassing zijn als het gezin een woning betreft die aangepast is aan zijn samenstelling of als het een aanvraag tot mutatie heeft ingediend;
 - de verhoging van de reële huurprijs met een bijkomend bedrag per slaapkamer vanaf de tweede overtollige slaapkamer, wanneer een gezin een bovenmatige woning betreft. Dit bijkomend bedrag belooft 4 % van de inkomens van het gezin die in rekenschap worden gebracht voor de berekening van de huurprijs en mag niet hoger zijn dan 594,94 EUR. Dit bijkomend bedrag is evenwel niet verschuldigd :
 - indien een lid van het gezin ouder is dan 60 jaar;
 - indien een lid van het gezin gehandicapt is;
 - indien het gezin een aanvraag tot mutatie heeft ingediend;
 - voor slaapkamers waarvan de oppervlakte niet groter is dan 6 m².
 - wanneer een huurder die een onaangepaste woning van de OVM betreft, op voorstel van de maatschappij, een aangepaste woning huurt, wordt de som van de drie eerste maandelijkse bijdragen van de nieuwe huurprijs verminderd met een forfaitair bedrag van 621,01 EUR (bedrag van toepassing voor 2010) voor zover de gezinsinkomens lager liggen dan het referentieinkomen;
 - de weigering van een aangepaste woning voorzien van een gelijkaardig comfort in het kader van een mutatie, kan rechtvaardigen dat de OVM het huurcontract opzegt, mits inachtneming van een voorafgaande kennisgeving van zes maanden voor zover de nieuwe huurprijs niet 15 % hoger is dan de oude huurprijs (artikel 3, lid 6, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 + artikel 29 van de type-huurovereenkomst);
 - een huurder die bij een OVM een woning betreft die niet aangepast is aan zijn gezinssamenstelling en die zich kandidaat wenst te stellen bij een of meerdere andere OVM's, geniet twee voorkeurrechten als zijn verhuurmaatschappij niet is kunnen ingaan op zijn aanvraag tot mutatie na het verstrijken van een termijn van twaalf maanden ingaand op de datum van indiening van de aanvraag of als er geen hiertoe aangepaste woning tot haar patrimonium behoort (artikel 9, § 2, 6°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996).
- des limitations du loyer à 20, 22 et 24 % des revenus qui ne sont d'application que si le ménage est dans un logement adapté à sa composition de ménage ou que s'il a introduit une demande de mutation;
 - d'un complément de loyer pour logement suradapté qui est prévu pour un ménage qui dispose de chambres excédentaires par rapport au nombre auquel il aurait droit. Ce complément est à payer par chambre excédentaire et ce, à partir de la 2^e chambre excédentaire. Le montant à payer par chambre est de 4 % des revenus du ménage pris en compte pour le calcul du loyer avec un maximum de 594,94 EUR. Ce complément de loyer n'est pas dû dans les situations suivantes :
 - lorsqu'une personne du ménage a plus de 60 ans;
 - lorsqu'une personne du ménage est handicapée;
 - lorsque le ménage a introduit une demande de mutation;
 - pour les chambres dont la superficie n'excède pas 6 m².
 - lorsque, sur proposition de la SISF, un ménage qui occupe un logement inadapté prend en location un logement adapté, la somme des 3 premières mensualités du nouveau loyer à payer est diminuée à concurrence d'un montant forfaitaire de 621,01 EUR (montant applicable pour 2010), pour autant que les revenus du ménage soient inférieurs au revenu de référence;
 - le refus d'un logement adapté doté d'un confort semblable dans le cadre d'une mutation peut justifier que la SISF mette fin au bail moyennant un préavis de 6 mois pour autant que le nouveau loyer ne soit pas supérieur de plus de 15 % à l'ancien loyer (article 3, alinéa 6, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 + article 29 du contrat type de bail);
 - un locataire d'un logement d'une SISF dont le logement est inadapté à sa composition de ménage peut bénéficier de deux titres de priorité lorsqu'il souhaite être candidat auprès d'une ou plusieurs autres SISF si sa société bailleuse n'a pu accéder à sa demande de mutation à l'échéance de douze mois prenant cours à la date d'introduction ou que le patrimoine de sa société bailleuse ne comporte aucune habitation adaptée à la composition de ménage concernée (article 9, § 2, 6°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996).

Vraag nr. 72 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

Studentenwoningen.

Studentenwoningen zijn nooit de meest comfortabele geweest. Toch moet men ervoor zorgen dat die woningen ten minste voldoen aan de meest elementaire normen inzake veiligheid en hygiëne.

Ik heb vastgesteld dat de regering bijzondere aandacht wil besteden aan dat type van huisvesting, wat me verheugt.

Question n° 72 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les logements étudiants.

Depuis toujours, les logements pour étudiants ne sont pas les plus confortables. Cependant, il convient de s'assurer que ces logements restent – au minimum – conformes aux normes de sécurité et d'hygiène les plus élémentaires.

J'ai noté que le Gouvernement souhaitait réserver une attention particulière à ce type de logements ce dont je me félicite.

Kunt u me dan ook zeggen welke concrete stappen zijn ondernomen op uw initiatief om te reageren op de problemen op de huurmarkt voor studentenwoningen ?

Hoeveel is daarvoor uitgetrokken in de begroting ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De problematiek van de studentenwoningen, waarover mijnheer Van Goidsenhoven me een vraag stelt, heeft enkele maanden geleden reeds het onderwerp uitgemaakt van een interpellatie. Het is een feit dat de regeringsverklaring voor de eerste maal het vraagstuk van de studentenwoningen aankaart. Deze kwestie zal volgens de Regering dan ook « behandeld moeten worden ».

In het kader van mijn eerste antwoord, heb ik de kans gekregen om enkele terzake, dienende maatregelen aan te halen. In hetgeen volgt zal ik deze kort samenvatten en hieraan enkele nieuwe maatregelen toevoegen.

1. Ik zal erop toezien dat er in de projecten die door de overheid in stedelijke zones rond universitaire campussen werden opgestart, de nodige studentenwoningen worden opgenomen. Ik zal dit doen om het aanbod van woningen voor deze doelgroep uit te breiden en de sociale diversiteit in bepaalde wijken te waarborgen.

2. Ik ben bovendien van plan, zoals u waarschijnlijk reeds weet, om me toe te leggen op het vraagstuk van de omkadering van de huurprijzen. Deze maatregel is erop gericht om de buitensporige huurprijzen die gevraagd worden door bepaalde verhuurders (met name, die van studentenkoten) in te perken.

In dit verband voorziet de regeringsverklaring in de volgende maatregelen : « Na raadpleging van de vertegenwoordigers van de huurders, eigenaars en sociale partners zullen roosters worden opgesteld met huurrichtprijzen per wijk. Er zal rekening gehouden worden met de proefprojecten die gevoerd werden op federaal niveau. In het vooruitzicht van de regionalisering van de bevoegdheid inzake de reglementering van de huurprijzen, zal de Regering onmiddellijk het wetgevend en reglementair kader voorbereiden dat het mogelijk maakt deze roosters vast te leggen. De huurrichtprijzen moeten meer bepaald en geleidelijk rekening houden met de energetische kwaliteit van de voorgestelde panden.

Wonen is een grondwettelijk recht en een fundamentele behoefte met zo'n grote betekenis dat de markt hier niet alleen over kan beslissen (...).

In functie van de budgettaire beschikbaarheid zullen (onder meer fiscale) stimuli worden bestudeerd die de eigenaars begunstigen die meewerken aan de sociale en milieudoelstellingen van de Regering. » (Een duurzame ontwikkeling van het Gewest ten dienste van de Brusselaars, Regeerakkoord 2009-2014 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 12 juli 2009, blz. 24).

Wat de omkadering van de huurprijzen betreft, zal ik bovendien niets ondernemen zonder te steunen op de meest grondige wetenschappelijke studies en zal ik over de thematiek steeds voorafgaand in overleg treden met de betrokken organisaties en instanties. Het is mijn wil om, conform de verklaring, een mechanisme

Pourriez-vous dès lors m'indiquer quelles sont les mesures concrètes qui ont été prises à votre initiative et qui répondent aux problèmes rencontrés sur le marché locatif des logements étudiants ?

Quels sont les éventuels moyens budgétaires qui auraient été mobilisés à ces fins ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La problématique du logement étudiant sur laquelle me questionne M. Van Goidsenhoven a déjà fait l'objet d'une interpellation il y a quelques semaines. Il est vrai que la déclaration gouvernementale aborde pour la première fois la question du logement des étudiants qui « devra être traitée » dit-elle.

J'avais donc déjà eu à l'occasion dans le cadre de ma première réponse de proposer quelques mesures en la matière. Je vous les livre en synthèse, tout en y adjoignant d'autres.

1. Je serai attentif à promouvoir l'intégration d'une part de logements destinés aux publics étudiants dans les projets initiés par les pouvoirs publics dans les zones urbaines proches des campus universitaires. Je le ferai dans une optique de renforcement de l'offre à destination de ce public et d'affirmation de la mixité sociale.

2. Par ailleurs, comme j'ai déjà eu l'occasion de vous le présenter, je compte m'atteler à la question de l'encadrement des loyers. Cette mesure vise à intervenir face aux loyers démesurés qui sont demandés par certains propriétaires, notamment en matière de kots étudiants.

En la matière, la déclaration gouvernementale prévoit en ces termes la question : « Des grilles de référence de loyers par quartier seront établies après consultation des représentants des locataires, des propriétaires et des partenaires sociaux. Pour ce faire, il sera tenu compte des expériences-pilote menées au niveau fédéral. Dès à présent et dans la perspective de la régionalisation de la compétence sur la réglementation des loyers, le Gouvernement préparera le cadre législatif et réglementaire permettant de valider ces grilles. Ces loyers de référence tiendront notamment et progressivement compte de la qualité énergétique des biens proposés.

Le logement est un droit constitutionnel et un besoin fondamental à ce point prégnant qu'il ne peut être laissé à la seule détermination du marché (...).

Seront étudiés, en fonction des disponibilités budgétaires, des incitatifs notamment fiscaux favorisant les propriétaires qui coopèrent aux objectifs sociaux et environnementaux du Gouvernement. » (Un développement régional durable au service des Bruxellois, Accord de Gouvernement 2009-2014 de la Région de Bruxelles-Capitale, 12 juillet 2009, p. 24).

Plus fondamentalement, je ne mettrai rien en œuvre en matière d'encadrement des loyers sans, à la fois, m'adosser aux études scientifiques les plus éprouvées et en avoir débattu préalablement avec les organes et les instances concernés. Ma volonté, conforme à la déclaration, est de mettre sur pied un mécanisme de loyer de

van referentiehulprijzen in te voeren dat, met name door financiële stimuli, de tehuurstelling van woningen aan een objectieve huurprijs bevordert. Deze huurprijs is in overeenstemming met de waarde (intrinsiek en extrinsiek) van het goed.

3. Tot slot ben ik eveneens van plan om de formules van het intergenerationeel wonen, ook wel « kangoeroewonen » genaamd, te steunen. Gezien de vergrijzing van de bevolking en de dreiging die bepaalde bejaarden ervaren om in een isolement te vervallen of niet meer zelfstandig te kunnen handelen, is het mijn bedoeling steun te verlenen aan de verenigingen die zich bezighouden met de omkadering van de terbeschikkingstelling van studentenwoningen voor bejaarden, die op zoek zijn naar een woning. Deze benaderingswijze maakt het mogelijk om de sociale cohesie concreet te activeren, de autonomie van de bejaarden te bevorderen en de bezettingsgraad van de bestaande woningen te optimaliseren.

Vraag nr. 73 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 februari 2010 (Fr.) :

Verhuur van gemeubileerde woningen in het Brussels Gewest.

Eigenaars die een gemeubileerde woning te huur stellen, moeten eerst een conformiteitsattest verkrijgen, dat eventueel na een controle ter plaatse wordt afgegeven door het gewestbestuur. Bovendien kunnen ze een boete krijgen als ze een ongezonde of gevaarlijke woning te huur stellen. Om mijn informatie aan te vullen, wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel attesten werden aangevraagd en afgegeven in 2007, 2008 en 2009 in elk van de 19 Brusselse gemeenten ?
- Hoeveel controles met het oog op de afgifte van de conformiteitsattesten werden uitgevoerd in 2007, 2008 en 2009 in elk van de 19 Brusselse gemeenten ?
- Hoeveel boetes werden in die drie jaar opgelegd ? Hoeveel werd in totaal ontvangen ?
- Hoeveel personeelsleden worden op dit ogenblik ingezet voor de controleopdrachten ?
- Welke samenwerking bestaat er thans tussen het gewest- en het gemeentebestuur voor de controle op gemeubileerde woningen ?

Antwoord : Als antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat betreft het aantal aangevraagde conformiteitsattesten in 2007, 2008 en 2009 :

référence qui, par des incitants fiscaux notamment, favorise la mise en location de biens à un loyer objectif, qui correspond à la valeur (intrinsèque et extrinsèque) du bien ni plus, ni moins.

3. Enfin, je compte également soutenir financièrement les formules d'habitat intergénérationnel, parfois dénommé « habitat kangourou ». En effet, face au vieillissement de la population et à la menace d'isolement et de manque d'autonomie qui touche certaines personnes âgées, l'objectif est de soutenir le travail des associations qui tentent d'encadrer la mise à disposition de chambre d'étudiants dans le logement de personnes âgées demandeuses. Cette formule permet de renforcer la cohésion sociale, de favoriser l'autonomie des personnes âgées, d'optimiser le taux d'occupation de logements existants à des prix modérés.

Question n° 73 de Mme Françoise Schepmans du 3 février 2010 (Fr.) :

La location de biens meublés en Région bruxelloise.

Les propriétaires qui mettent en location un logement meublé, doivent obtenir au préalable une attestation de conformité. Cette dernière est délivrée par l'administration régionale et ce, éventuellement, après un contrôle de terrain. En outre, toute mise en location d'un bien qui présenterait une situation d'insalubrité ou de dangerosité, expose le propriétaire à des amendes. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien d'attestations ont été demandées et combien ont été délivrées en 2007, en 2008 et en 2009 dans chacune des 19 communes bruxelloises ?
- Combien de contrôles préalables à la délivrance des attestations de conformité ont eu lieu en 2007, en 2008 et en 2009 dans chacune des 19 communes bruxelloises ?
- Combien d'amendes ont été infligées durant ces trois années et quels sont les totaux des montants qui ont été perçus ?
- Combien d'agents de l'administration sont actuellement affectés aux missions de contrôle ?
- Quelles sont à ce jour les collaborations existantes entre les administrations régionale et communales quant aux contrôles des meublés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne le nombre d'attestations de conformité demandées en 2007, 2008 et 2009 :

Attesten/Attestations	2007	2008	2009	Totaal/Total
Anderlecht	71	9	40	120
Oudergem/Auderghem	60	3	3	66
Sint-Agatha-Berchem/Berchem-Sainte-Agathe	0	2	4	6
Brussel/Bruxelles	150	85	198	433
Etterbeek	73	9	21	103
Evere	27	5	0	32
Vorst/Forest	3	10	1	14
Ganshoren	1	0	3	4
Elsene/Ixelles	119	33	37	189
Jette	5	63	54	122
Koekelberg	27	4	12	43
Sint-Jans-Molenbeek/Molenbeek-Saint-Jean	25	10	11	46
Sint-Gillis/Saint-Gilles	31	17	12	60
Sint-Joost-ten-Node/Saint-Josse-ten-Noode	11	12	2	25
Schaarbeek/Schaerbeek	53	11	125	189
Ukkel/Uccle	16	3	7	26
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	0	2	9	11
Sint-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-Saint-Lambert	23	14	33	70
Sint-Pieters-Woluwe/Woluwe-Saint-Pierre	3	2	6	11
Totaal/Total	698	294	578	1.570

Wat betreft het aantal voorafgaande controles met betrekking tot de aflevering van de conformiteitsattesten, vond er geen enkele controle plaats in 2007, werden er 90 controles afgenomen in 2008 en waren dit er 67 in 2009.

Wat betreft het aantal boetes en de geïnde bedragen in 2007, 2008 en 2009 :

Dient er allereerst gepreciseerd te worden dat er, wat betreft de aangevraagde conformiteitsattesten, gezien de vrijwillige aard van de aanvraag en overeenkomstig de parlementaire gesprekken die plaatsvonden naar aanleiding van het onderzoek van dit punt, geen enkele boete is opgelegd.

Daarenboven kan mevrouw de volksvertegenwoordiger in het-gene volgt de gegevens terugvinden met betrekking tot de administratieve boetes die werden opgelegd na de inspecties die op initiatief of naar aanleiding van een klacht werden uitgevoerd.

En ce qui concerne le nombre de contrôles préalables à la délivrance d'attestations de conformité, aucun n'a eu lieu en 2007, 90 ont eu lieu en 2008 et 67 ont eu lieu en 2009.

En ce qui concerne le nombre d'amendes et les montants perçus en 2007, 2008 et 2009 :

Il faut d'abord préciser qu'en ce qui concerne les demandes d'attestation de conformité, compte tenu du caractère volontaire de la demande et conformément aux discussions parlementaires lors de l'examen de ce point, aucune amende n'est infligée.

Par ailleurs, Madame la députée trouvera, ci-après, les données relatives aux amendes administratives infligées suite aux inspections menées soit d'initiative, soit sur plainte.

Administratieve boetes/amendes administratives	2007	2008	2009
Aantal weerhouden boetes na auditie/Nombre d'amendes maintenues après audition	80	122	140
Beroep bij de gedelegeerde functionaris/Recours auprès du fonctionnaire délégué	64	84	76
Aantal boetes weerhouden na beroep/Nombres d'amendes maintenues après recours	54	60	56
Aantal geschrapte boetes na beroep/Nombre d'amendes supprimées après recours	14	25	13
Totaal bedrag aan geïnde boetes in EUR/Montant total des amendes perçues en EUR	194.950	197.994	253.934

Wat betreft de personeelsleden die bij de controlemissies worden ingezet :

Telt de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie momenteel 8 inspecteurs en 4 architecten. Naast deze personen, telt de Directie 20 personeelsleden om de administratieve, juridische, financiële en sociale taken uit te voeren, die haar werking met zich meebrengt.

Wat betreft de samenwerking gemeente/Gewest inzake de controle van de gemeubelde woningen :

En ce qui concerne les agents affectés aux missions de contrôle :

La DIRL compte actuellement 8 inspecteurs et 4 architectes. Outre ces personnes, la DIRL compte 20 personnes pour assurer les tâches administratives, juridiques, financières et sociales qu'implique notre travail.

En ce qui concerne les collaborations communes/Région en matière de contrôle des biens meublés :

Is er geen enkele samenwerking tot stand gebracht die specifiek op dit soort woningen gericht is.

Vraag nr. 75 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 3 februari 2010 (Fr.) :

De gewestelijke solidariteitstoelage.

De bedragen die het Gewest toekent als onrechtstreekse steun aan de gezinnen, zij het via de gewestelijke solidariteitstoelage of als vermindering per kind ten laste, stijgen jaar na jaar sneller dan de index.

De gewestelijke solidariteitstoelage (GST) dekt een deel van het verschil tussen de huuropbrengsten van de sociale huisvestingsmaatschappij en de huuropbrengsten in geval van inning van het bedrag van de basishuurprijs. De GST schommelt enkel als het gemiddeld inkomen van de huurders vermindert, of als de maatschappijen de basishuurprijzen verhogen, met de instemming van de BGHM, die ze moet goedkeuren.

De verminderingen voor kinderen ten laste vormen een percentage van de basishuurprijs, en stijgen naar gelang van het aantal gehandicapte personen of kinderen die deel uitmaken van het gezin. Een stijging van de verminderingen voor kinderen ten laste kan voortvloeien uit een wijziging van de gezinssamenstellingen of uit een verhoging van de basishuurprijzen.

Kan de minister het parlement verduidelijken welk aandeel elk van deze van die parameters heeft in deze stijgingen. Kan hij voor de laatste vijf jaren de algemene cijfers en de cijfers per OVM geven inzake de stijging van de basishuurprijzen, de ontwikkeling van het gemiddeld inkomenscoëfficiënt van de OVM's, en de veranderingen in de gezinssamenstelling van de huurders ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen (*) mede :

1 tabel met de gemiddelde basishuurprijs per OVM en de berekening van het totaal en dit voor de jaren 2004 tot en met 2008 (meest recente statistieken).

5 tabellen met de coëfficiënt van het gemiddelde inkomen per SISP en de berekening van het totaal, voor de jaren 2004 tot en met 2008, per jaar weergegeven.

5 tabellen die de situatie weergeven op 31 december van ieder jaar (van 2004 tot en met 2008) en met het aantal gezinnen met kinderen ten laste verdeeld per OVM evenals het totale aantal voor de 33 OVM's.

Tot slot, 5 tabellen die de situatie weergeven op 31 december van ieder jaar (van 2004 tot en met 2008) en die daarbij de gezinssamenstelling weergeven per OVM en het totaal berekenen voor het geheel van de sector.

(*) De tabellen zullen niet gepubliceerd worden, maar ze blijven ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.

Aucune collaboration ne vise de manière spécifique ce type de logement.

Question n° 75 de M. Mohamed Ouriaghli du 3 février 2010 (Fr.) :

L'Allocation régionale de Solidarité.

Que ce soit l'Allocation régionale de Solidarité ou les réductions accordées aux ménages par enfant à charge, les montants alloués par la Région au titre d'aide indirecte aux ménages augmentent plus vite que l'index d'exercice en exercice.

Pour rappel, l'Allocation régionale de Solidarité (ARS) couvre de manière partielle la différence entre le produit locatif de la société de logement social et celui qu'elle percevrait si elle percevait la somme des loyers de base. Une variation de l'ARS n'intervient que si le revenu moyen des locataires diminue ou si les sociétés augmentent les loyers de base, et ce avec l'accord de la SLRB qui doit les approuver.

Les réductions pour enfants à charge s'expriment en pourcentage du loyer de base et augmentent en fonction du nombre de personnes handicapées ou d'enfants repris dans le ménage. Une augmentation des réductions pour enfants à charge peut reposer soit sur une modification des compositions de ménage soit, là aussi, sur une hausse des loyers de base.

Le ministre peut-il éclairer le Parlement sur la part de chacun de ces paramètres dans ces augmentations ? Peut-il produire, pour les 5 dernières années, de manière globale et par SISP les chiffres d'augmentation des loyers de base, l'évolution du coefficient revenu moyen des SISP's et les variations observées dans la composition des ménages des locataires ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les tableaux (*) suivants :

1 tableau reprenant le loyer de base moyen par SISP et global et ce, pour les années 2004 à 2008 (dernières statistiques disponibles).

5 tableaux reprenant le coefficient de revenu moyen par SISP et en global pour les années 2004 à 2008 par année.

5 tableaux reprenant la situation au 31 décembre de chaque année (de 2004 à 2008) reprenant le nombre de ménages avec enfants à charge ventilé par SISP ainsi que le nombre total pour les 33 SISP.

Enfin, 5 tableaux reprenant la situation au 31 décembre de chaque année (de 2004 à 2008) reprenant la composition des ménages par SISP et pour l'ensemble du secteur.

(*) Les tableaux ne seront pas publiés mais resteront disponibles au Greffe pour consultation.

Vraag nr. 76 van de heer Mohamed Daïf d.d. 5 februari 2010 (Fr.) :

De huisvestingsproblematiek voor grote gezinnen te Brussel.

Iedereen weet dat de wooncrisis een realiteit is voor vele Brusselse gezinnen.

We worden dagelijks geconfronteerd met zeer moeilijke situaties, vooral wat de huisvesting van grote gezinnen betreft.

Woningen met 3, 4, 5 en zelfs 6 kamers zijn bijna niet te vinden en wanneer dat wel het geval is, dan zijn ze onbetaalbaar voor die gezinnen.

Daarom wens ik u de volgende vragen te stellen :

1. Wat is het aandeel van de aanvragers van een woning met veel kamers in de sector van de sociale huisvesting ?
2. Wat is het aandeel van de bestaande sociale huurwoningen met meer dan 3 kamers ?
3. Wat is het aandeel van de woningen met 3 of meer kamers die volgens het huisvestingsplan moeten worden gebouwd ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen (*) mede :

1. Aantal aanvragers van grote woningen ten opzichte van de aanvragers van woningen in de sociale huisvestingssector op 22 februari 2010 :

Aantal kamers	Aangepaste woningen
1	14.819
2	8.789
3	4.587
4	2.067
5	826
6	219
7	60
8	7
9	2
10	0

Het totale aantal aanvragen bedraagt 31.376 en de verhouding van het aantal aanvragers van grote woningen (3, 4, 5 of meer kamers) bedraagt 24,76 %.

2. Aantal woningen met meer dan 3 kamers ten opzichte van het aantal woningen van het bestaande sociale woningenpark :

Als bijlage vindt u twee tabellen die de verdeling van de woningen weergeven volgens het aantal kamers.

Bijlage 1 : tabel met titel « Verdeling van de gebouwde woningen volgens het aantal kamers op 31 december 2008 » (meest recente statistiek).

(*) De tabellen zullen niet gepubliceerd worden, maar ze blijven ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.

Question n° 76 de M. Mohamed Daïf du 5 février 2010 (Fr.) :

La problématique du logement pour les grandes familles à Bruxelles.

Tout le monde le sait, la crise du logement est pour beaucoup de familles bruxelloises une réalité.

Nous sommes confrontés, au quotidien, à des situations extrêmement difficiles et surtout pour loger des grandes familles.

Des logements de 3, 4, 5 voire 6 chambres sont quasiment introuvables et quand il y en a, ils sont inabordables pour ces familles.

Aussi, je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Quelle est la proportion de demandeurs de logement grande chambre dans le secteur du logement social ?
2. Quelle est la proportion du parc locatif social existant comprenant plus de 3 chambres ?
3. Quelle est la proportion de logements 3 chambres et plus prévus dans le plan logement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les tableaux (*) suivants :

1. Proportion de demandeurs de logement pour des grands logements dans le secteur du logement social à la date du 22 février 2010 :

Nombre de chambres	Logements adaptés
1	14.819
2	8.789
3	4.587
4	2.067
5	826
6	219
7	60
8	7
9	2
10	0

Le nombre total de demandes est de 31.376, la proportion de demandeurs pour des grands logements (3, 4, 5 chambres et plus) est de 24,76 %.

2. Proportion du parc locatif social existant comprenant plus de 3 chambres :

Vous trouverez, en annexe, deux tableaux concernant la répartition des logements suivant le nombre de chambres.

Annexe 1: tableau intitulé « Répartition des logements construits suivant le nombre de chambres au 31 décembre 2008 » (dernière statistique disponible).

(*) Les tableaux ne seront pas publiés mais resteront disponibles au Greffe pour consultation.

Wij vestigen uw aandacht op het feit dat de percentages die in deze tabel zijn opgenomen, berekend zijn op basis van het totale patrimonium van de door de OVM's gebouwde woningen op een gegeven datum (31 december 2008) en dat hierbij de winkels, conciërgewoningen en andere zijn inbegrepen. Het totale aantal woningen met meer dan 3 kamers bedraagt 9.988 op een totaal patrimonium van 39.010 woningen (met inbegrip van de winkels, conciërgewoningen en andere). Dit komt overeen met een percentage van 25,61 %.

Als men wat het patrimonium van de OVM's betreft, enkel rekening houdt met de woningen en niet met de andere bestemmingen (winkels, conciërgewoningen en andere), dan bedraagt het totaal 38.389 woningen. Het totaal aantal woningen met meer dan 3 kamers bedraagt dan 9.988 op een totaal patrimonium (woningen) van 38.389. Dit komt overeen met 26,02 %.

Bijlage 2 : tabel met als titel « Verdeling van de woningen volgens het aantal kamers – situatie op 31 december 2008 » (meest recente statistiek). Deze tabel herneemt per SISP de gedetailleerde verdeling van de woningen volgens het aantal kamers.

3. Aantal woningen met 3 of meer kamers voorzien in het Gewestelijk Huisvestingsplan

Er is geen specifieke bepaling voor het Gewestelijk Huisvestingsplan. Er dient dus verwezen te worden naar het artikel 31, 6° van de Brusselse Huisvestingscode, dat als volgt is opgesteld :

« in geval van bouw, telkens als het mogelijk is, ervoor te zorgen dat een beduidend aantal – minstens 30 % – van de woningen binnen eenzelfde nieuw woningcomplex drie kamers of meer heeft ».

Behalve bijzondere aanvragen of noden, stelt de BGHM 30 % woningen van « 3 kamers » en 20 % woningen van « 4 kamers » voorop. Het aantal kamers per woning varieert dus van project tot project.

Vraag nr. 77 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Stand van zaken van de projecten van het Gewestelijk Huisvestingsplan in de gemeenten in het Noord-Oosten van Brussel.

Ter aanvulling van mijn informatie over de voortgang van het gewestelijk huisvestingsplan, zou ik graag de lijst krijgen van de projecten die gepland zijn in de gemeenten Sint-Jans-Molenbeek, Anderlecht, Jette, Sint-Agatha-Berchem en Koekelberg. Kan u een stand van zaken geven met betrekking tot elk project (afwachting stedenbouwkundige vergunning, bouwfase, voltooid en, eventueel, het aantal werkelijk bewoonde woningen) ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Nous attirons votre attention sur le fait que les pourcentages repris dans ce tableau sont effectués par rapport au total du patrimoine construit des SISP à une date donnée, (31 décembre 2008) en ce compris les magasins, conciergeries ou autres. Le total de logements de plus de 3 chambres s'élève à 9.988 sur un patrimoine total de 39.010 (en ce compris les magasins et conciergeries ou autres), soit un pourcentage de 25,61 %.

Si on ne tient compte au niveau du patrimoine des SISP que des logements et pas des autres destinations (magasins, conciergeries ou autres), on arrive à un total de 38.389 logements. Le total de logements de plus de 3 chambres s'élève à 9.988 sur un patrimoine total (logements) de 38.389, soit un pourcentage de 26,02 %.

Annexe 2 : tableau intitulé « Répartition des logements suivant le nombre de chambres – Situation au 31 décembre 2008 » (dernière statistique disponible). Ce tableau reprend le détail par SISP de la répartition des logements suivant le nombre de chambres.

3. Proportion de logements 3 chambres et plus prévue dans le Plan Régional du Logement :

Il n'y a pas de disposition spécifique pour le Plan Régional du Logement. Il y a donc lieu de se référer à l'article 31, 6° du Code bruxellois du Logement, qui est libellé de la manière suivante :

« Prévoir en cas de construction, chaque fois que cela s'avère possible, une proportion significative, qui ne peut être inférieure à 30 %, de logements comportant trois chambres ou plus, répartis à l'intérieur d'un même ensemble de logements neufs ».

Sauf demandes ou besoins particuliers, la SLRB tend à un pourcentage de logements « 3 chambres » égal à 30 % et à un pourcentage de logements « 4 chambres » égal à 20 %. Le nombre de chambres des logements varie donc de projet à projet.

Question n° 77 de Mme Françoise Schepmans du 9 février 2010 (Fr.) :

L'état des lieux des projets du Plan régional du Logement dans les communes du Nord-Ouest de Bruxelles.

Afin de compléter mon information sur l'évolution du Plan régional du Logement, je souhaiterais obtenir la liste des projets qui ont été prévus dans les communes de Molenbeek-Saint-Jean, Anderlecht, Jette, Berchem-Sainte-Agathe et Koekelberg. Je vous remercie de bien vouloir préciser pour chacun d'eux la situation du dossier (en attente des permis d'urbanisme, en phase de construction, achevé et, éventuellement, le nombre de logements réellement occupés).

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan werd er overeengekomen om de volgende projecten uit te voeren in de gemeenten Sint-Jans-Molenbeek, Anderlecht, Jette, Sint-Agathe-Berchem en Koekelberg :

1. Op het grondgebied van de gemeente Anderlecht

1.1. Project « Compas »

Een samenwerkingsovereenkomst tussen de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij werd goedgekeurd door de raden van bestuur van deze organisaties en dit respectievelijk op 19 december 2008 en 23 december 2008. Hierna hechtte de Regering op 26 maart 2009 haar goedkeuring aan deze overeenkomst. De sloop- en saneringswerken zijn aan de gang. Er lopen verschillende studies met het oog op het indienen van een vergunningsaanvraag. Het project betreft ongeveer 57 middelgrote woningen.

1.2. Project « Erasme »

Er heeft overleg plaatsgevonden tussen de Anderlechtse Haard, de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en de gemeente over de opname van een project met sociale en/of middelgrote woningen in het kader van het bijzonder bestemmingsplan dat momenteel aan een onderzoek wordt onderworpen. Over het aantal woningen en hun bestemming werd nog niets overeengekomen.

1.3. Project « Itterbeek »

Na een algemene offerteaanvraag werd er een overheidsopdracht voor aanneming van diensten toegekend aan de tijdelijke vereniging « Ampe Trybou – Plus Office ». Wanneer bleek dat de kostprijs van het project de offerte te veel oversteeg, heeft de Raad van Bestuur van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij op 22 december 2009 besloten om over te gaan tot de eenzijdige ontbinding van de opdracht en van start te gaan met de onderhandelingen met de andere inschrijvers. Het project betreft 50 sociale woningen.

1.4. Project « Lennik »

De aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning en milieuvergunning worden onderzocht en kregen op 18 november 2009 een positief advies van de overlegcommissie. Het project betreft 200 woningen waarvan 130 sociale en 70 middelgrote.

2. Op het grondgebied van de gemeente Sint-Agatha-Berchem

2.1. Project « Cognassiers »

Aangezien de voorlopige oplevering van de gebouwen plaatsvond op 24 april 2009, zijn alle woningen momenteel bewoond. De definitieve oplevering is gepland op 24 april 2010. Het project betreft 30 sociale woningen.

2.2. Project « Gérance – Termonde »

Het deel « Termonde » heeft het onderwerp uitgemaakt van een stedenbouwkundige vergunning op 6 juni 2008 en van een milieu-

Les projets suivants ont été prévus dans le cadre du Plan Régional du Logement dans les communes de Molenbeek-Saint-Jean, Anderlecht, Jette, Berchem-Sainte-Agathe et Koekelberg :

1. Sur le territoire de la Commune d'Anderlecht

1.1. Projet « Compas »

Une convention de collaboration entre la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale et la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale a été approuvée par leurs Conseils d'administration, respectivement en date du 19 décembre 2008 et du 23 décembre 2008, et par le Gouvernement en date du 26 mars 2009. Les travaux de démolition et de dépollution sont en cours. Diverses études préalables à l'introduction d'une demande de permis sont en cours. Le projet concerne environ 57 logements tous dédiés au logement moyen.

1.2. Projet « Erasme »

Une concertation a lieu entre le Foyer Anderlechtois, la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et la commune concernant l'insertion d'un projet de logement social et/ou moyen dans le cadre du Plan particulier d'affectation du sol actuellement en cours d'instruction. L'estimation du nombre et la nature des logements n'ont pas encore été établies.

1.3. Projet « Itterbeek »

Un marché de services a été attribué à l'issue d'un appel d'offre général à l'Association momentanée « Ampe Trybou – Plus Office ». Lorsqu'il est apparu que le projet présentait des dépassements de prix trop importants par rapport à l'offre, le Conseil d'administration de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé en date du 22 décembre 2009 de procéder à la résiliation unilatérale du marché et d'engager une négociation avec les autres soumissionnaires. Le projet concerne 50 logements tous dédiés au logement social.

1.4. Projet « Lennik »

Les demandes de permis d'urbanisme et de permis d'environnement sont en cours d'instruction et ont reçu un avis favorable de la commission de concertation en date du 18 novembre 2009. Le projet concerne 200 logements dont 130 logements sociaux et 70 logements moyens.

2. Sur le territoire de la Commune de Berchem-Sainte-Agathe

2.1. Projet « Cognassiers »

La réception provisoire des immeubles ayant été opérée en date du 24 avril 2009, l'ensemble des logements est actuellement occupé. La réception définitive est programmée en date du 24 avril 2010. Le projet concerne 30 logements tous dédiés au logement social.

2.2. Projet « Gérance – Termonde »

La partie « Termonde » a fait l'objet d'un permis d'urbanisme en date du 6 juin 2008 et d'un permis d'environnement en date du

vergunning op 8 april 2008. Het deel « Gérance » heeft het ontwerp uitgemaakt van een stedenbouwkundige vergunning op 27 februari 2009 en van een milieuvergunning op 8 april 2008. De werven gingen op de twee plaatsen van start op 17 november 2009 en er wordt gepland om van start te gaan met de graafwerkzaamheden vanaf maart 2010. Het project betreft 75 woningen, waarvan 32 sociale en 43 middelgrote.

3. Op het grondgebied van de gemeente Jette

3.1. Project « Lahaye »

Aangezien de voorlopige oplevering van de gebouwen plaatsvond op 10 maart 2009, zijn alle woningen momenteel bewoond. De definitieve oplevering is gepland op 10 maart 2010. Het project betreft 65 middelgrote woningen.

3.2. Project « Stiénon »

De werf ging van start op 11 september 2008 en het einde van de werken is gepland voor september 2010. Het project betreft 80 middelgrote woningen.

4. Op het grondgebied van de gemeente Koekelberg

Op het grondgebied van deze gemeente is er geen enkel project verwezenlijkt of gepland.

5. Op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek

5.1. Project « Scheutbosch »

Aangezien de voorlopige oplevering van de gebouwen plaats heeft gevonden op 6 maart 2009, zijn alle woningen momenteel bewoond. De definitieve oplevering is gepland op 6 maart 2010. Het project betreft 58 sociale woningen.

8 avril 2008. La partie « Gérance » a fait l'objet d'un permis d'urbanisme en date du 27 février 2009 et d'un permis d'environnement en date du 8 avril 2008. Le chantier sur les deux sites a été installé en date du 17 novembre 2009 et les travaux de terrassement sont prévus dès le mois de mars 2010. Le projet concerne 75 logements, 32 dédiés au logement social et 43 au logement moyen.

3. Sur le territoire de la Commune de Jette

3.1. Projet « Lahaye »

La réception provisoire des immeubles ayant été opérée en date du 10 mars 2009, l'ensemble des logements est actuellement occupé. La réception définitive est programmée en date du 10 mars 2010. Le projet concerne 65 logements tous dédiés au logement moyen.

3.2. Projet « Stiénon »

Le chantier a été installé en date du 11 septembre 2008 et la fin des travaux est programmée pour septembre 2010. Le projet concerne 80 logements tous dédiés au logement moyen.

4. Sur le territoire de la Commune de Koekelberg

Aucun projet n'a été réalisé ou n'est programmé sur le territoire de cette commune.

5. Sur le territoire de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean

5.1. Projet « Scheutbosch »

La réception provisoire des immeubles ayant été opérée en date du 6 mars 2009, l'ensemble des logements est actuellement occupé. La réception définitive est programmée en date du 6 mars 2010. Le projet concerne 58 logements tous dédiés au logement social.

ZAAKREGISTER – SOMMAIRE PAR OBJET

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* Samenstelling en organisatie van uw kabinet. La composition et l'organisation de votre cabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode. Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.	3
27.10.2009	34	Pierre Migisha	* Subsidie voor sportopleidingen voor de jonge Brusselaars. Subside pour la formation sportive des jeunes bruxellois.	3
04.11.2009	35	Jef Van Damme	* Het regeringsstandpunt betreffende de uitbreiding van de Brusselse Ring. La position du gouvernement sur l'élargissement du ring de Bruxelles.	4
26.11.2009	42	Paul De Ridder	* De subsidiëring van Brusselse verenigingen. Subvention des associations bruxelloises.	4
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Mobiliteitsplan van het bestuur. Le plan de mobilité relatif à votre administration.	4
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur. L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.	4
14.12.2009	59	Ahmed El Khannouss	* Diversiteitsplannen in het openbaar ambt en de lokale besturen. Les plans de diversité dans la fonction publique et les administrations locales.	4
18.12.2009	60	Olivia P'tito	* Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden. Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.	4
18.12.2009	61	Philippe Pivin	** Brussels budget voor de acties in het kader van het Belgische EU-voorzitterschap in het 2e semester 2010. Le budget bruxellois prévu dans le cadre de la Présidence belge de l'Union européenne au 2 ^e semestre 2010.	33
12.01.2010	65	Didier Gosuin	** <i>Inroepen van een belangenconflict in het kader van de wet van 23 december 2009 betreffende de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten.</i> <i>Recours en conflit d'intérêt contre la loi du 23 décembre 2009 relative aux recours en matière de marchés publics.</i>	34

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
19.01.2010	66	Gaëtan Van Goidsenhoven	* <i>Toepassing van de bepalingen betreffende overlast. L'application des dispositions relatives aux incivilités.</i>	5
19.01.2010	67	Gaëtan Van Goidsenhoven	* <i>Financiële steun aan de gemeenten afhankelijk van de ADG. Les aides financières octroyées aux communes indépendamment de la DGC.</i>	5
19.01.2010	68	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Overleg met de andere deelstaten in het kader van het gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling. La concertation avec les autres entités fédérées dans le cadre du Plan régional de développement durable.</i>	35
19.01.2010	69	Herman Mennekens	** <i>Beschermde funerair erfgoed op Brusselse begraafplaatsen. Le patrimoine funéraire classé dans les cimetières bruxellois.</i>	36
19.01.2010	70	Gaëtan Van Goidsenhoven	* <i>Complementariteit tussen de preventiecontracten en de wijkcontracten. La complémentarité entre les contrats de prévention et les contrats de quartier.</i>	5
19.01.2010	71	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Betoelaging vzw Zinneke. La subsidiation de l'asbl Zinneke.</i>	37
19.01.2010	72	Dominiek Lootens-Stael	** <i>De oninvorderbaarheid van de terugbetaling van leningen toegekend door het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën. Déclaration d'irrecouvrabilité du remboursement des prêts octroyés par le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.</i>	39
19.01.2010	73	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Oninvorderbaarverklaring van de terugbetaling van kapitaal- en interestlasten. La déclaration d'irrecouvrabilité du remboursement des charges de capital et des charges d'intérêt.</i>	40
22.01.2010	74	Vincent De Wolf	** <i>Bescherming van de Brusselse traditionele cafés. Classement des cafés traditionnels bruxellois.</i>	40
26.01.2010	75	Vincent De Wolf	** <i>Subsidies voor de vereniging Les amis de la Chapelle. Soutien à l'association « Les amis de la Chapelle ».</i>	42
26.01.2010	76	Vincent De Wolf	** <i>Steun aan de vzw Bel Yachting. Soutien à l'asbl Bel Yachting.</i>	43
26.01.2010	77	Cécile Jodogne	* <i>Verdeling van de bijzondere middelen voor de gemeenten ter uitvoering van artikel 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989. Répartition de moyens spéciaux aux communes en exécution de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989.</i>	6
26.01.2010	78	Brigitte De Pauw	** <i>Gemeentelijke ambtenaren gelijke kansen. L'égalité des chances pour les fonctionnaires communaux.</i>	44
01.02.2010	79	Willem Draps	** <i>Door de BROH afgewerkte studies. Études finalisées par l'AATL.</i>	45

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
01.02.2010	80	Gaëtan Van Goidsenhoven *	<i>Het gebruik van de preventievoorzieningen bij de bestrijding van hooliganisme. La mobilisation des dispositifs de prévention dans la lutte contre le hooliganisme.</i>	7
01.02.2010	81	Gaëtan Van Goidsenhoven *	<i>Overleg tussen de federale en gewestelijke overheden inzake preventiebeleid. Concertation entre autorités fédérales et régionales en matière de politique de prévention.</i>	8
01.02.2010	82	Gaëtan Van Goidsenhoven *	<i>De betrekkingen tussen de preventieteams en de politie in de Brusselse gemeenten. Les rapports entre les équipes de prévention et les forces de l'ordre dans les communes bruxelloises.</i>	8
03.02.2010	83	Mohamed Ouriaghli *	<i>Procedures met het oog op de verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van huisvesting in het kader van de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregieën. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.</i>	9
03.02.2010	84	Françoise Schepmans **	<i>Opvolging van de goedkeuring van het voorstel van ordonnantie betreffende de openbare archieven van het Gewest. Le suivi du vote de la proposition d'ordonnance relative aux archives publiques de la Région de Bruxelles-Capitale.</i>	50
05.02.2010	85	Els Ampe *	<i>Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie. La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.</i>	10
05.02.2010	86	Gaëtan Van Goidsenhoven *	<i>Het gewestelijk beleid inzake de bestrijding van jeugd delinquentie in en rond scholen. Les politiques en matière de lutte contre la délinquance des mineurs dans et aux abords des écoles.</i>	11
10.02.2010	89	Dominiek Lootens-Stael **	<i>De financiële gevolgen van de erkenning van zeven moskeeën. Les conséquences financières de la reconnaissance de sept mosquées.</i>	51

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement

19.01.2010	47	Gaëtan Van Goidsenhoven **	<i>De Brusselse bevolking aanmoedigen om in de winter voederbakjes voor vogels te plaatsen. Promouvoir auprès de la population bruxelloise l'installation de mangeoires pour oiseaux durant l'hiver.</i>	52
19.01.2010	49	Caroline Persoons **	<i>Aanvragen om milieuvergunningen ingediend door de radio's. Demandes de permis d'environnement introduites par les radios.</i>	54

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
19.01.2010	50	Brigitte De Pauw	** <i>Het loodgehalte in drinkwater. La teneur de plomb dans l'eau potable.</i>	55
19.01.2010	51	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Complementariteit tussen de preventiecontracten en de wijkcontracten. La complémentarité entre les contrats de prévention et les contrats de quartier.</i>	58
22.01.2010	53	Vincent De Wolf	** <i>De Wijkcontractprogramma's van de laatste twee reeksten, die in 2008 en 2009 gelanceerd zijn. Les programmes Contrats de quartiers des deux dernières séries, lancés en 2008 et 2009.</i>	60
26.01.2010	54	Vincent De Wolf	** <i>Steun aan de vzw « Rencontres des Continents ». Soutien à l'asbl Rencontres des Coninents.</i>	63
03.02.2010	55	Mohamed Ouriaghli	** <i>Procedures met het oog op de verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van huisvesting in het kader van de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregieën. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.</i>	66
03.02.2010	56	Mohamed Ouriaghli	** <i>Procedures ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van huisvesting in het kader van de wijkcontracten. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre des contrats de quartier.</i>	67
03.02.2010	57	Dominiek Lootens-Stael	** <i>De besteding van Europese gelden in Brussel. L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne.</i>	69
03.02.2010	58	Dominiek Lootens-Stael	** <i>De besteding van de Europese middelen voor cohesie in Brussel. L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne pour la Cohésion.</i>	72
05.02.2010	59	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>De renovatie van de Brusselse wijken. La réhabilitation des quartiers bruxellois.</i>	74
05.02.2010	60	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>De aanwending van de wijkcontracten ter bestrijding van het huisvestingsprobleem. La mobilisation des contrats de quartier face au défi du logement.</i>	76
09.02.2010	61	Béatrice Fraiteur	** <i>Lichthinder wegens sportactiviteiten in de buurt van woningen. Les nuisances lumineuses générées par les activités sportives à proximité d'habitations.</i>	78
10.02.2010	62	Françoise Schepmans	** <i>Toekenning van de erneriepremies in het Brussels Gewest. L'octroi des primes d'énergie en Région bruxelloise.</i>	79
10.02.2010	63	Françoise Schepmans	** <i>Toekenning van sociale groene leningen in het Gewest. L'octroi de prêts verts sociaux en Région bruxelloise.</i>	79

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
10.02.2010	64	Françoise Schepmans	** <i>Overtredingen van de geluidsnormen inzake luchtverkeer en inning van de administratieve boetes door het Gewest. Les infractions pour non-respect des normes de bruit en matière de trafic aérien et la perception des amendes administratives par la Région.</i>	81
10.02.2010	65	Françoise Schepmans	** <i>Kost van de Brusselse vertegenwoordiging op de Top van Kopenhagen. Le coût de la représentation bruxelloise au Sommet de Copenhague.</i>	81
12.02.2010	66	Els Ampe	** <i>De gerooide eiken in de Grondelstraat in Anderlecht. L'abattage des chênes de la rue des Goujons à Anderlecht.</i>	82
12.02.2010	67	Sophie Brouhon	** <i>Het aantal aanvragen voor premies voor de installatie van fotovoltaïsche zonnepanelen in het jaar 2009. Le nombre de demandes de primes pour l'installation de panneaux solaires photovoltaïques en 2009.</i>	82
12.02.2010	68	Ahmed El Khannouss	** <i>De drinkwatervoorziening. La fourniture d'eau alimentaire.</i>	83
01.03.2010	75	Françoise Schepmans	** <i>Windmolens voor huishoudelijk gebruik in het Gewest. L'implantation de turboliennes en Région bruxelloise.</i>	91

**Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
 Ministre chargé des Travaux publics et des Transports**

29.10.2009	49	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Camera's in de Brusselse metro. Le réseau de caméras dans le métro bruxellois.	11
14.12.2009	77	Céline Delforge	** Project BUB-visie of visie 2009 van de MIVB. Le projet vision BUB ou vision 2009 de la STIB.	91
14.12.2009	78	Viviane Teitelbaum	** Door de MIVB afgegeven vrijkaarten. Les libres-parcours délivrés par la STIB.	92
14.12.2009	81	Viviane Teitelbaum	** Mobiliteitsplan van het bestuur. Le plan de mobilité relatif à votre administration.	93
14.12.2009	82	Viviane Teitelbaum	* Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur. L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.	11
18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden. Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.	12
11.01.2010	102	Johan Demol	** De « missing links » in het Brussels verkeersnetwerk. Les « chaînons manquants » du réseau routier bruxellois.	97

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
12.01.2010	104	Didier Gosuin	** <i>Onderzoek van financieringsscenario's waarmee de MIVB haar investeringsbeleid kan voortzetten.</i> <i>Investigation de scénarios de financement permettant à la STIB de poursuivre une politique d'investissement.</i>	99
12.01.2010	105	Didier Gosuin	** <i>Coördinatie van de gemeentelijke mobiliteitsplannen en het gewestelijk mobiliteitsbeleid.</i> <i>Coordination entre les plans communaux de mobilité et la politique régionale de mobilité.</i>	99
18.01.2010	106	Serge de Patoul	** <i>Tramlijn tussen het Weststation en het Westland Shopping Center.</i> <i>Ligne de tram entre la Gare de l'Ouest et la Westland Shopping Center.</i>	100
18.01.2010	107	Serge de Patoul	** <i>Verlenging van lijn 94.</i> <i>Prolongement de la ligne 94.</i>	101
18.01.2010	108	Serge de Patoul	** <i>Tramlijn aan de Leopold III-laan.</i> <i>Ligne de tram au boulevard Léopold III.</i>	102
18.01.2010	110	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Jonckheere Premier.</i> <i>Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Jonckheere Premier.</i>	12
18.01.2010	111	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Mercedes Sprinter.</i> <i>Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Mercedes Sprinter.</i>	12
18.01.2010	112	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type U1.</i> <i>Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type U1.</i>	13
18.01.2010	113	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type U2.</i> <i>Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type U2.</i>	13
18.01.2010	114	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type U3.</i> <i>Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type U3.</i>	14
18.01.2010	115	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type U4.</i> <i>Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type U4.</i>	14
18.01.2010	116	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type M6.</i> <i>Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type M6.</i>	15
18.01.2010	117	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 7000.</i> <i>Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 7000.</i>	15
18.01.2010	118	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 7700.</i> <i>Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 7700.</i>	16
18.01.2010	119	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 7900.</i> <i>Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 7900.</i>	16
18.01.2010	120	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 2000.</i> <i>Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 2000.</i>	17

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
18.01.2010	121	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 3000. Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 3000.</i>	17
18.01.2010	122	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type 4000. Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type 4000.</i>	18
18.01.2010	123	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A308D. Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A308D.</i>	18
18.01.2010	124	Carla Dejonghe	* <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A300. Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A300.</i>	19
18.01.2010	125	Carla Dejonghe	** <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A500 SP. Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A500 SP.</i>	104
18.01.2010	126	Carla Dejonghe	** <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A500D. Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A500D.</i>	104
18.01.2010	127	Carla Dejonghe	** <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A300 G. Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A300 G.</i>	105
18.01.2010	128	Carla Dejonghe	** <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool AG300. Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool AG300.</i>	106
18.01.2010	129	Carla Dejonghe	** <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Van Hool A330. Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Van Hool A330.</i>	106
18.01.2010	130	Carla Dejonghe	** <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Evobus O530G – Citaro. Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Evobus O530G – Citaro.</i>	107
18.01.2010	131	Carla Dejonghe	** <i>De exploitatiekosten van de MIVB-bus type Jonckheere SB250. Les frais d'exploitation d'un bus de la STIB de type Jonckheere SB250.</i>	108
18.01.2010	132	Carla Dejonghe	** <i>Het gemiddeld aantal bezoekers van de verschillende (pre)metro-stations. Le nombre moyen d'usagers dans les différentes stations de (pré) métro.</i>	108
19.01.2010	135	Paul De Ridder	** <i>Busincidenten bij de MIVB. Les incidents impliquant des bus de la STIB.</i>	110
19.01.2010	136	Didier Gosuin	** <i>Ecocheques – aankoop van vervoerbiljetten voor het openbaar vervoer. Les écochèques – achat de titres de transports pour les transports en commun.</i>	112
19.01.2010	138	Herman Mennekens	* <i>Technisch incident op de metrolijnen 2 en 6. Incident technique survenu sur les lignes de métro 2 et 6.</i>	19

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
22.01.2010	140	Béatrice Fraiteur	** <i>Kosten van de wijziging van de omgeroepen berichten in de metro's. Coût du changement des messages d'information dans les métros.</i>	113
26.01.2010	142	Annemie Maes	* <i>De toegangspoortjes in de stations van de MIVB. Les portillons d'accès dans les stations de la STIB.</i>	20
01.02.2010	143	Céline Delforge	** <i>Kostprijs van de hekjes aan de ingangen van de metro. Le coût total de l'instauration de portillons aux entrées métro.</i>	114
01.02.2010	144	Céline Delforge	** <i>De deelname van de MIVB aan het Vakantiesalon 2010. La participation de la STIB au salon des vacances 2010.</i>	114
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* <i>Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels. Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.</i>	20
03.02.2010	146	Céline Delforge	** <i>Kosten van Mobib. Le coût de Mobib.</i>	116
09.02.2010	147	Béatrice Fraiteur	** <i>Slechte coördinatie van de verkeerslichten op het kruispunt Stalle/ Neerstalle/Ster. Mauvaise coordination de la signalisation au carrefour Stalle/Neerstalle/ Etoile.</i>	117
09.02.2010	148	Walter Vandenbossche	** <i>Vernieling van tram- en bushokjes in het Brussels Gewest. Déprédation des abris de bus et de tram en Région bruxelloise.</i>	117
09.02.2010	149	Françoise Schepmans	** <i>Toestand van de roltrappen op het MIVB-net. La situation des escalators présents sur le réseau de la STIB.</i>	118
09.02.2010	150	Françoise Schepmans	** <i>Lijn 4 van de MIVB tijdens de spits. La ligne 4 de la STIB aux heures de pointe.</i>	119
09.02.2010	151	Françoise Schepmans	** <i>Geplande werken in 2010 in de Brusselse tunnels. Les travaux prévus en 2010 dans les tunnels bruxellois.</i>	120
09.02.2010	152	Françoise Schepmans	** <i>Gebruik van sneeuwbanden door de MIVB-bussen. L'utilisation des pneus « neige » par les bus de la STIB.</i>	124
12.02.2010	154	Walter Vandenbossche	** <i>Onregelmatig parkeren van grote vrachtwagens op de Maurice Carême- laan te Anderlecht. Stationnement irrégulier de poids lourds sur le boulevard Maurice Carême d'Anderlecht.</i>	124
01.03.2010	165	Vincent De Wolf	** <i>Reeds vastgelegd bedrag voor de brug naar de site Tour & Taxis. Montant déjà engagé pour la réalisation de la passerelle desservant le site de Tout & Taxis.</i>	125
09.03.2010	168	Elke Roex	** <i>De toestand van de gewestelijke fietsroute langs het kanaal in Ander- lecht. L'état de l'itinéraire cyclable régional le long du canal à Anderlecht.</i>	126

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique				
18.12.2009	131	Olivia P'tito	* Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden. Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.	21
07.01.2010	136	Françoise Schepmans	** <i>Opening van een stand van het BITC in de luchthaven van Brussel.</i> <i>Ouverture d'un stand du BITC à l'aéroport de Bruxelles.</i>	127
11.01.2010	137	Françoise Schepmans	** <i>Uitvoering van het project « Modehuis » in Brussel.</i> <i>Mise en œuvre du projet « Maison de la Mode » à Bruxelles.</i>	129
18.01.2010	140	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Prioritaire verbeteringen voor het kwaliteitsplan van Actiris.</i> <i>Les améliorations prioritaires pour le Plan Qualité d'Actiris.</i>	130
18.01.2010	141	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Prioritaire acties van het project JEEP van Actiris.</i> <i>Les actions prioritaires du projet JEEP d'Actiris.</i>	132
18.01.2010	142	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Jaarlijks ingevulde vacatures bij Actiris.</i> <i>Les postes vacants satisfaits chaque année chez Actiris.</i>	134
18.01.2010	144	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Bijstand aan kandidaten met een contract voor beroepstraject.</i> <i>Le soutien apporté aux candidats sous Contrat de Projet professionnel.</i>	136
18.01.2010	145	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Opleiding van consulenten van de dienst beheer werkgevers bij Actiris.</i> <i>La formation des consultants du Service Gestion des Employeurs chez Actiris.</i>	137
18.01.2010	146	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Actiris-NetWerk van Partners voor Werk.</i> <i>Le réseau informatique Actiris des Partenaires.</i>	139
18.01.2010	147	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Startbaanovereenkomsten voor vrouwelijke kandidaten.</i> <i>Les Conventions de Premier Emploi pour les candidates féminines.</i>	143
18.01.2010	148	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Aansluiting van nieuwe werkgevers-partners bij het Actiris-netwerk.</i> <i>La sollicitation de nouveaux employeurs partenaires d'Actiris.</i>	144
18.01.2010	149	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Bij Actiris afgelegde taaltests.</i> <i>Les tests linguistiques réalisés chez Actiris.</i>	145
18.01.2010	150	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Inschrijving van de kandidaten bij Actiris.</i> <i>L'inscription des candidats auprès d'Actiris.</i>	147
03.02.2010	153	Françoise Schepmans	** <i>Evaluatie van het aantal aanvragen voor een arbeidskaart B in het kader van de regularisatie van de mensen zonder papieren.</i> <i>L'évaluation du nombre de demandes de permis B dans le cadre de la régularisation des sans-papiers.</i>	147
03.02.2010	154	Dominiek Lootens-Stael	* <i>De besteding van Europese gelden in Brussel.</i> <i>L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne.</i>	21

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
03.02.2010	155	Dominiek Lootens-Stael	* <i>De besteding van de Europese middelen voor cohesie in Brussel. L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne pour la Cohésion.</i>	22
05.02.2010	156	Brigitte De Pauw	* <i>Het aantal Brusselaars tewerkgesteld in het Vlaams en het Waals Gewest. Le nombre de Bruxellois travaillant en Région flamande et en Région wallonne.</i>	23
24.02.2010	164	Françoise Schepmans	** <i>Overzicht van de door het Brussels Waarborgfonds behandelde dossiers. L'état des lieux du Fonds bruxellois de Garantie.</i>	148

**Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
 Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique**

22.01.2010	33	Béatrice Fraiteur	** <i>Overzicht van de slachtplaatsen voor de viering van Aïd El Adha. Bilan des sites d'abattage mis en place pour la célébration de la fête l'Aïd El Adha.</i>	148
22.01.2010	34	Vincent De Wolf	** <i>Machtiging van Net Brussel tot identiteitscontrole van de Brusselaars. Habilitation de Bruxelles-Propreté à contrôler l'identité des Bruxellois.</i>	150
28.01.2010	35	René Coppens	** <i>De eindejaarswensen van de vuilnismannen aan de Brusselaars. Les vœux de fin d'année présentés par les agents de Bruxelles-Propreté aux Bruxellois.</i>	151
03.02.2010	36	Dominiek Lootens-Stael	** <i>De campagne rond het Offerfeest 2009. La campagne réalisée autour de la fête du sacrifice 2009.</i>	152
09.02.2010	37	Françoise Schepmans	** <i>Controlemaatregelen op het terrein van Net-Brussel. Le dispositif de contrôle de terrain de Bruxelles-Propreté.</i>	153
09.02.2010	38	Isabelle Molenberg	** <i>Procedure inzake de verplichte bekendmaking van openbare onderzoeken door de gemeenten. Procédure de publications d'enquêtes publiques par les communes.</i>	154

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging
 Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative**

29.07.2009	01	Greet Van Linter	○ De inkrimping van de kabinetten. Réduction de la taille des cabinets.	32
19.01.2010	33	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Steun aan de gemeenten inzake gelijkheid van kansen. Le soutien aux communes en matière d'égalité des chances.</i>	155

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
19.01.2010	34	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Vervanging van ambtenaren die met pensioen gaan. Le remplacement des fonctionnaires qui partent à la pension.</i>	156
21.01.2010	36	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>De plaatsing van defibrilatoren in de ministeries en de kabinetten. Le placement de défibrillateurs dans les ministères et les cabinets.</i>	157
26.01.2010	37	Brigitte De Pauw	** <i>Gemeentelijke ambtenaren gelijke kansen. L'égalité des chances pour les fonctionnaires communaux.</i>	158
03.02.2010	38	Mohamed Ouriaghli	** <i>Procedures met het oog op de verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van huisvesting in het kader van de GOMB, de Gewestelijke Grondregie en de Gemeentelijke Grondregieën. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.</i>	159
10.02.2010	39	Françoise Schepmans	** <i>Evolutie van de rekrutering van personeelsleden met een arbeids-overeenkomst in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. L'évolution du recrutement de contractuels au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.</i>	160

**Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
 Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente**

08.09.2009	04	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Groene Weg » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Chemin Vert » prévu par le plan logement.	24
08.09.2009	05	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Ernotte » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Ernotte » prévu par le plan logement.	24
08.09.2009	06	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Lennik » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Lennik » prévu par le plan logement.	24
08.09.2009	07	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Alseberg » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Alseberg » prévu par le plan logement.	24
08.09.2009	08	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Kweepereboom » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Cognassier » prévu par le plan logement.	25

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
08.09.2009	09	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Itterbeek » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Itterbeek » prévu par le plan logement.	25
08.09.2009	10	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Scheutbosch » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Cité Scheutbosch » prévu par le plan logement.	25
08.09.2009	11	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Gemeente » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Commune » prévu par le plan logement.	25
08.09.2009	12	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Huileries » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Huileries » prévu par le plan logement.	25
08.09.2009	13	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Navez » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Navez » prévu par le plan logement.	25
08.09.2009	14	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Silence » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Silence » prévu par le plan logement.	26
08.09.2009	15	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Bourdon » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Bourdon » prévu par le plan logement.	26
08.09.2009	16	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Jacques Brel » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Jacques Brel » prévu par le plan logement.	26
08.09.2009	17	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Parochie » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Paroisse » prévu par le plan logement.	26
08.09.2009	18	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Seigneurie » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Seigneurie » prévu par le plan logement.	26
08.09.2009	19	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Zuid » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Midi » prévu par le plan logement.	26

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
08.09.2009	20	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Polders » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Polders » prévu par le plan de logement.	27
08.09.2009	21	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Aartshertog » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Archiducs » prévu par le plan logement.	27
08.09.2009	22	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Artemis » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Artémis » prévu par le plan logement.	27
08.09.2009	23	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Passer » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Compas » prévu par le plan logement.	27
08.09.2009	24	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Lahaye » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Lahaye » prévu par le plan logement.	27
08.09.2009	25	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Vliegplein » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Plaine d'aviation » prévu par le plan logement.	27
08.09.2009	26	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Thomas-Gaucheret » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Thomas-Gaucheret » prévu par le plan logement.	28
08.09.2009	27	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Stienon » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Stiénon » prévu par le plan logement.	28
08.09.2009	28	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Bolivar » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Bolivar » prévu par le plan logement.	28
08.09.2009	29	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Craetbosch » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Craetbosch » prévu par le plan logement.	28
08.09.2009	30	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Witte Vrouwen » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Dames Blanches » prévu par le plan logement.	28

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
08.09.2009	31	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Moensberg » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Moensberg » prévu par le plan logement.	28
08.09.2009	32	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Rad » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Roue » prévu par le plan logement.	29
08.09.2009	33	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Van Overbeke » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Van Overbeke » prévu par le plan logement.	29
08.09.2009	34	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Modelwijk » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Cité Modèle » prévu par le plan logement.	29
08.09.2009	35	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Middelweg » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Middelweg » prévu par le plan logement.	29
08.09.2009	36	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Reyers » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Reyers » prévu par le plan logement.	29
08.09.2009	37	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Stokkel » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Stockel » prévu par le plan logement.	29
08.09.2009	38	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Modelwijk bis » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Cité modèle bis » prévu par le plan logement.	30
08.09.2009	39	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Molenblok » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Molenblok » prévu par le plan logement.	30
08.09.2009	40	Céline Fremault	* Staat van vooruitgang van het project « Beheer » van het huisvestingsplan. L'état d'avancement du projet « Gérance » prévu par le plan logement.	30
18.12.2009	70	Olivia P'tito	** Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die in Brussel een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden. Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.	160

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
01.02.2010	71	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Bewegingen van de huurders van sociale woningen. Les mouvements des locataires des logements sociaux.</i>	163
01.02.2010	72	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Studentenwoningen. Les logements étudiants.</i>	165
03.02.2010	73	Françoise Schepmans	** <i>Verhuur van gemeubileerde woningen in het Brussels Gewest. La location de biens meublés en Région bruxelloise.</i>	167
03.02.2010	74	Mohamed Ouriaghli	* <i>Procedures met het oog op de verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van huisvesting in het kader van de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregieën. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Région foncière régionale et les Régies communales.</i>	30
03.02.2010	75	Mohamed Ouriaghli	** <i>De gewestelijke solidariteitstoelage. L'allocation régionale de Solidarité.</i>	169
05.02.2010	76	Mohamed Daïf	** <i>De huisvestingsproblematiek voor grote gezinnen in Brussel. La problématique du logement pour les grandes familles à Bruxelles.</i>	170
09.02.2010	77	Françoise Schepmans	** <i>Stand van zaken van de projecten van het Gewestelijk Huisvestingsplan in de gemeenten in het Noord-Oosten van Brussel. L'état des lieux des projets du Plan régional du Logement dans les communes du Nord-Ouest de Bruxelles.</i>	171